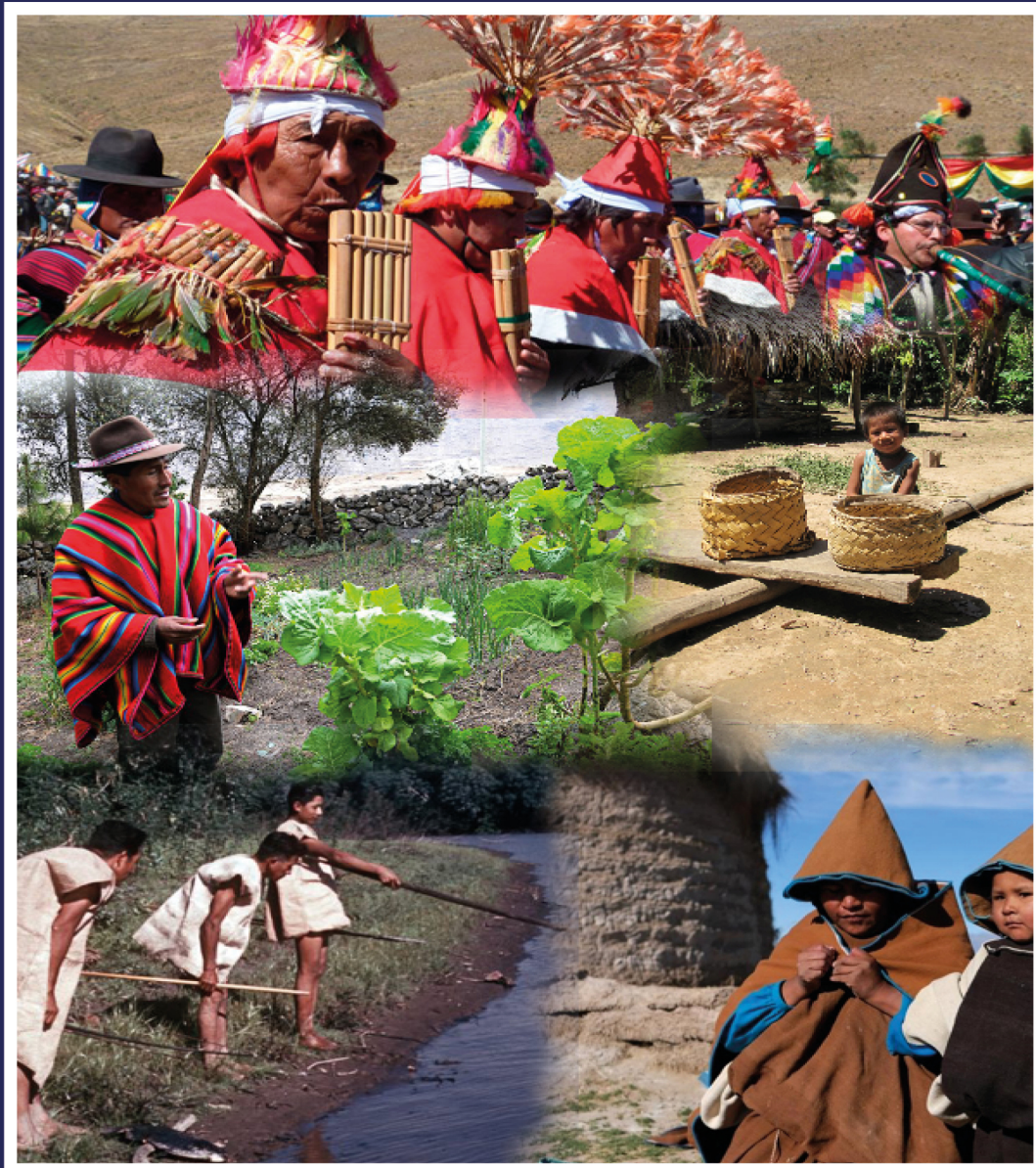




UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS  
FACULTAD DE AGRONOMÍA  
CARRERA DE INGENIERÍA EN PRODUCCIÓN Y  
COMERCIALIZACIÓN AGROPECUARIA



# INTERACCIÓN SOCIAL E INTERCULTURALIDAD



Gladys Jaqueline Chipana Mendoza  
La Paz, 2022

# **INTERACCIÓN SOCIAL E INTECULTURALIDAD**

Gladys Jaqueline Chipana Mendoza

La Paz, Bolivia, 2022



Universidad Mayor de San Andrés  
Facultad de Agronomía  
Carrera de Ingeniería en Producción y Comercialización Agropecuaria

**Título:**

Interacción Social e Interculturalidad

**Autora:**

Gladys Jaqueline Chipana Mendoza  
Docente y Docente Investigadora  
Facultad de Agronomía  
Universidad Mayor de San Andrés

Primera edición, 2022

Depósito Legal: 4-1-3459-2022

DOI: <https://doi.org/10.53287/zqkk6365aw36e>



Publicación:

Editorial Letanias

Sitio web: <https://edletanias.umsa.bo>

Email: [cipycafa@umsa.bo](mailto:cipycafa@umsa.bo)

Teléfono/Fax: (591) 22800339 – 22800338

Dirección: Av. 20 de Octubre, N° 3, zona Humachua II, Viacha

La Paz – Bolivia, Septiembre de 2022

## **PREFACIO**

La comunicación es el soporte de la vida entre las sociedades, es uno de los componentes fundamentales de la conducta social donde el emisor transmite mensajes que provocan conductas en los receptores. Es en este intercambio de información en el que se produce una interacción social y comunicación, a través de un proceso de intercambio que estimula o genera significados. En el mismo sentido, la interculturalidad constituye un componente central de nuestra estructura social, orientado a potenciar el valor social y cultural de los pueblos indígenas, permitiéndolos encausar a una coexistencia de respeto mutuo de reconocimiento y de comunicación, eliminando conflictos y creando nuevos espacios económicos, sociales, culturales que faciliten el desarrollo sostenido en el mundo actual, globalizante y de constantes cambios.

Con el presente libro se pone a disposición de los lectores los temas concernientes a interacción social y comunicación; modelos de comunicación; diversidad cultural; interculturalidad; etnias de Bolivia; capacitación rural; metodologías y medios de comunicación para la capacitación rural; materiales y técnicas para la capacitación rural; y plan de capacitación. El propósito es concretar el significado de la interacción social y la interculturalidad, específicamente en el contexto de la educación rural, hacia la aplicación de la interculturalidad.

## ÍNDICE GENERAL

	Pág.
<b>INTERACCIÓN SOCIAL Y COMUNICACIÓN</b> .....	5
1. Interacción social .....	5
2. Comunicación .....	6
3. Factores que afectan la comunicación.....	7
<b>MODELOS DE COMUNICACIÓN</b> .....	9
1. Modelos técnicos .....	9
2. Modelos lingüísticos .....	10
3. Modelos psicosociológicos .....	12
3.1. Acerca del modelo.....	12
3.2. Lenguaje del cuerpo.....	14
3.3. Perspectiva psicosociológica.....	15
4. Modelos interlocutivos.....	16
<b>DIVERSIDAD CULTURAL</b> .....	18
1. La exclusión e inclusión indígena en Bolivia.....	18
2. El mestizaje .....	20
3. La reforma educativa .....	20
<b>INTERCULTURALIDAD</b> .....	22
1. Declaración universal de los derechos humanos de la Organización de las Naciones Unidas.....	22
2. Declaración de los derechos de los pueblos indígenas de la Organización de las Naciones Unidas .....	23
3. Pluralismo cultural.....	24
4. Multiculturalismo .....	25
5. Multilingüismo .....	26
6. Interculturalidad .....	27
7. Cohesión social .....	28
8. Características de la interculturalidad .....	29
9. Principios de convivencia multicultural e intercultural.....	31
<b>ETNIAS DE BOLIVIA</b> .....	33
1. Etnia.....	33
2. Etnias de Bolivia .....	33
2.1. Araona.....	33
2.2. Baure .....	35
2.3. Canichana.....	38
2.4. Cavineño.....	40
2.5. Yacubaba .....	43
2.6. Chácobo.....	44
2.7. Chiman.....	47

2.8. Esse-Ejja.....	48
2.9. Guarasugwe.....	50
2.10. Guarayo.....	52
2.11. Itonama .....	55
2.12. Leco .....	57
2.13. Kallawaya.....	59
2.14. Machineri .....	61
2.15. Mojeño.....	63
2.16. More.....	66
2.17. Masetén.....	68
2.18. Movima.....	70
2.19. Pacahuara.....	72
2.20. Sirionó.....	75
2.21. Tacana.....	77
2.22. Tapiete .....	79
2.23. Uru-Chipaya .....	82
2.24. Weenhayek .....	84
2.25. Yaminahua.....	86
2.26. Yuki.....	88
2.27. Yuracaré.....	91
2.28. Aymara.....	93
2.29. Nahua.....	94
2.30. Guaraní.....	95
2.31. Maropa .....	96
2.32. Ayoreo.....	97
2.33. Chiquitano.....	98
2.34. Joaquiniano .....	99
2.35. Quechua.....	100
2.36. Toromona.....	101
<b>CAPACITACIÓN RURAL.....</b>	<b>103</b>
1. Extensión agraria y desarrollo rural .....	103
1.1 Ámbito académico.....	104
1.2 Ámbito rural.....	104
2. Concepción del desarrollo rural desde el ámbito local .....	104
3. Marco Institucional .....	106
4. Proceso de enseñanza-aprendizaje .....	106
5. El rol del facilitador .....	107
6. El proceso grupal.....	108

<b>METODOLOGÍAS Y MÉDIOS DE COMUNICACIÓN PARA LA CAPACITACIÓN RURAL</b> .....	110
1. Metodologías participativas .....	110
1.1 Metodologías individuales.....	110
1.2 Métodos grupales y/o comunitarios.....	113
2 Medios de comunicación para la enseñanza en la capacitación .....	117
2.1 Medios impresos.....	118
2.2 Medios audiovisuales.....	121
<b>MATERIAL Y TÉCNICAS PARA LA CAPACITACIÓN RURAL</b> .....	123
1. Metodologías y técnicas participativas .....	123
2. Clasificación de técnicas .....	123
3. Consideraciones para el uso de técnicas.....	126
4. Técnicas o dinámicas de presentación y animación.....	127
4.1 Tarjetas partidas o presentación por tarjetas.....	127
4.2 Desgranando maíz .....	127
4.3 La telaraña.....	128
4.4 El barco se hunde.....	129
4.5 La moneda.....	130
4.6 La cadena de ropa .....	130
5. Técnicas o dinámicas de análisis y profundización.....	131
5.1 Historia comunal .....	131
5.2 Lluvia de ideas.....	132
5.3 Dibujos generadores de reflexión .....	133
5.4 Trabajos de grupo (forma escrita) .....	134
5.5 Títeres.....	134
5.6 Juego de la memoria .....	135
5.7 Relación hombre-naturaleza.....	137
5.8 Caja de erosión hídrica .....	139
5.9 Diaporama.....	140
5.10 Proyección de slides.....	141
5.11 Proyección de videos.....	142
5.12 Mapas parlantes de recursos naturales.....	143
5.13 Caja de infiltración.....	144
5.14 Maqueta de recursos naturales .....	145
5.15 Radiodrama.....	148
5.16 Sociodrama.....	148
5.17 Transecto o caminata de campo .....	149
6. Técnicas de evaluación .....	150
6.1 La pelota preguntona.....	150

6.2 Las estrellas.....	151
6.3 El relato.....	152
6.4 Los rostros .....	152
<b>PLAN DE CAPACITACIÓN.....</b>	<b>154</b>
1. Análisis de la situación.....	154
1.1. Análisis general de la organización del sector .....	155
1.2. Análisis de la política y objetivos generales de la organización.....	156
1.3. Análisis de la cultura de la organización.....	156
1.4. Últimos cambios implementados en la organización.....	157
1.5. Análisis ocupacional y análisis competencial.....	157
2. Diagnóstico de necesidades de capacitación.....	158
2.1 Presentación del proyecto para realizar el diagnóstico.....	159
2.2 Aprobación del proyecto para realizar el diagnóstico .....	160
2.3 Difusión y comunicación del proyecto para realizar el diagnóstico.....	160
2.4 Determinación del origen de las necesidades .....	160
2.5 Recolección de datos.....	162
2.6 Diseño de la matriz de necesidades de capacitación .....	166
3. Elaboración del plan de capacitación .....	166
3.1. Definición de objetivos.....	166
3.2. Requisitos de los participantes.....	171
3.3. Elaboración del calendario de acciones de capacitación .....	171
3.4. Fichas técnicas de las acciones de capacitación .....	172
3.5. Desarrollo de contenidos .....	173
3.6. Determinación del presupuesto para la capacitación.....	175
3.7. Aplicación del enfoque de género.....	175
3.8. Estructura del documento final del plan de capacitación.....	176
4. Realización del plan de implementación del plan de capacitación.....	177
4.1. La convocatoria de la acción de capacitación.....	178
4.2. Lugar.....	178
5. evaluación del plan de capacitación.....	179
5.1. Evaluación de los objetivos esperados.....	180
5.2. Evaluación de los recursos .....	180
5.3. Evaluación de la gestión de la capacitación.....	181
5.4. Evaluación de las acciones de capacitación .....	181
6. Otras consideraciones.....	182
<b>Bibliografía .....</b>	<b>184</b>

## INTERACCIÓN SOCIAL Y COMUNICACIÓN

### I. Interacción social

El término, en su misma etimología, sugiere la idea de una acción mutua, en reciprocidad. Se encuentra esta idea, aplicada a las relaciones humanas, en la definición propuesta por J. Maisonneuve: “La interacción tiene lugar cuando una unidad de acción producida por un sujeto A actúa como estímulo de una unidad de respuesta en otro sujeto, B, y viceversa”; la interacción social es la parte de lo social presente en todo encuentro, incluso en los más íntimos. Porque todo encuentro interpersonal supone interactuantes socialmente situados y caracterizados, y se desarrolla en un contexto social que imprime su marca aportando un conjunto de códigos, de normas y de modales que vuelven posible la comunicación y aseguran su regulación” (Marc y Picard, 1992).

Para Maldonado y Zaragoza (2011) la interacción social es la consecuencia de la interacción de dos o más individuos que se encuentran en presencia de sus respuestas físicas respectivas, en los cuales están involucrados el estado de ánimo, la emoción, la cognición, la orientación corporal y el esfuerzo muscular, los cuales suponen un elemento tanto biológico como psicológico.

La Interacción Social es un concepto que se infiere a lo largo de los escritos sobre Psicología Social y permiten profundizar acerca del mismo como esas relaciones entre los individuos las cuales se generan dentro de un contexto socio – cultural (llámese grupo, comunidad o institución), el cual influye en dichas relaciones interpersonales brindándole un sentido a nuestro pensar y actuar en aspectos como la Proximidad, Filiación y Empatía, es por eso que desde esta disciplina se entiende que “tal Interacción permite que las personas exploren sus semejanzas, que sientan agrado la una por la otra y que se perciban a sí mismos como una unidad social” (Bettelheim y Janowitz, 1995).

Lodo (2002) menciona los postulados básicos de la Psicología Social, los cuales permiten enmarcar algunos enunciados que configuran la Interacción Social:

- a) La Interacción entre grupos sociales e individuos es complicada y diversa, puesto que surge de procesos psicológicos en relación con la comunicación con otros en el marco de un conjunto de normas, valores y relaciones sociales.
- b) En las relaciones interpersonales confluyen variables psicológicas y sociales del contexto propio de la persona y los compartidos con los otros.
- c) Las relaciones entre individuos y grupos, está mediada por sistemas simbólicos tales como el conocimiento compartido, las construcciones y representaciones mentales del mundo, así como el lenguaje particular de cada ser o contexto.
- d) Los individuos tienen interdependencia con el contexto común al que pertenecen. La relación entre las personas y de estas con los objetos, produce modificaciones internas en los individuos, lo cual genera un nuevo conocimiento del objeto y una nueva forma de relacionarse.

- e) La realidad social es construida y reconstruida en la Interacción Social, por consiguiente, es relativa la manera como se capta y el sistema de interpretación usado para atribuirle significado a los aspectos de las Interacciones Sociales.
- f) Las estructuras socio – culturales de los contextos definen las claves, registros y red de lenguaje, condicionando las relaciones interpersonales y sociales a través de las Interacciones Sociales y el lenguaje usado.

## 2. Comunicación

La comunicación no es un proceso lineal entre un emisor y un receptor, sino un proceso interactivo en el cual los interlocutores ocupan alternativamente una y otra posición. Por lo tanto, es un proceso en el cual no interviene solamente la palabra: cuando dos personas se encuentran en situación de co-presencia, la percepción que cada uno tiene del otro es también portadora de significaciones; se apoya, sobre todo, en un conjunto de elementos, como la apariencia física, el vestido, gestos, mímica, mirada y la postura; cada comportamiento se convierte en un mensaje implícito y provoca una reacción en retorno (Marc y Picard, 1992).

Gómez y Simón (2016) mencionan que la comunicación aparece como un fenómeno relacional en el que los interactuantes, la situación, los comportamientos interactúan estrechamente entre ellos, formando un sistema circular de acciones y reacciones, de estímulos y respuestas. Este sistema tiene su propia dinámica y sus propias regulaciones sin que ninguno de los actuantes tenga un control completo. Incluso, si cada uno interviene a partir de motivos y posturas personales, la comunicación es necesariamente de naturaleza transaccional y las estrategias que pone en marcha, de tipo interactivo.

La comunicación implica percepciones mutuas, mecanismos de interpretación, motivaciones (conscientes o inconscientes) sugiere que se trata también de un proceso intersubjetivo. Si se la puede describir y comprender a partir de la observación de comportamientos e intercambios verbales, una parte de su significación escapa a la observación y discurre a través de las vivencias de los interactuantes, de sus sentimientos íntimos, de lo imaginario que suscita la interacción con el otro y sus relaciones afectivas (García y Medina, 2009).

Guardia (2019) infiere en que se trata de un proceso interactivo e interpersonal, en cuanto se producen etapas, e interactivo e interpersonal, porque ocurre entre personas y está compuesto por elementos que interactúan constantemente. La comunicación parte de la consideración del proceso biosocial del ser humano, considera las funciones de la memoria, tanto neurológicas como psicológicas, las cuales se producen en el sistema nervioso central. Aquí, un estímulo externo produce una señal o registro, que se guardará en la memoria, para ser utilizada cuando el hablante encuentre la ocasión para ello y demostrar así la capacidad que tiene el ser humano de seleccionar este recurso para usarlo arbitrariamente (distinción con respecto a la comunicación simple y primitiva del animal).

Para García y Medina (2009), la comunicación es el intercambio significativo entre sistemas interactivos. Mayor presenta un primer modelo de comunicación donde aparece un campo de experiencias de la fuente, una intención del emisor y emisión del mensaje, una expectativa e intención del receptor y recepción del mensaje y el campo de experiencias del destinatario. En un segundo

modelo se observan las variables biológicas, cognitivas, socioculturales, y un sistema lingüístico agregado para la "producción" y "comprensión" de un texto:

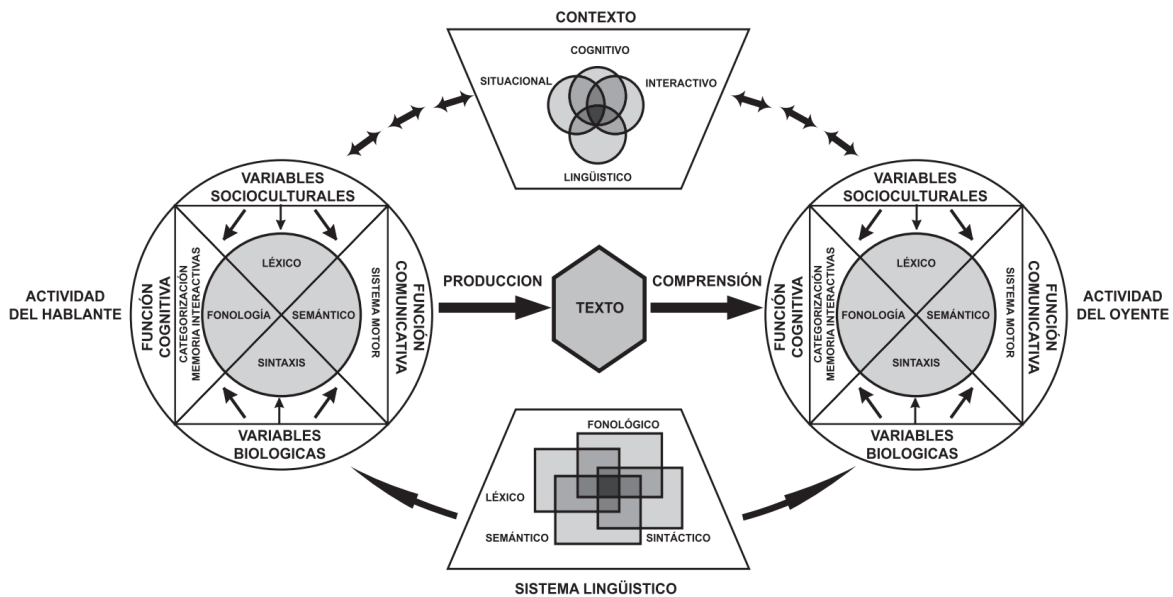


Figura. Variables que intervienen en la comunicación (Fuente: Guardia, 2019).

### 3. Factores que afectan la comunicación

La introducción de nuevas tecnologías para una comunicación masiva "los media", o medios de comunicación social como la televisión, radio, fotografía, publicidad, cine e imprenta, son algunos de los factores que influyen para que las ideologías, creencias, valores, actitudes y opiniones propias de los hablantes, se formen o deformen, fortalezcan o debiliten. Por ejemplo, una información equivocada en la prensa, podría desvirtuar un hecho. Los mensajes a través del cine dan al traste con ciertos principios morales. Una imagen presentada en la televisión puede enviar un mensaje negativo, ejemplo del hombre viajando en una moto y con un cigarro en la mano o un deportista tomando licor.

Factores como los mencionados, pueden resultar como interferencias o "ruidos", para que un acto comunicativo se dé con éxito o no. Las interferencias o "ruidos", son perturbaciones que ocurren en los elementos que componen el proceso de la comunicación. Así, pues, si dos o más personas están conversando y pasa otra persona gritando cerca del grupo, se interrumpe la conversación, porque ya no se pueden escuchar. Se dice entonces, que el grito es un "ruido" o interferencia. Otro ejemplo es cuando una pareja está discutiendo y uno de los dos se "cierra" mentalmente o desconecta, porque no quiere aceptar las razones del otro. En este caso, también se dice que existe "ruido" e interferencia en esa comunicación, ya que uno de los elementos rechaza psicológica y emocionalmente al otro elemento. En el proceso comunicativo que se suscita en el aula de clases, pueden ser "ruidos" para los alumnos, un tono de voz cansón del maestro, un tema que ya conoce y no le interesa escuchar en ese momento, un tiempo prolongado dedicado a un mismo tema, prejuicios acerca de algunos temas, entre otros. El maestro debe tener la capacidad para "captar" esos mensajes y corregir esas fallas.

Igualmente, algunas perturbaciones del lenguaje conocidas como las afasias, dislexias, autismo, producen interferencias en el proceso y la competencia comunicativa. Las afasias consisten en la

pérdida total de algunas de las habilidades del lenguaje, especialmente la de la memoria en cuanto al significado de las palabras y a su producción oral o escrita. El autismo es una perturbación cerebral con implicaciones físicas y de socialización, con problemas de lenguaje.

## MODELOS DE COMUNICACIÓN

Si se intenta describir y analizar el proceso de la comunicación, se llega, en un primer momento a hacer un recuento de los diferentes modelos que han intentado formalizarlo. Los primeros han sido modelos técnicos, elaborados para dar cuenta de la transmisión de las señales en los sistemas de comunicación. Sin embargo, pronto se vio que los esquemas que se inspiran en los funcionamientos mecánicos no pueden esclarecer más que parcialmente la comunicación humana. Esta, como se apoya esencialmente en el lenguaje, se ha estudiado entonces a través de modelos lingüísticos.

### I. Modelos técnicos

El modelo de referencia de Shannon y Weaver (1975) presenta la comunicación como la transferencia de un mensaje bajo la forma de señal, desde una fuente de información, y por medio de un emisor y un receptor; esta transmisión puede ser afectada por fenómenos parasitarios llamados “ruidos”:

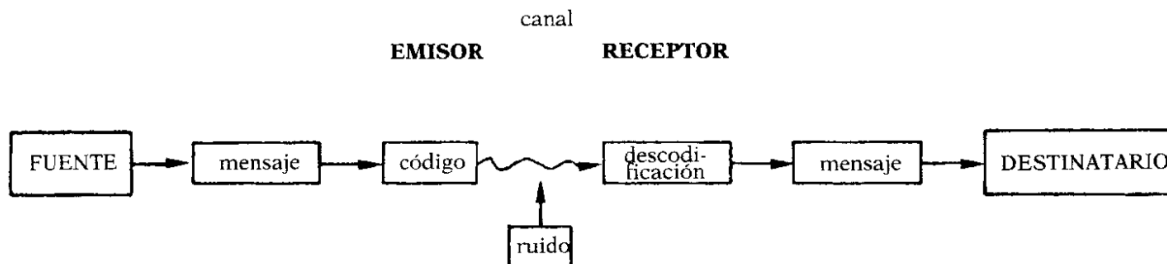


Figura. Modelo de comunicación técnico propuesto por Shannon y Weaver (1975)

Este esquema, derivado de la telecomunicación, se ha aplicado a las comunicaciones humanas en la medida en que existen también, cuando hablamos con alguien, factores que perturban la transmisión de información, algunos de naturaleza energética y otros de naturaleza informacional. Otro interés de este esquema reside en que, al subrayar los procesos de “codificación” y “descodificación” (procesos que se encuentran en la comunicación a través del lenguaje), permite esclarecer las razones por las cuales una señal es raras veces idéntica cuando se recibe a como era en su emisión. Pero las limitaciones de esta analogía consisten en que el código del lenguaje no tiene las mismas características que un código formal, por el cual a un significativo corresponde un único significado, como por ejemplo en el morse.

Wiener en 1948 inventa el término de “cibernética” que tiene una resonancia inmediata aportando a la comprensión de la comunicación una noción esencial: la de feedback, esta noción, que se ha traducido a menudo por “retroacción”, designa la reacción del receptor al mensaje emitido y su retorno hacia el emisor. Se pueden distinguir, al menos, tres funciones diferentes del feedback, que son:

- a) Una función de regulación, destinada a «mantener una situación en un estado estable» (es el principio del termostato, que mantiene una temperatura constante a pesar de las variaciones ambientales). En este caso, el emisor envía una señal, y el receptor le reenvía las respuestas que indican los efectos de este mensaje (por ejemplo, en la comunicación humana, todas las

señales que expresan que el receptor ha recibido bien el mensaje y que la emisión puede proseguir).

- b) b) Una función de acumulación cíclica, destinada a hacer evolucionar una situación en espiral, por el añadido de instrucciones del programa de base de los mensajes reenviados en feedback cuando cada uno de ellos pasa por el emisor; en este caso el receptor reenvía al emisor sus propias señales a las cuales añade nuevos datos (es lo que pasa, por ejemplo, cuando el emisor desarrolla un razonamiento y utiliza ciertos argumentos en respuesta a las objeciones planteadas por el receptor).
- c) Una función de acumulación didáctica, destinada a reenviar hacia la memoria de la fuente informaciones sucesivas sobre los efectos de sus mensajes. Existe en este caso la constitución de un saber y almacenamiento en la memoria; lo cual permite a la fuente nuevas estrategias de comunicación que integran las experiencias pasadas.

La introducción de la noción de feedback en el análisis de la comunicación constituye el paso esencial de la comunicación a la interacción. Conduce a considerar que la fuente y el destinatario son de hecho emisores-receptores que ejercen funciones diferenciadas en un proceso circular y no lineal (como en el esquema de Shannon y Weaver). Inspirados por funcionamientos mecánicos, los modelos técnicos tienen la ventaja de proponer una formulación muy general de los procesos de comunicación. Sin embargo, no dan cuenta de la naturaleza específica del lenguaje verbal, lo que justifica el recurso a los modelos de tipo lingüístico.

## 2. Modelos lingüísticos

Una de las tentativas más fecundas para proponer un modelo de análisis de la comunicación inspirado en la lingüística es el de Román Jakobson. Este ha subrayado que no se puede asimilar un intercambio de mensajes a la transmisión física de la información. Es necesario, pues, describir la comunicación humana en toda la complejidad de los elementos que hace intervenir. Utiliza un modelo “componencial” con el que intenta mostrar las funciones comunicativas específicas de cada componente. Su descripción distingue seis factores esenciales: El emisor envía un mensaje al destinatario. Para ser operante, el mensaje requiere, en principio, un contexto en el que envía (...), contexto perceptible para el destinatario y que es verbal o susceptible de ser verbalizado. A continuación, el mensaje requiere un código común, al menos en parte, al emisor y al destinatario. Finalmente, el mensaje necesita un contacto, un canal físico y una conexión psicológica entre el emisor y el destinatario, contacto que le permita establecer y mantener la comunicación. El concepto de contexto aquí tiene doble significado de “entorno de una unidad determinada” y de “conjunto de condiciones sociales” a las que se refiere el mensaje.

Un mensaje es una secuencia de señales donde la sustancia es la información que transmite y su forma supone una “codificación” y la identificación una “descodificación” (de donde se introduce el componente código), por contacto, se entiende la unión física y la conexión psicológica que existe entre destinatario y emisor. A estos seis factores, se añade cinco funciones lingüísticas que expresan diferentes dimensiones de la comunicación.

- La función expresiva o emotiva que se refiere al emisor y que comprende la expresión afectiva de la actitud del sujeto respecto a lo que dice.

- La función conativa orientada al destinatario y que devuelve la acción que el emisor quiere ejercer sobre él por medio de la comunicación.
- La función metalingüística que se ejerce cuando emisor y destinatario verifican que utilizan el código en el mismo sentido.
- La función denotativa, cognitiva o reverencial que está orientada hacia el contexto y del que depende el significado del mensaje (cuando hace referencia a los elementos de este contexto).
- La función poética, que se refiere a la forma del mensaje en la medida en que esta forma tiene un valor expresivo en sí misma. Así se llega al esquema siguiente:

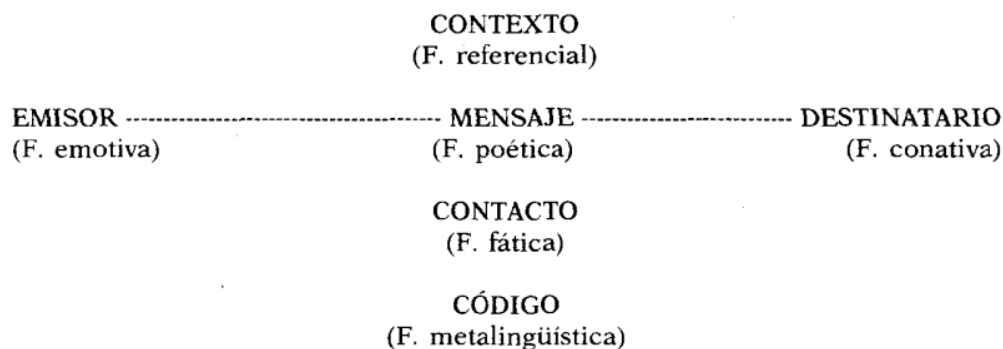


Figura. Funciones lingüísticas

Este modelo separa los aspectos dominantes del intercambio lingüístico dando la espalda a una visión abstracta y mecanicista de la comunicación.

El modelo “Speaking” propone una aproximación pragmática de los principales aspectos de las interacciones lingüísticas desplazados a la situación social donde se sitúan; comprende ocho elementos:

- Situación (setting): Componente bipolar que engloba a la vez el marco, término que se aplica al momento y el lugar donde se desenvuelve el acto de hablar y de una forma general, a todo lo que le caracteriza desde un punto de vista material y la escena (el marco psicológico o la forma en que un acontecimiento se encuentra culturalmente definido como un cierto tipo de escena).
- Participantes: Se trata no solamente del destinatario y del emisor, sino también de todos los que participan en la escena y que influyen en su desarrollo a causa de su presencia.
- Finalidades (ends): Componente bipolar en el que es necesario distinguir los objetivos-intenciones (lo que se desea hacer comunicando) y los objetivos-resultados (lo que se ha logrado).
- Actos (acts sequences): Doble componente que expresa a la vez el contenido del mensaje (los temas abordados) y la forma del mensaje (el estilo en la expresión).
- Tono (keys): Este componente permite moldear el contenido del mensaje mostrando el acento, forma, o el espíritu donde el acto se ejecuta, y corresponde en cierto modo a las modalidades de las categorías gramaticales; actos idénticos con un mismo marco pueden diferir por el tono,

según sea lúdico o serio, rebuscado o negligente; un tono que se opone al contenido puede incluso, anularlo, como en el caso del sarcasmo.

- Instrumentos (instrumentalities): Componente bipolar que agrupa los canales y las formas de la palabra. Escoger un canal significa escoger un medio de transmisión de la palabra, pero es también indispensable determinar los modos de utilización de los canales (ya que un canal oral, por ejemplo, podrá utilizarse para cantar, hablar, silbar...). Para determinar las formas de la palabra, se deben tener en cuenta tres criterios: la procedencia histórica del lenguaje (lo que se entiende habitualmente por lengua o dialectos); la presencia o ausencia de mutua comprensión (o códigos), y la especialización del uso (llamado generalmente variedad o registro).
- Normas (norms): Componente bipolar que comprende las normas de interacción y las normas de interpretación. Las normas de interacción agrupan los componentes particulares y las propiedades que están ligadas a la comunicación —el hecho de que se tenga el derecho de interrumpir a los demás o que no se tenga, por ejemplo, todos los mecanismos de regulación interaccional de la conversación (turnos de palabra, interrupciones...). Las normas de interpretación implican el sistema de creencia de una comunidad y suponen que los mensajes son transmitidos y recibidos en función de un sistema de representaciones y hábitos socioculturales.
- Género: Esta palabra se aplica a categorías como: poema, mito, cuento, proverbio, adivinanza, plegaria, un discurso solemne, conferencia, letra comercial, editorial, etc. Bajo un cierto ángulo, analizar la palabra en los actos es analizarla en los ejemplos del género. El concepto de género supone que es posible identificar características formales que son tradicionalmente reconocidas.

### 3. Modelos psicosociológicos

#### 3.1. Acerca del modelo

Este modelo es susceptible de suplir carencias de un modelo formal e incapaz de advertir las interpretaciones erróneas, incomprensiones paradójicas, los más flagrantes contrasentidos, los conflictos más evidentes. Intenta integrar la situación de los que hablan y sus campos de conciencia (porque en la realidad entran en contacto, no una caja negra emisora y una caja negra receptor, sino un hablante y un hablado, generalmente dos o más personalidades participan en una misma situación común y debaten mediante significaciones).

Se propone un esquema que abarca el campo de conciencia de los que hablan y señala los filtros sucesivos que se interponen entre la intención del hablante y la recepción del hablado. Esta muestra también que la respuesta a los estímulos que constituye el mensaje del que habla puede tomar dos vías: la de una respuesta verbal directa, o la indirecta de una acción (las dos constituyen el feedback del mensaje inicial):

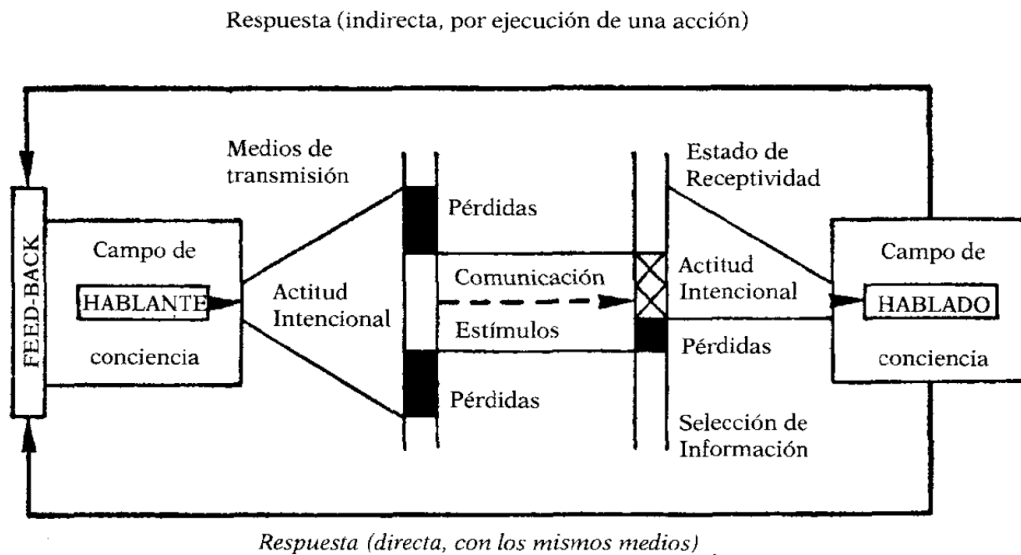


Figura. Proceso de la respuesta directa e indirecta.

Este modelo incluye también tres elementos importantes que no aparecen explícitamente en el esquema:

- a) En principio, la personalidad de los participantes se caracteriza por una historia personal, un sistema de motivaciones, un estado afectivo, un nivel intelectual y cultural, un marco de referencia, un status social y roles psicosociales. Todos estos elementos tienen un impacto sobre la comunicación. Definen la identidad de los interactuantes constituida a la vez por elementos biopsicológicos (como la edad y el sexo) y elementos psicosociológicos relativos a grupos de pertenencia (geográfica, profesional, ideológica...). Estos factores identificativos sitúan a cada individuo en el interior de las relaciones instituidas por la cultura y la sociedad (padre/hijo; joven/adulto; hombre/mujer; patrón/asalariado; productor/consumidor...). Estas relaciones prescriben ciertos tipos de comunicación y prohíben otros.
- b) En segundo lugar, la situación común; ya que la comunicación hace posible la acción sobre otros en el interior de una situación definida. En principio es un medio para hacerla evolucionar. También depende de los objetivos y de los fines que los participantes fijan (informarse, convencer, rivalizar, seducir, amenazar, reconfortar, distraer...), fines que influyen en el contenido y el estilo de la comunicación, es decir, su necesidad o rechazo, sus características, pueden ser inducidas por la misma naturaleza de la situación.
- c) En tercer lugar, la significación; ya que los hombres no sólo comunican una cierta cantidad de información, sino que también intercambian significaciones. Estas significaciones son el resultado, sobre todo, de símbolos que inducen a asociaciones de sentido. Las personas comunican mejor cuando se sitúan en el mismo universo simbólico y tienen los mismos marcos de referencia. Al mismo tiempo, este universo simbólico y el sistema de valores propio a cada uno, desempeña un rol de filtro (que conlleva una recepción selectiva de la comunicación) y ejerce un efecto inconsciente de halo (constituido por la resonancia simbólica despertada en el espíritu del interlocutor por la significación de lo que emite o recibe y que desencadena una cadena asociativa).

Es necesario añadir que la significación conduce también a las representaciones sociales más o menos compartidas por una colectividad (debido a ello, facilitan la comunicación) y a las ideologías que las organizan. La comunicación frecuentemente no transmite significaciones abstractas y neutras, sino que añade a cada significado un universo de representaciones que mueven, atraen, calman, paralizan y suscitan en él un conjunto de actitudes. Si estas significaciones están unidas por un lado a representaciones sociales también están ancladas en la experiencia corporal y emocional del sujeto (así, lo que trata el que habla cuando evoca su referente en la comunicación no es ni mucho menos las formas simbólicas o conceptuales, como se ha considerado generalmente, sino las representaciones generales que comportan además de estos aspectos simbólicos y conceptuales, importantes elementos interoceptivos, posturales y motores, rasgos de las motivaciones, actitudes y estados emocionales experimentados por este sujeto a través de las experiencias del referente).

Esto subraya el hecho de que la comunicación no es solamente verbal sino que también implica gestos, mímica, movimientos, actitudes posturales; aspectos que se han definido habitualmente por la expresión de comunicación no verbal. Los lingüistas han minusvalorado generalmente estas manifestaciones y han sido sobre todo los psicólogos quienes las han estudiado de forma sistemática.

### 3.2. Lenguaje del cuerpo

Es una dimensión fundamental de la interacción. Los especialistas han sostenido que la parte más importante de la comunicación no pasaba por las palabras. Sin embargo, la expresión corporal ¿constituye un lenguaje al mismo nivel que la lengua? Si algunos gestos (como mover la mano para decir adiós) pueden actuar como signos, otros no responden a una intención comunicativa y no transmiten información, sino que transmiten impresiones sobre el estado emocional y afectivo del locutor. Varias experiencias muestran que la gesticulación que se utiliza hablando no se inscribe en la lógica del código tal como se expresa en la lengua.

Se diferencian dos formas de lenguaje: una digital (la lengua fundada sobre signos arbitrarios) y una analógica (la expresión corporal fundada sobre signos motivados. Sin embargo, esta distinción parece insuficiente para dar cuenta de la complejidad de la comunicación no verbal. Lo que importa en efecto en el análisis del proceso de interacción, no es tanto el origen de los signos como la función desarrollada en razón de su naturaleza. Y ya que se demuestra que ciertas funciones pueden ser aseguradas a la vez por signos verbales y no verbales, se puede pensar que esta distinción es sin duda insuficiente.

Vale la pena partir de la base de la existencia de una multicanalización de comunicación humana. Este concepto significa en una interacción cara a cara, por ejemplo, que cada interactuante emite (y recibe) un enunciado total, heterogéneo, resultante de la combinación generalmente sinérgica de varios elementos: unos bucoacústicos, reconocidos como los más antiguos, constituyen la parte verbal del enunciado (la verbalidad estudiada por los lingüistas) y su parte vocal, entonaciones, timbre, altura, intensidad, acentos, ritmo. Otros visuales surgidos de varios códigos que son o bien estáticos (morfotipos, artificios, adornos) o bien, cinéticos lentos (risas, posturas, muecas) o bien cinéticos rápidos (mímicas faciales, gestos). Finalmente se pueden citar los canales olfativos, táctiles y térmicos.

Lo que diferencia las señales es la naturaleza de sus significantes y las relaciones más o menos motivadas que mantienen con sus significados. Es el fundamento de la categorización, según tres tipos: Los índices, los símbolos y los signos.

- a) En el índice, el significante no está diferenciado del significado (a parte del hecho de que el significante tiene una función señalizadora): constituye una parte, un aspecto o un resultado causal de este significado. Los índices son esencialmente corporales (enrojecer, por ejemplo, es el resultado de confusión o vergüenza), pero pueden ser también verbales (como las interjecciones que se lanzan para traducir su nerviosismo, su cólera o alegría). El índice no se emite voluntariamente en términos generales.
- b) En el símbolo, los significantes están diferenciados de los significados, pero todavía motivados por una similitud o analogía con sus significados. Supone una elaboración de expresión, el recurso a un código; es un acto concebido para comunicar. A veces está formado por la repetición mímica y voluntaria de un índice (por ejemplo, cuando se gesticula para rechazar alguna cosa con expresión de disgusto); o bien es simplemente metafórico (como cuando se golpea con el dedo sobre una mesa para convencer a alguien, como si se quisiese meterle un mensaje en la cabeza). Estas señales son, también, sobre todo, corporales; pero un comportamiento puede tomar un valor simbólico (como ofrecer flores para expresar su amor).
- c) El signo tiene un carácter puramente convencional, es el lazo que une el significante con el significado es arbitrario. El lenguaje representa la fuente esencial de los signos en la comunicación, aunque la expresión no verbal también puede contenerlos (son todos los gestos convencionales, como el apretón de manos o un dedo levantado para pedir la palabra).

La comunicación utiliza el conjunto de estos signos, que pueden intervenir sucesiva o simultáneamente. Este conjunto dinámico lo utiliza el interlocutor; frente a él reacciona y responde en función de sus propios códigos y sus propios mecanismos interpretativos. Vemos que este análisis no estaría completo sin que nos preguntásemos si estos signos son intencionales o no y si son conscientes o no. Dicho de otra forma, sin que nos hagamos la pregunta de en qué medida lo que emite es voluntario o se escapa al emisor. Cada señal (verbal o no) no tiene significado por sí misma y no tiene sentido más que en su relación con los otros signos que la preceden, la acompañan o la siguen (por ejemplo, levantarse tendiendo la mano es señal de apertura comunicativa al principio de una secuencia y de clausura en los otros casos). Se le llama generalmente por el término de cotexto a este entorno verbal o mimogestual de un signo o de una secuencia.

### 3.3. Perspectiva psicosociológica

Su campo no sólo está limitado a los intercambios verbales. Se llega a una concepción de una comunicación total, verbal y no verbal, digital y analógica, implicando varios subsistemas (la lengua, la voz, la mirada, la mimogestualidad, las posturas, los movimientos). Todo comportamiento puede tener un valor comunicativo en una situación de interacción (callarse puede ser también una forma de comunicarse).

Después, el acento se desplazó de la transmisión de información a la elaboración y al reparto de significados. Comunicar es convocar y organizar un conjunto de representaciones y esforzarse en transmitirlos. En este sentido, el lenguaje no aparece como un simple medio de transporte de

información sino como una dimensión esencial de la cultura donde se inscriben la mayor parte de los valores y de las representaciones sociales que runden el intercambio y las prácticas colectivas.

La comunicación se ha revelado no solamente como una relación entre un emisor y un receptor sino fundamentalmente como el establecimiento de una forma de relación psicosocial entre dos personas. Por relación psicosocial hay que entender una relación determinada por la identidad social de los interactuantes (su edad, sexo, rol, status, es decir, un cierto lugar en la estructura y la jerarquía social) y por la posición respectiva y el tipo de relación que une estas identidades unas con otras. En fin, la aproximación psicosociológica permite precisar el concepto de contexto que tiene, como se ha visto, al menos dos sentidos y designa, a la vez, los hechos del lenguaje y los hechos sociales.

#### 4. Modelos interlocutivos

La evolución entre los modelos que se han presentado lleva progresivamente a destacar la dimensión interactiva y convencional de la comunicación. Este punto de vista encuentra su más clara expresión en las aproximaciones que introducen el concepto de interlocución en el centro de su reflexión. Estas aproximaciones se sitúan en el encuentro entre la lingüística pragmática y la psicología social.

Se propone la hipótesis de un hecho relacional irreductible, señalando que la comunicación es la primera forma de reconocimiento entre los hombres y el campo donde se funda la intersubjetividad antes de toda apropiación personal. En la palabra intercambio se expresa un principio de reciprocidad que sostiene las relaciones humanas. Los interlocutores están atrapados en una actividad de cooperación verbal donde son inseparables; no se trata de una actividad común sino de una actividad conjunta, ya que el enunciado de cada uno se apoya sobre el enunciado del otro.

La irreductibilidad de la reciprocidad relacional, anuncia la imposibilidad de pensarla a partir de sus componentes; hace de la interlocución el concepto primitivo del que se derivan los conceptos de locutor o hablante y al que se habla (considerados asociados en el acuerdo como en el conflicto a la producción de un solo discurso). Su identidad se suscita por y en el dispositivo enunciativo: el "Yo" no se descubre a él mismo más que en la alocución a "Tú"; es en la palabra intercambiada donde el sujeto se reconoce por la relación con los otros.

La interlocución aparece así como el proceso fundamental donde se fundan, a la vez, la identidad de los interlocutores, los significados que comparten y la comunicación. Estas posiciones han inspirado una reformulación parcial de los modelos psicosociológicos de la comunicación. Se expresa a través del concepto de contrato de comunicación que significa que cuando los interlocutores entablan un intercambio, están de acuerdo implícitamente sobre los principios y las reglas que constituyen dicho intercambio.

Comunicar es co-construir una realidad con la ayuda de sistemas de signos, aceptando un cierto número de principios que permiten el intercambio y un cierto número de reglas que lo rigen. Los principios son los siguientes:

- a) El principio de pertenencia que permite a los individuos reconocerse como interlocutores potenciales (en consideración a su competencia lingüística, discursiva, comunicativa).

- b) El principio de contra-actualización que marca el paso de una situación potencialmente comunicativa a una comunicación real y efectiva.
- c) El principio de reciprocidad (ya evocado) que marca el reconocimiento del otro como interlocutor efectivo.
- d) El principio de influencia que remite al hecho de que todo intercambio comunicativo es portador de un «juego» en el que cada interlocutor busca asegurarse el dominio compitiendo con su pareja.

## DIVERSIDAD CULTURAL

En la actualidad Bolivia es un observatorio atractivo para analizar la diversidad cultural y sus transformaciones. La diversidad cultural atraviesa un cambio fundamental: de la secular exclusión de sus poblaciones indígenas durante el tiempo de la colonia (siglo XVI), que continuo durante la republica (siglos XIX y XX), Bolivia ha transitado hacia la ascendencia indígena al poder de estado a inicios del siglo XXI. En las dos últimas dos décadas (1990-2010), Bolivia ha atravesado un proceso de transición: del multiculturalismo liderizado por el estado que otorgo derechos políticos y legales a las poblaciones indígenas para incorporarse como ciudadanos indígenas en el estado unitario liberal, hacia el estado plurinacional que reconoce e incorpora la diversidad cultural de sus poblaciones indígenas, configurando los contornos de una modernidad indígena.

Esta transición plantea una pregunta crucial para la diversidad cultural: ¿qué pasa cuando mayorías étnicas que fueron secularmente excluidas del poder y de la sociedad se confrontan con la tarea de construir una sociedad democrática que incluya aquellos sectores sociales que históricamente las excluían? Esta pregunta se vincula con el proceso general de emancipación y/o descolonización de las poblaciones indígenas de Bolivia y las tensiones planteadas por las cambiantes relaciones de poder, identidades y acceso a recursos materiales. Luego de una breve descripción de la historia de las relaciones estado-indígenas en Bolivia, describo aspectos centrales de multiculturalismo liberal y del emergente estado plurinacional. Posteriormente bosquejo algunos desafíos de este periodo de transición y finalizo con algunas consideraciones generales sobre emancipación y descolonización basado en el caso de Bolivia.

### 1. La exclusión e inclusión indígena en Bolivia

Para entender la diversidad cultural en Bolivia uno debe considerar las relaciones históricas y contemporáneas entre los pueblos indígenas y el estado. Entre los países de América Latina, demográficamente Bolivia tiene uno de los porcentajes más altos de población indígena. De acuerdo con el censo del 2001 el 62% de la población total mayor a quince años se consideraba descendiente de uno de los pueblos indígenas que existieron antes de la colonización española establecida en el siglo XVI. Esta población declarada indígena esta principalmente concentrada entre la gente Quechua (31%) y Aymara (25%) que con mucho constituyen la mayoría de la población rural Andina. Otro 6% de la población pertenece a unos 30 pueblos indígenas minoritarios que viven principalmente en las tierras bajas. En esta parte de Bolivia la población indígena, que incluye migrantes de la región Andina, son una minoría tanto en el campo--excepto en algunas pocas regiones y más aún en las ciudades (Albó et al., 2007).

Históricamente la diversidad cultural en Bolivia, como en otros contextos nacionales que fueron objeto de colonización y colonialismo interno, está caracterizada por la dialéctica exclusión-inclusión de las poblaciones indígenas. En esta sección, como contexto a lo que se plantea luego, brevemente me refiero a la relación conflictiva estado-indígenas desde el periodo de la colonia hasta 1980.

Con el descubrimiento de las minas de plata de Potosí en 1545, la colonización española en esta parte del continente estructuró una sociedad dual “a través de la combinación de instituciones sociales

españolas e indígenas” (Kohl y Farthing, 2007), con asentamientos separados para españoles y para indígenas. La minería de la plata y los tributos de las poblaciones indígenas fueron las bases de la economía colonial. Los españoles estructuraron una sociedad colonial con relaciones sociales y políticas asimétricas donde las poblaciones indígenas ocupaban los estratos más bajos. Para lidiar con la amplia variedad de grupos indígenas, el orden colonial implementó dos mecanismos de control: la sub-humanización, o la negación de la condición humana de estas poblaciones que justificó su esclavización y la imposición de una etiqueta única para referirse a todas las naciones indígenas: indios, estableciendo un modelo de exclusión cultural homogeneizador. Estas relaciones económicas, políticas y culturales continuaron durante los siguientes dos siglos y legitimaron la explotación laboral, la desposesión de tierra y territorios y la exclusión social y cultural de los pueblos indígenas.

La caída en la producción de la minería de la plata, los levantamientos indígenas en contra del pago de tributos y la imposición de autoridades no originarias en las comunidades indígenas al final del siglo XVIII puso en crisis a la sociedad colonial debido a que no podía cubrir sus propios costos administrativos. Esta crisis abrió un periodo de revuelta que condujo a la independencia de las colonias del dominio español a principios del siglo XIX. Después de la independencia del Alto Perú (Bolivia) de España en 1825 las nuevas elites en el poder, descendientes de españoles nacidos en las colonias (criollos) y los mestizos, se plantearon la tarea de construir una sociedad moderna. Sin embargo, estos confrontaron dos obstáculos interrelacionados: la existencia de grandes poblaciones indígenas y grandes extensiones de tierra comunal. Para superar los mismos durante el siguiente siglo implementaron las siguientes políticas: 1) eliminación física de las poblaciones indígenas, 2) desposesión de tierras comunales indígenas a través de mecanismos legales y 3) su asimilación en el proyecto de modernización liberal. El efecto de estas medidas fue la transformación de los pueblos indígenas en sirvientes (peones) vinculados a los latifundios o haciendas.

Desde 1930 a 1980 el Estado Boliviano comenzó una abierta política de inclusión indígena siguiendo un modelo de inclusión homogeneizador. Un evento importante en este proceso fue la nueva Constitución aprobada en 1938 que formalmente otorgo derechos sociales a las poblaciones indígenas. También durante la presidencia de Gualberto Villarroel (1943-1946) el gobierno promovió el Primer Congreso Indígena que estableció la necesidad de promover la educación indígena y condujo al gobierno a aprobar un decreto aboliendo la servidumbre (pongueaje) en las haciendas. La revolución nacionalista de 1952 consolidó el proceso de inclusión indígena otorgándoles derechos políticos (el derecho de elegir y ser elegidos), sociales (educación universal) y económicos (reforma agraria), no como pueblos indígenas con identidades culturales específicas, sino como campesinos o productores.

A nivel organizacional, los sindicatos campesinos tomaron preeminencia sobre las organizaciones indígenas. En la década de los sesenta, “la etnicidad fue visto como una forma de racismo la cual tenía que ser reemplazada con una visión de clase” (Postero, 2005) o como “una forma primitiva condenada a desaparecer con los rápidos procesos de modernización” (Albó, 2008). El modelo de sindicato agrario funcionó bien en algunas regiones sobre todo entre los campesinos Quechuas de Cochabamba, pero en el Altiplano “la gente mantuvo fuertes lazos culturales, prácticas colectivas de tenencia de la tierra y una sólida organización tradicional” (Postero 2005), lo que parcialmente explica porque en el Altiplano, como se muestra en la siguiente sección, los Aymaras rápidamente comenzaron a cuestionar el modelo de inclusión estatal homogeneizador.

En suma, desde los tiempos de la colonia (siglo XVI) hasta finales del siglo XX, las poblaciones indígenas locales en Bolivia fueron sucesivamente etiquetadas como indios, peones y campesinos, transitando desde un modelo homogeneizador de exclusión a un modelo homogeneizador de inclusión.

## 2. El mestizaje

En el siglo XX, se gestó en Bolivia una corriente criolla que luchaba por escolarizar al indio con el fin de “civilizarlo” a través de la castellanización y alfabetización, de modo que pueda ser asimilado a la sociedad nacional. La educación debería preparar a todos los ciudadanos, incluyendo a los indios, para que “encajaran” en la nueva nación. Se pretendía transformar al indio (todavía llamado así), incorporarlo al mercado y “liberarlo” de su condición deprimida. Warisat’a, la escuela ayllu en La Paz (1931-1939), con todo su esfuerzo de ser un instrumento político de transformación estatal y de legitimación del movimiento indígena, de las autoridades tradicionales y del derecho a la tierra (Zalles, 2000), se creó dentro de esta corriente mestiza de “salvación” (Howard-Malverde y Canessa, 1995).

Esta escuela indígena desafiaba la rígida división de razas con el objetivo último de asimilación a través de la castellanización: En esos tiempos, los latifundistas, los patronos y sus mayordomos no permitían que nuestros antepasados aprendan algo siquiera, decían que “indio letrado era un indio alzado”. Por eso había mucha represión, arrestos y golpizas a los dirigentes que trataban de instalar escuelas de forma oculta, los patronos decían que el “único indio bueno era el indio muerto” (CSTUCB, 1991).

## 3. La reforma educativa

Las reformas de los años 90 podrían conllevar a una radical transformación de actitud, una afirmación de lo indígena pero, sobre todo, a un cambio del sistema nacional de educación. La Reforma Educativa boliviana ha recibido reconocimiento como modelo regional. En el país, ha generado escepticismo en las mismas filas que reivindicaban una educación incluyente y respetuosa de la heterogeneidad. ¿Cuál es el interés del estado en considerar el significado histórico, social, económico y político de la diferencia cultural y en construir la interculturalidad –no sólo entre individuos sino entre sus propias estructuras e instituciones sociales, políticas y jurídicas? ¿No se contradice la constante demanda reivindicativa de los pueblos que confrontan discriminación, racismo y desigualdad con el léxico oficial de interculturalidad como algo que el estado se compromete a fomentar en el ámbito nacional?

Una reforma educativa como la boliviana también conlleva el peligro de garantizar una mayor incidencia y funcionalidad del esquema de dominación en vez de su transformación. Las organizaciones indígenas intuyen el carácter instrumental y mediador de los planes y programas; las bases indígenas de algunas organizaciones identifican como objetivo oculto el deculturar y dominar lingüísticamente a través del uso inicial de la lengua materna ya que tradicionalmente, la escolarización ha sido un escenario privilegiado para el glotocidio (Green, 2006).

Inicialmente una victoria, el carácter de política estatal de la Educación intercultural bilingüe (EIB) se torna en un “problema serio y permanente que tiene efectos prácticos en propuestas organizativas, porque las comunidades se resisten, por más que la propuesta sea buena, al provenir del Estado”. Esta

alerta de la dirigencia indígena colombiana expresada en el II Congreso Latinoamericano de Educación Intercultural Bilingüe de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, en 1996 resume el problema: la desconfianza inherente a cualquier accionar del estado en el sentido de que sus propósitos no se corresponden con las intenciones y demandas de los pueblos indígenas, puesto que históricamente nunca fue así en este lado del mundo. “Cuando se piensa en el Estado, afirma Bourdieu que sospechar demasiado siempre es poco...” (Zambrano, 2000).

Surgen, las voces de alerta sobre un nuevo modelo de dominación posmoderna logrado estratégicamente vía el reconocimiento de la diversidad de múltiples pueblos indígenas a costa de la unidad política de organizaciones campesinas como la CSUTCB de carácter nacional (Green 2006), sobre la división y desmovilización originadas por la nueva participación política partidaria. Pero en primera instancia, la sospecha se origina por el contexto neoliberal en el cual rige la lógica del mercado globalizado que “prepara a la gente para un mercado laboral destinado a un grupo favorecido al que la mayoría no tendrá acceso, mientras vacía el resto de la oferta de trabajo” (Zambrano 2000).

## INTERCULTURALIDAD

Las personas, las familias y la comunidad cultural que forman, se ubican en un ambiente natural y ecológico, clasifican e interpretan el universo cercano y lejano con lo cual conforman la base de su cosmovisión, desarrollan signos y símbolos sociales, establecen principios, valores y normas de relación y convivencia social y política; producen conocimientos y tecnologías, crean y recrean arte y signos estéticos, sistematizan conocimientos de la naturaleza, la sociedad y su interrelación con el universo. Formulan métodos y construyen instrumentos, desarrollan formas y sistemas de producción, relaciones económicas e intercambio comercial, procuran construir su espiritualidad y religión. La comunidad consolida su identidad cultural y el sostenimiento de su autoestima principalmente por medio de las costumbres y tradiciones, la educación y la formación. En sus dinámicas sociales, económicos y culturales, interrelacionan con otros pueblos y comunidades culturales.

Los grupos humanos, comunidades, naciones del mundo, han construido sus culturas, pero también en el seno de las culturas se han formado reinos, estados nacionales y otras figuras políticas y jurídicas. En consecuencia, se han establecido políticas culturales que se aplican en las jurisdicciones de dominio. Estas se extienden a las nuevas generaciones por medio de las políticas educativas.

La cultura es una construcción permanente, es memoria y dimensión inherente a la persona humana en su sociedad; es particular y dinámica, comunitaria y universal, originaria y trascendente, espiritual y material. Es también la visión y el orden del mundo y la vida, concebida a través de la sucesión de experiencias y descubrimientos, comunicación con la madre tierra, las proyecciones y asociaciones que orientan el comportamiento de la persona en su familia y su sociedad.

### 1. Declaración universal de los derechos humanos de la Organización de las Naciones Unidas

La Declaración Universal de las Naciones Unidas (1948) proclama que “todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y, dotados como están de razón y conciencia, deben comportarse fraternalmente los unos con los otros... sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra condición”. A la educación le da una misión esencial e ineludible como un instrumento indispensable para el desarrollo continuo de la persona y las sociedades para alcanzar los ideales de paz, libertad y justicia social, y diálogo entre las culturas. Por esa razón “la educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz”.

El espíritu de la Declaración, por haber sido el resultado de un profundo ejercicio de consultas, consensos y compromisos para un nuevo orden de relación y existencia de las culturas, permitió el advenimiento de pluralismo cultural, el cual se apoyó en dos grandes principios que son: a) la igualdad de derechos, responsabilidades y oportunidades, y b) el respeto a las diferencias etnoculturales.

Esta filosofía de la diversidad cobró importancia después de la segunda guerra mundial y con mayor fuerza en los años sesenta del siglo XX, cuando las culturas diferentes comprendidas dentro de territorios nacionales se hicieron presentes ante la opinión internacional y lograron que se valorara el conjunto de sus rasgos distintivos, espirituales, materiales y afectivos que los caracterizaban, con el propósito de ser reconocidos y respetados, pero también para contribuir al desarrollo de sus países y de la humanidad. Fue un momento de la historia de los pueblos y civilizaciones del mundo en el que los pueblos indígenas lograron participar, analizar su historia y condición social, económica y política, cada quien en su país para promover reformas legales, políticas y sociales que les permitieran ser reconocidos como tales y apoyados para su desarrollo con el mismo derecho de ciudadanía y dar mayor vigencia al principio de unidad en la diversidad, y erradicar la política de unidad en la desigualdad.

## 2. Declaración de los derechos de los pueblos indígenas de la Organización de las Naciones Unidas

La Declaración de las Naciones Unidas (2007) sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas aprobada por la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) el 13 de septiembre de 2007, es un instrumento internacional de importancia similar a la Declaración Universal de los Derechos Humanos. Constituye un hito histórico para el movimiento indígena mundial al lograr la ansiada reconciliación con sus historias y resolver seguir adelante, juntos, en el camino de los derechos humanos, la justicia y el desarrollo para todas las personas, y sobretodo, concretar y establecer estándares mínimos de respeto a los derechos y libertades fundamentales de los pueblos indígenas del mundo, que incluyen la propiedad de sus tierras, acceso a los recursos naturales de sus territorios, el rescate y preservación de sus conocimientos, sus culturas y a la autodeterminación y promoción de su desarrollo de acuerdo con sus aspiraciones y necesidades, en el contexto del reconocimiento y respeto de la diversidad cultural y derecho a ser respetados con dignidad como tales.

La Declaración establece disposiciones con arreglo a los principios de la justicia, la democracia, el respeto de los derechos humanos, la igualdad, la no discriminación, la buena administración pública y la buena fe, reiterados en otros convenios internacionales que han sido ratificados por los Estados nacionales. La Declaración reafirma la igualdad de más de 360 millones de indígenas y su derecho a mantener sus propias instituciones, culturas y tradiciones espirituales. Asimismo, establece mecanismos para combatir la discriminación y marginación, además de eliminar las violaciones a sus derechos humanos.

Los más de 20 años de discusión, investigación, negociación y revisiones que se tuvo en la serie de reuniones de expertos, autoridades y representantes nacionales en las comisiones y la Asamblea General de la ONU, permitieron tener un texto valiosísimo para la construcción de la paz, el logro de la justicia y unidad en el mundo. El artículo 8 de la Declaración nos muestra con claridad el interés del concurso de las naciones para alcanzar la libertad, la igualdad, la fraternidad y la dignidad de la persona humana en su sociedad y cultura, construyendo todos un mundo mejor para la historia presente y para las nuevas generaciones, con pleno respeto y protección de la madre tierra.

En el artículo 8, establece lo siguiente:

1. Los pueblos y las personas indígenas tienen derecho a no sufrir la asimilación forzosa o la destrucción de su cultura.
2. Los Estados establecerán mecanismos eficaces para la prevención y el resarcimiento de:
  - a) Todo acto que tenga por objeto o consecuencia privar a los pueblos y a las personas indígenas de su integridad como pueblos distintos o de sus valores culturales o su identidad étnica;
  - b) Todo acto que tenga por objeto o consecuencia enajenarles sus tierras, territorios o recursos;
  - c) Toda forma de traslado forzoso de población que tenga por objeto o consecuencia la violación o menoscabo de cualquiera de sus derechos;
  - d) Toda forma de asimilación e integración forzosas a otras culturas o modos de vida que les sean impuestos por medidas legislativas, administrativas o de otro tipo;
  - e) Toda forma de propaganda que tenga como fin promover o incitar la discriminación racial o étnica, dirigida contra ellos.

### 3. Pluralismo cultural

La Comisión Mundial de Cultura y Desarrollo, reunida por la UNESCO y la Organización de las Naciones Unidas en 1992, grupo independiente de economistas, científicos sociales, artistas e intelectuales, bajo la presidencia de Javier Pérez de Cuellar, tomaron experiencias e inspiración de personalidades mundiales que impulsan y orientan opinión y acciones a favor del pluralismo cultural, sustentado en la diversidad creativa de los pueblos y las culturas que forman la humanidad en su devenir histórico y su proyección al futuro. Entre ellas, tomaron una afirmación de Alpha Oumar Konaré, Presidente de la República de Mali, quien en 1993 dijo lo siguiente: Mientras una civilización ejerza sobre otras una presión política, intelectual y moral basada en aquello que la naturaleza y la historia le han concedido, no podrá haber esperanza de paz para la humanidad, la negación de las especificidades culturales de un pueblo equivale a la negación de su dignidad.

La Comisión en su informe muestra cómo la cultura moldea el pensamiento, nuestra imaginación y nuestro comportamiento. La cultura es la transmisión de comportamiento, también una fuente dinámica de cambio, creatividad y libertad que abre posibilidades de innovación. Para los grupos y las sociedades, la cultura es energía, inspiración y empoderamiento, al mismo tiempo que conocimiento y reconocimiento de la diversidad.

El enfoque del pluralismo cultural debe considerar las siguientes características:

Ninguna cultura es una entidad herméticamente cerrada. Todas las culturas están influidas por otras culturas y a su vez ejercen influencia sobre estas. Tampoco son inmutables o estáticas, sino que están en un estado de flujo continuo, impulsadas simultáneamente por fuerzas internas y externas.

La diversidad y pluralidad de las culturas implican beneficios comparables a los de la diversidad biológica. El pluralismo tiene la ventaja de tomar en consideración la riqueza acumulada en toda la experiencia, sabiduría y comportamiento humanos.

El principio del pluralismo en el sentido de tolerancia, respeto y aceptación de la pluralidad de las culturas, tan importante para las relaciones entre los países, es también aplicable dentro de cada país, en las relaciones entre diferentes grupos étnicos.

El pluralismo es una característica omnipresente y persistente en las sociedades contemporáneas, y la identificación étnica es frecuentemente una reacción normal y saludable ante las presiones de la globalización. Existen muchas maneras de encarar políticas sobre diversidad étnica, tales como las reformas constitucionales, los distintos tipos de sistemas electorales, las declaraciones de derechos, y las políticas económicas y culturales. El modo más duradero de incluir la diversidad étnica es crear un sentido de nación como comunidad cívica, arraigada en valores que pueden ser compartidos por todos los grupos étnicos de la sociedad nacional.

#### **4. Multiculturalismo**

Es la acción de reconocimiento pleno del carácter multilingüe, multiétnico y pluricultural de un país o nación. Esta acción da origen a políticas y programas educativos, de salud, de participación ciudadana, de asistencia jurídica, trabajo social y otras, con el fin de responder a las necesidades e intereses de las diversas comunidades culturales lingüísticas y étnicas que conforman la nación, en un marco de democracia multicultural.

El multiculturalismo se apoya en valores como la equidad y la justicia, la igualdad con derecho a la diferencia étnica y cultural, y se manifiesta a través del ejercicio de reconocimiento, respeto y promoción de la identidad y cultural y lingüística. Sus aportes positivos son: a) la promoción de un mayor respeto de las culturas y los pueblos; b) impulso a reformas del sistema educativo; c) lucha contra el racismo y la discriminación; d) regionalización cultural del currículum educacional, fortaleciendo a la vez un currículum básico nacional, de manera que propicie la unidad en la diversidad.

Un concepto opuesto a multiculturalismo es el de la homogeneidad, el cual persigue la mayoría de Estados-Nación modernos. Con la idea de una nación monoétnica, culturalmente homogénea, se busca sustentar la visión de “nacionalidad”, que con la puesta en vigencia el grupo étnico cultural dominante consigue imponer su visión del mundo, el modelo de sociedad, las reglas del juego en las relaciones sociales, políticas y culturales. Este conjunto de condiciones convierte a los otros pueblos y culturas existentes en el país en “minorías”, situación que crea tensiones y a veces conflictos sociales.

Rodolfo Stavenhagen, miembro de la Comisión Internacional sobre la Educación para el siglo XXI, recomienda que “para que sea verdaderamente multicultural, la educación deberá ser capaz de responder a la vez a los imperativos de la integración planetaria y nacional, y a las necesidades específicas de comunidades concretas, rurales o urbanas, que tienen una cultura propia. Llevará a todos a tomar conciencia de la diversidad y a respetar a los demás, ya se trate de sus vecinos inmediatos, de sus colegas o de los habitantes de un país lejano” (Stavenhagen, 1996).

## 5. Multilingüismo

Es la situación de coexistencia de varias lenguas o idiomas en un territorio nacional o regional. Según el Diccionario de la Real Academia Española, cada lengua es un “sistema de comunicación y expresión verbal propio de un pueblo o nación o común a varios. Sistema lingüístico que se caracteriza por estar plenamente definido, por poseer un alto grado de nivelación, por ser vehículo de una cultura diferenciada”.

La Declaración Universal de Derechos Lingüísticos (1998) establece que comunidad lingüística es “toda sociedad humana que, asentada históricamente en un espacio territorial determinado, reconocido o no, se autoidentifica como pueblo y ha desarrollado una lengua común como medio de comunicación natural y de cohesión cultural entre sus miembros. La denominación lengua propia de un territorio hace referencia al idioma de la comunidad históricamente establecida en este espacio”.

La Declaración parte del principio de que “los derechos lingüísticos son a la vez individuales y colectivos, y adopta como referente de la plenitud de los derechos lingüísticos el caso de una comunidad lingüística, histórica en su espacio territorial, entendido este no solamente como área geográfica donde vive una comunidad, sino también como un espacio social y funcional imprescindible para el pleno desarrollo de la lengua”.

El continente americano es un vasto territorio que está conectado con el ártico y el antártico, lo cual le ha permitido contar con una inmensa diversidad biológica y redes de ecosistemas que le han permitido tener una rica y diversa construcción lingüística y cultural, más la tradición ancestral que es conservada en la actualidad por los pueblos indígenas y enriquecida por sus múltiples migraciones.

Un estudio realizado en el año 2007, sobre situación y viabilidad para la creación de un Instituto Iberoamericano de Lenguas Nativas, en seis países con mayor población indígena de Iberoamérica, identificó las siguientes características o estados del arte en materia de políticas lingüísticas, educación intercultural bilingüe.

- Los países que cuentan con mayor cantidad de lenguas indígenas, como Ecuador, Perú, Bolivia, Paraguay, México y Guatemala, poseen información actualizada sobre lenguas y variantes dialectales de sus comunidades, la cual está registrada en atlas lingüísticos. Las lenguas con mayor cantidad de hablantes se encuentran en los niveles floreciente y proficiente, pero hay otras que se encuentran en un nivel persistente, y algunas que tienen pocos hablantes están en peligro de desaparecer.
- La legislación lingüística de los países iberoamericanos evidencia un avance muy importante para los pueblos indígenas y para las políticas de multiculturalidad e interculturalidad. Unos lo tienen consagrado en su Constitución Política y otros en leyes sectoriales, especialmente en la legislación educativa. También hay países que han legislado los derechos lingüísticos a través de leyes específicas, como la creación de academias nacionales, institutos o centros de lenguas.
- El área del desarrollo nacional en que los Estados han puesto mayor atención y financiamiento en materia de derechos lingüísticos, es en el área de la educación; ésta se realiza a través de la educación intercultural bilingüe. En unos países funciona como

dirección general o viceministerio; en otros como programa educativo especial. Comprende los componentes de: formación de docentes bilingües, desarrollo de materiales educativos, capacitación de investigadores y formación de cuadros profesionales jóvenes. Otra área es la de institucionalidad lingüística, que brinda asesoría técnica especializada a las instituciones públicas y en especial al sistema de administración de justicia.

- Los países multilingües, multiétnicos y pluriculturales de Latinoamérica han empezado a dar un salto de calidad en materia de reconocimiento, respeto y promoción de los pueblos indígenas en sus legislaciones. Se encuentran ahora en un proceso de implementación de políticas, estrategias y programas de apoyo al fortalecimiento de su identidad cultural y derechos como pueblos originarios y como ciudadanos. Se observa también una dinámica de participación y de demandas indígenas para la democratización étnica y cultural de las instituciones políticas, en el marco de un paradigma de interculturalidad.
- Cada lengua es un código único en el que se ha clasificado e interpretado el universo y la naturaleza, desde las primeras comunidades que iniciaron su construcción. Además de ser un medio de comunicación, entendimiento y expresión del alma, es un factor de la identidad cultural y la autoestima de las personas.

La Comisión Mundial de Cultura y Desarrollo informó a la UNESCO y al mundo entero que las presiones que se ejercen en todo el mundo hacia la asimilación y la homogeneización tienen también un fuerte impacto sobre las lenguas. Hoy día se hablan entre cinco y veinte mil lenguas, cada una de las cuales refleja una visión del mundo, un modo de pensar y una cultura unidos. Muchas de esas lenguas corren el peligro de desaparecer en un futuro próximo debido a la falta de hablantes jóvenes y en beneficio de las lenguas metropolitanas cuyos hablantes son culturalmente más dinámicos y económicamente más poderosos. La diversidad lingüística es pues un precioso capital de la humanidad y la desaparición de toda lengua es sinónimo de empobrecimiento del conocimiento y de los instrumentos de comunicación intra e interculturales (Pérez de Cuellar, 1997).

## 6. Interculturalidad

Para Giménez (2000) la interculturalidad se origina de la filosofía del pluralismo cultural, y va más allá del enfoque sociocultural y político del multiculturalismo al poner mayor atención a “la intensa interacción que de hecho hay entre las culturas. Tiene en cuenta no solo las diferencias entre personas y grupos sino también las convergencias entre ellos, los vínculos que unen la aceptación de los derechos humanos, los valores compartidos, las normas de convivencia ya legitimadas y aceptadas, los intereses comunes en desarrollo local, la identidad nacional en algunos casos, y otros puntos en común”. La interculturalidad es un diálogo entre iguales, en un contexto multilingüe, multiétnico y pluricultural. Según el autor Carlos Giménez Romero, “la interculturalidad es una relación de armonía entre las culturas; dicho de otra forma, una relación de intercambio positivo y convivencia social entre actores culturalmente diferenciados”.

En un estudio sobre tendencias y casos de política lingüística y educativa, Tarrow (1992) identifica tres paradigmas con los cuales los Estados nacionales pluriculturales y multilingües han dado tratamiento al fenómeno de las lenguas, interculturalismo y derechos humanos. Las tres concepciones son: paradigmas de asimilación, de aceptación y de interculturación:

- *Paradigma de asimilación*, postula una sociedad monocultural, que no reconoce ni acepta la realidad y la existencia del multiculturalismo, tampoco la igualdad entre los grupos dominante y dominado. Bajo este concepto, a través de las instituciones del Estado y también del poder de la opinión pública, se persiguen, eliminan y reprimen las culturas y lenguas de los grupos y pueblos dominados. El ideal de desarrollo se pretende alcanzar por medio de la uniformidad cultural y lingüística.
- *Paradigma de aceptación*, en su fase inicial persiste en negar la igualdad entre los grupos dominante y dominado, pero fomenta programas de compensación para atender necesidades y valores de los grupos dominados, aunque el objetivo es todavía el de asimilar o integrar a éstos a la sociedad dominante. Una virtud de este paradigma es que, en un proceso gradual (no sin conflictos), va sustituyendo la visión monocultural por una perspectiva cultural pluralista. Pertenecen a este nivel los programas lingüísticos y culturales, estudios étnicos, educación bilingüe, estudios de otras religiones, con los cuales se permite el mantenimiento de la propia identidad cultural.
- *Paradigma de interculturación*, es cuando el diálogo entre las culturas se vuelve una realidad efectiva o al menos un objetivo. Aparecen los conceptos de interacción, interdependencia, intercambio y reciprocidad; se impulsan programas de lucha contra los prejuicios y discriminación racial, así como la educación en derechos humanos de la sociedad; el interés fundamental de la educación es la calidad y la interacción entre las culturas y naciones, se valora el enriquecimiento mutuo que resulta del intercambio, la reciprocidad y la interdependencia; surgen métodos apropiados, tales como el aprendizaje cooperativo, las técnicas de solución de conflictos y luego la educación para la comprensión internacional.

Sugiere la autora que para llegar al nivel de la interculturación, las sociedades pasan sucesivamente por las diversas fases, en un proceso evolutivo, así como un niño empieza aprendiendo a sentarse, luego anda a gatas, después se pone de pie y al final anda normalmente. Así como no se puede pedir al niño que corra antes de ponerse de pie y andar, es poco realista esperar que las sociedades pongan en práctica los planteamientos interculturales sin haber adoptado antes una perspectiva cultural pluralista, reconociendo como legítimos el lenguaje y la cultura de otros grupos.

## 7. Cohesión social

La cohesión social es parte de la solidaridad social, y comprende la inclusión y el respeto mutuo entre las comunidades culturales y grupos sociales que conforman la nación. Se entiende la cohesión social como el grado de consenso de los miembros de un grupo social sobre la percepción de pertenencia a un proyecto o situación común.

Este concepto se refiere a la eficacia de los mecanismos instituidos de inclusión social, como a los comportamientos y valoraciones de los sujetos que forman parte de la sociedad. En el marco de la sociedad, la cohesión social es el resultado de la acción de tres elementos:

- El efecto combinado del nivel de brechas de bienestar entre individuos y entre los grupos.
- Los mecanismos que integran a los individuos y grupos a la dinámica social.
- El sentido de adhesión y pertenencia a la sociedad por parte de ellos.

Los elementos indicados anteriormente tienen una explicación en el concepto de cohesión tomado de las ciencias físicas, el cual contempla el cruce de tres variables que relacionan los elementos dados de un conjunto, que son:

- La distancia entre los elementos.
- La integración entre ellos y el todo.
- La fuerza que los conecta.

La cohesión social se dinamiza a través de dos factores:

- Los mecanismos, tales como: políticas de empleo, sistemas educacionales, titularidad de derechos, políticas de fomento de la equidad, el bienestar y la protección social, así como el respeto y promoción de las identidades culturales que integran la sociedad.
- Los comportamientos y las valoraciones, tales como: la confianza en las instituciones, el capital social, sentido de pertenencia y de solidaridad, asimismo, la aceptación de normas de convivencia y disposición de participar.

La aplicación de los conceptos de la cohesión social en nuestros países deben fundamentarse en valores de la nación, la observancia de los derechos civiles y políticos, económicos, sociales y culturales, en las instituciones que componen la organización del Estado nacional fortalecido con alianzas estratégicas y solidarias, y de respeto mutuo con otros Estados; y como sustento de la identidad nacional, el reconocimiento y respeto del multilingüismo, la pluriculturalidad y la multiétnicidad de la sociedad democrática, así como los derechos y deberes ciudadanos consagrados en la Constitución Política de cada país.

Todas las formas de convivencia social, o también de conflicto social, se realizan en un lugar o contexto natural y ecológico. Se trata de la naturaleza, nuestra madre tierra, la “Pacha Mama”, “Ri loq’olaj ruwachuleu”. Nuestra naturaleza sagrada. La cohesión social depende fundamentalmente del grado de solidaridad con la naturaleza para las nuevas generaciones. De la naturaleza y el universo nos viene el aire, el agua, la tierra, el fuego, el alimento y la protección. Es nuestra casa.

## 8. Características de la interculturalidad

Una nación multicultural, que cuenta con un marco jurídico de unidad nacional, podrá construir y fortalecer sus espacios de convivencia intercultural a partir del formal reconocimiento, respeto, promoción y aceptación voluntaria de las culturas y los pueblos que la conforman como tal. Se fortalece con la vivencia de los valores de civismo y equidad, libertad y responsabilidad, respeto y solidaridad.

La fuerza y el sustento de la interacción y comunicación intercultural, de la creatividad artística e intelectual de una nación, proviene de su diversidad cultural y lingüística, de la rica diversidad ecológica de su ambiente natural, de la fortaleza y dignidad de las familias, comunidades y pueblos, y fundamentalmente de la capacidad humana de comprender, crear, recrear, construir, emprender y corresponder.

El autor Giménez (2000), propone nueve características de las relaciones interculturales para que sea una relación de armonía entre las culturas, una relación de intercambio positivo y convivencia social entre actores culturalmente diferenciados. Sobre ellas haremos las siguientes reflexiones:

- *Comunicación efectiva*, las culturas no son islas comunicadas, además son dinámicas y no estáticas. Se comunican entre sí y se intercambian conocimientos, valores, motivos estéticos y astronomía, artes y visión del mundo. La comunicación efectiva no se da cuando en una nación pluricultural se implementa una política monocultural y monolingüe en la que un grupo social pasa a tomar las decisiones en su código lingüístico y patrones culturales, relevando las otras a una situación de sojuzgamiento y asimilación. La comunicación es del dominante hacia el dominado, sin tener en cuenta sus lógicas de desarrollo endógeno y su dinámica de interculturación.
- *Diálogo y debate*, la interculturalidad es un diálogo entre iguales. En una sociedad pluricultural el diálogo y el debate se debe dar entre iguales, en el sentido de que cada quien dialoga desde su cultura a través de las convergencias y puntos en común, porque no hay culturas superiores e inferiores, solo hay culturas diferentes. El diálogo y debate que se realiza con reconocimiento mutuo y comunicación efectiva lleva a la consecución del bien común y la conducta fraternal entre sí de todos los habitantes de una nación o país. En la era de la conectividad mundial y la sociedad del conocimiento, el diálogo intercultural de un país hace más informados y cultivados a sus habitantes, sin perder su identidad cultural pero sí fortaleciendo su participación en las dinámicas regionales y mundiales.
- *Aprendizaje mutuo*, es una actitud recíproca de los miembros de culturas diferentes en un ambiente propicio de igualdad y equidad. Cada cultura considera que su cosmovisión, sus conocimientos, valor, principios de su pensamiento, sus métodos para resolver problemas y satisfacer necesidades materiales y espirituales, formas de organización y normas de convivencia social y política y comportamiento con la naturaleza, economía y espiritualidad, son las que cumplen la función para su desarrollo humano social. Con confianza y lealtad muestra a los otros el cúmulo de experiencias que le han permitido vivir y desenvolverse en el mundo, y con interés quiere aprender de las otras culturas, especialmente las que se desarrollan en el mismo territorio nacional. El aprendizaje mutuo favorece la economía, el desarrollo social y la solidaridad democrática. Hace fuertes a los países y deja a un lado la discriminación y la negación cultural.
- *Intercambio positivo*, es el aporte que cada comunidad cultural hace por medio de sus integrantes, con lo mejor de sí mismos para la configuración de la vida social del país. Cada uno de los actores culturalmente diferenciados aporta algo que sirve para el desarrollo del otro y de ambos. Se trata de todo lo que conlleva una lengua, conocimiento, tecnologías, valores, habilidades, tradiciones, formas de adaptación, expresión artística, creencias y signos sociales.
- *Resolución pacífica del conflicto*, la persona humana es un ser social y también es un ser de conflictos. Cada cultura tiene sus formas de solucionar las contradicciones y los conflictos entre los miembros de la comunidad cultural, asimismo posee métodos y procedimientos para entenderse con los de otras culturas y pueblos. En Estados nacionales pluriculturales, multilingües y multiétnicos, los pueblos y culturas que lo forman han encontrado la forma de convivir pacíficamente, en sus dinámicas, participación y competencia; tienen normas,

procedimientos y autoridades para conocer, analizar, tomar consejo e impartir justicia. Cuando funciona la cultura de interculturalidad entre los pueblos y comunidades, que supone relaciones equitativas, la resolución pacífica de conflictos forma parte de la cultura nacional.

- *Cooperación*, la interculturalidad se va construyendo por fases de acuerdo al entendimiento mutuo y a la cooperación intercultural y entre culturas. Se apoya en los principios de solidaridad, complementariedad y en la reciprocidad.
- *La convivencia*, convivencia social que se apoya en el respeto mutuo y la aceptación de unas normas comunes; viene de la aceptación de las otras opiniones y estilos de vida hacia el que piensa o actúa de manera diferente; se buscan arreglos por medios no violentos de las tensiones y disputas. Conciencia de todos de que convivir es algo difícil y que exige esfuerzo y aprendizaje. En definitiva es la convivencia dinámica y enriquecedora que va mucho más allá de la mera coexistencia de no agredirse y soportarse. Aunque la mera coexistencia de no agresión es mejor que la violencia y agresión que han sufrido los pueblos indígenas y otras comunidades étnicas en la historia de América.

La interculturalidad es un camino para la construcción de la paz y la convivencia armónica, mutuamente enriquecedora entre los pueblos y comunidades: fortalece la unidad nacional por medio de la conducta fraternal entre sí de todos los habitantes. Los valores de todas las culturas que conforman la nación multicultural consolidan el bien común, la justicia y la equidad.

## 9. Principios de convivencia multicultural e intercultural

Una democracia intercultural es aquella que se fundamenta en el reconocimiento, respeto y promoción de la diversidad cultural con el propósito de fortalecer la convivencia social y política sustentada en los valores, conocimientos y métodos de resolución de problemas que cada pueblo y cultura aporta, en un compromiso cívico y político de unidad nacional. El liderazgo político en un ambiente intercultural surgirá de la capacidad individual y libre de las personas que, formadas en su comunidad cultural y lingüística, conocen y respetan los valores y las formas de organización social de las otras culturas del país y promueven la unidad en la diversidad, apoyándose en la gama de conocimientos, en la productividad y en la creatividad de todas las comunidades culturales con el fin de lograr el desarrollo integral de todas las personas que conforman la nación.

Esta dimensión política y cultural se apoya en la participación libre y equitativa, la cual supera al concepto y la práctica de la democracia monocultural que en el devenir histórico de los Estados nacionales se ha impuesto en las sociedades multiculturales hasta la práctica de una política de unidad en la desigualdad, cuyas consecuencias más visibles son: la exclusión social, política, económica y cultural, así como la discriminación y explotación. En el diálogo entre iguales cada quien aporta sus valores y potencialidades, sus conocimientos y técnicas y, sobre todo, el respeto de sí mismo y del otro.

Una democracia intercultural comprende la democracia formal representativa y la democracia cultural participativa. Los principios de una democracia participativa son: principios de igualdad, de libertad, de pluralismo y de tolerancia, definiciones que se toman del Diccionario Electoral de CAPEL (2000).

- *Principio de igualdad*, la igualdad de los seres humanos en lo fundamental es uno de los presupuestos básicos de la democracia, porque hace que todos tengamos el mismo derecho de participar en el gobierno común... La igualdad en la democracia lleva a que se persista en una constante búsqueda de la mayor participación de los miembros de la comunidad en las decisiones políticas, no limitándose a aceptar el voto como la única expresión de esa participación. En la democracia, la igualdad debe ser una vocación permanente.
- *El principio de libertad*, la democracia tiene que respetar esta característica esencial del ser humano. Los límites a la libertad solo pueden imponerse en la razón de la convivencia mutua. El ser humano siempre debe mantener en la sociedad las condiciones para su desarrollo individual. En la democracia, se estima que la libertad del ser humano no le es concedida por el Estado, sino que sólo le es reconocida por éste.
- *El principio de pluralismo*, si los hombres son libres para elucubrar cualquier pensamiento y son iguales entre sí, debe entenderse que se van a producir en su seno distintos pareceres y se van a suscitar diferentes intereses. El único límite que se puede fijar es el de la paz social. Una sociedad democrática se reconoce por la diversidad de planteamientos y su libre discusión.
- *El principio de la tolerancia*, una sociedad democrática tiene que ser una sociedad pluralista donde el dogmatismo esté proscrito. El dogmatismo, la intolerancia, se sustenta en la presunción de que uno de los intereses es superior al resto, que quien promueve un tipo de pensamiento tiene una superioridad sobre los demás que hace que se pueda prescindir o sojuzgar a los disidentes.

## ETNIAS DE BOLIVIA

### 1. Etnia

Dalloz (2007) empieza a definir el concepto de etnia partiendo desde su etimología donde Dalloz indica que el término etnia proviene del griego “ethnos” el cual designaba a los pueblos que no estaban organizados en ciudades, oponiéndose así a “polis” y a “demos”. El concepto “ethnos” ayudó a caracterizar a los grupos étnicos formados por un proceso de comunalización. Así los grupos mencionados son reconocidos por sus características físicas, lengua, religión, costumbres, instituciones u otros rasgos culturales. Dalloz concluye señalando de no confundir las “etnias” con las “naciones”, porque los primeros no son organizados políticamente y los segundos sí.

En ese contexto, Dalloz entiende la política partiendo desde su etimología, pues el concepto designa los quehaceres de la ciudad. A su vez el concepto distingue lo político de la política, donde el primero corresponde al ámbito particular de la vida social y la segunda tiene que ver con el rol de la competencia donde los individuos y los grupos ejercen o influyen el poder propiamente político.

Servais (2005) presenta la transformación de la etnia Ojibwa, en Canadá. Servais explica el proceso de cambio que existe en esta etnia hacia la individualización por el efecto del encuentro con los “blancos” (migrantes europeos) y consecuentemente los nativos son transformados según tres ejes de cambio: (1) la adquisición del estatus humano, mediante la ruptura humano-animal; (2) el estatus no humano, mediante la relación animal-objeto; y (3) el estatus de objeto. Estos ejes han roto la visión continua de la etnia entre la naturaleza y la cultura.

### 2. Etnias de Bolivia

#### 2.1. Araona

##### Hábitat

El hábitat de la TCO Araona se distingue en su mayor parte por bosque alto siempre verde, que forma parte de la Hylea Amazónica, interrumpido en menor grado por algunas pampas. Los únicos accesos a la TCO son mediante avioneta desde Riberalta o con barco por el río Manupare cuando éste, en tiempo de lluvias, tiene agua suficiente. Casi todos los asentamientos y puestos se encuentran a orillas del río Manupare.

##### Historia

Desde fines del siglo XVII los Araona han estado relacionados con las reducciones franciscanas. Ya en 1677 los franciscanos fundaron la primera reducción entre ellos, con el nombre de San Pedro de Alcántara de Araonas. Durante la primera mitad del siglo XVIII los Araona se separaron de los Takan para formar una unidad o pueblo propio. Los Araona constituyeron, junto con los Pakawara, uno de los pueblos más numerosos de la parte norte de la Amazonia boliviana. De los más de 20.000 Araonas de fines del siglo XIX, la población sufrió una primera disminución después del contacto con personas involucradas en la extracción de la goma, cuando la mayor parte pereció por epidemias de

escarlatina, catarro y lepra. Los sobrevivientes fueron forzados a trabajar en las barracas del primer auge de la goma, que condujo a su desaparición como pueblo mayor. En 1910 lograron escapar de las barracas dos familias, una del clan Araona y otra del clan Kaviña, que después de encontrarse por casualidad en el bosque se juntaron para formar los actuales Araoana. A partir de los años sesenta fueron contactados por el Instituto Lingüístico de Verano y más tarde atendidos por la Misión Nuevas Tribus (MNT). Al momento de los primeros contactos los ararona vivían todavía en una gran maloca, casa que albergaba a todas las familias. En 1991 la CIRABO incorporaba a los araona a su Central en Riberalta y en 2003 lograron la titulación de la mayor parte de su TCO.

### Organización política y social

Originalmente los jefes de los grupos araona eran líderes sociales y también religiosos. Actualmente, debido a la influencia del pensamiento individualista de los misioneros evangélicos norteamericanos, el tejido social está seriamente desestructurado. Una sola persona domina la economía de la comunidad. Los araona estaban divididos en clanes exógamos, lo que prohíbe el casamiento dentro del mismo clan. Las familias que se encontraron en el bosque pertenecían a los clanes araona y kavina, el primero con mayoría masculina, y el segundo con mayoría femenina, lo que posibilitó el enlazamiento sin problemas entre ambas familias.

La pertenencia a un clan se hereda por línea paterna, lo que derivó prácticamente la desaparición del clan kavina, porque la familia araona estaba compuesta por hombres. Con el tiempo, el reducido número de integrantes del grupo impidió guardar la prohibición de casarse dentro del mismo clan. Tradicionalmente, las familias araona eran monógamas, solamente los líderes tenían derecho a tener varias mujeres, prerrogativa que aún la detenta el principal líder de la TCO, se mantienen la tradición del liderazgo de los ancianos en los asuntos de la comunidad. Aunque el hábitat de los araona se encuentra en el Departamento de La Paz, su relación con la sociedad nacional la sostienen con Riberalta, Beni.

### Economía

Tradicionalmente, los araona eran agricultores, con la caza, pesca y recolección como actividad suplementaria. Después de algunas temporadas, los araona cambiaron el sitio de sus comunidades a lugares no explotados, para beneficiarse de suelos fértiles, de la caza y la recolección. Para pescar, los araona se desplazaron sobre los ríos, y en sus orillas mantuvieron en varios lugares plantaciones de plátanos, para poder alimentarse en estas expediciones sin necesidad de interrumpir la pesca.

Los cultivos principales eran y son hasta ahora la yuca, el maíz, el camote, la walisa, la tutuma, el algodón, la caña de azúcar, el maní, los frijoles y la papaya, entre otros, producidos únicamente para el autoconsumo. Otra actividad de importancia en la pesca, realizada principalmente por las mujeres y los niños. Durante todo el año se practica también la caza. En los últimos años adquirió mayor relevancia la comercialización de la castaña principal producto para la generación de dinero, actividad que es manejada por la Misión Nuevas Tribus. Por lo alejado de su territorio de las estancias y centros rurales, los araona constituyen uno de los pocos pueblos indígenas que no venden su mano de obra a terceros.

## Cosmovisión

Los araona reconocen a amos de la naturaleza, seres que llevan la forma de espíritus. Los yanakona y los chamanes son las personas relacionadas con estos espíritus. Entre los personajes sobresaliente de la cosmovisión araona figura el Baba Buada, que representa al viento , a quien se le atribuye los cambios de las estaciones y es a él al que se dedicaba dos fiestas: una, al comenzar la siembre, y la otra, al inicio de la cosecha. Las fiestas estaban acompañadas con la libación de chicha que no estaba fermentada. Los araona fueron uno de los pocos pueblos que no acostumbraban tomar bebidas alcohólicas. Otros personajes eran Vutana, que reside en el aire o en la atmósfera sur; Itzeti Mara Edutzi, el Soy y Bata Tsutu, que representaba al jaguar.

Todos estos amos de la naturaleza eran representados por objetos simbólicos, instalados en lugares sacros en el bosque, que estaban a cargo de los yanakona. Alas mujeres les estaba prohibido acudir a estos lugares. Las misiones no han logrado eliminar enteramente su cosmovisión, aunque los araona niegan su existencia frente a extraños.

## Situación actual

El pueblo araona muestra un lento crecimiento de su población, partiendo de originalmente ocho personas en 1910, llegaron a 50 en los años 60, y algo más de 100 en la actualidad. Puerto Araona tiene una escuela con un profesor designado por la misión. No hay una posta de salud, y los enfermos tienen que financiar los vuelos a Riberalta para buscar atención médica, situación que se agrava por la pérdida de la medicina tradicional, debido a la desaprobación por parte de las misiones evangelistas. De gravedad es la descomposición de su tejido social. Como la mayoría de los linderos de su TCO contra madereros y castañeros ilegales que saquean sus recursos tradicionales.



Figura. Los Araona

## 2.2. Baure

### Hábitat

El hábitat de los baure forma parte de las sabanas del Beni, constituido de llanuras que se inundan cuando los ríos traspasan anualmente, dejando lagos, lagunas y pantanos cuando las aguas se retiran. Durante el tiempo de lluvias, la comunicación en toda la región se torna muy difícil. En

menor cantidad se encuentran islas de bosque, allá donde el terreno se queda encima de la superficie de las aguas. El clima es subtropical y cálido. La precipitación anual oscila entre 1.200 a 1.500 mm.

## Historia

Los baure forman parte de los pueblos arawak, junto con los mojeños y machineri. A partir del año 3000 antes de Cristo llegaron subiendo los ríos desde la Amazonia, topándose con las inmensas sabanas del Beni, parecido a las tierras que habían dejado atrás. Enfrentada a las anuales inundaciones en tiempo de la producción agrícola, estas contingencias las convirtieron en un proyecto próspero que dio sustento a una población arawak estimada en más de un millón y medio de personas. A partir de ello, los baure se organizaron para poder realizar construcciones mayores, se acercaron a la formación de un Estado y dejaron una obra que fascina a los pocos conocedores de este trabajo hasta ahora. Los baure y mojeños construyeron un sinnúmero de lomas o terraplenes, que se quedaron por encima del alcance de las aguas, donde erigieron sus aldeas. Las lomas eran conectadas entre ellas por terraplenes, acompañados por canales que servían para el transporte acuático en tiempo de sequía. Esos canales interconectaron también los sistemas fluviales y acortaron los grandes meandros de los ríos.

El principio de su próspero sistema de agricultura era realizado mediante la construcción de miles de camellones y tablones, cuya superficie se quedó por encima del nivel de las aguas. Cuando se inundaron las sabanas de Mojos, se cubrieron de plantas acuáticas, que presentaban un excelente fertilizante y garantizaban una óptima producción agrícola. El sistema de los camellones y tablones de los pueblos arawak se asemeja a los sukaquillus de la región andina. En el territorio del pueblo baure estas obras abarcan una superficie de alrededor de 8.000 km<sup>2</sup>. Los terraplenes de la región de San Joaquín fueron utilizados entre 800 a.C. hasta 1100 d.C. comenzó la decadencia de la cultura arawak que habitaba el actual territorio boliviano debido a un cambio climático.

A partir de siglo VIII se han podido constatar grandes migraciones de los arawak hacia el sur, tomando como rutas principales el pie del monte andino y las riberas del río Paraguay. Los que se asentaron en la cordillera, conocidos como chané, se mezclaron posteriormente con los guaraní, los de la ruta este, llamados genéricamente guana, habiéndose establecido en el Pantanal y algunas regiones del Chaco. Al igual que los mojeños, los baure fueron concentrados en las reducciones jesuíticas. Con la abolición del sistema reduccional, a la zona entraron cruceños. Durante el auge de la goma, la región se volvió un centro de producción agrícola y de acopio de mercancía para los siringales, además, aunque en menor grado, en zona de extracción de la goma.

## Organización política y social

Los baure estaban organizados en familias extensas, que formaban la principal unidad económica. Actualmente, se impone la tendencia a la formación de familias nucleares. Cada familia extensa estaba bajo el mando de un jefe, que tenía especial autoridad en caso de guerra. Hoy, las comunidades baure se han adaptado al sistema del Estado boliviano con alcaldes y corregidores. El rol del Cabildo indígena, que hasta mediados del siglo XX formaba la autoridad principal, se ha reducido en la actualidad a la organización de las fiestas religiosas.

## Economía

Como era tradición de los baure, la agricultura de subsistencia sigue siendo la base principal del sustento, acompañada de la caza, pesca y recolección, donde estas actividades son posibles de ser realizadas. Los principales productos de las chacras son el arroz, el maíz, la yuca, el guineo y, en menor medida, el frijol, el café, el algodón, el camote y el maní. Como principal actividad generadora de ingresos figura la ganadería, sea por producción propia o mediante el trabajo en las estancias. El ganado está concebido para la venta, mientras que en el consumo predomina aún la carne silvestre y los resultados de la pesca. Igualmente, sigue la tradicional recolección del cacao o 'chocolate', que es otra fuente importante de ingresos para las familias baure. Entre enero y marzo, la mayoría de las familias se dedica a esta actividad. Las islas de bosque están llenas de árboles de cacao, lo que supone que fueron cultivadas por los antepasados antiguos de los baure actuales. La mayor parte de la tierra de las comunidades sigue siendo comunal, y solamente en la zona de la antigua reducción El Carmen crece la tendencia hacia la propiedad privada de la tierra.

## Cosmovisión

El centro de la cosmovisión de los baure constituyen los que podrían ser llamados amos de la naturaleza: los achané. Cada esfera y especie de la naturaleza tiene su achané, amo y protector de la especie. Antes de ir a la caza, los baure piden al achané correspondiente que le entregue a uno de sus hijos. Las relaciones con los achané se mantienen hasta ahora, aunque generalmente de forma escondida, debido al menosprecio o prejuicios que tiene la población dominante frente a los indígenas. Durante la pesca, caza o en los viajes se pide éxito y protección de los cada uno de los amos de la naturaleza. Se practican aún algunos ritos, el principal dedicado a la agricultura, para así garantizar lluvias suficientes y benévolas.

Tradicionalmente, los muertos son enterrados con todos sus enseres, esto para olvidarlos a ellos y las cosas que manejaban, pues consideran que deben centrarse en la vida a seguir y no en los muertos. En toda la región, pervive la importancia de la religión católica probablemente por el impacto que dejó la religiosidad formada en las reducciones jesuíticas. Las iglesias evangelistas tienen relativa vigencia, pero existe una creciente importancia, especialmente en la región baure. No obstante, permanece el poder de los chamanes, los únicos capaces de curar enfermedades del 'mal puesto', mal causado por la envidia o la maldad de otra persona.

## Situación actual

Con el creciente avasallamiento de que son objeto las tierras tradicionales de los baure, la deforestación de las islas de bosque por parte de los ganaderos, muchas comunidades se vieron obligadas a retirarse a zonas alejadas para encontrar nuevos paraje que otorguen la garantía de poder generar el sustento básico. La situación del pueblo baure recién mejoró con la creación de los TCO a partir de 1996. La lengua originaria baure tiende a desaparecer, debido a la enseñanza escolar que solamente se hizo en castellano y las crecientes relaciones con la población dominante.



Figura. Los baure.

### 2.3. Canichana

#### Hábitat

Cuando les encontraron los jesuitas, el territorio tradicional de los kanichana estaba situado en la orilla derecha del río Mamoré, desde las cabeceras del río Machupo, bajando su curso, hasta la misión de San Joaquín. En este tiempo estaban distribuidos en 70 pueblos. Su territorio pertenece a las sabanas orientales, que muestran formaciones parecidas a toda la región del Beni, ocupado de pastizales inundados anualmente durante el tiempo de lluvias. Como única posibilidad para la agricultura y la recolección de frutos se quedan las islas del bosque dispersos en el mar de pastizales, o los bosques ribereños, que acompañan a los cursos de ríos y arroyos.

#### Historia

En 1693, los kanichana fueron visitados por el padre jesuita Agustín Zapata, que estimaba su número entre 4.000 a 5000 personas. En 1695 los kanichana expresaron su deseo de ser reducidos en una misión. Respondiendo a esta voluntad, el padre Zapata fundó, dos años después, la reducción de 'San Pedro de los Canichanas', con inicialmente 1.200 componentes. Los censos realizados en 1780 marcan una población de 1.860 personas en la reducción de San Pedro, mientras el censo de 1797 reporta una población de 2.544 kanichanas. Las diferencias en el número de la población de las reducciones se explican en las pérdidas cuantiosas de los primeros años de las reducciones, cuando los indígenas perecieron por las enfermedades introducidas por los europeos. Recién cuando los neófitos habían formado anticuerpos, la población pudo mostrar un crecimiento estable.

Con la expulsión de los jesuitas, la historia de este grupo se complicó. La parte espiritual se quedó en manos del obispo de Santa Cruz, mientras un gobernador delegado desde España asumió la autoridad sobre los asuntos políticos y económicos de las reducciones. Los españoles formaron milicias con los kanichana: Maraza, es nombrado por los españoles como 'Cacique Vitalicio de todos los pueblos de Moxos'. Este nombramiento demuestra el carácter guerrero y combativo de los kanichana que se expresaba en una serie de sublevaciones contra el gobernador español y sus tenientes, como ocurrió en 1773, 1783, 1801, 1810 Y 1820, cuando los indígenas quemaron el edificio donde se encontraba el archivo de los jesuitas.

En 1783, después del abandono de la reducción de San Javier, los kanichana se trasladaron a una zona denominada Tamucu para cultivar campos destinados a los pobladores de la reducción desaparecida, quienes viendo la imposibilidad de enfrentarse a los kanichana, no intentaron revertir las tierras conquistadas por ellos, sino que mandaron resarcir a los antiguos dueños de Tamucu con 500 cabezas de ganado.

Los gobernadores españoles exigieron una mayor producción en favor del Estado español, quitando a las reducciones además sus producciones más exitosas, como las hechas con telas de algodón, y reemplazándolas por importados de España. Todas estas medidas llevaban al empobrecimiento de las misiones y de su población. El kanichana Juan Maraza de San Pedro estuvo vinculado con el alzamiento de Pedro Ignacio Muiba. Ya en el comienzo del auge de la goma, los kanichanas y otros pueblos de los Llanos de Mojos fueron enganchados y trasladados hasta los goma les del Río Madera para servir como canoeros.

### Organización política y social

Debido a la larga convivencia con los karayana, criollos y mestizos, la organización política de este pueblo había desaparecido. Pese a este dilema, los kanichana han hecho, en la actualidad, un esfuerzo por organizarse en una Subcentral Indígena, cuya máxima autoridad es elegida anualmente en una magna asamblea o 'Cabildo Indígena'. El Cabildo indígenal, introducido en los tiempos de las reducciones jesuíticas y los franciscanos, es considerada entre todos los pueblos que habitaban las reducciones como organización 'originaria'. Revivir el Cabildo es un hecho que no deja de manifestar cierto principio de una reestructuración étnica. La mencionada Subcentral, que también acoge a indígenas mojeños de la región, está afiliada a la CPIS y, consecuentemente, también a la CIDOB.

### Economía

Las actividades económicas de los kanichana están dirigidas principalmente a satisfacer las necesidades de la familia para garantizar su subsistencia. Los kanichana que tienen tierras cultivables a su disposición practican la agricultura como medio principal para el sustento. Los principales productos que se cultivan en las chacras son el arroz, el frijol, el maíz y el plátano, entre otros menores. Estos productos son también comercializados.

La inmensa mayoría de los kanichana carece de tierras cultivables o aptas para la ganadería en pequeña escala. Ellos sobreviven en general de la venta de su fuerza de trabajo como peones en las estancias ganaderas de la zona. Su otro medio de subsistencia, aunque también muy inestable, es la actividad de la caza, la pesca y la recolección. Cabe destacar que el alambrado de las propiedades particulares de la zona impide a los kanichana su libre circulación. Este es un hecho notorio prácticamente en todas las regiones de las tierras bajas, donde las únicas vías transitables son los caminos y carreteras, además de las entradas a las comunidades de los indígenas o campesinos.

### Cosmovisión

Según las informaciones de los jesuitas, los kanichana practicaban la poliginia. Las chicas ayunaban ocho días cuando llegaban a la edad de la primera menstruación. Este evento era celebrado con un bacanal de chicha. Los trabajos comunales o mingas fueron también acompañados por bacanales. La Chicha era preparada a partir de varios frutos de la chacra.

Considerando sus antecedentes guerreros, habría que resaltar que entre los kanichana aún se lleva a cabo la práctica de una fiesta en la que se desarrolla la 'Danza del Machetero Loco', que representa una combinación de valentía, apasionamiento, agresividad y recogimiento. Un rasgo llamativo de esta danza tradicional es la vestimenta del machetero, que se compone de un atuendo hecho con plumas de 'piyu' o avestruz, ave a la cual también se la 'recuerda' con otra danza específica. Igualmente, existen otras danzas relacionadas con la luna, el toro bayo y la garza. Por otra parte, hoy en día los kanichana evidencian un acentuado fervor hacia los ritos del catolicismo, que datan del tiempo de las reducciones jesuíticas.

### Situación actual

Actualmente, existe entre ellos una fuerte tendencia a la disgregación étnica y, por ende, a un alto grado de individualismo, que se refleja especialmente en la juventud que, atraída por las ofertas del consumo, tiende a instalarse en los barrios de Trinidad.



Figura. Los canichana.

## 2.4. Cavineño

### Hábitat

El hábitat del pueblo cavineño está conformado por dos espacios naturales: el bosque húmedo amazónico, equique, y la pampa, yachi, que se inunda anualmente durante el tiempo de lluvias. Las precipitaciones llegan anualmente a 1.800-1.900 mm, y la temperatura promedio anual oscila entre 26 a 27 grados centígrados. De las aproximadamente 30 comunidades, tres se encuentran en Panda y el resto en Beni, muchas de ellas sobre los ríos Biata y Geneshuaya. Hay también algunos cavineño en el departamento de La Paz, Los cavineños tienen acceso a dos TCO, la que comparten con los ese ejja y los takana, y una propia de 468.117 hectáreas.

### Historia

El hábitat tradicional de los cavineño era la región de los ríos Beni y Madidi. En 1764 los franciscanos fundaron entre ellos la misión de Esmeralda, la cual sufrió varios cambios de lugar hasta establecerse definitivamente como Misión Gavinas, el actual Puerto Gavinas. En 1834 se encontraban en esta misión unos 1.000 cavineños. En 1910, por pedido de los franciscanos, la misión logró la dotación de

70.000 hectáreas por parte del Estado. Durante el primer auge de la goma, la misión se volvió una granja o establecimiento, concentrada en la ganadería y la agricultura, para aprovisionar a los gomeños con alimentos. Otros cavineños se volvieron siringueros, que explotaban el látex.

Los cavineños recibieron bienes manufacturados, herramientas y ropa a precios irrisorios y sobrevalorados, que debían devolver entregando las bolachas de goma. En 1941, después de la secularización de las misiones franciscanas, la misión fue entregada a la orden norteamericana Maryknoll. La relación de los cavineños con la misión se deterioró considerablemente; algunos grupos fueron expulsados monte adentro, donde fundaron asentamientos propios en toda la propiedad.

Los Maryknoll consideraban el territorio de la misión como propiedad de la Iglesia, y vendieron una parte de este territorio indígena a particulares. En 1973, cuando los Maryknoll se retiraron, entregaron las tierras de la misión al Estado. Aunque los cavineños reclamaron su derecho de propiedad, el gobierno de Banzer entregó 30.000 hectáreas de las mejores tierras a la Fuerza Naval. Sin tierras y sin atención de parte de la Iglesia Católica, los evangelistas del Instituto Lingüístico de Verano tomaron contacto con los cavineños.

### Organización política y social

Gran parte de los cavineños viven dispersos en comunidades formadas por familias extensas y en parentesco. La familia extensa forma una entidad económica que comparte todos los trabajos a realizar y distribuye los resultados entre los miembros del grupo. Los que viven en las riberas del río Beni y cerca de los centros poblados muestran estructuras más complejas; la organización social y política combina estructuras tradicionales con exigencias de la sociedad dominante.

Existen presidentes de la comunidad y de la OTB (Organización Territorial de Base), ambos siguiendo el sistema sindical con vicepresidentes y secretarios. Su organización como pueblo es la OIGA (Organización Indígena Cavineña), que a su vez está afiliada a la CIRABO con sede en Riberalta.

### Economía

Como prácticamente todos los indígenas de las tierras bajas, los cavineños basan su economía tradicional en la agricultura, la caza, la pesca y la recolección, con predominancia de la agricultura (agricultores tropicales). La agricultura se practica mediante la tumba, roza y quema en los bosques ribereños. Productos principales son el maíz, arroz, camote, walusa, yuca, plátano, maní, un tipo de joco, sandía, melón y tomate.

Tratan de que no falte la carne, pero encontrar carne del monte se vuelve cada vez más difícil, siendo más accesible para ellos la pesca. Se cría ganado bovino, chanchos y gallinas, considerados como reserva para venderlos en casos de emergencia. Este tipo de economía predomina en las comunidades más alejadas, mientras que en las comunidades del río Beni domina la ganadería y la extracción de productos comerciables (palmito, madera, castaña y goma), que son vendidos en los centros poblados. Hasta fines de los años 80 del siglo pasado, muchos cavineños tuvieron como actividad principal la extracción de la goma, pero tuvieron que reorientarse después de la caída de precio de este producto, volviendo a la economía tradicional de este pueblo.

## Cosmovisión

Pese a la fuerte presión de los pastores evangelistas, se mantiene una cosmovisión relacionada con los seres de la naturaleza, especialmente en las comunidades alejadas. En tiempos anteriores, los cavineño observaron una serie de tabúes alimenticios; así, para los jóvenes y adultos era prohibido comer grasa, argumentando que volvía cobarde a la persona y que causaba pérdida de agilidad. Comer carne grasosa de animales, o partes de animales como el hígado de la tortuga o el cancho del tapir, era privilegio solamente de las personas ancianas. Este pensamiento está difundido entre muchos pueblos indígenas, y es un aporte que también las personas que ya no pueden más cazar tienen asegurada su parte de las presas.

Especialmente los cavineño que habitan en las orillas del río Beni mantienen costumbres relacionadas con la tradición de las reducciones católicas. Coexiste la medicina tradicional con la occidental, la última con tendencia a crecer. Como expertos de la medicina tradicional continúan siendo los yanakona, chamanes que son conocedores de las plantas medicinales, así como también de las maneras de curar las enfermedades causadas por los seres de la naturaleza y por la maldad. Cuando el yanakona ha ubicado o identificado el mal, éste es eliminado mediante palabras que invocan poderes y que se expresan en susurros y que son transportados al lugar afectado mediante el soplo. Desde los años 50, introducido por la convivencia con pueblos pano en las barracas, algunos kavineño realizan actos ingiriendo ayawaska, tanto para curar como para recibir adivinaciones.

## Situación actual

No hay agua potable ni energía eléctrica en las comunidades. Solamente en algunas comunidades existen escuelas y postas sanitarias. Como todas las TCO, también la TCO Multiétnica de los cavineño está invadida por madereros ilegales y saqueadores de otros recursos. El personal de estas empresas y personas particulares cazan para alimentarse, ahuyentando y disminuyendo de esta manera los animales, que en tiempos anteriores los cavineño aprovechaban para cubrir las proteínas necesarias para su familia.



Figura. Los cavineño.

## 2.5. Yacubaba

### Síntesis histórica

En el año 1704, el padre Gariza funda la misión de Exaltación de la Santa Cruz, al margen izquierdo de río Mamoré, a la altura de la desembocadura del río Iruyane, con el propósito de rendir a los Cayubaba, iniciando así una etapa determinante por esta su vinculación a las misiones.

Posteriormente se fundaron las misiones de San Carlos, Concepción y las Peñas. Los Cayubaba, asimilaron y aprendieron muchas artesanías y oficios de los jesuitas. Ante la expulsión de los jesuitas, los Cayubaba se dispersaron al norte, pero siempre asentados alrededor de la antigua misión. Mucho tiempo después, en su viaje a la zona en 1845, D'Orbigny, informa que el cacique de los Cayubaba se llamaba Paititi, en tanto que Rene Moreno habla de los nobilísimos Cayubaba y registra cerca de 2000 habitantes en los alrededores de la antigua misión de Exaltación.

En 1884, el padre Nicolás Armentía se contactó, con grupos Cayubaba en los lagos Guachamas. Más tarde, en 1924 el viajero e investigador Erland Nordenskiöld, indica que los Cayubaba se encontraban localizados en una amplia región y que la antigua misión de Exaltación como el centro político cultural de los Cayubaba. Metraux, en 1961 localiza varias familias Cayubaba, ocupando una franja en la ribera occidental del río Mamoré y los cursos bajos de los ríos Apere y Yacuma.

### Características

Una característica innata de los cayubaba es que son buenos labradores. Cultivan maíz, maní y yuca y también son hábiles pescadores: utilizan canastas de forma cónica que arrojan al agua a manera de redes. Las mujeres se destacan por sus habilidades como artesanas, pues hacen cerámicas, tejidos con fibras vegetales o textiles de algodón, mientras los hombres se encargan de fabricar ruedas de carretones, cascos, canoas, gavetas, postes y bretes que son demandados por los ganaderos de las estancias, con quienes tienen casi esencialmente una relación que se reduce a lo comercial.

De ser un pueblo considerado salvaje hasta los albores del siglo pasado, en unas cuantas décadas, los cayubaba pasaron a ser una sociedad con valores y usos católicos y comunes a las sociedades urbanas, debido a la fuerte influencia de la evangelización jesuita.

Así, los estudios demuestran que las formas de organización social tradicional de esta etnia han desaparecido en su totalidad, dando paso a la familia nuclear monogámica como modelo que rige sus asentamientos, ante esporádicas excepciones en pequeños clanes que aún persisten en poblados orientales alejados. Los escritos de Álvaro Diez Astete y David Murillo identificaron al cabildo indígena cayubaba como una forma de organización básica y definitoria de las principales actividades y decisiones, que hoy en día sólo subsisten como órgano de referencia, consulta y ordenamiento para la realización de festividades religiosas.

Los antropólogos también anotan que “los conocimientos registrados sobre su etnoculturalidad son insuficientes, debido a que la reconstrucción de su mundo cosmogónico, de su idea de lo sobrenatural, de sus costumbres sociales tradicionales, se han perdido en la dispersión causada por el avasallamiento de otras culturas”.

Cuando se asentaron y fundaron las misiones de San Carlos, Concepción y las Peñas, los cayubaba asimilaron y aprendieron artesanías y muchos oficios que los sacerdotes de la orden jesuítica creían apropiados para los aborígenes. La expansión del dominio de la influencia católica causó, en un principio, que los cayubaba se dispersaran al norte, pero finalmente, por necesidad, siempre terminaron asentados alrededor de algún poblado ya “tomado por los religiosos”.



Figura. Los yacubaba.

## 2.6. Chácobo

### Hábitat

El hábitat de los chácobo forma parte de la 'hylea amazónica', la parte boscosa del Departamento del Beni. Originalmente, los chácobo vivían en la región que se encuentra entre la laguna Rogaguado y el río Yata. La Selva es rica en árboles de goma y de castaña, así como también de árboles maderables finos, como la mara. La precipitación anual oscila entre 1.500 a 1.800 mm.

### Historia

Los chácobo constituyen el pueblo más sureño de la gran familia lingüística Pano, muy presente en Perú y Brasil. La primera constancia cierta de su existencia viene de Agustín Palacios, Prefecto del recién creado Departamento del Beni (1842), quien los ubicó en las cercanías del lago Rogaguado. En 1882, el padre Nicolás Armentia visitó a los chácobo y los encontró en las riberas de los ríos Ivon y Geneshuaya. Los misioneros de los jesuitas y franciscanos nunca instalaron reducciones entre ellos. Los chácobo no participaron en la extracción de la goma, aunque ésta afectó también su hábitat. Preferían retirarse a lugares retirados e inaccesibles sobre los ríos Yata y Benicito. Pero encuentros esporádicos tuvieron como consecuencia que se infectaran con enfermedades desconocidas para ellos, de las cuales perecieron muchos.

Durante el gobierno del MNR de 1952 a 1960, el Estado reunió a grupos chácobo en un núcleo indígena, llamado 'Ñuflo de Chávez'. A partir de 1955, misioneros evangelistas del Instituto Lingüístico de Verano (ILV) se instalaron en las cercanías de Puerto Limones, desde donde comenzaron a reunir a todos los chácobo en dos centros: los de Alto Ivon y los de California, consiguiendo concentrarlos definitivamente en 1965. Este mismo año, el ILV logró conseguir del gobierno del general Barrientos el reconocimiento de una 'Reserva Indígena' de 45.000 hectáreas, en la cual incorporaron también a algunas familias del pueblo pakawara. Solamente los chácobo del río

Yata mantuvieron hasta la actualidad su independencia. Con un préstamo de la Misión Evangélica Suiza (MES), los chákobo aumentaron su territorio al adquirir 21.000 hectáreas más. Los misioneros del ILV se quedaron hasta el año 1980 entre los chákobo. A partir de salida del ILV se ocuparon de ellos la Misión Nuevas Tribus. Con la misión comenzó un largo proceso de sedentarización, acompañado de cambios culturales y económicos.

### Organización política y social

Tradicionalmente, los chákobo estaban conformados por grupos menores, que dominaban un territorio, en el cual se desplazaban frecuentemente en busca de sustento. Cada grupo estaba liderado por dos capitanes, llamadas chama, elegidos por sus capacidades de guiar al grupo, considerando siempre el bien común. Su autoridad estaba reconocida por toda la comunidad. Solamente cuando no pudieron ejercer más este oficio la comunidad eligió a otra persona para reemplazarla. Aunque el matrimonio estaba institucionalizado solamente dentro del grupo mismo, otros sectores desarrollaron permanentemente lazos de solidaridad y de intercambio. Con la llegada de los misioneros evangélicos, éstos tomaron poco a poco el lugar de los líderes tradicionales, como mediadores entre los chákobo y la sociedad dominante.

Importancia como líderes del grupo alcanzaron más tarde los profesores bilingües, que fueron formados por el ILV. Como en muchos pueblos indígenas que estaban bajo la influencia de los evangélicos, es de lamentar que su tejido social tradicional se encuentra destruido, que muestra la existencia de chákobos que sirven como intermediarios entre ellos y los comerciantes.

### Economía

Tradicionalmente, la caza ha sido la parte más importante destinada a asegurar el sustento. Actualmente, esta práctica ha sido reemplazada por la agricultura y la pesca. La caza es realizada dos veces a la semana, mediante la conformación de un grupo de cazadores. La presa está dividida entre los miembros de las familias participantes. En caso de que la caza hubiera sido muy exitosa, se incorpora también a las demás familias en la repartición. Se caza mediante la persecución y trampas; a las aves se las atrapa imitando sus sonidos. Igualmente importante para el suministro de proteínas es la pesca, que es realizada mediante expediciones a sectores más alejados del río Yata, porque debido a la vida sedentaria impuesta por la Misión (jesuítica), los animales y peces se han vuelto escasos en las cercanías de las aldeas. Se pesca en forma individual mediante armas de fuego, arco y flecha, anzuelo o sedal, o con trampas o barbasco. La tradicional recolección de frutas ha disminuido. Se aprovecha en la actualidad las frutas cultivadas, que en su mayoría fueron introducidas por los misioneros, sea como árboles en las comunidades o plantadas en las chacras, como la manga, toronja, naranja, limón, piña, guayaba y papaya, que acompañan el tradicional guineo.

Sigue en importancia la recolección de miel y, ante todo, la cosecha de la castaña, parte de la cual es destinada al autoconsumo, convirtiendo algunas en aceite o jabón casero. La mayor parte, al igual que la goma, se vende a comerciantes y evangelistas para obtener artículos de primera necesidad que no pueden ser producidos u obtenidos en la comunidad. Además de estas actividades, la goma es el producto principal para generar ingresos en dinero. Con la vida sedentaria, la agricultura ha cobrado el papel central de la economía chákobo. Como término medio, cada familia posee una hectárea o algo más de chacra. Para tener una chacra, se comienza limpiando un lugar con monte alto, que indica que

este lugar es 'virgen', lo que garantiza suelos fértiles, lugares que con el tiempo son más y más escasos. Productos principales de la chacra son el arroz, la yuca, el maíz y el plátano, entre otros.

### Cosmovisión

A pesar de la larga influencia de los misioneros fundamentalistas, los chákobo mantienen elementos de su cultura tradicional. La manifestación principal de esto es la fiesta de la zampona o bistó, que lleva su nombre por el uso de este instrumento musical. A la fiesta invita un hombre que decide realizarla. En la celebración se forma abundante chicha de yuca fermentada, acompañado de los sonidos de la zampona y de los cantos de un chamán, que revela sus sueños. La fiesta fue introducida por el héroe cultural Kako, benévolo creador de la mayoría de los bienes materiales o naturales. Contrapuesto a él está Ashima, una mujer malvada, asocial y egoísta, dueña de la yuca, del maíz y del fuego, elementos que no quiso compartir con los demás. Recién cuando los hombres pudieron arrancar estos bienes de sus manos, todos podían disfrutar de los productos de la chacra. La fiesta, aparte de promover la hermandad y la identidad de los chákobo, recuerda este evento.

### Situación actual

La sedentarización de los chákobo, forzada por la visión evangélica, ha cambiado grandemente la economía tradicional de este pueblo, con las dificultades que representa. Los chákobo, que tradicionalmente recorrían constantemente la región, en busca de zonas 'vírgenes', dejando recuperar otras ya explotadas, ven cómo sus zonas de recolección, caza, pesca y las áreas con tierras fértiles se quedan más y más lejos de sus asentamientos.

Como prácticamente todas las TCO, y especialmente la TCO Chácobo-Pacahuara, es invadido por saqueadores de recursos naturales, en tanto los indígenas no tienen la capacidad de defender sus territorios. El 60% de la población chákobo tiene menos de 20 años, es decir, es una población joven.



Figura. Los Chákobo.

## 2.7. Chimán

### Síntesis histórica

En 1854, el Colegio Franciscano de La Paz, envió al P. Reynaud a San Pablo y a Mancini y Bottini a San Pedro; trabajaron para implantar la religión católica entre los Chimán, pero al poco tiempo una epidemia diezmo las dos misiones, determinaron reunir a los sobrevivientes en San Pablo y los religiosos Mancini y Bottini se fueron a Cavinás, dejando solo al P. Renaud, quien fue asesinado el 4 de junio de 1862 y la misión se perdió para siempre. El pueblo Chimán, nunca estuvo reducida en su totalidad por los misioneros, recién en 1953, entró la Misión Católica Fátima, que se encuentra situada a orillas del río Chimán y posteriormente la Misión Nuevas Tribus con base en la comunidad La Cruz, cerca del río Maniquí.

### Características

La organización social básica de los chimanes es la familia nuclear, en la que sólo cuentan los parientes directos, pero es abierta, pues mantiene ciertos vínculos de parentesco extendido con otras familias. La movilidad espacial de la población está íntimamente relacionada con el patrón de asentamiento y el sistema de parentesco, articulándose a menudo ambos componentes del sistema social.

El antropólogo Milton Eyzaguirre comenta que “lo más curioso de esta cultura es que no se permite el enojo. Pero cuando este sentimiento se apodera de uno de sus integrantes, lo que se hace es mandarlo al monte hasta que se le pase. Según ellos, el enojo trae mala suerte e incluso puede llamar a la muerte. También se casan entre ellos como una forma de proteger su territorio”.

Antes de la evangelización existía entre los chimanes la poligamia sororal, es decir que un varón estaba autorizado a casarse con dos hermanas. En cuanto a la formación de sus sociedades, los asentamientos más pequeños están compuestos a menudo por un solo grupo de viviendas, generalmente de gente relacionada por un parentesco cercano. Una vez consolidado un matrimonio, la nueva pareja va a vivir al lugar de residencia de la familia materna de la mujer, sistema denominado ginecoestático. Todos los chimanes hablan su idioma nativo en las actividades cotidianas, en reuniones y eventos internos.

Cuenta el antropólogo José Tejeiro que entre los chimanes, ubicados en el suroeste del Beni, en las provincias Ballivián y Moxos, la construcción de chozas de palmeras es compartida por hombres y mujeres. “Entran al monte, cosechan las hojas de palmera, las transportan y trabajan juntos en la instalación del techo. Anteriormente esta actividad era realizada exclusivamente por el hombre, y ahora se incorpora a la mujer y a la familia debido a la demanda de esta hoja”.

Los chimanes creen en Dojity y Micha, “dos divinidades que son hermanos, uno travieso y otro formal, a los que se debe la fundación del mundo, la creación del hombre, la flora y la fauna”. Este pueblo se caracteriza por ser respetuoso y devoto de sus creencias y costumbres. Cuenta con un vasto conocimiento de la medicina natural y tiene entre sus miembros a excelentes artesanos que elaboran diversas clases de tejidos de algodón y jatata (fibra vegetal). La economía se basa en la pesca y la recolección de fibras para la confección de textiles. Pescan durante todo el año, siendo la época más propicia la del invierno. La agricultura es incipiente y sólo de autoconsumo. Los comestibles más

cultivables son el arroz, maíz, yuca, plátano, caña de azúcar, cebolla, tomate y palta. Últimamente, para el comercio, siembran tabaco, algodón, limón y jatata, entre otros.



Figura. Los chimán.

## 2.8. Esse-Ejja

### Hábitat

Los esse ejja viven en los departamentos Pando y La Paz, y en el departamento Madre de Dios del Perú. Hasta alrededor de la mitad del siglo XX, las fronteras de su territorio tradicional conformaron los ríos Tambopata y Malinowski en el oeste, la Madre de Dios en el norte, el Madidi y sus afluentes en el este, y el pie de monte andino en el sur. A partir de los años 20 se pueden constatar migraciones hacia el norte y este, hasta las cercanías de la ciudad de Riberalta, donde muchos esse ejja se asentaron en poblaciones mayores como Portachuelo Alto y Bajo, y en Villanueva, lugares en los cuales se concentra la mayor parte de esse ejja de Bolivia. Otros siguen ocupando las riberas del río Beni y de ríos menores de la TCO multiétnica, que comparten con los cavineño y los takana.

### Historia

Durante la Colonia, los esse ejja tuvieron esporádicos encuentros con exploradores que descendieron de la región andina, y lo hicieron con religiosos, aunque sin mantener contactos duraderos. Durante el primer auge de la goma, solamente algunos esse ejja tuvieron contacto con la extracción de la goma. La mayoría de ellos se retiró a las cabeceras de los ríos y a la región de los valles andinos para evitar el contacto con la zona gomera. Aun así, los contactos esporádicos causaron la muerte de gran parte de la población y las migraciones causadas por la presencia de las empresas extractivas de la goma terminaron en guerras internas entre grupos esse ejja y también con otros pueblos indígenas.

A partir de 1940 las primeras asociaciones evangelistas entraron en contacto con los esse ejja de la región de Rurrenabaque. A partir de medianos de los años 50, el Instituto Lingüístico de Verano se instaló en Portachuelo. En 1991 se formó la organización indígena CIRABO, de la cual los esse ejja forman parte.

## Organización política y social

Las comunidades esse ejja están constituidas por varias familias extensas. Los hombres más ancianos de estas familias ostentan cierta autoridad. La autoridad de la comunidad es débil, y para evitar conflictos mayores entre las familias extensas, se otorga ese poder a veces a personas ajenas a las familias dominantes. La pareja recién formada tiene que vivir en la familia de los padres de la esposa, hasta después del nacimiento del primer o del segundo hijo. Estos hijos son adoptados por sus abuelos, en tanto que la pareja forma después un hogar propio. Los que conviven en una sola vivienda comparten entre sí los trabajos y la alimentación.

## Economía

A los esse ejja se les llama gente del río, por ser originalmente un pueblo itinerante que formaba asentamientos temporales en las riberas de los ríos. Actualmente, gran parte de ellos vive en los centros de Portachuelo y Villanueva, pero manteniendo en parte la economía tradicional y aprovechando los recursos del bosque mediante la caza y la recolección. La caza era y es parte de la tradición económica de gran prestigio y símbolo de la masculinidad. Los cazadores poseen un gran conocimiento de los movimientos en la naturaleza, ellos saben cuándo maduran las frutas que son buscadas y comidas por sus presas favoritas, y toda clase de cambios en el comportamiento de los animales provocados por las diferentes estaciones. Debido a las dificultades de encontrar la suficiente carne, la pesca ha reemplazado a esta actividad en el suministro de proteínas.

En la actualidad, la pesca se ha vuelto la actividad económica principal para el sustento y además ingreso en dinero. Al contrario de la caza, la pesca es practicada por toda la población, incluidos niños y ancianos. Antes, se pescaba con trampas, arco y flecha y lanzas. Igualmente tradicional era y sigue siendo la pesca con veneno como el barbasco. Asimismo, se recolecta frutas, miel y otros alimentos vegetales durante las expediciones de caza y pesca y en tiempos de abundancia, las mujeres y niños emprenden a su vez expediciones para recolectar frutas y otros comestibles del bosque. Tradicionalmente, la agricultura significó una economía suplementaria para un pueblo basado en la caza, pesca y recolección. Se cultivaban principalmente plátanos y bananas, de lo que los esse ejja conocían 20 tipos. La importancia del plátano es tan grande, que se encuentra presente en los mitos de origen de este pueblo. Los esse ejja crían algunos animales domésticos, principalmente como un capital a utilizar en casos de emergencia.

## Cosmovisión

La rica cosmovisión esse ejja considera propia, a su modo de ser, y contrario a un pensamiento y actuar extraño, atribuido a los deji, la sociedad no-indígena, que incluye a los takana. Acercarse al mundo de los deji se considera necesario, pero también peligroso y en muchos sentidos dañino. Los esse ejja reconocen dos principios vitales: eshawa, un espíritu o alma invisible relacionada con visiones, voces, pensamientos y reflexiones, entre otros, que es contrario, pero a su vez suplementario a eyami, como esencia del cuerpo visible, que a su vez posibilitan la conexión con el mundo fuera del real y del visible; y el otro, importante en el pensamiento esse ejja, que constituyen los amos de la naturaleza, guardianes del mundo del entorno, los edósikiana, amos relacionados con los seres terrestres, los ena'edósikana, amos y guardianes de los seres del mundo acuático.

En la vida de los esse ejja, los muertos intervienen en múltiples formas. Para evitar intervenciones negativas, parientes de los difuntos deben evitar pensamientos y emociones fuertes hacia los muertos, porque les activan y acercan al espacio vital de las personas. Por las mismas razones se debe evitar lugares relacionados con los difuntos. Los chamanes eran también los protagonistas de la fiesta principal de los esse ejja, la eshasha poi, donde las almas de los antepasados y los amos de la naturaleza eran invitados a participar en los banquetes humanos, con abundante chicha de plátano, renovando de esta manera los lazos sociales entre los vivientes y los espíritus del bosque.

### Situación actual

La mayor parte de los esse ejja vive en Portachuelo Bajo y Villanueva, con acceso a educación y salud. Pero una buena parte de los esse ejja sigue la tradicional economía itinerante en las riberas de los ríos, excluidos de todos los servicios de la sociedad dominante. Los esse ejja muestran un moderado crecimiento demográfico.



Figura. Los Esse-Ejja.

## 2.9. Guarasugwe

### Hábitat

Originalmente, los guarasugwe recorrían los bosques de la parte norte del actual Parque Nacional Noel Kempff Mercado, especialmente en la zona comprendida entre los ríos Guaporé y Paraguá y la región del río Pausema, que les da uno de los nombres atribuidos. La región se distingue por la formación de la serranía Caparuch y monte húmedo en las partes más bajas que acompañan a los ríos Guaporé y Paraguá. Durante el tiempo de las lluvias, las regiones bajas permanecen bajo agua, y los guarasugwe tenían que construir sus aldeas sobre terrenos que se quedaban por encima del agua. Las planicies bajas forman parte de la 'hylea amazónica', con árboles típicos como el árbol gomero.

### Historia

Los guarasugwe es uno de los pueblos guaranícos que se asentaron en Bolivia en busca de tierras aptas para la agricultura, la caza y recolección. Su llegada a la actual Bolivia aún no está esclarecido. El contacto con la sociedad dominante se produjo recién durante el primer auge de la goma, cuando alrededor de 1880 se descubrió la existencia del árbol de goma en la zona del Bajo Paraguá y del actual Parque Nacional Noel Kempff Mercado. De ahí que los empresarios llevaron chiquitanos a la zona, y

con ellos llegaron también las enfermedades contra las cuales los guarasugwe no tenían defensas, anticuerpos. La disminución de los guarasugwe continuó durante el segundo auge de la goma entre 1940 y 1945. Cuando, en 1964 el antropólogo alemán Riester visitó a los guarasugwe, se quedaron solamente 49 miembros de este pueblo en su región tradicional.

A mediados de los años 70 la comunidad existente se disolvió, y a partir de esta fecha las familias guarasugwe vivían separadas los unos de los otros como peones en las estancias de la región. Pero en los últimos años, de repente animado por la creación de una TCO en la zona, se animaron a fundar una comunidad y de constituirse de nuevo como pueblo indígena con carácter propio. La actual comunidad de los guarasugwe cuenta -según informaciones recogidas en San Ignacio de Velasco- con alrededor de 50 a 70 personas. Los guarasugwe nunca fueron alcanzados por misioneros, quedándose intacta y viva su cosmovisión hasta los contactos con la población envolvente.

### Organización política y social

Los guarasugwe vivían en malocas grandes que albergaban a todas las familias del grupo. Esta tradición se mantuvo hasta la disolución del grupo, pero mezclado con casas que albergaban familias nucleares. Los guarasugwe fueron liderados por un jefe principal, llamado murubisha, y subjefes, los tuvisha, que lideraban las parcialidades cuando éstas buscaban de forma separada su sustento. El cargo de los murubisha era hereditaria, en la misma tradición de los ava y izoceño-guaraní. El último capitán de los guarasugwa, Miguel o Tarékewé en guaraní, fue asesinado en 1968 por mestizos, lo que aceleró la disolución de los guarasugwe como pueblo, hasta su reorganización en una comunidad en los últimos años.

### Economía

Gracias al hecho que los guarasugwe vivían en una región habitada por solamente pocos no-indígenas, su hábitat mantuvo gran cantidad de la flora y fauna original, lo que facilitó la actividad de la caza, constituyéndose por largo tiempo como principal medio de sustento. Los guarasugwe eran excelentes conocedores de los movimientos en la naturaleza, y de los lugares y tiempos en los cuales los animales frecuentaban ciertas zonas, incluidas la costumbre de todos ellos.

Para cazar, los guarasugwe recorrían extensos territorios, siempre en busca de regiones vírgenes, donde abundaban los animales. La pesca se volvió una actividad importante cuando el grupo se encontraba en las cercanías de ríos o aguadas. Según la situación o la clase de peces, la pesca la realizaban con lanza, arco y flecha, trampas o barbasco. En las andanzas por el territorio en uso se coleccionaba toda clase de frutas, como la lúcuma, el guapomó, el pacai y la castaña. En cuanto a la actividad agrícola, una familia preparaba una chacra de 1 a 1,5 hectáreas, donde se cultivaba una gran cantidad de frutos y variedades de una misma especie. El alimento principal producido en la chacra era la yuca, seguido por el plátano y el camote. Cada 2 a 3 años se cambiaba la chacra a una zona distinta. Cuando ocasionalmente el grupo pasó de nuevo por la zona, pudo encontrar todavía yuca o plátano en las chacras abandonadas.

Para aprovisionarse con herramientas, sal, ropa, escopetas y munición, cambiaban productos como la goma, cueros de diferentes animales y la ipecacuana o poal/a, remedio muy codiciado para combatir la diarrea, disentería, catarro pulmonar, asma, fiebre tifoidea, hemorragia y especialmente la hemoptisis.

## Cosmovisión

Los guarasugwe nunca tuvieron contacto con misioneros, por lo que su cosmovisión permaneció intacta. Los típicos kaa, los amos de la naturaleza, son de suma relevancia para este pueblo cazador. Todos los seres de la naturaleza tienen su amo. Algo importante para el/os es el kaapoaré ('el que tiene su origen en la selva'), el amo de todos los animales y el bosque. Los amos vigilan a los hombres para que no cometan abusos a la naturaleza y solamente tomen lo que necesitan para subsistir.

Los recién nacidos salen de la morada de yaneramai y vuelven a su lado cuando mueren. Los chamanes tienen importancia, ya que aparte de curar avisaron a los guarasugwe sobre los lugares de caza, peligros que se acercaban, conocimientos que adquirieron comunicándose con los seres de la naturaleza.

## Situación actual

No existen suficientes datos que permitan conocer bien la situación actual de los guarasugwe. Urge ubicar y visitar la actual aldea para obtener información actualizada. Como positivo se puede constatar que su comunidad se encuentra dentro de la TCa Bajo Paraguá, que comparten con los chiquitano.



Figura. Los guarasugwe.

## 2.10. Guarayo

### Hábitat

Gran parte de la provincia Guarayos está cubierta de bosque húmedo subtropical, que incluye grandes extensiones de la palmera cusi. Todo el territorio está atravesado por los ríos Blanco y San Miguel.

### Historia

El origen de los guarayos no está definitivamente esclarecido; posiblemente provienen del actual territorio brasileño y paraguayo. Hay historiadores que presumen que la región fue ocupada por ellos alrededor del año 1500, pero es probable que sean descendientes de los itatines, que en 1557

acompañaron a Ñuflo de Chávez a las tierras de Chiquitos, donde se asentaron en la región de los Bañados de Otuquis. En 1637, cuando los bandeirantes brasileños hicieron su primera entrada a la Chiquitania, se quedaron tres años con los itatin, llevando gran cantidad de ellos como esclavos a las colonias portuguesas. Los sobrevivientes migraron a Guarayos para formar el actual pueblo.

La primera misión, fundada en 1793 por el padre Gregorio Salvatierra, tuvo que ser abandonada debido a un movimiento mesiánico con tendencia antieuropea y anticristiana. Todos los pueblos guaraníes fueron movidos en su historia por movimientos mesiánicos, provocando grandes migraciones o sublevaciones contra sus opresores. Recién a partir de 1930 los franciscanos lograron establecer reducciones entre los guarayu, que prosperaron hasta 1939. Recurriendo a las aversiones contra la Alemania nacionalsocialista, país de origen de los sacerdotes, se logró la secularización de la reducción, lo que produjo una masiva invasión de cruceños que se apoderaron de tierras y de la mano de obra guarayu. La Reforma Agraria devolvió a los guarayu su libertad individual, pero no restituyó la propiedad comunal de la tierra y prosiguió con el reparto de parcelas particulares a cada familia.

### Organización política y social

El pueblo guarayu mantiene en gran medida el sistema reduccional franciscano, centrada en conglomeraciones mayores, actualmente representados por los centros Urubichá, Yaguarú, Yotaú, San Pablo y Salvatierra. La antigua reducción Ascensión de Guarayos se ha constituido en el centro de la sociedad dominante de la región. Esta constelación complica el modo de ser y pensar de un pueblo indígena.

Con la Reforma Agraria no se formaron comunidades sino 76 sindicatos que manejan 102 zonas agrarias, muchos de ellos alejados de los lugares de residencia. El uso de estas zonas agrarias por un tiempo prolongado ha llevado a una sobreexplotación de los suelos y consecuentemente rendimientos muy bajos. En los últimos años se pudieron observar tendencias para acercarse a los sitios de producción agraria, sean las tradicionales zonas agrarias o nuevas áreas que se abrieron después de la instalación de las TCO, que formaron nuevas comunidades en las cercanías de estos lugares. Una de las comunidades tempranas es la de Cururú. Los guarayu, que no entraron en contacto con los chané, como los ava-guaraní, no conocen a la Capitanía como institución tradicional. Ellos adoptaron, como los chiquitanos, el cabildo indígena de las reducciones como su organización originaria. El cabildo indígena, liderado por el cacique mayor, mantiene fuerza especialmente en Yaguarú y Urubichá, donde incorpora bajo su mando a todas las demás instituciones (sindicatos agrarios, COPNAG) y autoridades (Corregidor, Alcalde), logrando de esta manera la convocatoria de todos en busca de soluciones consensuadas. El COPNAG (Central de Organización de Pueblos Nativos Guarayos) está afiliado a la CPESC y a la CIDOB.

### Economía

El pueblo guarayu es un pueblo agricultor. Sus principales cosechas son el arroz, el maíz, la yuca, el plátano, la papaya, el zapallo, el frijol, el maní y toda clase de cítricos. La economía familiar es enriquecida por la cría de animales, principalmente aves de corral y chanchos. Algunas familias poseen también ganado vacuno y caballo. La caza y la pesca en los ríos y lagunas de Guarayos mantienen también cierta importancia. La extracción de recursos como la madera es limitada por la ocupación de grandes dimensiones de tierras por terratenientes y concesiones madereras.

Para cazar, los hombres realizan expediciones que duran varios días, retornando con presas para el consumo familiar. La residencia en centros mayores ha influido mucho en los cambios en la economía guarayu. Se han desarrollado varias industrias artesanales y de comercio basadas en el aceite de cusí. Urubichá se ha vuelto un importante centro artesanal gracias a la ONG Artecampo / CIDAC, convirtiendo este lugar en el centro más importante de producción de hamacas tejidas y anudadas realizadas por mujeres, y artesanías talladas y pintadas con motivos de la vida cotidiana y del medio ambiente, realizados por hombres. El redescubrimiento de la música clásica religiosa de las reducciones jesuíticas y de la bella música popular guarayu y chiquitana ha vuelto a Urubichá un centro de producción de instrumentos musicales, sobre todo de violines.

Los productos artesanales del pueblo guarayu son de primera calidad y exportados a todo el mundo. Urubichá es sede de una orquesta de fama internacional. El urbanismo de los centros guarayos ha atraído a indígenas del Altiplano que instalaron tiendas y bares, elementos ajenos a la cultura guarayu.

### Cosmovisión

Poco conocemos de la cosmovisión guarayu. Por falta de autoestima, los guarayu se presentan generalmente como buenos cristianos. La principal figura de la cosmovisión guarayu es una deidad creadora, llamada abuelo. Después de la muerte, el guarayu empieza un camino lleno de peligros para alcanzar el más allá, donde reside el abuelo, para convivir con él en un mundo de abundancia y de felicidad. En la actualidad las fiestas de tradición cristiana son las más importantes.

### Situación actual

Aunque la reducción fue secularizada y disuelta, franciscanos alemanes manejan todavía la mayoría de los servicios sociales y los proyectos que se aplican en la región. El principal problema sigue siendo la posesión de la tierra. La formación de una TCO se complica por la fuerte presencia de terratenientes y concesiones madereras que impiden el acceso a esta riqueza por parte del pueblo guarayu, situación que se agravó en el segundo gobierno de Hugo Banzer, quien otorgó grandes cantidades de tierras a no-indígenas, complicando la concesión de TCO que comenzó con la ley INRA. En los últimos años creció la dependencia de los trabajos asalariados y la migración temporal a lugares alejados en busca de mejores oportunidades. La ausencia de políticas apropiadas obstruye el desarrollo de una economía basada en el potencial que ofrecen los recursos naturales de la región.



Figura. Los guarayo.

## 2.11. Itonama

### Hábitat

Antes de su contacto con los jesuitas, los itonama vivían sobre los ríos menores de la región, a ambos lados del río Itonama, desde la gran Laguna Itonama o Carmen, hasta la región del río Machupo. La región habitada por los itonama se caracteriza por una zona pantanosa de sabanas que anualmente se inundan durante el tiempo de lluvias, cuando los grandes ríos no pueden transportar la cantidad de agua, y por sus islas de bosque de mediana densidad y bosques ribereños, donde efectúan sus actividades agrícolas y de recolección de productos forestales.

### Historia

Los itonama fueron uno de los últimos pueblos reducidos por los jesuitas. El padre Lorenzo Legarda informó haberles encontrado en 1704, en estado de total desnudez, habitando las sabanas mojeñas, entre las tribus baure y kanichana. Legarda dice que contó 6.000 itonama en 26 aldeas. Recién en 1720 los jesuitas fundaron con la reducción de Santa Magdalena la primera misión entre los itonama. El mismo año, pero anterior de la fundación, Chávez Suárez, Gobernador de Santa Cruz, había organizado una expedición con vecinos de esa ciudad a través del territorio que ya estaban ocupando los jesuitas, con el objeto de conseguir gente para el servicio en sus casas y haciendas, llevando a 2.000 itonama como esclavos a la ciudad de Santa Cruz.

Cuando fueron encontrados por los jesuitas, los itonama eran gente que practicaba la agricultura, tocaban inmensas flautas (Uabones) y eran hábiles tejedores. También eran excelentes constructores de embarcaciones y navegantes, así como expertos pescadores. En 1767, año de la expulsión de los jesuitas de América, la reducción de Magdalena contó con 4.000 itonama. Algunas familias se encontraban en las reducciones de Loreto y Trinidad. Alcides D'Orbigny, quien visitó la misión, reporta a 2.831 itonama en Magdalena y 1.948 en San Ramón, constatando que era el pueblo más numeroso de Moxos. D'Orbigny describe a los Itonama como gente de gran libertad sexual, y que cambiaban frecuentemente de mujeres.

Durante el primer auge de la goma los itonama fueron, al igual que los demás pueblos indígenas de la región, esclavizados y su población sucumbió ante las enfermedades desconocidas que traían los caucheros criollos mestizos. Otros fueron muertos en las 'correrías' o 'malocas' que organizaban los cruceños para captar mano de obra para los gomales. En 1887 emergió el gran líder espiritual y político Andrés Guayocho, el iniciador del movimiento mesiánico de la Guacohería, que se extendió como foco de rebelión por todo Moxos, causando migraciones en busca de la 'Loma Santa' hasta nuestro tiempo.

En 1914, el antropólogo Erland Nordenskiöld encontró solamente 300 personas de este pueblo. Como en la mayoría de los pueblos indígenas de la Amazonia, el abandono y la socapada ignorancia de su existencia por parte de los gobiernos del Estado, dejó a los itonama en el olvido. En 1958, el Instituto Lingüístico de Verano (ILV) se hizo presente entre los indígenas Itonama, en las localidades de Magdalena, Huaracaje y Nueva Calama, con la misionera Millicent Liccardi.

## Organización política y social

En muchas comunidades, los itonama conviven hoy día con miembros de los grupos baure, mojeño, movima y chiquitano. Su sistema de residencia que originalmente ha sido patrilocal tiende a volverse neolocal. En cada comunidad hay un Cabildo Indígena y un cacique. Este sistema, al igual que en la mayoría de los grupos étnicos de esta región, se hace responsable, más bien, de la organización de las fiestas, sin dejar de ser un importante referente de consulta o consejo para los itonama. La Subcentral Indígena de Magdalena, afiliada a la CPIB, agrupa a los itonama urbanos, organizados en el Cabildo Indígena de Magdalena, y a los de las comunidades rurales del área de influencia de esta localidad, hoy considerado como 'ciudad intermedia'. En Magdalena existen tres Juntas Vecinales, y la Subcentral está empezando a unir a las comunidades itonoma dispersas.

## Economía

La economía de los itonama se basa en la agricultura típica para toda la Amazonia, que prepara la chacra mediante el sistema de roce, tumba y quema. Los itonama producen para su autoconsumo: maíz, yuca, arroz, plátano, frijol, zapallo, naranja, toronja, lima, mandarina, limón, palta, café, cacao, piña y tabaco, entre otros. La caza, otra actividad importante, ya no puede desarrollarse de la misma manera que en tiempos pasados, a causa del descenso de la población animal. Igual sucede con la pesca, que ha disminuido considerablemente por la contaminación de los ríos, provocada principalmente por la actividad aurífera.

La actividad de la caza, característica por ser estacional, se la realiza en pampas inundadas y pampas estacionalmente inundadas. La ganadería en pequeña escala tiene como fin principal la obtención de leche de vaca así como la elaboración de queso y mantequilla tanto para el consumo familiar como para la venta a otras comunidades. Por otra parte, la manufactura de artesanías en goma y madera, así como las realizadas con fibras vegetales, ha ido decreciendo con el transcurso del tiempo, lo que supone a largo plazo una pérdida de tradiciones culturales de los itonama. La construcción de canoas, que se caracterizaban por su calidad, es un ejemplo patente de este proceso. Lo que ha incrementado entre los itonama es la venta de su fuerza de trabajo en las estancias ganaderas de sus vecindades, donde hombres y mujeres siguen siendo explotados como en el pasado.

## Cosmovisión

Como señalan los ancianos, el mundo mitológico y ritual ancestral ya no existe en su forma vital como en las primeras décadas del siglo XX. Hoy en día, sin embargo, los itonama siguen sosteniendo sus visiones sobre los espíritus de los muertos y sus poderes sobrenaturales. Asimismo, el respeto frente a los amos de la naturaleza continúa, que es característico entre todos los pueblos de las tierras bajas de Bolivia, aunque con algunas excepciones especialmente entre los pueblos cuya economía se basa en la recolección y la caza.

## Situación actual

Como todos los pueblos indígenas de las tierras bajas, los itonama tienen problemas para defender sus tierras frente a invasiones de terceros, que explotan sus recursos.



Figura. Los itonama.

## 2.12. Leco

### Hábitat

El hábitat actual del pueblo leko comprende en parte el espacio subandino y en parte las llanuras de la Amazonia. Partes del territorio leko se ubican en el Parque Nacional Madidi y en el Área Natural de Manejo Integrado del mismo nombre. Dentro del territorio leko existen reservas de oro, lo que ha atraído desde siglos a aventureros y empresas. Prácticamente toda la región de Apolo está totalmente depredada por ganaderos que desboscaron el monte hasta los altos de los cerros. Recién a distancias alejadas comienza la nueva vegetación original de la región.

### Historia

El hábitat tradicional de los leko comprende los valles andinos bajos de los ríos Kaka y de sus tributarios, los ríos Tipuani, Mapiri, Turiapo y Yuyo. Eran conocidos como excelentes balseros que transitaban por estos ríos caudalosos. Las primeras descripciones sobre ellos datan de 1594, del padre Miguel Cabello de Balboa. Ya desde comienzos del siglo XVII entraron en contacto con los españoles, ya sea para intercambiar productos o en acciones guerreras. En 1617, Pedro de Legui Urquiza encabezó una campaña contra los leko, pero fue vencido y muerto por ellos. Varios intentos de misioneros agustinos y dominicos por establecer contacto fallaron debido a la resistencia de los leko, que la ejercieron con igual ímpetu contra la ocupación colonial.

Las fuentes refieren una importante sublevación de lekos en la repartición de Zongo, liderado por el cacique Guanaiquile. La Misión de Atén, fundada en 1699 por los franciscanos, logró recién su consolidación en 1737. A esta fundación siguieron otras como Concepción de Apolobamba y Santa Cruz de Valle Ameno. De la Misión Atén surgió el Cacique Santos Pariamo, quien luchó, formando una guerrilla, contra los españoles. Llegó a ser nombrado Capitán del ejército patriota. En 1815 fue derrocado y optó por el suicidio antes de caer en manos de los españoles. A fines del siglo XIX, durante el primer auge de la goma, los terratenientes comenzaron a avasallar gran parte de las mejores tierras de los leko. Los gamonales lograron suprimir la resistencia de los leko y a convertirlos en semiesclavos. Fue durante este tiempo que los leko estuvieron a punto de desaparecer como pueblo indígena, y solamente pocos lograron sobrevivir en zonas alejadas y aisladas.

Con el tiempo, los leko se mezclaron con indígenas del altiplano, pero manteniendo los modos de ser y pensar de los pueblos de las tierras bajas. Durante la Colonia y la República temprana fueron utilizados por misioneros y comerciantes, y posteriormente por colonizadores y buscadores de oro, como hábiles balseros y barranquilleros por las empresas mineras, lo que aceleró su aculturación y empobrecimiento.

### Organización política y social

Tradicionalmente, los leko estaban organizados en grupos de familias extensas unidas por parentesco, que formaron un asentamiento comunal. Los matrimonios eran endogámicos, dentro del mismo grupo. Cada asentamiento era dirigido por una autoridad reconocida. El líder tenía que mostrar un comportamiento ejemplar. Una vez puesto en su cargo, éste era vitalicio y hereditario. Actualmente, los leko han adoptado elementos de la estructura oficial de la zona o la del sistema sindical, como el cargo de 'Secretario General'. Los leko vivieron largos periodos de tiempo como colonos y campesinos, pero con el auge de la fundación de organizaciones indígenas participaron en estos movimientos, ganando autoestima y definiéndose de nuevo como indígenas. En 1995 los leko de Apolobamba se organizaron en la Central Indígena de Pueblos Originarios de Apolobamba (CIDEPOA) y los de Apolo en la Central Indígena del Pueblo Leco de Apolo (CIPLA).

### Economía

Los leko actuales han abandonado casi enteramente su tradicional economía itinerante, bajando y subiendo los ríos de su territorio. En la actualidad, la actividad que les provee mayor ingreso económico es la agricultura. Los productos para el autoconsumo más importantes son la yuca, camote, plátano, maíz y arroz. La siembra se realiza en septiembre y octubre, cuando se presentan las primeras lluvias. Los productos principales para la venta son la coca y el café, pero también el camote. De las familias leko de Apolo, el 71% se dedican al cultivo de la coca, actividad que es tradicional en la zona y data de antes de la llegada de los españoles a América.

En todas las comunidades se crían chanchos, ovejas y gallinas, principalmente, que por las pocas posibilidades de caza o pesca son consumidos por las familias. Solamente las vacas se destinan a la venta para generar ingresos monetarios. En las comunidades más alejadas de Apolo, que cuentan todavía con bosques, se recolecta frutos como chima y majo; de este último en algunas comunidades obtienen leche de majo destinado a la venta, al igual que la miel de abeja, el copal, los inciensos y el urucú, que son adquiridos por intermediarios, quienes lo comercializan a empresas.

Algunas comunidades que poseen minerales en sus tierras se dedican también a la minería. A su vez, los comunarios venden su fuerza de trabajo a empresas fuera de las comunidades, mientras otros son contratados por otros comunarios, hábito que comprueba la tendencia de los leko a transformarse en campesinos, dejando atrás su modo de ser indígena.

### Cosmovisión

Poco se sabe de la cosmovisión de los leko. Tradicionalmente se enterraba a los muertos con todos sus enseres, incluidas bebidas y comidas. Se cuenta que cerca de la comunidad Irimo, en pleno monte, se encuentra un santuario donde se consulta a una deidad-oráculo llamada K'ak'a, pero solamente

personas que hablan la lengua materna pueden esperar respuesta. Los leko mantienen todavía grandes conocimientos de la medicina tradicional.

### Situación actual

Los leko tienen problemas con las organizaciones campesinas, que ven afectado su acceso a tierras por la creación de las TCO leko. Con mínimas excepciones, los pueblos indígenas no fueron asesorados y atendidos en la instalación de las autonomías indígenas, pese a que tienen territorios con recursos que deben ser defendidos contra saqueadores de recursos e invasiones de terceros. En lo educativo, las comunidades leko reclaman escuelas con todos sus grados y niveles para impedir que los niños pequeños tengan que caminar hasta dos horas para poder asistir a clases en los centros rurales. Igualmente se pide introducir en las clases la educación trilingüe, en castellano, rik'a y quechua, que son las lenguas habladas en las comunidades de toda la región.



Figura. Los leko.

### 2.13. Kallawaya

#### Hábitat y organización espacial

Originalmente, el territorio de los kallawaya se extendía en las faldas de los Andes orientales, desde las cordilleras de Carabaya y de Apolo hasta las colinas cálidas de Alto Beni; pero se movieron dentro de un territorio autónomo mucho más amplio que la región que habitan actualmente, en una franja de pisos ecológicos que van desde los 1.000 msnm hasta los 5.000 msnm. Se les reconoció este derecho de desplazamiento para que puedan operar en regiones que les proporcionaban acceso a una variedad de plantas medicinales y a una interrelación con culturas del altiplano y las tierras bajas, que pudo haber sido la base de su medicina itinerante.

En su territorio se puede observar tres tipos principales de la economía kallawaya: la crianza de camélidos en las estepas de altura, la producción de tubérculos y maíz en las chacras en los andenes, y el cultivo de coca en los pendientes. En el siglo XVIII la región se dividía en ocho ayllus y es probable que fuera una situación continua o por lo menos parecida a lo que fue en tiempos prehispánicos.

## Composición étnica y lingüística

Probablemente se trata de una población originaria de la región que después de su incorporación al Imperio Inca fue quechuzada. El idioma originario de los kallawayas es el machhaj-juyai, lengua parecida al puquina, que hasta la actualidad se conserva por lo menos en algunos cantos y rituales en la zona kallawayas. El pueblo habría estado en contacto con sus vecinos Leos y Aguatiris, cuya lengua es de la familia Arawak.

Comparando el léxico de lengua puquina del sacerdote Oré, escrito en el siglo XVII, con la lengua secreta de los kallawayas, el lingüista Alfredo Torero encuentra un 41.26% de raíces vinculadas entre ambas lenguas, lo que indica una estrecha relación entre la lengua puquina y la de los kallawayas, mucho más que con otras lenguas andinas. De este modo, cuando compara el puquina con otros idiomas originarios establece que el 33,73% comparte raíces con el quechua, el 26,98% con el idioma aymara, y sólo el 3,96% con la lengua uruchipaya. Si bien la base léxica procede del idioma puquina, la gramática y base morfológica es principalmente quechua, con algunos afijos del puquina que se hablaba en el Imperio Incaico, y que está presente en la toponimia andina boliviana. Actualmente, las poblaciones principales como Charazani y Curva, en la provincia Bautista Saavedra, son de habla predominantemente quechua.

## Historia

Por su proceso histórico y por su ubicación geográfica, los kallawayas pueden considerarse como parte de la nación Kolla y así se han desarrollado en la parte pertinente. En cuanto a su origen, existen diversas hipótesis al respecto. La arqueología de la zona está influenciada por el Tiwanaku expansivo y la subsiguiente cultura Mollo. Probablemente se trate de una población originaria de la región a la que se incorporaron grupos de mitimaes de diversas regiones que fueron dando forma a lo que luego se conocería como los kallawayas. Habría sido después de su incorporación al Imperio Inca que la población fue quechuzada.

Se sabe por las crónicas que en el Imperio Inca los kallawayas tenían un estatus especial, pero no se tiene información específica que indique que practicaban la medicina tradicional. Su nivel preferencial dentro de los incas se puede entender porque eran encargados de llevar el anda del Inca. El historiador Thierry Saignes considera que la cultura médica kallawayas sería el fruto de una lenta cristalización ocurrida en los últimos decenios del Tawantinsuyu; sin embargo, en la zona se han encontrado tumbas muy anteriores, del periodo Tiwanakota, con ofrendas relacionadas con aspectos curativos, como mostró Carmen Beatriz Loza.

## Dioses y creencias

Actualmente, la medicina kallawayas es ejercida por unos dos mil hombres, que utilizan plantas, animales, productos humanos, minerales, amuletos y terapias en sus curaciones. Los conocimientos, transmitidos por los padres y abuelos a los muchachos y niños en su conjunto conforman un patrimonio intangible. El aprendiz tiene que acompañar a un maestro, con mucha frecuencia, en los viajes que emprenden juntos. El tiempo de enseñanza dura entre 8 a 10 años. Al final de su aprendizaje, el candidato tiene que dar un examen ante el consejo del pueblo. Además de sus conocimientos en materia de medicina natural, los kallawayas comparten una cosmología, un conjunto de coherentes creencias, rituales, mitos, valores y expresiones artísticas, que le

proporcionan una visión original del mundo, de la cual depende su concepción de la salud, que une la naturaleza, lo espiritual, la sociedad y la persona. Los kallawaya han conservado una detallada clasificación antigua de las plantas y animales, que puede proceder de la época incaica. Los kallawaya son conocidos como médicos viajeros y practican su ciencia en muchos lugares fuera de su hábitat. Las enfermedades que curan incluyen los sustos y aquellas producto de la maldad, cuya curación comparten con los yatiri aymara. Aún utilizan sus trajes tradicionales; en el caso de los hombres los identifican sus ponchos rojos con líneas de otros colores y sombrero.



Figura. Los kallawaya.

## 2.14. Machineri

### Hábitat

La región habitada por el pueblo machineri corresponde al gran sistema de la 'hylea amazónica', que se distingue por sus planicies cubiertas de monte alto y siempre verde, cruzado por numerosos ríos y arroyos. El hábitat tradicional de los machineri eran ambas riberas del río Purus, desde la zona donde entran sus tributarios, los ríos Hyacú y Aracá, hasta la boca del río Curinahá. Otros grupos machineri ocupaban la región del río Caspa y la del río de Maloca, un tributario del alto río Acre.

Actualmente, los machineri de Bolivia ocupan una TCO junto con los Yaminawa en el municipio Bolpebra del departamento de Pando. Los machineri de Brasil viven en el estado de Acre, en la frontera con Perú. Desde 1987 tienen un territorio propio llamado Mamoadate, que cuenta con una extensión de 3.136 km<sup>2</sup>, situado sobre el río Yaco. Su territorio se encuentra dentro de los municipios de Sena Madureira y Assis. En esta zona de protección indígena vivían 459 integrantes de este pueblo en 1999. Los machineri de Mamoadate son atendidos por misioneros evangelistas, lo que lleva frecuentemente a conflictos entre machineri convertidos y otros que defienden las tradiciones de su pueblo.

### Historia

Los machineri, también denominados manchineri, maniteneri, matxineri o maxineri en varios documentos, son un pueblo indígena que ocupa la región fronteriza entre Bolivia y Brasil, acercándose a la frontera con el Perú. A la región que forma su actual hábitat llegaron entre 5.000 hasta 2.500 años atrás. Aunque se trata de pueblos de familias lingüísticas diferentes, ellos convivían, aunque en aldeas separadas, en un mismo hábitat junto con los yaminawa, ejemplo que se practica también en la actual TCO boliviana, que ambos pueblos comparten.

Durante el tiempo del auge de las reducciones, los machineri se desarrollaron como intermediarios entre los pueblos de la montaña peruana y los del norte boliviano, adquiriendo en las reducciones herramientas de hierro para intercambiarlas con pueblos sin contacto con las misiones. Como excelentes navegantes recorrían con este fin grandes distancias. En los años 80 del siglo pasado los machineri realizaron una masiva migración desde el Brasil. Es en los mismos años 80, cuando llegaron a Bolivia crearon la actual comunidad de San Miguel, con una población de 450 habitantes. Después de un tiempo de estadía en San Miguel de Machineri, muchas de estas familias retornaron al Brasil, ya que allá se les facilitó la producción de alimentos y de productos para el comercio, pero sobre todo el transporte y la comercialización de estos productos. En ese sentido, el principal incentivo para que los machineri se queden en Brasil ha sido la dotación de un territorio propio dentro de su tradicional hábitat. Los machineri de Bolivia mantienen sus lazos con Brasil, cruzando constantemente la frontera para vender su fuerza de trabajo o para comercializar sus productos.

### Organización política y social

Los machineri conviven en poblaciones formadas por familias extensas, con una tendencia creciente hacia la familia nuclear. No se sabe con exactitud si practicaban la poliginia, como constatan algunos investigadores, ya que ejercen un matrimonio monogámico en el que persiste la preferencia de matrimonios entre primos cruzados. En la TCO se observa también la existencia de matrimonios entre machineris y yaminawas. El sistema de residencia es preponderantemente neolocal y la herencia del apellido sigue la línea del padre.

La organización tradicional desapareció para dar paso a formas de organización más de tipo sindical, como el presidente de la comunidad. En los últimos años, los machineri han formado la Subcentral de los Pueblos Machineri, que es liderado por un representante elegido por la comunidad, que está afiliado a la CIPOAP, y con ella a la CIRABO (Central Indígena de la Región Amazónica de Bolivia) y a la CIDOB. Actualmente, el jefe de la comunidad lleva el nombre de Tushawa, al igual que entre los yaminawa, pueblo que pertenece a la familia lingüística pano. Es el 'rushawa quien organiza las reuniones y los trabajos comunales. Eran los machineri que crearon, junto con los yaminawa y los takana del departamento de Pando, la Central Indígena de Pueblos Amazónicos de Pando (CIPOAP), la misma que recientemente ha sido reconocida por el CIDOB.

### Economía

La economía de autoconsumo machineri es diversificada y se basa con igual peso en la agricultura, la pesca, caza y recolección. La agricultura es itinerante y practicada con el sistema de tumba, roza y quema, el sistema difundido en toda la Amazonia. Los productos principales son la yuca, arroz, maíz, sandía y plátano. Productos importantes de la recolección son la miel de abeja y los huevos de tortuga.

Los principales productos que aportan al ingreso económico son la recolección de castaña, la fabricación de canoas y el transporte fluvial con canoas. Como todos los pueblos arawak, los machineri son hábiles productores de muchos elementos de la cultura material: sus canoas son largas y bien terminadas, sus casas grandes y altas, y ellos siguen siendo expertos para trabajar el algodón. En la comunidad de San Miguel de Machineri, la principal actividad económica está relacionada con la agricultura. Ésta es básicamente de subsistencia, ya que no existe una producción de significativo excedente, lo cual se debe a dos factores principales: la escasa población y la ausencia de mercado. La localidad brasileña de Assis, que se encuentra distante a cuatro horas en canoa desde San Miguel,

está realmente saturada de producción agrícola local y, por otro lado, las autoridades brasileñas no permiten la venta de productos bolivianos si antes no se paga un impuesto determinado. Por esta razón, los machineri de San Miguel siguen dando importancia, aparte de la agricultura, a la caza, pesca y recolección.

### Cosmovisión

Varios machineri de la TCO tratan de mantener algunas de las tradiciones. Como era la tradición en la división de trabajos, los hombres se ocupan de la caza, pesca y de la agricultura, mientras que las mujeres se dedican al cultivo de algodón y de hierbas para el uso medicinal. La principal característica vinculada con su cosmovisión es la recreación de mitos y cuentos tradicionales, particularmente a los que son vinculados con los seres de la naturaleza. Esta característica, de algún modo, refuerza el valor y la importancia que aún se le da al chamán o 'curandero', quien realiza su práctica a partir de la medicina natural. El chamanismo machineri era relacionado con la bebida ayahuasca para introducirse en estados de trance, lo que les posibilitaba la comunicación con los seres de la naturaleza.

### Situación actual

En San Miguel de Machineri no hay agua potable ni energía eléctrica. Solamente existe una escuela con un profesor. La TCO es invadida por madereros, cazadores y colectores de castaña tanto del lado brasileño como del lado boliviano.



Figura. Los machineri

## 2.15. Mojeño

### Hábitat

La región habitada tradicionalmente por los mojeño es de clima tropical. El año se divide en dos estaciones claramente diferenciadas: un invierno seco sin lluvias mayores, y un verano lluvioso. El hábitat mojeño se distingue y divide igualmente en dos regiones bien marcadas: el bosque tropical, que acompaña a las cuencas de las cabeceras de los ríos que entran en la planicie descendiendo de los Andes, y los llanos de Mojos, grandes dimensiones de sabanas que anualmente se inundan debido a la subida de los grandes ríos como el Mamoré. Cuando bajan las aguas se habilitan inmensas planicies

cubiertas de praderas o pampas, de las cuales solamente se reconoce algunas islas boscosas en lugares ligeramente más altos. Los cursos de los ríos son acompañados por bosques ribereños.

## Historia

Los mojeño forman parte de los pueblos arawak, distribuidos en América desde las islas del Caribe hasta el Gran Chaco. Debido a cambios climáticos que transformaron las pampas de la Amazonia en selva, llegaron a las sabanas de Mojos a partir del 3000 a.C. en busca de tierras parecidas a las que habían abandonado. Como expertos agricultores y horticultores, dejaron en Mojos obras de grandes dimensiones, de cuya importancia los arqueólogos comienzan a estudiarlas.

Mojos se quedó en la mira de los españoles venidos de Asunción, después de haber encontrado y ocupado el país de oro y plata del Altiplano por otros españoles. Sus expediciones para encontrar el Paitití o Gran Moxos, se dirigieron desde entonces hacia Mojos, volviendo sin oro pero con esclavos, los que eran vendidos en los centros poblados de la Colonia.

En 1682 los jesuitas fundaron Loreto, su primera reducción en Mojos, a la cual siguieron otras numerosas fundaciones. La experiencia de las reducciones jesuíticas dejó hondas huellas en el pueblo mojeño, que con el tiempo combinaron su modo de ser y pensar indígena con manifestaciones y estructuras introducidas por los jesuitas. Después de la expulsión de los jesuitas de América en 1767, los gobernadores venidos de España introdujeron en las reducciones, guiados por las reformas borbónicas, métodos de liberalismo económico, forzando una mayor producción y exportación de bienes en detrimento del nivel de vida en las reducciones, lo que provocó una serie de rebeliones en contra la administración española.

A la fundación de la República de Bolivia, con la creación del Departamento del Beni en 1842, las reducciones fueron desapareciendo. Posteriormente, parte de los indígenas sirvieron como remeros en el inicio del auge de la goma en el río Madera. Con los auges de la quinina y de la goma, y el comienzo de la ganadería en el Beni, que requerían gran cantidad de mano de obra, muchos mojeño fueron esclavizados.

Los abusos provocaron la rebelión liderada por Guayocho y José Santos Noco a fines del siglo XIX, que a su vez dio origen al movimiento de la búsqueda de la 'Loma Santa'. En la segunda mitad del siglo XX, el movimiento de la 'Loma Santa' promovió una serie de migraciones, durante las cuales los mojeño y otros pueblos indígenas repoblaron regiones enteras, de las cuales fueron retirados por los jesuitas para concentrarlos reducirlos) en reducciones. Cuando los indígenas comenzaron su batalla en favor de sus derechos sobre el 'Bosque de Chimanes', las autoridades se enteraron de la existencia de numerosos asentamientos mojeños en esta región.

## Organización política y social

La organización social y política de las comunidades mantiene el sistema del Cabildo Indígena, introducido por los jesuitas, pero reconocido como originario por los mojeño. Hasta la actualidad, el Cabildo indígena sostiene entre los mojeño toda su fuerza, bajo la dirección de un corregidor, originalmente una persona destinada de afuera, pero ahora bajo el mando del Cabildo Indígena. Al igual que los chiquitano, los mojeño guardan una fuerte identidad que los relaciona en lo emocional, social, económico y religioso con la reducción de donde emergieron sus antepasados, llamándose así

trinitarios, ignacianos, loretanos o javerianos. De San Ignacio de Mojos salió uno de los primeros movimientos indígenas reivindicadores de las tierras bajas: la Central de Cabildos Indígenas Mojeños.

### Economía

La economía de los mojeños se basa en la agricultura. Cada entidad familiar prepara su chacra con el sistema tradicional de tumba, roza y quema del bosque, utilizando la ceniza como fertilizante. La producción agrícola está destinada principalmente al autoconsumo. Los cultivos principales son: arroz, yuca, maíz, plátano, caña, frijol, zapallo y camote. Además, se cultiva cítricos y tabaco, además de cacao y café para la venta.

Dependiendo de las ofertas de la extensa región habitada por los mojeños, tiene gran importancia la pesca, los recursos forestales o la venta de productos como ruedas para carretones o canoas. Cierta importancia tiene también la venta de artesanía. Debido al movimiento de la 'Loma Santa', se encuentran mojeños conviviendo en el mismo ámbito de otros pueblos como los mosetén o yurakaré.

### Cosmovisión

La religiosidad mojeña está muy influenciada por la convivencia en las reducciones jesuíticas. Las fiestas principales son las patronales, y en especial las de las ex reducciones y la de Semana Santa. En las fiestas se mezclan elementos cristianos con otros de la cosmovisión indígena, representado por los macheteros y los portadores de máscaras, representando a espíritus y amos de la naturaleza. Como aspecto principal de la cosmovisión indígena se mantiene el respeto a los amos de la naturaleza, quienes vigilan que el hombre no abuse de los seres, con quienes comparten un mismo ecosistema.

### Situación actual

Especialmente los territorios indígenas multiétnicos como el TIPNIS o el Parque Isiboro-Sécure, regiones también compartidas por mojeño-ignacianos, son invadidos por madereros ilegales, colonos y estancias ganaderas. Gracias al movimiento mesiánico de la 'Loma Santa', gran parte del pueblo indígena mojeño se ha liberado del trabajo dependiente de los estancieros, retornando a las regiones de sus antepasados y volviéndose de nuevo indígenas dueños de su destino.



Figura. Los mojeño

## 2.16. More

### Hábitat

El territorio habitado por los moré pertenece a la 'hylea amazónica', que se extiende hacia el sur bordeando el río Guaporé o Iténez. Está constituido por bosques húmedos con flora amazónica, como los árboles de castaña y de goma. Partes del territorio están formados por pastizales naturales que favorecen la ganadería. Los bosques están ricos en fauna y flora, que permiten la caza y recolección como suplemento alimenticio. El territorio de los moré colinda con el río Guaporé, permitiendo la pesca como una de las bases del sustento. El clima es tropical, con una temperatura promedio anual de 25 grados Celsius. La precipitación media anual es de 1.400 mm.

### Historia

Durante los siglos XVII y XVIII los pueblos de la familia lingüística chapakura constituyeron uno de los grupos más numerosos de las tierras bajas de Bolivia. La mayor parte de ellos fueron reducidos en las reducciones jesuíticas de Mojos y Chiquitos, donde representaron alrededor de 5% de la población. En las reducciones de Mojos, los pueblos chapakura fueron reducidos en las reducciones de San Miguel, Santa Rosa, San Judas y San Simón. Las misiones fueron destruidas por tropas portuguesas durante las guerras entre Portugal y España por los años 1757-1765. En las reducciones de Chiquitos se incorporaron, como muchos otros, al actual pueblo chiquitano. Hace poco, el antropólogo Arrien encontró en Lomerío una persona que aún manejaba una de las lenguas chapakura. A fines del siglo XIX, el franciscano Cardus menciona a los moré como pueblo numeroso y guerrero, temido por toda la población envolvente.

A comienzo del siglo XX, los actuales moré ocupaban todavía una extensa zona entre los ríos Guaporé y Mamoré. A comienzos de los años 30 del siglo XX, el antropólogo alemán Snethlage visitó a los moré y realizó una primera descripción de su cultura. Snethlage estimaba el número de los moré entre 3.000 a 5.000.

En 1937, el educador Luis Leigue Castedo fundó un primer núcleo escolar, que forma parte del movimiento educacional de Warisata. Este educador se asumió como civilizador, e inició, ayudado por el ejército, la persecución de los moré libres, para reducirlos en el núcleo indígena. Una parte considerable de la población pereció después del contacto, a causa de enfermedades desconocidas, contra las cuales sus cuerpos no tenían una defensa.

### Organización política y social

La organización social de los moré se basaba en la familia extensa. Como pueblo guerrero, privilegiaron el nacimiento de hijos varones. Actualmente, los moré están organizados en el Gran Consejo Indígena Moré, que está afiliado a la CPIB del Beni, y mediante ésta a la CIDOB. Lo alejado del territorio moré de los centros poblados y la falta de caminos dificulta la comunicación con las organizaciones indígenas regionales y nacionales. El centro rural más próximo es San Joaquín.

## **Economía**

La actividad económica principal de los moré era y es la agricultura. Tradicionalmente, se cultivaba la yuca como alimento principal, además de maíz, batata, piña, zapallo, plátano, guineo, papaya, ají, maní y algodón. La ropa era fabricada, como era el uso entre muchos pueblos de Amazonía, de la albura de ciertos árboles. En la actualidad ha cobrado importancia el cultivo de arroz y la plantación de cítricos. El arroz se siembra durante el tiempo de lluvias, mientras el maíz, frijol y yuca se cultiva en tiempo de sequía, lo que asegura la cosecha de alimentos casi todo el año. En la recolección sigue teniendo importancia la castaña, el palmito y la fruta del cacao, entre otros frutos.

Los moré transitaban las orillas del río en tiempo de cosecha de los huevos de tortuga, que se consumía al igual que los huevos de los caimanes. La caza aporta todavía al sustento de la familia, pero sus posibilidades se han reducido debido a la invasión de saqueadores de los recursos naturales. A pesar de este dilema, hay todavía animales grandes como el tapir, los chancos del monte, como el taitetú o el tropero, hurina, jochis o la pava mutún, entre otros. De importancia es la pesca en el río Guaporé, y en arroyos y lagunas que se permanecen como tales cuando se retira el agua en las partes bajas de la TCO.

La lejanía de los centros rurales dificulta la adquisición de bienes de la cultura dominante, que tienen que ser adquiridos por medio de trueque o dinero ganado por trabajo en las estancias vecinas. Se comercializa, entre otros, la castaña, el palmito o asaí, artesanías hechas todavía a las maneras tradicionales y productos agrícolas. Estos productos son cancheados o adquiridos mayormente en la ciudad de Guayamerín, ciudad que sirve también como atractivo para la gente joven.

## **Cosmovisión**

Los moré, en su calidad de guerreros, mostraban en varias manifestaciones, entre ellos el tarán, una danza guerrera que se realizaba antes de emprender una expedición bélica con otro pueblo indígena.

Según Ryden (1942), los moré practicaban una clase de endocanibalismo. Los huesos de los difuntos fueron guardados en las casas y quemados a ceniza después de un tiempo. Durante una fiesta en honor a los difuntos, las cenizas son mezcladas con la chicha de maíz y bebidas por los parientes. Los moré mantienen la habilidad de sus antepasados de fabricar una serie de objetos artesanales, que son apreciados y vendidos en los centros rurales.

## **Situación actual**

La sobrevivencia de los moré como pueblo está seriamente en peligro, porque muchos jóvenes han migrado a los centros poblados, y los matrimonios entre habitantes de la misma cultura tradicional de los moré tiende a desaparecer. Hoy, los moré muestran una fuerte asimilación a la cultura dominante en la región. La comunidad no tiene posta sanitaria y los enfermos están obligados a buscar ayuda o medicamentos en el lado brasileño del río.

Su TCO es invadida por ganaderos, recolectores de castaña, de palmito y por cazadores. Empresas de alta capacidad de pesca terminan con este producto de primera necesidad, lo que hace que los recursos naturales de la zona estén disminuyendo en forma alarmante. Como muchos otros pueblos indígenas, los moré no son capaces de defender su TCO contra los saqueadores de sus recursos. La

cercanía al Brasil influye en la lengua y las costumbres, y los del país vecino comienzan a imponerse en muchos moré.



Figura. Los moré.

## 2.17. Mosetén

### Hábitat

El hábitat original de los mosetén abarcaba la región desde Reyes y San Borja hasta el río Bopi, incluyendo la serranía de los Mosetenes. Actualmente, su TCO se sitúa a ambos lados del río Cotacajes y Beni, como se llama más abajo de su curso. La región se destaca por zonas aluviales fértiles al lado del río y las serranías cubiertas de bosques. La TCO experimenta. Una fuerte colonización en la región dividida en dos partes mayores, ya su vez ahuecados por islas de colones.

### Historia

Todos los viajeros y exploradores que descendían por los Yungas a las tierras bajas se encontraron con los mosetén, que eran conocidos y apreciados como hábiles balseros. A partir de los años 50 del siglo XVIII, los franciscanos tomaron contacto con los mosetén. Pero recién en 1790 lograron fundar una primera reducción: San Francisco de Mosetenes. En 1804 se fundó San Miguel de Tinendo, cuyos restos se puede observar todavía en la actual comunidad de Muchane. En 1815 se fundó la Misión de Santa Ana de Alto Beni, y recién en 1862 la de Covendo, el actual centro de la TCO Mosetén.

En las misiones, los mosetén trabajaban las chacras tres días a la semana para la Misión y otros tres días para el autoconsumo. También se producían piezas artesanales como los sombreros finos de las hojas de la palmera jípijapa. De mucha importancia era la construcción de balsas, con las cuales los mosetén dominaban todo el tráfico y comercio por el río Beni y sus afluentes. En la segunda mitad del siglo XIX estaba a su cargo todo el transporte de la quinina, que era transportada hasta los centros intermedios como Sorata.

El norte de La Paz era una de las zonas de mayor extracción de la quinina. Los franciscanos se quedaron hasta el año 1942 en la región, cuando fueron reemplazados por redentoristas suizos. A partir de mediados del siglo XX se observa dos clases de migraciones, o dos olas, hacia el territorio de los mosetén: la primera en los años 50 y la otra en los años 60, cuando llegaron los mojeño-trinitario, traídos por el movimiento de la búsqueda de la 'Loma Santa'. Estos mojeño se asentaron en territorio

mosetén formando las actuales comunidades de Simay y San Pedro de Cogotay, ambos dentro de la TCO Mositén.

Después de la Revolución del MNR y fomentado por la apertura de caminos hacia los Yungas, se produjo una acelerada colonización de la zona del Alto Beni por colonos provenientes del Altiplano. El fraccionamiento de la TCO Mositén es el resultado de la colonización indiscriminada de las tierras de los mosetén. Los problemas con los colonos continúan vigentes hasta hoy en día.

### **Organización política y social**

Tradicionalmente, los mosetén presentaban una sociedad igualitaria. Cada asentamiento contaba con un jefe. Los líderes tenían poder de decisión solamente en caso de guerra, mientras que en tiempos de paz valía su opinión, pero no tenían derecho de mando. Viendo que los colonos, mediante sus luchas sindicales, conquistaron la instalación de luz y agua entre otros beneficios, adoptaron, aunque en su caso sin éxito, el sistema de los sindicatos como organización.

Recién con el auge político de las organizaciones indígenas, retornaron al sistema de los caciques y del cabildo del sistema reduccional, que se mantiene en la actualidad. Desde 1994 los mosetén están agrupados en la Organización del Pueblo Indígena Mositén (OPIM), afiliada a la CPILAP y, mediante ésta, a la CIBOB.

### **Economía**

La base para el autoconsumo de las familias mosetén es la agricultura. Los principales cultivos producidos en las chacras son la yuca y el arroz. Además, se cultiva cítricos y cacao, que se ofrece como un producto con perspectivas de mayor comercialización mediante convenios con la empresa 'El Ceibo'. Las comunidades que tienen acceso a caminos producen también excedentes en frutas, como el guineo, para venderlos a comerciantes. Ya en el tiempo de las reducciones, se entregó tierras particulares a cada familia, costumbre que mantienen las actuales comunidades. A cada familia se entrega 20 hectáreas cerca de las comunidades. Además de este tipo de propiedades, a cada comunidad se ha otorgado un territorio considerado como de uso exclusivo de sus habitantes, lo que no corresponde a los conceptos que expresan las reglas de la TCO, cuyas tierras son consideradas como pertenecientes a todo el pueblo mosetén.

En algunas TCO que aún no poseen acceso caminero, abundan todavía recursos como la pesca, caza y recolección. Los animales más requeridos son los chanchos del monte, y también toda clase de monos. Algunas de estas regiones son también las que mantienen todavía riquezas de maderas comerciables. Aunque todos los mosetén aseguran que la agricultura da mejores remuneraciones que la madera, gran parte de la generación de jóvenes se ve atraída por la extracción de la madera, que aporta resultados inmediatos mediante los adelantos en dinero, así como el posterior pago en efectivo, que posibilita el acceso al mundo de consumo de la sociedad envolvente.

### **Cosmovisión**

No se sabe mucho de la cultura originaria de los mosetén. Es seguro de que eran principalmente cazadores, pescadores y recolectores, parecidos a los tsimane, con quienes no solamente comparten la misma familia lingüística. Según los cronistas eran guerreros y nómadas. Todos los mosetén se

entienden como católicos, religión que interpretan a su manera. Lo que queda vivo es un enorme conocimiento de la naturaleza y de las medicinas naturales que ella ofrece. En caso de enfermedad se acude a conocedores de la comunidad, y si éstos no pudieran solucionar el problema de salud, acuden a curanderos reconocidos en otras comunidades.

### Situación actual

La TCO mosetén está rodeada de colonos y otras propiedades. Como no están fijadas las fronteras en forma visible, muchos de los infractores reclaman no haber sabido cuando están dentro de territorio mosetén. Otros, especialmente madereros ilegales, saquean constantemente los recursos naturales sin recurrir a estas excusas. La presión para formar nuevos asentamientos de colonos en la TCO es permanente. Otros colonos buscan casarse con mujeres mosetén para conseguir el derecho a la explotación de la tierra, a veces trayendo familiares que se apoderan de tierras de la TCO. Viendo cómo los saqueadores destruyen su medio ambiente y llevan el grueso de los recursos, varios mosetén han comenzado a dedicarse a la explotación de la madera, haciendo contratos con madereros que, en última instancia, no les favorecen en mucho. Para hacerlos dependientes a los mosetén, los madereros usan el 'habilito', práctica que posibilita a los mosetén de disfrutar de un momentáneo acceso al consumo, pero manteniéndolos constantemente endeudados.



Figura. Los mosetén.

## 2.18. Movima

### Hábitat

La región habitada por los movima se sitúa en el centro de las grandes planicies del Beni cubiertas por pastizales, resultado de las inundaciones anuales, que no permiten el crecimiento de los árboles. Éstos se encuentran solamente en lugares algo más altos que se mantienen encima del nivel del agua durante las inundaciones, llamadas islas. Aparte de las islas boscosas se encuentran los bosques ribereños, que acompañan a los ríos de la zona. El centro de referencia de todo el pueblo es la ciudad de Santa Ana de Yacuma, ubicado sobre el río del mismo nombre.

### Historia

Los movima eran un pueblo muy numeroso. Tradicionalmente, su territorio se extendía desde los márgenes del río Mamoré hasta la zona de San Borja, y al este hasta los lugares ocupados por los

kayuvaba. El primero que consiguió un contacto con los movima fue el padre Gregorio de Bolívar, que se encontró con ellos el año 1621. A inicios del siglo XVIII, el padre Altamirano los vuelve a contactar, dando cuenta de la existencia de unos 20.000 indígenas que se encontraban en '80 poblaciones pequeñas'. La primera Misión entre los movima fue la de San Lorenzo, fundada por el padre Baltasar Espinoza en 1708; a esta fundación siguieron las de San Luis, San Pablo, San Borja y Reyes. Cuando en San Lorenzo el padre Altamirano fue muerto por los movima, se abandonó la Misión, que fue trasladada a Santa Ana de Yacuma y fundada de nuevo bajo este nombre. En los años treinta del siglo XIX, Alcides D'Orbigny encontró a los movima expandidos en el centro del Beni, colindando con los pueblos kayuvaba al norte, kanichana al este, y los mojeños al sur y sureste.

Durante el primer auge de la goma, los movima fueron forzados, mediante el 'enganche', a trabajar en los gomales. Durante este tiempo muchos perecieron por enfermedades desconocidas. Las comunidades se quedaron desintegradas, y gran parte de su territorio despojado de gente. Después de la formación del Departamento de Beni en 1842, las reducciones se disolvieron. Los cruceños se apoderaron de las casas en las plazas y de las estancias de las reducciones. En las pampas benianas los cruceños se toparon con grandes hatos de ganado salvaje. Miles y miles de estas vacas fueron matadas, solamente sacándoles el sebo, que servía para producir velas. Más tarde, cuando el mercado de Brasil requería cuero, se siguió con las matanzas de grandes masas de vacas, dejando la carne pudriéndose en las praderas.

### Organización política y social

Hay pocos datos sobre la organización tradicional de los movima. Actualmente, sus autoridades siguen los patrones de la sociedad dominante. Predomina la familia nuclear, que en las comunidades trabaja su chacra. El pueblo movima muestra una fuerte tendencia hacia la campesinización. Buena parte de los movima vive en los barrios de los centros rurales. El pueblo movima está organizado en torno a la Central de Pueblos Étnicos del Beni (CPEM-B), que aglutina también a otros pueblos del departamento del Beni.

### Economía

Aunque la industria principal de las tierras habitadas por los movima es la ganadería, son pocos los movima que han entrado en este rubro económico. Los movima tienen como principal actividad económica la agricultura. Los cultivos principales de las chacras son la yuca, el maíz, el arroz y el plátano; además, se cultiva caña de azúcar, frijol y sandía. En las huertas familiares producen tomate, cebolla y hortalizas. Parte de los movima se dedica al pequeño comercio cuando hay excedentes de yuca, plátano, cítricos y guineo, que transportan en sus canoas por los ríos Yacuma, Apere, Rapulo o los muchos arroyos donde hay asentamientos de indígenas y criollos con los que hacen trueque o compra-venta de productos.

La producción de alimentos en las chacras es acompañada por la cría de animales domésticos. Otros productos de la agricultura son vendidos en las estancias vecinas. Muchos movima se han convertido en expertos cazadores de animales para extraerles los cueros (caimanes, lagartos, londras, tigrecillos). La pesca la realizan con atajados, barbasco, anzuelos y redes; recolectan una gran diversidad de frutos silvestres, pero destaca especialmente la recolección de huevos de tortuga. Entre las artesanías que desarrollan los movima destacan los trenzados de hermosas esteras de jatata y de totora con figuras, que realizan las mujeres, aparte de tejidos en hilo de algodón. Los hombres

trabajan la madera, fabrican grandes canoas, carretones, ruedas de carretones, tacuses (morteros grandes para pelar arroz y machacar otros alimentos) o juguetes para los niños. Otro modo de generar ingresos en dinero es la venta de su fuerza de trabajo en las estancias ganaderas.

### Cosmovisión

Entre los movima sigue vigente el respeto frente a los amos de las esferas de la naturaleza y de los animales, una cosmovisión que convive con las creencias cristianas que influyen de gran manera entre la población. Los médicos tradicionales o curanderos conocen innumerables plantas medicinales y son llamadas desde lejos para atender enfermos. Sigue, aunque en el secreto, el chamanismo, que se ocupa de varias enfermedades que no se curan en el hospital.

En ocasión de la festividad del pueblo Movima se baila el 'Torito Guacamosi', que quiere decir máscara de torito; es un baile alegre que tiene varias melodías y pasos. Los danzarines bailan junto con el grupo de mamas, tolcósias y díchies, formando diversas coreografías. También se ejecuta el baile de los Macheteros, que acompañan a la Santa Patrona durante la procesión con su danza de paso marcial, al compás vibrante de sus cascabeles y su orquesta típica, pífano, tambor y sancuti, desde que salen del templo hasta que retornan. Entre los ritmos que interpretan está el 'Pasa Calle' o marcha que realizan para trasladarse de un lugar a otro. Las mamas, como se les llaman a las mujeres nativas del legendario Mojos, reciben el nombre de tolcósia, en lengua movima, que quiere decir señorita; también se les llama movimitas, quienes llevan el clásico tipoy, confeccionado con tela de satén, adornado con blondas, cintas y trencillas.

### Situación actual

En su forma de vida, los movima se acercan a la de los campesinos, guardando solamente pocos elementos de sus tradiciones indígenas, de los cuales destacan las fiestas.



Figura. Los movima.

## 2.19. Pacahuara

### Hábitat

El hábitat del pueblo pakawara es el bosque siempre verde de la 'hylea amazónica'. Antes del primer auge de la goma, los pakawara eran un pueblo indígena numeroso. Pero su espíritu de no entregarse

a cazadores de mano de obra para los gomales hizo prácticamente desaparecer a este pueblo. Según Hazle, en 1905 existían todavía 2.000 pakawara. Los actuales pakawara viven en dos comunidades dentro de la TCO ChácoboPacahuara: Tujuré y Santa Ana.

## Historia

Los pakawara conformaban en el pasado una etnia numerosa, que se resistió muchas veces a ser sometida por las misiones religiosas durante la Colonia. Se expandían en una región más o menos comprendida por los ríos Acre, Abuná y Madera, desde su confluencia con el Iténez, pasando por la desembocadura del Madre de Dios, hasta alcanzar el lago Rogaguado; también recorrían los ríos Pacahuara y Negro, y ambos márgenes del río Beni. Esta región era compartida con otras etnias de la familia lingüística Pano.

Según Cardús, las primeras referencias sobre su existencia se encuentran en 1678. Los contactos con este pueblo no fueron pacíficos sino hasta 1785, cuando el padre franciscano Simón José de Souza fundó la Misión de Cavinas, situado sobre la laguna Naruru, 'con indígenas Cavinas, Pacahuara y Tirigua'. La misión tuvo que ser abandonada en 1790, porque no pudo aguantar el asedio constante de los pakawara de la selva virgen y las enfermedades que azotaban a sus habitantes. El año 1795, el Padre José Pérez fundó, allá donde el río Chuini se junta con el Madidi, la misión Santiago de Pacahuara. Al momento de su fundación contaba con 26 familias pakawara. En 1796, eclesiásticos de la Misión de Exaltación de Cayubaba lograron incorporar a unos cuantos indígenas pakawara y sinabo a su grupo, pero éstos pronto fugaron.

La época del caucho fue tan desastrosa para los pakawara, como lo fue para casi todos los pueblos indígenas de la Amazonia. Ellos fueron víctimas de constantes epidemias de enfermedades traídas por los criollos a su territorio, contra las cuales su cuerpo no había formado defensas; muchos murieron como esclavos en las barracas gomeras o fueron eliminados por las armas de fuego, cuando eran capturados y se resistían. Algunos pakawara fueron llevados a la misión de Cavinas, donde tenían una cierta protección, pero el resto se dispersó por los montes, buscando alejarse del hombre blanco. Este conjunto de factores terminó por desestructurar a la etnia, al punto de que ya no pudo recuperar el nivel mínimo básico de reproducción etnobiológica, habiendo declinado en este aspecto hasta el día de hoy.

Algunos minúsculos grupos pakawara, de los cuales se tenía noticia en los años 20 y 30 del siglo pasado, vivían en el arroyo Pacahuara, afluente del río Nebro y el río Orthon. De estos pakawara y de otros que se encontraban por el río Jenejoya, cerca del Biata, departamento de Pando, provienen los pakawara, que en 1965 fueron trasladados por los misioneros evangélicos del Instituto Lingüístico de Verano al asentamiento que ocupan actualmente dentro de la TCO Chácobo Pacahuara.

## Organización política y social

Los grupos pakawara tenían tradicionalmente líderes con el poder de dirigir el grupo en situaciones de guerra o de peligro, pero con poca autoridad en tiempos de paz. Los pakawara, que actualmente conviven con los chácobo, tienen como líder a un capitán elegido, mientras los asuntos relacionados con el mundo exterior son atendidos por el Capitán Grande chácobo-pacahuara. Los pakawara no tienen una organización propia; están aglutinados en la Subcentral Chácobo-Pacahuara, afiliada a la

CIRABO. Los pakawara comparten con los chácobo una TCO de 371.237 hectáreas, que se sitúa casi en toda su extensión en la provincia Vaca Diez del departamento del Beni.

### **Economía**

Aunque los pakawara eran, como todos los pueblos de la familia lingüística pano, agricultores, lo concerniente a la caza y la recolección ocupaba un lugar preponderante. La economía de los pakawara actuales se centra en una agricultura de autoconsumo, pero con más ímpetu se realiza la caza y recolección, que sigue siendo una actividad de preferencia. Los pakawara de Tujuré tienen el mismo derecho de acceso a los recursos naturales de la TCO como los chácobo. Siguiendo su tradición de cazadores-recolectores recogen castaña y frutos silvestres. Para la venta de castaña, palmito y animales del monte han formado una cooperativa mutua en Alto Ivon, dirigido por el capitán de Tujuré.

### **Cosmovisión**

No se conocen datos sobre la cosmovisión pakawara. Lo que se quedó vivo, cuando los últimos pakawara fueron llevados por los evangelistas a las tierras de los chácobo, se debe haber perdido o quedado escondido por la presión que ejercen los misioneros de dejar atrás todo lo que recuerda a la vida tracional de los pakawara. Lo que queda visible es que algunos pakawara mantienen el uso de un septum nasal, que proviene de una perforación de la nariz, por donde se introduce un canuto de tacuarilla o de madera pulida, adornado con unas plumas en sus extremos. Este atuendo los identifica como pueblo, y los adultos lo portan hasta ahora.

### **Situación actual**

Desde el tiempo de la goma y después del contacto más reciente, la población se ha reducido drásticamente y los pakawara tienden a desaparecer como pueblo indígena. Existe la tendencia de integrarse a la población chácobo, que comparte con ellos la misma familia lingüística. Hay casamientos cruzados con chácobo, facilitado también por los problemas de encontrar una pareja o esposo que no sea familiar directo o que no corresponda a las reglas de la exogamia tradicional, lo que conducirá finalmente a la extinción de la cultura pakawara.

Está confirmado que existen grupos de pakawara en estado de aislamiento voluntario. El hábitat de este grupo o de estos grupos se encuentra en la provincia Federico Román del departamento de Pando. La provincia es poco poblada, con grandes bosques y un medio ambiente en parte todavía en estado intacto. Pero como en estas regiones no hubo una presencia del Estado, estos bosques fueron invadidos por madereros y colectores de la castaña ilegales, tanto del lado de Bolivia como del lado de Brasil. Han llegado noticias de contactos y avistamientos ocasionales por parte de recolectores de castaña, pero también de pakawaras muertos por los madereros. Por ello, urge la intervención del Estado, como lo reclama la nueva Constitución Política del Estado. Esta intervención se realizó desalojando a un aserradero ilegal de brasileños, e implantando colonias para resguardar la frontera con el Brasil.

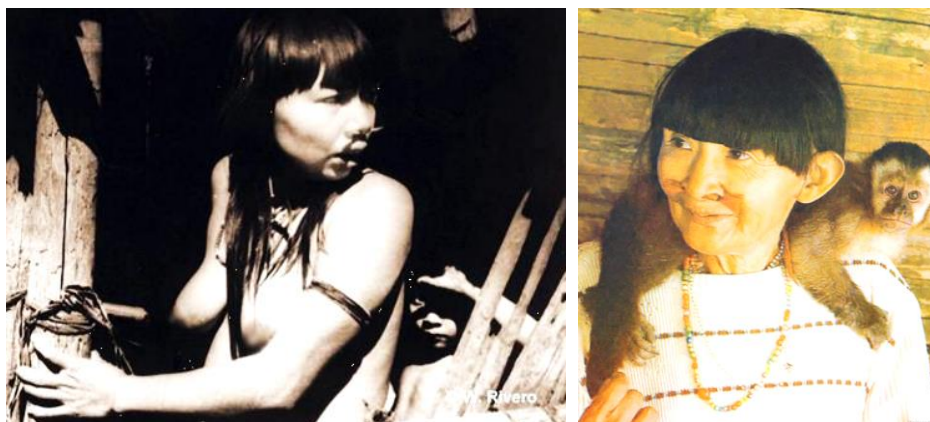


Figura. Los pachuaras

## 2.20. Sirionó

### Hábitat

En la actualidad, las tierras de los sirionó se han reducido a pocos lugares de su antiguo territorio, principalmente en su TCO con el centro Ibiato. La mayor parte de la TCa se encuentra en tierras altas, con partes boscosas que permiten la agricultura, así como también la tradicional caza y recolección.

### Historia

Los sirionó ocupaban una extensa región del oriente de Bolivia, que abarcaba desde la zona de la actual agroindustria cruceña hasta las orillas del río Guaporé-Iténez, y desde el norte cruceño hasta el río Paraguá al este. Ésta región incluía zonas de monte alto, al igual que extensas regiones de sabanas. No se sabe nada sobre el origen de los sirionó. Hasta bien entrado el siglo XX, no se había logrado ningún contacto con los sirionó, que fueron considerados como 'salvajes indómitos'. Las primeras notas sobre su presencia remite en 1780 el gobernador de Santa Cruz, quien se quejaba sobre los ataques de los sirionó a los embarcaciones que traían los productos de las reducciones de Mojos a Santa Cruz. El científico francés 'Orbigny, que viajó en 1832 por el río Pirai, encuentra curiosos puentes que los sirionó usaron para cruzar los ríos. Extraño para un pueblo que habita una región con múltiples cursos de ríos, pero entendible porque no manejaban el arte de nadar.

A comienzos del siglo XX, hacendados lograron capturar y esclavizar a algunos sirionó, pero la búsqueda de contacto con la sociedad dominante fue causada por otro acontecimiento. En 1924/25 los ayoréode, empujados al norte por las guerras internas, debido a los desplazamientos causados por la instalación de fortines bolivianos sobre el río Pilcomayo, se enfrentaron en el 'Monte Grande' con los sirionó. En dos guerras diezmaron de tal manera a los sirionó que tomaron la decisión de acercarse a la población envolvente. En los años siguientes, muchos de ellos trabajaban en las estancias de la región. Los estancieros los vendieron como esclavos al mejor postor.

En 1937, los sirionó fueron forzados a instalarse en la escuela estatal de Casarabe. Desde la escuela se organizaron expediciones recogiendo más sirionó hacía este centro. En 1940, Casarabe albergaba a 300 sirionó. Esta cifra se había reducido a la mitad debido a maltratos y muertes por enfermedades desconocidas. Después de la caída del gobierno de Gualberto Villarroel, el centro de Casara be fue destruido por los terratenientes.

En 1935, misioneros evangélicos norteamericanos fundaron la Misión de Ibiato, encima de una antigua loma construida por los antepasados de los mojeño. La Misión se volvió un centro para los sirionó que huyeron de los abusos de los estancieros. La historia sufrida y dramática que sufrieron los individuos y familias sirionó puede explicar el apego que tienen hasta ahora a los misioneros de Ibiato. Sin embargo, los misioneros vendieron parte de las tierras, lo que redujo las posibilidades de los sirionó de garantizar el sustento de sus familias. En 1990, los sirionó se encontraban entre los más entusiastas participantes de la Marcha por el Territorio y la Dignidad, cuando los indígenas de las tierras bajas marcharon hasta la Sede de Gobierno, La Paz.

### Organización política y social

Tradicionalmente, los sirionó estaban organizados en bandas con un máximo de 100 personas, que recorrían constantemente un amplio territorio. Las relaciones entre las bandas eran pacíficas. Cada grupo fue liderado por un jefe, ererekua, cuyo cargo era hereditario. El sistema de parentesco de los sirionó es sumamente complejo y clasificatorio, aspecto que es tema de estudio para muchos antropólogos. Los casamientos entre familiares cercanos dentro de estos pequeños grupos han originado el nacimiento de muchos sirionó con deformaciones, muchos de ellos en los pies, como el 'pie bot'. Pese a esta situación, estas personas no son discriminadas y se esfuerzan, negando sus defectos, a volverse valiosos miembros de su grupo. En la actualidad, los líderes con más prestigio son aquellos que participaron en la Marcha por el Territorio y Dignidad o son líderes religiosos.

### Economía

La economía de los sirionó estaba casi exclusivamente centrada en la caza. Solamente en algunas ocasiones la caza pudo ser acompañada por la pesca, lo que explica el poco interés de los sirionó por nadar, y la no existencia de canoas para cruzar los ríos o desplazarse sobre ellos. De alguna importancia fue también la recolección. Solamente algunos grupos se dedicaron ocasionalmente a plantar algunas especies en tamaños muy reducidos.

Los sirionó cazaron un sinnúmero de animales para su sustento; ser un buen cazador era la única manera de conseguir un estatus y ser reconocido dentro de su sociedad. Kelm menciona a 56 especies de animales cazados por los sirionó. La caza era realizada con arcos y flechas de enorme tamaño, que requerían grandes fuerzas para tenderles. En la actualidad, los sirionó de Ibiato se dedican a la agricultura. En las chacras se produce maíz, arroz, yuca, camote, plátano y guineo. Esta actividad está acompañada por la caza y la recolección, que sigue siendo la actividad más codiciada. Para generar un ingreso en dinero, venden productos de la chacra como maíz y arroz o miel de abejas. También venden su fuerza de trabajo en las estancias vecinas.

### Cosmovisión

La muy rica cosmovisión sirionó fue estudiada y documentada por varios antropólogos. Entre otros aspectos, se cita que los espíritus de los muertos se quedan en el medio ambiente y guardan relación con sus parientes, ayudándoles en sus esfuerzos, pero siendo a veces causantes de daños. Igual que los humanos, todos los seres de la naturaleza tienen alma. Los sirionó tienen terror a los kurukwa, seres o espíritus equipados con masas grandes, que hacen referencia a las guerras con los ayoróede, que se enfrentan con esta arma. Igualmente fuerte es el respeto a los amos de la naturaleza. La figura más grande es la del creador Nyasi, quien vive junto con el Sol. Entre los amos de la naturaleza se

destacan Eántuantoi, el amo de los tapires, y Eakuarisa, el amo de los jaguares. El amo de los peces, Sirabu, enseñó que no se debe matar a los bufeos, porque de otro modo todos los peces se irían a perder. Los sirionó practicaban la 'couvade', donde los hombres acompañaban a las mujeres en las restricciones que acompañaban al embarazo y el nacimiento de su hijo.

### Situación actual

En la Misión, los sirionó perdieron gran parte de su elaborada cosmovisión. La vida sedentaria en el núcleo de Ibiato los llevó a cambios importantes en su economía, con la introducción de la agricultura, antes desconocida, como elemento principal de su sustento. Aunque no confirmada, es la existencia de sirionós que no establecieron contacto, a pesar de que en 1991 se produjo un ataque de un grupo desconocido a la Misión.



Figura. Los sirionó.

## 2.21. Tacana

### Hábitat

El hábitat original de los takana era la región del pie de monte andino, incluyendo los valles bajos hasta la altura de 1.200 msnm. Toda la región presenta, con excepción de algunas sabanas, bosques tropicales, que se quedaron en parte intactos, como en el Parque Nacional Madidi o la Reseva de Biosfera Pílon Lajas. La precipitación anual es de 2.000 a 2.200 mm anuales. El clima es húmedo y cálido, con temperaturas promedio anuales de 26 grados. Takana se encuentran también en la Reserva Nacional Manuripi Heath de Panda.

### Historia

Durante el tiempo del incario, los takana habitaban la región entre los ríos Beni y Tuiche. Los incas lograron temporalmente establecer relaciones de subordinación con los takana. Recién a comienzos del siglo XVIII los franciscanos lograron establecer misiones estables entre los pueblos del pie de monte, entre ellos los takana. En 1713 fundaron la Misión de Santísima Trinidad de Yariapu, hoy Tumupasa; en 1716 San José de Uchupiamonas; y en 1721, Ixiamas. En las misiones los franciscanos reunieron diferentes pueblos de la familia lingüística takana, quienes debido a la larga convivencia formaron con el tiempo una lengua takana hablada por todos.

En la segunda mitad del siglo XVIII, la región conoció un auge comercial, basada en la producción de coca, arroz, tabaco, cacao, maní, inciensos y vainilla. Igualmente se exportaba plumas, pieles y monos. Durante la Guerra de Independencia, la región entró en decadencia y muchos takana retornaron a la selva. Alrededor de 1832 se inició el auge de la cascarilla o quinina, y toda la región de Apolo se volvió un centro de explotación de quinina. Muchos takana abandonaron sus tradicionales tareas económicas para dedicarse exclusivamente a la recolección de la corteza de la quina. En toda la región se instalaron haciendas agropecuarias, que cambiaron totalmente el medio ambiente, desboscando a toda la región.

A finales del siglo XIX comienza el primer auge de la goma, cuya explotación atrajo una gran cantidad de colonizadores. Toda la región, tradicionalmente poblada por los takana, formaba parte de la explotación de la goma. La demanda de mano de obra derivó en la persecución de los indígenas mediante 'correrías', que terminaron con la matanza de muchos de ellos y la captura de otros, que fueron esclavizados para trabajar en las barracas. Una buena parte de los takana fue llevada a los gomales del norte de Bolivia. Muchos takana de las misiones de Atén, Tumupasa e Ixiamas fueron reclutados mediante el 'enganche' para trabajar en los gomales de la cuenca del Madre de Dios.

Pocas takana, involucrados en estas olas migratorias, volvieron a sus lugares de origen, lo que explica que existen partes del pueblo takana en Pando y partes del Beni, fuera de su hábitat original. Los territorios abandonados por los takana fueron ocupados por colonos quechuas, apolistas, gente de San José de Uchupiamonas y lecos, además de europeos y mestizos bolivianos. Indígenas y mestizos se mezclaron formando una población nueva con influencias culturales diferentes.

Las haciendas, que se establecieron en la zona, produjeron inicialmente productos para el abastamiento de las zonas de los gomales, cambiando después al cultivo de coca. Las comunidades de los takana de la región de San José de Uchupiamonas, Ixiamas, Tumupasa y Rurrenabaque se dedicaron al cultivo de café, caña, yuca y arroz, recolectando del bosque productos comerciables que se vendían en los centros de la región. Un auge de exportación de cueros devastó entre 1964 y 1985 a toda la zona de animales silvestres, como lagartos, gatos silvestres, londras y chanchos del monte.

### Organización política y social

Originalmente, los takana estaban organizados en pequeños grupos familiares. Las organizaciones socio políticas de las comunidades de la provincia Iturralde mantienen todavía las estructuras de autoridades introducidas en las reducciones franciscanas: corregidor y cacique, entre otros, reconocidos y con poder de convocatoria de toda la comunidad. Los takana de la Amazonía norte están asociados en la Organización Indígena Tacana (OITA), que es afiliada de la CIRABO, mientras los takana de Iturralde se agrupan alrededor del Consejo Indígena del Pueblo Tacana (CIPTA), afiliado a la Central de Pueblos Indígenas de La Paz (CPILAP).

### Economía

Los takana eran principalmente recolectores y cazadores. En pequeños grupos familiares recorrían su territorio en busca de frutos como la castaña y el palmito. Parte importante de la alimentación formaron la miel y huevos de tortuga. La caza es organizada colectivamente cercando a los animales para atraparlos con arco y flecha. Igualmente importante era la pesca, habiendo desarrollado varias técnicas, entre otras, una para pescar los peces grandes mediante ganchos dobles de madera. Los

takana actuales son agricultores, que es la actividad económica dominante, con una producción destinada al autoconsumo y la venta. La caza y la recolección representan actividades secundarias. Los productos más importantes destinados a la venta son arroz, yuca, cítricos, maíz y plátanos; y en el norte amazónico, castaña y, en menor grado, el palmito.

### Cosmovisión

La antropóloga alemana Hissink y su compañero Hahn recogieron a comienzos de los años 50 del siglo XX una gran cantidad de mitos e informaciones sobre la cosmovisión takana. Reportan la existencia de los amos de la naturaleza en su mitología. Posiblemente influenciados por los quechuas andinos, consideraban a una prominente serranía cercana a Tumupasa como la deidad protectora de los takana de la región. Esta elevación se encuentra en las últimas estribaciones de la Cordillera de los Andes, y es visible desde grandes partes del territorio, aun desde Tumupasa. El cerro lleva el nombre quechua de Caquiahuaca, que significa 'Montaña alta y sagrada'. El personaje que guardaba y custodiaba a la cosmovisión tradicional era el chamán, llamado ekuai. Los chamanes de los takana utilizaban el ayahuaska para ponerse en trance y poder comunicarse con los seres de la naturaleza.

### Situación actual

La mayoría de los takana ha perdido el conocimiento de la lengua materna y habla el castellano, que es también la lengua de enseñanza en las escuelas. Los takana pertenecen a los pueblos indígenas más integrados en la sociedad nacional, acercándose más al estado del campesino.



Figura. Los takana.

## 2.22. Tapiete

### Hábitat

La región poblada por el pueblo tapieté es la región del Chaco Boreal boliviano, paraguayo y argentino. El hábitat original ha sido la cercanía al río Pilcomayo, extendiéndose al interior del Chaco en tiempos de la escasez de la pesca. Los sitios actuales de la mayoría de los tapieté, originalmente ubicadas casi exclusivamente en Bolivia, fueron poblados por las migraciones que buscaban trabajo en Argentina o por las deportaciones ejercidas durante la Guerra del Chaco por las tropas paraguayas.

## Historia

A mediados del siglo XIX se hizo sentir con fuerza un pueblo llamado yanaigua, que atacaba a las estancias ganaderas que se instalaron Chaco adentro en la zona del río Parapetí y los Bañados del Izozog. Se trataba de los actuales tapieté y posiblemente también por grupos ayoréode que recibieron la misma denominación por parte de los pobladores de la región.

El contacto pacífico con los tapieté se produjo recién en la antesala de la Guerra del Chaco, cuando los militares bolivianos fundaron fortines sobre el río Pilcomayo y se instalaron Misiones de los oblatos entre los nivaklé. Los tapieté, como otros pueblos del Pilcomayo, se retiraron al interior del Chaco, enfrentándose con grupos locales de los ayoréode que recorrían estas regiones, originando migraciones y desplazamientos en todo el Chaco y regiones aledañas. Otros tapieté tomaron contacto con los izoceño-guaraní del río Parapetí, donde se estableció el contacto en 1931 con el coronel Ángel Avaroa.

Con guías tapieté, el mismo año Avaroa logró cruzar el Chaco desde el Izozog, abriendo una ruta hasta llegar al río Pilcomayo. El preludeo a la Guerra del Chaco y la guerra misma impidieron que los pueblos chaqueños practicaran la pesca, de gran importancia en su economía, porque los pescadores en muchas ocasiones se vieron atacados por los militares bolivianos o argentinos estacionados a ambos lados del río. Estas circunstancias provocaron que los tapieté migraran hacia el lado argentino, donde siguieron el ejemplo de otros pueblos chaqueños: buscar trabajo en los ingenios del norte argentino. Otros fueron llevados a Paraguay por las tropas de este país, que avanzaron en su hábitat, donde la mayor parte se quedó hasta nuestros días. Desde 1975, en Bolivia entre los tapieté se instaló la Misión Sueca Libre.

## Organización política y social

La principal organización social del pueblo tapieté era la familia extensa formada por los padres y las familias de las hijas casadas (uxorilocalidad). Varias familias con las que mantuvieron relaciones de parentesco formaron aldeas o campamentos durante el tiempo en el que dominaba la caza y la recolección. Solamente en caso de peligro o guerra se respetaba a líderes con derecho a mando. En 1993, los weenhayek invitaron a los tapieté a formar parte de un ente común, llamado Organización de Capitanías Weenhayek-Tapieté (ORCAWETA), afiliado a la CIDOB. Posteriormente, alentado por los vínculos lingüísticos, los tapieté pretendieron integrarse a la Asamblea del Pueblo Guaraní (APG).

Debido a la falta de una estructura jerarquizada de los pueblos cazadores-recolectores del Chaco se adaptó la forma de la Capitanía guaraní, para representar al pueblo en instancias externas al grupo. En el año 2000, gracias a las luchas emprendidas por su organización y la CIDOB, los tapieté se volvieron el primer pueblo indígena en contar con una TCO de 21.840 hectáreas debidamente saneadas. Con relación a los demás países que forman parte de su hábitat, en mayo de 2005 se conformó la organización trinacional tapieté, denominada Mbajapui Tenta Tapii Ñandeareta, que cuenta con 3.200 afiliados

## Economía

La economía tapieté se basa en dos rubros principales: la caza y la recolección en las planicies del Chaco, y la pesca en el río Pilcomayo. Estas actividades son acompañadas por una agricultura suplementaria. La vegetación del Chaco es rica en alimentos; prácticamente todo el año hay frutas, y cuando es su tiempo, en cantidades ilimitadas. Según las actividades desarrolladas durante el año, se puede constatar las siguientes fases: Noviembre a febrero: Frutas del algarrobo, chañar y mistol, pesca de surubí; Marzo a junio: Porotos del monte, higos de tuna, tasi (*Morrenia odorata*); Abril a agosto: Los peces ascienden el río Pilcomayo: abundancia de pesca; Agosto a octubre: Tusca, sachalimona y sachasandía (*Capparis speciosa* y *salicifolia*).

Durante el tiempo de lluvias los grupos familiares se trasladan para la cosecha de las frutas de algarrobo, de las cuales se produce también la chicha. Accesible durante todo el año son los campos inagotables de caragatá comestible y de palmas, para extraer el palmito y la harina de palma. No sin razones, la economía de los pueblos cazadores-recolectores es considerada como opulenta. En la división de las tareas de trabajo, la recolección, que constituye la base del sustento, es oficio de las mujeres, lo que explica su alto prestigio entre estos pueblos. La abundancia de frutas promueve una igual abundancia de fauna silvestre, que permite la caza durante todo el año. Con la tendencia a una mayor sedentarización, ganó importancia la cría de animales menores, que está acompañada de una creciente dependencia de la venta de mano de obra. Se permite el pastoreo de ganado ajeno en sus tierras a cambio de una recompensa con el sistema denominado 'al partido'.

## Cosmovisión

La cosmovisión tapieté muestra elementos de los pueblos cazadores-recolectores del Chaco, con una fuerte influencia de la cosmovisión guaraní. Uno de los elementos tradicionales de la cosmovisión guaraní constituyen los amos de la naturaleza, que vigilan el comportamiento correcto del hombre frente a las esferas y seres vivientes de la naturaleza sobre los cuales ejercen un tutelaje. Los chamanes se comunican con estos amos consultando sus avisos, y pidiendo ayuda para resolver problemas que aquejan a la comunidad. El chamanismo indígena se asemeja a los elementos de éxtasis de las religiones evangélicas, lo que favoreció la aceptación de enseñanzas de los misioneros, al igual que la creencia guaraní en los Tumpa, los creadores del mundo. Sigue vivo el respeto al arco iris y las enseñanzas de la mitología tapieté.

## Situación actual

Prácticamente, todos los tapieté de Bolivia tienen su centro de referencia en la estancia Samaihuate, donde encuentran trabajo y retornan después de excursiones al interior del Chaco o de la pesca. La pesca, en tiempos anteriores un elemento principal del sustento, se ha vuelto difícil por la contaminación de las aguas del río Pilcomayo. La contaminación, con residuos de los ingenios mineros, comienza a afectar a la salud de los indígenas mediante el consumo de peces, que llevan en sus vísceras altas concentraciones de plomo y de otros metales pesados. La comunidad de Samaihuate cuenta, desde 2004, con una moderna unidad educativa, donde se aplica la educación bilingüe.

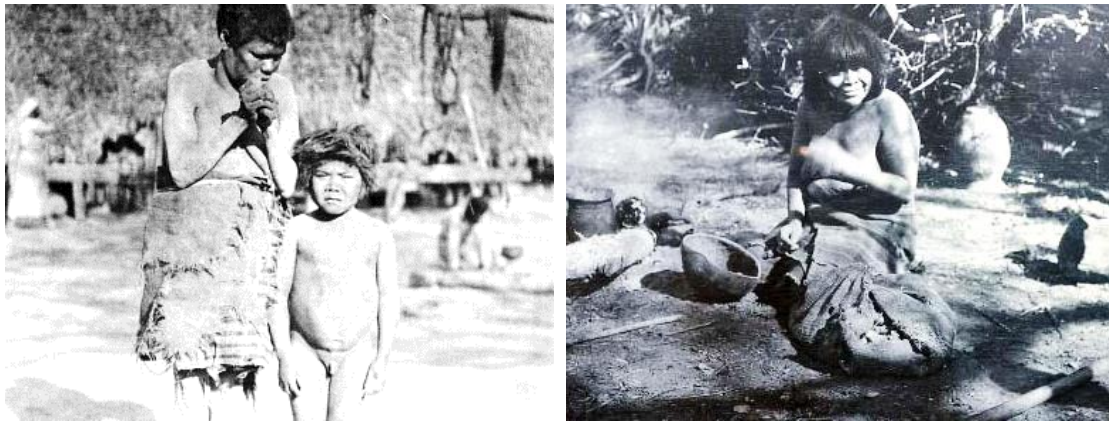


Figura. Los tapiete.

## 2.23. Uru-Chipaya

### Hábitat y organización espacial

Los uru chipaya fueron parte del señorío o nación Karanka, y como en todos los casos de esta presencia biétnica, formaron sus propios ayllus dentro de una unidad mayor, lo que les permitió conservar rasgos importantes de su cultura hasta la actualidad. A lo largo de milenios los urus desarrollaron lo que se conoce como 'cultura del agua', dominan la pesca y caza de aves acuáticas, y el uso de la totora y otra flora que crece en ríos y lagos. A lo largo de la historia, el pueblo uru se despliega por todo el eje acuático altiplánico. Desde el río Azángaro, actualmente en Perú, pasando por el lago Titicaca, el río Desaguadero, el lago Poopó y los ríos que salen de éste y desembocan en los salares al sur. De esta extensa presencia, los uru-chipaya son uno de los pueblos que ha ido quedando un poco aislado de otros pueblos similares, como son los uru iruito y los uru muratos.

Aunque los uru del territorio boliviano -y los chipaya como un pueblo uru- habitan regiones secas y desérticas, viven cerca del agua y definen sus contenidos simbólico-culturales como gente del agua. La región habitada por los chipaya es desértica, aunque cuenta con el agua del río Lauca, que vuelca sus aguas en el lago Coipasa. En este medio hostil, donde la salinidad del suelo es alta, los chipaya han sabido aprovechar los distintos efluentes del río Lauca, que atraviesan su territorio para distribuir su caudal, realizando una rotación inteligente de sus tierras en uso, disminuyendo de esta manera la salinidad de los suelos.

Los principales cultivos que produce la tierra uru-chipaya son la quinua, la qañahua, la papa amarga y la producción de cebada, que ha aumentado en los últimos años, pero sigue siendo importante la pesca, principalmente, y la caza de aves lacustres en el lago Coipasa, que en la actualidad está desapareciendo por la disminución progresiva de las aguas. El territorio chipaya, según la primera descripción con que se cuenta, estaba organizado en tres ayllus: Tuanta, Tajata y Warta, organizados en las márgenes del salar-lago de Coipasa.

### Composición étnica y lingüística

En líneas generales, tenemos que la lengua más antigua es la uruquilla, nombre que se ha dado a la que hablan los urus. Esto, sin embargo, es motivo de debate, pues ellos mismos designan a su lengua como 'puquina'. Lo cierto es que existe un vocabulario de lengua puquina del siglo XVII hecho por el

cura Francisco de Oré a partir del cual se establece que el idioma conocido como puquina no tiene nada que ver con la lengua hablada por los urus. La explicación que se ha dado es que los urus utilizaron 'puquina' como una manera de designar a una lengua que no era ninguna de las dominantes, ni aymara.

Comparando el léxico de lengua puquina del sacerdote Oré, escrito en el siglo XVII, con la lengua secreta de los kallawayas, el lingüista Alfredo Torero encuentra un 41.26% de raíces vinculadas entre ambas lenguas, lo que indica una estrecha relación entre la lengua puquina y la de los kallawayas, mucho más que con otras lenguas andinas. De este modo, cuando compara el puquina con otros idiomas originarios establece que el 33,73% comparte raíces con el quechua, el 26,98% con el idioma aymara, y sólo el 3,96% con la lengua uruchipaya. Si bien la base léxica procede del idioma puquina, la gramática y base morfológica es principalmente quechua, con algunos afijos del puquina que se hablaba en el Imperio Incaico, y que está presente en la toponimia andina boliviana. Actualmente, las poblaciones principales como Charazani y Curva, en la provincia Bautista Saavedra, son de habla predominantemente quechua.

Étnicamente, la historia uru describe un proceso de sometimiento ejercido por otros de lengua aymara, pero con el tiempo lo que se fue dando con mayor fuerza es la aymarización de los urus. Los chipaya son uno de los pocos pueblos que ha mantenido hasta la actualidad la cultura y lengua uru.

## Historia

Los pueblos uru son considerados descendientes de los habitantes más antiguos de la región circunlacustre del Titicaca. A los uru también podría atribuirse la invención de los complejos sistemas de horticultura, como los camellones, que se encuentran en la región andina. La historia uru es la de un constante avance de otros pueblos sobre espacios urus. Cuando los incas dominaron la región del Qullasuyu, sacaron a los urus de las lagunas y los incorporaron a provincias biétnicas, es decir, con presencia de urus y aymaras, siendo estos últimos los mayoritarios. Con el tiempo, pueblos de lengua aymara fueron ganando tierras a los urus o los urus se mestizaron mezclándose con aymaras.

La presencia y la identidad chipaya, parece tener un origen prehispánico, pues en la documentación muy temprana, de alrededor de 1540 ya se habla de ellos. Más tarde se consolidó como el pueblo de Santa Ana de Chipaya aymaraya. Los chipaya fueron descritos con prolijidad por primera vez por Metraux en 1923 denominándolos Uru-Chipaya.

## Dioses y creencias

Una cultura tan antigua como los urus dejó huellas también en el ámbito religioso. Es probable que algunas de las deidades del lago Titicaca fueran originariamente urus. Nos referimos principalmente a tres, que tienen la peculiaridad de tener un carácter femenino y lacustre, como fueron las dos hermanas, mujeres-peces, llamadas Quesintuu y Umantuu, con quienes Tunupa (una deidad o héroe civilizador de la región del Titicaca e hijo de Pusicacka o el Rayo) 'pecó', según el jesuita Bertonio (siglo XVII). Es decir que estas sirenas sedujeron a Tunupa en un acto divino de creación. Por otra parte, se conoce al 'ídolo de Copacabana' como una de las divinidades centrales del lago Titicaca que dio el nombre al sitio que conocemos hoy como Copacabana. El cronista Ramos Gavilán describe a esta deidad indicando que era de una piedra azul vistosa con un rostro humano y el cuerpo como pez,

y dice que 'a éste adoraban por dios de su laguna'. Esta divinidad, según propone Teresa Gisbert, habría sido sustituida por la Virgen de Copacabana. Wachtel se pregunta si esta deidad acuática es de origen uru, y aunque las fuentes escritas no permiten afirmarlo, se puede suponer que fue así.



Figura. Los uru chipaya.

## 2.24. Weenhayek

### Hábitat

Los weenhayek habitan el Chaco Boreal, a ambos lados del río Pilcomayo. De los pueblos cazadores-recolectores del Chaco, es el que vive en la parte más superior de este importante río. El Chaco Boreal se presenta como una inmensa planicie cubierta por bosques: Los suelos son aluviales y fértiles, pero la falta de lluvia no permite el ascenso por encima de los 400 a 600 mm anuales; tampoco basar el sustento a partir de la agricultura. El río Pilcomayo es, después del río Amarillo de China, el que más sedimentos lleva río abajo. Estos sedimentos se asientan y suben el lecho del río, que se desvía constantemente buscando lechos más bajos. Económicamente, el río es de principal importancia para todos los pueblos que viven en sus orillas.

### Historia

Ciertas indumentarias, como el poncho, o lo referido a la cría de cabras y ovejas, presumen un temprano contacto de los weenhayek con pueblos del Altiplano, resultado de la huida de éstos de las autoridades coloniales. A partir de 1775, los franciscanos fundaron reducciones en la zona de la cordillera entre los ava-guaraní, en las cuales incluyeron con el tiempo también a los weenhayek. Estos últimos se refugiaron en estas reducciones para escapar de las cacerías que emprendieron contra ellos hacendados y militares.

Después de la secularización de las misiones en 1905 por los gobiernos liberales, los indígenas fueron despojados de sus tierras por las concesiones otorgadas a empresas extranjeras o a criollos. En 1915, los militares bolivianos invitaron a un grupo de hombres weenhayek a su fortín, asesinandolos después. Durante la Guerra del Chaco, hombres y mujeres weenhayek fueron incorporados a las actividades del ejército, trabajando como chalaneros, guías o informantes, mientras las mujeres realizaron tareas domésticas o el lavado de la ropa. Otros fueron obligados a combatir en la guerra.

El fin de la guerra trajo de nuevo a los terratenientes de la región, que ocuparon las regiones río abajo. A partir de 1987, los weenhayek tomaron contacto con la CIDOB, fundando el mismo año el Comité Indígena Mataco. A partir de 1994, incorporaron a los tapieté en su organización, y adaptaron con ellos el sistema de la Capitanía de los ava-guaraní, creando la Organización de Capitanes Weenhayek y Tapietés (ORCAWETA). Presionada por la ONU para implementar el Convenio 169 de la OIT en la legislación boliviana, se eligió al pueblo weenhayek como el primero en acceder a un territorio propio, otorgándoles la propiedad sobre casi 200.000 hectáreas. Los linderos se fijaron sin consultar a los indígenas, sino en convenio con los terratenientes de la región, dejando a los weenhayek solamente un ínfimo trecho (2 km) de acceso al río Pilcomayo, una de sus principales fuentes de sustento. Mediante 120 asentamientos nuevos con títulos falsos, el territorio weenhayek fue reducido a 14.000 hectáreas. La actual TCO de los Weenhayek es resultado de un nuevo procesamiento efectuado durante el primer gobierno de Gonzalo Sánchez de Lazada.

### Organización política y social

Antes de la Guerra del Chaco, los weenhayek estaban organizados sobre la base de familias extensas, unidos por parentesco, llamados wikyi, los cuales a su vez formaron unidades o bandas de entre 50 a 150 personas, llamadas wikyiwet, igualmente unidos por parentesco o alianzas matrimoniales. Las aldeas eran itinerantes y construidas cerca del río. Desde estos lugares emprendieron expediciones de recolección, especialmente en tiempos cuando estaban maduras las frutas del algarrobo. Hombres y mujeres se complementan mediante una división de trabajo, donde el aporte de la mujer es básico. La posición preponderante de la mujer entre los pueblos recolectores-cazadores se revela en la costumbre en la que es ella quien escoge al marido y tiene la alternativa en el cortejo. Cada grupo local estaba liderado por un jefe, niyat, reconocido por su capacidad de equilibrar tensiones en la comunidad y representar a su grupo hacia afuera. Los weenhayek eran guerreros que llevaron como trofeo el escalpe de la persona vencida. En la actualidad, los weenhayek adoptaron el sistema de la Capitanía de los ava-guaraní.

### Economía

Se mantiene parte de la economía tradicional, basada en la recolección, pesca y caza. Productos principales de la recolección constituyen los frutos del algarrobo, árbol que abunda en el Chaco. Las frutas del algarrobo blanco sirven, mezcladas con harina yagua, como 'dulces', al igual como base para la chicha. La harina de la fruta se puede guardar por largo tiempo. También como base para la harina, sirven las pepas de las frutas del algarrobo negro y overo. Con la desaparición de los animales grandes, la carne generada por la caza se reduce casi totalmente a los ñandús, iguanas y armadillos. También de gran importancia es la pesca. Con el mayor sedentarismo de los actuales weenhayek, ha ganado campo la agricultura o incluso la horticultura, y la importancia de generar ingresos en dinero, mediante la comercialización de pescado, artesanía y miel, entre otros. Los grupos han dividido las orillas del río Pilcomayo para regular los derechos de pesca en los tiempos cuando los peces recorren el río en grandes cantidades.

### Cosmovisión

Los weenhayek comprenden el cosmos como dividido en tres esferas: el mundo de arriba, considerado benévolo; la tierra, donde vive el hombre y los seres de la naturaleza; y la esfera de abajo, esfera peligrosa. Como todos los cazadores-recolectores, los weenhayek son grandes conocedores de los

movimientos que rigen en su ecosistema; son estos movimientos los que les avisan el correcto tiempo o lugar de emprender sus actividades. Igualmente observan estos movimientos quienes les avisan la llegada de eventos buenos o malos. Todos los seres tienen alma, poder y pensamiento, y se les debe respeto. Mediante el cristianismo se incorporó la idea de un Dios creador en la cosmovisión weenhayek, pero se puede observar la tendencia de una nueva valoración del pensamiento tradicional.

### Situación actual

Desde 1943, trabaja entre los weenhayek la Misión Sueca Libre, misión evangélica que, al contrario de muchas otras de estas misiones, tiene una visión integral del desarrollo de los pueblos indígenas. En los años ha aportado, mediante acuerdos gubernamentales, a la instalación de escuelas que incluyen la secundaria, bibliotecas, un hospital, una casa para ancianos y la formación de cooperativas de pesca. La pesca para el consumo particular y para la comercialización se ha visto mermada por la contaminación del río Pilcomayo, que ya ha provocado serias afecciones en los recién nacidos.



Figura. Los weenhayek.

## 2.25. Yaminahua

### Hábitat

El territorio tradicional de los yaminawa ha sido la región del Alto Purus y Yurua, y sus tributarios y ríos vecinos. Sus frecuentes migraciones les llevaron a toda la región que comprende la zona fronteriza de Perú, Bolivia y Brasil. La mayoría de los yaminawa bolivianos están ubicados en la comunidad de Puerto Yaminahua, dentro de la TCO Yaminahua-Machineri. Otros Yaminawa residen en Brasil y Perú. Siempre existía la migración entre estas comunidades, pero en los últimos años la comunidad boliviana se estableció en algo. El camino CobijaBolpebra es transitable solamente durante la época seca. La ruta más segura es la que atraviesa por el lado brasileño, y cruzando de vuelta el río Acre para entrar a la TCO. Toda la región se destaca por estar cubierta por bosque de la 'hylea amazónica'.

### Historia

El territorio tradicional de los yaminawa se quedó inexplorado hasta fines del siglo XIX, cuando el auge de la goma despertó el interés de los barones de la goma elástica en esta región selvática.

Descubierta la riqueza de gomales e iniciada la extracción, esta actividad atrajo una gran cantidad de sirangueros. En 1871, al comienzo de la invasión de criollos a esta región, en toda la zona del río Purus no vivían más que 2.000 no-indígenas. En 1902 la población de esta región había aumentado a 80.000 personas.

Los yaminawa, despojados de sus tierras tradicionales, se fugaron a zonas alejadas de los centros poblados y difícilmente accesibles, rechazando todo contacto con la población envolvente. Era el tiempo de la caza de indígenas para forzarles a trabajar como esclavos en las barracas. En 1910, solamente algunos yaminawa, así como también algunos matsinawa, kashinawa y marinawa, pano como ellos, mantenían algunos contactos con la población no-indígena del río Purus. A partir de los años 40 hasta los años 60 del siglo XX, los yaminawa comenzaron a contactarse con los misioneros evangelistas norteamericanos, quienes los encontraron subiendo los afluentes de los ríos mayores. Es durante éste tiempo que los yaminawa entran en territorio boliviano para asentarse cerca de Bolpebra. En estos sitios fueron más tarde contactados por los misioneros del Instituto Lingüístico de Verano.

### Organización política y social

Los yaminawa viven en núcleos residenciales conformados por familias extensas. La autoridad de la comunidad estaba en manos de un líder llamado tushao, el cual dirige también la comunidad actual y el Consejo del Pueblo Yaminahua, organización formado para la defensa de su territorio, que más tarde se unió a la de los machineri para formar la Organización Yaminahua Machineri (OYAMA), con el mismo fin.

En la actualidad, la autoridad local es el Presidente de la Comunidad. El cargo de 'Presidente' fue creado e impuesto por la Misión Evangélica Suiza, para eliminar los aspectos relacionados a la cultura yaminawa que representaba la autoridad tradicional. De esta manera, la Misión trató de tener un control mayor sobre los movimientos y comportamientos del pueblo yaminawa. Los yaminawa están afiliados a la CIPOAP (Central Indígena de Pueblos Originarios de la Amazonia de Pando). Los yaminawa cuentan con una TCO de 25.675 hectáreas, que comparten con el pueblo machineri. Prácticamente toda su TCO está cubierto de bosques.

### Economía

En la sociedad tradicional la división de tareas económicas y sociales entre hombres y mujeres está bien definida. Principal actividad de los hombres es la caza y la tumba, la roza y la quema para la preparación del chaco, así como el trabajo de madera, la construcción de la vivienda y de las canoas, así como el corte de la leña, en tanto que las mujeres se ocupan de la cosecha en las chacras y todas las actividades relacionadas con la casa. Una parte de los trabajos en la chacra la realiza la pareja en conjunto. En la cultura pano, la agricultura es la parte de la economía que más aporta al sustento de la familia.

Esta vale también para los yaminawa de Bolivia. Los principales productos de la chacra son la yuca y la walusa, el algodón y el arroz. Importancia tiene la recolección de la castaña y la producción de goma. La castaña, goma, canoas, yuca, arroz y plátano son los productos más comercializados. Ocasionalmente, los yaminawa venden su fuerza de trabajo cruzando el río hacia el lado brasileño.

## Cosmovisión

La comunidad yaminawa está dividida en mitades. Esta división solamente permite casamientos con miembros de la otra mitad, lo que se refleja también en la distribución del pueblo. Cada mitad convive en una maloca aparte, que aloja a todas las familias relacionadas con una mitad. Según los yaminawa, la serpiente sicurí es una de las personalidades más importantes de su cosmovisión. Esta serpiente no debe ser matada, porque puede albergar el alma de uno de los antepasados. Persiste la importancia del chamanismo. Para comunicarse con los seres de la naturaleza los chamanes yaminawa se ponen en trance mediante el ayawaska. Un papel muy importante en la iniciación del chamán tiene la boa, que aparece como fuente primigenia del poder y de los conocimientos que necesita éste para sus prácticas.

## Situación actual

Aunque los contactos con los yaminawa son relativamente recientes, la mayoría de la población ha perdido gran parte de su cultura tradicional. Lo que sí pervive es su lengua originaria, aparte de la cual los yaminawa manejan el portugués de forma fluida, mejor que el castellano. A su vez, se mantienen en parte las pinturas faciales que demarcan a las mitades a las cuales cada persona pertenece.

La influencia de los misioneros evangélicos no ha llegado a todos los yaminawa. Hay rivalidades entre los creyentes y no-creyentes, y entre los mismos creyentes, donde se distingue entre los bautizados y no-bautizados. Ambos grupos se culpan ocasionalmente de ser la causa de desgracias y enfermedades. Los yaminawa y machineri tienen problemas para defender los linderos de su TCO, que está invadida por madereros y cazadores ilegales, muchos de ellos provenientes de Brasil. Los yora o nahua, que se supone recorren sin contacto parte del Parque Madidi y partes de la provincia Manuripi, son posiblemente yaminawa. Ambos grupos tienen una lengua y cultura muy parecidas.



Figura. Los yaminawa.

## 2.26. Yuki

### Hábitat

Originalmente, los yuki recorrían toda la parte de bosques húmedos del norte cruceño. En la actualidad, ocupan solamente una parte de su tradicional territorio, que se caracteriza por sus

bosques húmedos tropicales amazónicos, que en el territorio yuki llegan a su límite más sureño. La TCO es flanqueada por los ríos Chimoré y Chapare. En la TCO Yuqui domina el bosque mediano y bosque bajo.

## Historia

Los yuki deben haber formado en tiempos anteriores parte de los pueblos que se autodenominan mbyá, yuki y sirionó. Como en el caso de los tapieté, no queda claro si estos grupos cazadores-recolectores fueron guaranitizados o que se trata de guaraníes que cambiaron su economía aprovechando la cantidad de recursos a su disposición en un medio ambiente nuevo. A comienzos de los años 30 del siglo pasado, varios grupos yuki fueron visitados por el viajero y médico Richard N. Wegner, quien legó una formidable documentación fotográfica de este pueblo. Antes del primer contacto, los yuki incursionaron en varias ocasiones en la zona de Todos Santos y en la zona de asentamientos yurakaré. El primer contacto pacífico data del año 1967, cuando los misioneros evangelistas de la Misión Nuevas Tribus lograron instalar un primer grupo en el actual Mbia Recuaté.

El territorio de este grupo se situaba en la región de la actual TCO. Un segundo grupo fue contactado en 1986 en las cercanías del río Vibora, al sureste de Mbia Recuaté. En 1989 se realizó un último encuentro con un grupo yuki cerca del pueblo de Tres Cruces, sobre el Ferrocarril Santa Cruz - Corumbá, en la zona del Monte Grande, actualmente centro de la agroindustria cruceña. Los yuki habían atacado a trabajadores del ferrocarril.

En este tiempo, la Iglesia Católica, en la persona del padre Tito Solari, herido por los yuki en el hombro en una ocasión, se ocupó por ellos. Al mismo tiempo, existía un proyecto grande de la protección del Parque Amboró con un subproyecto yuki, datado de más de 400.000 dólares, que entregó a este grupo a la Misión Nuevas Tribus, despilfarrando la mayor parte del dinero disponible. El contacto con la Misión causó una serie de desastres para los yuki, como enfrentamientos entre grupos opuestos y con colonos, y la muerte de varios por falta de atención médica. En 2005 el gobierno retiró a la Misión Nuevas Tribus el permiso de trabajar con los yuki.

## Organización política y social

La organización social era igualitaria. Los grupos locales fueron liderados por una persona que se impuso por consenso, lo que no excluye rivalidades entre líderes, que tratan de imponerse a su vez. Los yuki mantienen una estructura en la que las personas tienen el estatus de 'esclavos', como lo definen los misioneros. Posiblemente, se trata de personas que fueron incorporadas en el grupo de otros grupos locales, víctimas de derrotas en guerras cruentas que se llevaron a cabo entre ellos. Muchos yuki fueron con el tiempo incorporados como miembros plenos del grupo, aunque siempre se recordó la descendencia de la persona de un grupo enemigo. Asimismo, en la sociedad yuki el hombre tenía derecho a relaciones sexuales con todas las hermanas de su esposa (sororato).

## Economía

El pueblo yuki era un pueblo eminentemente cazador-recolector. En la Misión fueron introducidos en la agricultura, que hasta el momento no tuvo mayores éxitos. El oficio del agricultor es difícilmente entendido por un cazador-recolector, que no transforma la tierra si no se basa en la idea de que todo lo que necesita existe en el mundo, y que debe saber cuándo y dónde existen estos recursos para ir a

recogerlos. Hasta ahora, las principales fuentes del sustento se originan en la caza, pesca y recolección de frutos del monte. A estas actividades dedican la mayor parte de su tiempo, tomando el Mbia Recuaté como punto de referencia.

Debido a la cercanía del río Chimoré, la pesca ha cobrado más importancia que en la economía tradicional, lo que incluye la recolección de huevos de tortugas en las partes arenosas de las riberas del río. Los huevos de tortuga, pescado y carne del monte son también comercializados para obtener ingresos en dinero. Otros productos comercializables constituyen la artesanía y la venta de madera, generalmente en forma de contratos con madereros. Entre estas actividades, algunos yukí figuran como contratistas o personas que se enriquecen mediante estos contratos. Estas estructuras, que debilitan o destruyen el tejido social del grupo, son frecuentes entre grupos que estaban en contacto con evangelistas norteamericanos, que promueven, según la ideología liberal o capitalista, el individualismo.

### Cosmovisión

No se sabe mucho acerca de la cosmovisión de los yukí, pero se puede suponer que es parecida a la de los mbyá-sirionó, que comparten con ellos muchos de sus modos de ser y pensar. Para los mbyá-yukí, todo ser tiene alma. En el bosque existen espíritus, que a veces están encarnados en animales. También las almas de los muertos se quedan como espíritus en el bosque.

### Situación actual

El pueblo yukí es, según categorías elaboradas por antropólogos y opiniones de la CIDOB, el más vulnerable de todos los Pueblos Indígenas Altamente Vulnerables, como expresa una definición oficial del Estado. Además, entra en la categoría de los pueblos en contacto inicial, que merecen una especial atención de las autoridades estatales. La Misión no ha podido garantizar una atención adecuada a este pueblo. La amenaza más grave para la actual sociedad yukí son las graves enfermedades de las cuales sufre prácticamente casi toda la población, como la tuberculosis, la micosis pulmonar y la anemia, entre otros.

Igualmente grave es la destrucción de su tejido social, que llevó a desigualdades y explotación de yukis a su propia gente. Lamentablemente, el Estado no asumió la responsabilidad debida para con los pueblos indígenas, abandonándolos en manos de misioneros cuyo objetivo principal era, lógicamente, la conversión a una religión, donde la relación con el entorno y el medio ambiente es absolutamente secundario o no existente. Recién después de las catástrofes de los dos auges de goma, estos pueblos fueron contactados por misioneros fundamentalistas norteamericanos, que aparte del proselitismo religioso promovieron también las ideologías liberales de Occidente, totalmente contrapuestas y extrañas a su cosmovisión. Actualmente, su TCO es explotada por madereros legales e ilegales.

Una comisión interinstitucional, conformada por funcionarios de diferentes ministerios y la Defensoría del Pueblo, cuyo objetivo es la defensa de los Pueblos Indígenas Altamente Vulnerables, logró la instalación de un primer proyecto para proteger al pueblo yukí.



Figura. Los yukis.

## 2.27. Yuracaré

### Hábitat

Los yurakaré viven en las riberas de los afluentes del río Mamaré: los ríos Chapare, Sécure, Chipiriri e Ichilo, entre otros. La región habitada por los yurakaré muestra una ecorregión boscosa, que limita al este con bosques ribereños, alejándose de los ríos por pampas abiertas. Los suelos de los bosques ribereños son fértiles y preferidas para la agricultura. Los ríos son ricos en peces y tortugas, ofertando una buena base para el sustento. Aparte de su región central, los yurakaré se encuentran en regiones como el Bosque de Chimanes, resultado de su participación en el movimiento de la 'Loma Santa'.

### Historia

La primera referencia sobre los yurakaré data del año 1548, donde son mencionados como aliados de los chiriguano. Los yurakaré eran el pueblo que constantemente hostigaba la ruta Santa Cruz - Samaipata - Cochabamba, acudiendo desde las cercanas planicies del Chapare a los valles bajos cruceños. Después de la fundación de las reducciones de Mojos creció el interés de encontrar un camino que una a la región de Cochabamba con Mojos, pasando por las tierras habitadas por los yurakaré.

Los intentos por reducir a los yurakaré fracasaron largo tiempo. A partir de 1765 comenzaron las iniciativas de abrir el anhelado camino. En 1776, el padre Marcos Melendes, presbítero de Punata, fundó Nuestra Señora de la Asunción, la primera Misión entre los yurakaré. La Misión fue apoyada con recursos por Ángel Mariano Moscoso, más tarde obispo de Córdoba del Tucumán. En 1784, Ángel Moscoso contrató al padre franciscano Francisco Buyán para que atiende a la Misión. En 1788 fue destituido por los franciscanos, influidos por las nuevas doctrinas económicas liberales que reinaban en esa época después de las reformas borbónicas. Éstos exigieron a los yurakaré mayores esfuerzos para el aumento de la producción, intento que terminaría con la retirada al bosque de todos quienes vivían en la Misión, que se quedó por cuatro años sin indígenas. Un juicio interno daba razón al padre Buyán, que en 1792, el año de la fundación del Colegio Franciscano de Tarata, fue restituido al cargo de la Misión, la cual dirigió hasta el año 1803.

A finales del siglo XVIII, el científico alemán Tadeo Haenke visitó a los yurakaré, dejando varias descripciones del país y de sus habitantes. Finalmente, los franciscanos no pudieron mantener las

misiones. Después del saqueo y la quema de la Misión San Francisco de Mamaré en 1805, los yurakaré se retiraron definitivamente al bosque. Durante la segunda mitad del siglo XIX aumentaron las entradas de colonos en la región, fenómeno que aún continúa en el presente. Con el avance de la colonización, los yurakaré fueron contratados para la abertura de caminos y trabajos en la madera. Desalentado por los abusos de los patrones, la gran mayoría se retiró a partes más alejadas de su territorio. No quedaron muchos aspectos de la influencia franciscana, lo que facilitó significativamente la entrada de los misioneros del Instituto Lingüístico de Verano y más tarde de la Misión Nuevas Tribus, que en la actualidad ejerce un dominio casi absoluto sobre los asentamientos yurakaré. Toda la parte de su territorio cercana al Chapare se encuentra en la zona del avance de colonos y del narcotráfico.

### Organización política y social

Los yurakaré viven en pequeños asentamientos dentro de los bosques ribereños que acompañan a los ríos de la región. Los asentamientos son formados por familias con relaciones de parentesco consanguíneo o de alianzas por matrimonio. Entre estos grupos existen fuertes lazos de intercambio, y el grupo funciona como una sola unidad de producción y ayuda mutua. No existe el cargo de un líder. El grupo se constituye en forma igualitaria, lo que no excluye que personalidades fuertes lleguen a tener una autoridad reconocida. Las aldeas cambian de lugar después de ciertos tiempos, instalándose de nuevo en una zona de bosques con suelos vírgenes.

### Economía

La caza, la recolección y la pesca constituyeron la actividad económica principal del pueblo yurakaré. En la actualidad, la agricultura ocupa el lugar principal que aporta la mayor parte del sustento al pueblo yurakaré. En las chacras, preparadas con el sistema dominante en toda la Amazonia, la roza y la quema, donde la ceniza sirve como fertilizante para lo sembrado, se produce la yuca, arroz, maíz, plátano, caña y otros productos en menor grado. En los asentamientos se cría animales domésticos. La producción está destinada al autoconsumo. Allí donde el acceso a los mercados es posible, se destina parte de la producción a la comercialización. Para generar ingresos en dinero, los yurakaré venden su fuerza de trabajo a los colonizadores, comerciantes y narcotraficantes de la región.

Aparte de la agricultura tiene importancia la pesca, actividad que se practica en el río cercano al asentamiento, aunque las familias yurakaré emprenden también largos viajes con la canoa hasta lugares donde la pesca es abundante. Si bien tiene menor importancia, también se practica la recolección de miel y frutos del bosque, pero las posibilidades han disminuido grandemente por la degradación de los bosques por los madereros.

### Cosmovisión

No se sabe mucho sobre la cosmovisión de los yurakaré, porque incluso antes de la entrada de los misioneros evangelistas, ningún antropólogo estudió la cultura de este pueblo. Lo que queda en el recuerdo son los hermosos diseños estampados sobre la vestimenta yurakaré, fabricada de la corteza de ciertos árboles, de las cuales se quedan unos pocos en los museos. Igualmente se recuerda de los duelos de flechas, pruebas de coraje, entre los hombres, dibujados por D'Orbigny y descritos por Heinz Kelm.

## Situación actual

En varias regiones, los yurakaré conviven con mojeños que muestran cierto menosprecio frente a ellos. Los mojeño entraron en la zona movidos por el movimiento de la 'Loma Santa'. Los que viven cerca de los centros de colonización del Chapare son acosados por colonizadores o narcotraficantes. Parte de la juventud yurakaré, atraída por las posibilidades del consumo, ingresa en los círculos del narcotráfico. Se dice que existen yurakaré sin o con poco contacto en las zonas inaccesibles, en zonas del territorio multiétnico TIPNIS y del Parque Isidoro-Sécre.



Figura. Los yurakaré.

## 2.28. Aymara

La comunidad andina tiene sus raíces en el antiguo ayllu preincaico del mismo nombre. A pesar del tiempo transcurrido, aún se pueden encontrar rasgos físicos indígenas en gente de las comunidades tradicionales. El antropólogo Ricardo Ulpiona asegura que también persisten, a pesar del tiempo y como sistema organizativo, los conjuntos de ayllus que llegan a formar una unidad máxima denominada marka, en la que los pobladores se agrupan en dos mitades: la de arriba y la de abajo: anansaya y urinsaya, respectivamente. Otras entidades son el churi ayllu o ayllu hijo, que puede ser denominado comunidad, cabildo o kawiltu, sindicato o estancia. “Los aymarás están organizados por comunidades y su autoridad máxima es el jilacata; sin embargo, el nombre en ciertas comunidades se cambia por secretarios, por una evidente influencia urbana”.

La gran actividad grupal son las reuniones generales, en las que se tratan asuntos para el beneficio de la población y se aprueban decisiones por votación de los líderes. Las conclusiones son apuntadas en un acta o cuaderno donde se transcribe cada una de las resoluciones y que, para su legitimidad, es firmada por los representantes de cada comunidad. Otra costumbre que todavía persiste pese al paso de los siglos es el ayni, “un modo de ayuda mutua, recíproca, en bienes o servicios de equitativo valor. Es un acto que no tiene registro y en el que lo que cuenta es la palabra”. Esta práctica es común en tiempo de siembra y cosecha, cuando los vecinos reunidos brindan su servicio para luego ser correspondidos.

En otro punto, Ulpiona advierte que la vestimenta de los aymarás en la actualidad tiene bastantes variaciones con relación a la ancestral, “sobre todo en los colores, pues ahora los gustos van por lo más llamativo, debido a que se pueden encontrar con facilidad ciertos tirites para darle color a la lana. En la cultura originaria la tendencia era más oscura y de diseños sobrios, ya que los tintes procedían

de la tierra o ciertas plantas y las condiciones y técnicas para su elaboración eran mucho más rústicas y limitadas”. Hace tiempo, la mujer aymara elaboraba su propia vestimenta, era todo un proceso, desde sacar la lana de las ovejas, hilar, teñirla y confeccionarla. Los aymarás se dirigen al Alaxpacha para pedir protección, ya que engloba el Sol y todas las estrellas. Al Sol lo identifican con el Dios cristiano, cuyos rayos dorados custodian el altar de las iglesias católicas. “Es un dios que sabe todo y ordena todo, es buen médico porque sana, pero ante las faltas o delitos manda enfermedades como castigo”. Ésta es una muestra contundente de la total simbiosis cultural con el mundo occidental.



Figura. Los aymara.

## 2.29. Nahua

El antropólogo Wigberto Rivero Pinto asegura -yo reporté su existencia en la frontera entre Bolivia y Perú hace algo más de 10 años, pero nunca se tuvo más información de ellos. Este grupo étnico nunca ha sido contactado de manera oficial en Bolivia”. Probablemente se trata de un grupo de indígenas itinerantes que se desplazan por la frontera entre los dos países. No se sabe cuántos son ni el área exacta donde se asientan. Es muy probable que los Nahua de Bolivia hayan sido exterminados o se hayan asentado definitivamente en el Parque Manu en Perú, donde está la mayor parte de la población de este grupo étnico, también llamado Yora.

Según los informes del Centro Cultural José Pío Aza, del Perú, los pocos sobrevivientes de este grupo quizá se encuentren en los ríos Mapuya e Inuya. Los antecedentes dan cuenta de que se caracterizan por su extrema belicosidad. El estudioso cuenta que “vivían desnudos y pintados, en grupos de varias familias para asegurar una mínima potencia ante eventuales agresores. Sus casas eran hechas de cañas y hojas de palmera, provisionales y fáciles de construir y abandonar”.

Su vida, como la de todo grupo selvícola, se basa en la caza y la pesca, aunque ocasionalmente cultivaban yuca, plátano y maíz. “Los nahuas son locuaces y gustan de usar mucha mímica en sus expresiones para dar mayor fuerza a sus ideas. En sus ausencias o cambios de zona de residencia, se comunican por signos, como hojas de palmera cuya distribución u orientación en el suelo, en las puertas de su casa o en las playas, encierran mensajes para sus congéneres”.

El experto comenta que siempre duermen alrededor del fuego y que comen todos alrededor de la olla común. “Sus cantos son monótonos y salmodiados, más bien tristes, y gustan de curiosas danzas”. Originalmente, su sociedad era patriarcal. Los varones, durante el día, vivían en la “casa de los hombres”, pero por la noche, si estaban casa dos, se retiraban a cohabitar con su esposa, quien estaba

totalmente sometida a sus decisiones y le servía para engendrar hijos y cuidar del hogar y la alimentación. Los personajes más destacados y respetados de su sociedad eran los bari, quienes dictaminaban si el enfermo iba o no a morir, y según eso se decidía si seguir o no cuidándolo.



Figura. Los nahua.

### 2.30. Guaraní

Asentados en los departamentos de Tanja, Chuquisaca y Santa Cruz, los guaraníes, otrora congregados en poblados con importantes cantidades de gente, se dispersaron en las últimas décadas debido a que la gente joven emigra a las ciudades en busca de mejores condiciones de vida. “Ha sido un pueblo muy fuerte. Nunca fueron conquistados por los quechuas ni por los españoles, al contrario, establecían guerras para absorber esclavos, como los chamé. Fue el ejército boliviano el que finalmente pudo doblegarlos a finales del siglo XIX”, comenta el antropólogo Milton Eyzaguirre.

Antiguamente, los matrimonios se realizaban entre primos y el parentesco tenía importancia mítica como de linajes de jefaturas. En la actualidad la costumbre se ha inclinado por mantener en vigencia la familia extensa, abierta a parientes lejanos, aunque de un modo más restringido. Con respecto a una de sus más arraigadas tradiciones, la antropóloga Isabel Combes cuenta que existen dirigentes hereditarios que se pasan el cargo de padre a hijo o lo delegan a familiares. “En teoría pueden escoger democráticamente a sus autoridades; sin embargo, en la realidad todos los candidatos están vinculados por parentesco y pertenecen a una sola familia. Ésas son cosas que van en contra de la imagen que dice que la elección es democrática. Se elige a una autoridad y se queda de por vida a menos que suceda un escándalo muy grande para que sea depuesta”. El máximo cargo es el de Capitán Grande, es decir, una especie de gobernador de una zona que reúne a varias comunidades. Por ejemplo, en Izoso existen 25 asentamientos.

La investigadora agrega que en el pueblo guaraní la caza es una actividad en la que sólo participan los hombres, y que los ritos y labores domésticas están restringidos a las mujeres. “Los cazadores poseen áreas determinadas para esta actividad que son gobernadas por los iyas, cuya traducción al español es 'socio'. Se trata de entidades espirituales en las que creen y a quienes elevan ofrendas consistentes en alcohol, coca y tabaco. Los cazadores guaraníes creen que cualquier animal que logran cazar es un regalo de los iyas. Por lo general, este rito se realiza en la noche y se ejecuta en el monte”.

La religiosidad de los guaraníes se expresa a través de la palabra de los profetas o chamanes, especialistas que comunican al mundo sobrenatural con el social. La ritualidad la manifiestan con

diversos comportamientos y acciones sociales, y despliegan en ellas una persistente vivencia de lo sagrado. Por otro lado, los guaraníes fueron los primeros en pedir por su autonomía en la instaurada República. “A principios del siglo XX, los jefes guaraníes se percataron del riesgo que corrían sus territorios ante la amenazante presencia de colonos, hicieron sus demandas, pero nunca fueron atendidas”, dice Eyzaguirre.



Figura. Los guaraníes

### 2.31. Maropa

Debido a que la cantidad de reyesanos o maropas —como también son conocidos— es muy baja, y por consiguiente su presencia e influencia es mínima, es poca la información que se tiene del pasado y origen del grupo étnico asentado en Beni y parte de Pando. El antropólogo David Murillo sostiene que “sencillamente no se han hecho estudios sobre ellos, pues fueron asimilados tanto social como culturalmente, y por ende incluso en lo que se refiere a los datos etnohistóricos a otras naciones cercanas geográficamente, como los tacanas, los araona, los cavineño y los esse ejja”.

Entre la poca información que se tiene, según el antropólogo Wigberto Rivero, se sabe que los reyesanos pertenecen a la familia étnico-lingüística tacana, por lo que comparten mucho los aspectos y rasgos culturales con los tacanas de la región de Tumupasa. Su economía está basada en la agricultura y la ganadería, complementada con la artesanía en pieles y palmas. También cazan y pescan con fines de sobrevivencia.

Para vivir, los maropas o reyesanos, en el macrohábitat natural del llano, eligen de preferencia las zonas con bosques de galerías, surcadas por ríos y lagos de la cuenca amazónica, ya que para desarrollar sus actividades requieren pastizales naturales y protegidos. Los datos que se tienen afirman que existía una gran movilidad en el grupo, una vez que se establecía, pero cuando llegaban a la madurez, 25 ó 30 años, los hombres y mujeres practicaban el sedentarismo y construían chozas fijas.

Coincidiendo con otros investigadores, Rivero menciona que los reyesanos casi no han figurado en las estadísticas indígenas oficiales, por lo que su existencia es casi desconocida, “aunque en los últimos años, los nativos han empezado a testimoniar su existencia —impulsados por algunas organizaciones de ayuda— mediante diferentes actividades, sobre todo de expresión cultural”.



Figura. Los maropa.

### 2.32. Ayoreo

A pesar de los intentos desesperados y reiterados de algunos de sus miembros por subsistir puros y originales, los ayoreos viven actualmente un violento, y al parecer irreversible, proceso de aculturación. Asentada en el oriente boliviano, sobre todo en el territorio del departamento de Santa Cruz, esta etnia que cuenta con tan sólo unos 3.100 habitantes en comunidades tangibles, se caracteriza precisamente por la vida comunitaria, solidaria y de profundo respeto por la vida, el prójimo y la naturaleza.

Según el antropólogo Milton Eyzaguirre, los miembros de esta singular etnia se autodenominan "ayoreode", que en su idioma zamuco significa "hombre de la selva" o "nosotros". "Quienes tuvieron el primer contacto con ellos también les llamaban zamucos, por el idioma que hablaban, y los "en pelotas" pues andaban desnudos". Es una de las etnias que hasta los años 80 aún conservaba un estilo de vida nómada, "yo he conocido algunas familias de migrantes que no estaban conformes con las decisiones de los jefes de sus clanes, los cuales se definen por el linaje. Estas migraciones finalmente determinaron una presencia masiva de los ayoreos en la ciudad de Santa Cruz", dice Eyzaguirre.

Por otro lado, el antropólogo Wigberto Rivero vivió de cerca una "aleccionadora experiencia" que simboliza la esencia de este grupo. "Un anciano se dio cuenta de que su hora final se estaba acercando y, fiel a la costumbre de su pueblo, heredada de generación en generación - con seguridad él vio hacer lo mismo a sus abuelos-, decidió postrarse, casi inmóvil, a esperar la muerte debajo de un árbol". Los estudios antropológicos coinciden con esta práctica y señalan que como el pueblo ayoreo es de naturaleza nómada, cuando un viejo siente que le abandonan las fuerzas o que una enfermedad lo mina físicamente, decide hacer un alto en la caminata grupal para no perjudicar al clan que debe marchar a ritmo sostenido en busca de alimento, prefiere dar un paso al costado y abandonarse a la espera de la muerte.

Rivero, no obstante, observa que esta asombrosa muestra de solidaridad se fue perdiendo en los últimos años. Y es que el ayoreo, de manera más fácil que otras etnias, se fue asimilando de a poco con los indígenas, campesinos y colonos del oriente. Las crónicas de Santa Cruz de principios del siglo XX señalan que éstos rondaban la periferia y eran tanto temidos como combatidos, al extremo de ser a veces cazados como un animal cualquiera.

Una de las prácticas que el pueblo conserva celosamente es su ritualidad espiritual. Rivero comenta que las ceremonias funerarias son parecidas a las del grupo esse ejja, vecino territorial, pues ambos entierran a sus seres queridos con sus objetos personales y alimentos en abundancia: carne de jochi (chanchu monte salvaje), de anta y otras. Hasta mediados del siglo pasado, cuando aún la influencia occidental no era grande, los ayoreos vivían organizados en pequeños grupos de entre 20 y 150 personas, con territorios definidos que recorrían periódicamente en busca de frutos para recolectar y animales para cazar. El chamán y el capitán ocupaban las posiciones más elevadas en el pueblo. La tarea de este último era proteger a la comunidad de los diferentes peligros mundanos (invasiones, escaseces) y la del chamán, predecir el futuro y hacer de mediador con Dupade, el hacedor del mundo y de todos los seres vivos —humanos, animales y vegetales— que viven sobre éste.



Figura. Los ayoreo.

### 2.33. Chiquitano

Después de los guaraníes, éste es el grupo étnico nativo más numeroso del oriente boliviano. Pese a que la influencia cristiana sepultó muchos de sus antiguos usos y costumbres, quedan aún entre sus tradiciones, según señalan los estudiosos Álvaro Diez Astete y David Murillo, rasgos ancestrales originales muy interesantes. “Es una cultura ya evolucionada y muy compleja”. Aunque la mayoría de los chiquitanos profesa la religión católica, subsiste en la comunidad una amplia y rica mitología. El chamanismo (práctica de ritos de invocación con fines de curación y purificación) está presente en los momentos cruciales de la vida, como nacimientos, matrimonio y sepultura. “Mantienen creencias ligadas al mundo sobrenatural, en cada uno de los momentos importantes de la vida cotidiana, como la cacería, la meteorología, la siembra, la cosecha, y, llamativamente, estas prácticas aparecen paralelas a las tecnologías modernas”.

El jefe es el hombre más viejo de la familia, le siguen sus hijos por orden de edad. Él o los yernos aceptan esa autoridad, pero a su vez reciben un trato cordial, aunque sólo definen cuestiones dentro de su familia, y las decisiones macro del clan. Caracteriza también a los chiquitanos su especial e innata habilidad de procesamiento y trabajo fino de la madera. Algunas comunidades tienen como sustento esencial o único la artesanía en cerámica o la producción de tejidos de algodón. La venta de fuerza de trabajo es una de las actividades complementarias que realizan en épocas de carestía, pues se trasladan en grandes grupos a las zafas de caña.

El trabajo de agricultura —toda familia, por pobre que sea, tiene sus parcelas— lo cumplen todos los miembros, desde los más pequeños hasta los ancianos. Existe, como en la mayoría de los pueblos

orientales, la división del trabajo por sexo y edad, siendo como en todas partes la agricultura y la caza responsabilidad del hombre, pero la mujer también interviene, al menos en los últimos tiempos, y muchas veces en igualdad de condiciones. “Entre los chiquitanos afirma el investigador José Tejeiro el Jichi es el amo y señor del monte, de la flora y la fauna. Cuando los cazadores se internan en el monte, le imploran a esta entidad espiritual que les proporcione las presas que precisan, sólo para subsistir, y además le piden autorización. Tienen la creencia de que sus ancestros también observan la ceremonia de caza y están en el monte y conocen los sectores del área. A este antepasado le saludan, le honran y le piden su bendición”.



Figura. Los chiquitano.

#### 2.34. Joaquiniano

La organización social básica de los joaquinianos es la familia básica compuesta por el padre, la madre y los hijos. Asimilados por completo y ya hace varias décadas a la vida citadina y la sociedad occidental, el catolicismo es la base de su credo, aunque algunos cultos protestantes entraron con fuerza en los años recientes en San Joaquín, Beni, y algunas comunidades aledañas. “Se dice que su procedencia es del Brasil, y que por ello hablan el portugués mejor que el español o alguna otra lengua nativa”, explicó el antropólogo Milton Eyzaguirre.

La principal actividad económica de estas comunidades y asentamientos es la agricultura, aunque también practican la caza, pesca y la recolección de castaña, palmito y frutos silvestres. La agricultura se basa en el sistema de barbecho, es decir que trabajan en la poca tierra que ocupan sin posibilidades de rotación y descanso. Toda su producción se destina al autoconsumo, y sólo si hay excedentes los venden a sus vecinos “blancos” (carayanas) de San Joaquín, San Ramón, Santa Ana del Yacuma y Guayaramerín. Las actividades básicas de este pueblo situado en el corazón de la amazonia boliviana se desarrollan de modo restringido por la presencia de pequeños asentamientos de gente de innumerables naciones en los alrededores.



Figura. Los joaquiniano

### 2.35. Quechua

Tanto los censos del Instituto Nacional de Estadística (2001) como de la Confederación Nacional de Nacionalidades Indígenas Originarias de Bolivia (Conniob) en 2004 coinciden en que con algo más de 2,2 millones de habitantes los quechuas son la nación originaria más numerosa del país. Este grupo comparte con los aymarás la centenaria estructura del ayllu. Su religiosidad está íntimamente ligada con la agricultura, pues es mediante rituales agrarios -según su concepción- como consiguen favores de la Pachamama (Madre Tierra).

Los quechuas tienen su propia filosofía del tiempo y del espacio, que está representada en kaypacha (nuestro mundo), el mundo de los humanos, donde se desenvuelven los seres vivos, todo lo que nos rodea y lo que puede ser palpable, el suelo, los sembradíos, etc. Y en janaq pacha, el Sol, las estrellas. Lo intangible, lo sobrenatural, lo que premia, castiga, depara y determina, según el comportamiento y la generosidad de cada quien. Hay pueblos quechuas en las tres regiones climáticas bolivianas. En el altiplano, las actividades principales son la agricultura y la ganadería de camélidos, ovinos y bovinos. La agricultura es esencialmente de tubérculos: papa, oca y papaliza, y cereales como la quinua, cañahua y cebada.

En los valles, los campesinos viven de la agropecuaria, avicultura y floricultura. Se dedican a la siembra de maíz, papa e infinidad de hortalizas; crían ganado ovino, porcino, caprino y bovino; también se dedican a la crianza de aves de corral y, últimamente, se ha implementado el cultivo de flores. En la región del chapare tropical, los colonos quechuas se dedican a la agricultura, especialmente cultivando la hoja de coca; a la fruticultura, la floricultura y la industria de la madera. Los quechuas tratan de estar bien con los dos universos, el de arriba y el de abajo, para lo que utilizan las ofrendas que generalmente van dirigidas a la Pachamama, y lo que ella representa: fecundidad, buena cosecha y prosperidad.



Figura. Los quechua.

### 2.36. Toromona

Los toromona son un grupo indígena que se asentó desde hace cientos de años en el departamento de Pando, entre los ríos Madre de Dios, Toromona y Arroyo Asunta. “En la década de los 80 ya eran pocas las familias sobrevivientes que recorrían la selva amenazados por petroleros, madereros y caucheros. Nunca se tuvo contacto formal y actualmente se teme que estén al borde de quedar exterminados”, asegura el antropólogo Wigberto Rivero. Un grupo de campesinos colonos denominó Toromona a su comunidad y es probable que exista confusión entre éstos y el grupo étnico, ya que algunos piensan que los colonos son en realidad indígenas que dejaron atrás sus usos y costumbres. “Incluso se sabe de casos en los que muchos colonos sacan ventajas sobre esta confusión”, explica el antropólogo. También hay investigadores que confunden a los toromonas con algunos grupos de indígenas esse eja que viven en la frontera con Perú, o con los araanas que se asientan en el río Manupare.

“Lo más probable es que los toromona hayan sido exterminados o que los últimos sobrevivientes hayan muerto en su intento de escapar de los invasores de su territorio”. En los años 80 del siglo XX, el agrónomo noruego Lars Hafskjold intentó encontrarlos y se metió en la selva, pero nunca más regresó. En los años 2000, 2001 y 2003, el argentino Pablo Cingolani, apoyado por el Gobierno boliviano, también organizó expediciones en la jungla del Parque Madidi, en busca del antropólogo Lars Hafskjold y de los toromonas, sin obtener resulta dos positivos. Según los últimos registros logrados en las décadas de los 70 y 80, este pueblo había perdido muchas de sus características étnicas, debido a su contacto con la civilización occidental, y con otras naciones más numerosas y de fuerte arraigo e influencia, como la mosetén, cuyos pueblos se asientan en las inmediaciones.

Tradicionalmente se dedicaban a la agricultura; el cultivo del maíz, legumbres y calabazas, y complementaban su dieta con la recolección de frutos silvestres, la caza de aves y puercos de monte. Durante los meses de aguas altas en los ríos de Beni y Pando, es decir, septiembre, octubre y noviembre, pescaban casi a tiempo completo porque lograban comercializar todos los peces en los poblados cercanos. Los caciques e incluso algunas mujeres líderes aprendían algunas palabras en castellano y las usaron para valerse del trueque y lograr algunos productos e insumos con su producción piscícola. También se dedicaron, a partir de los albores del siglo XX, y siempre gracias a sus contactos con otras culturas más desarrolladas, a la ganadería con la cría de pequeños rebaños de vacas, caballos, ovejas, cabras y aves de corral, que les servían exclusivamente en su alimentación y para curtir pieles y procesar el plumaje para la confección de la vestimenta.



Figura. Los toromona.

## CAPACITACIÓN RURAL

### 1. Extensión agraria y desarrollo rural

La Extensión ha sido definida por numerosos autores como un instrumento indispensable para el desarrollo rural. Esta herramienta -articulada con las de otras políticas: de estructuras agrarias, educativa, medioambiental, etc.- es esencial por ser el puente entre administradores, técnicos e investigadores y la estructura social rural objeto de transformación. Se puede definir la Extensión como «la mejora de la gestión del conocimiento agrario» o como «la intervención sistemática sobre los procesos de generación, intercambio y utilización de conocimiento e información agrarias». Sin embargo; incluso las personas que se adscriben a esas corrientes de pensamiento, pondrían peros a nuestra definición, y ello es porque el único acuerdo sobre la Extensión se da en torno a la idea de su importancia como herramienta de desarrollo.

Como instrumento político, la Extensión «cambia con el uso que se le da y con el contexto histórico dentro del cual es llevada a cabo». Existe una ciencia -la Educación en Extensión- en la cual se estudian cuestiones estratégicas asociadas a los procesos de Extensión. Dicha disciplina intenta hacer de puente entre las Ciencias Sociales y la práctica de Extensión. Y, como es sabido, las Ciencias Sociales evolucionan. Ambas aseveraciones nos llevan a concluir que existe una diversidad de formas de concebir la Extensión tanto desde un punto de vista práctico como teórico.

Desde un punto de vista práctico, la Extensión podría ser definida, provisionalmente,<sup>1</sup> como el conjunto de acciones que envuelven la utilización de información y conocimiento, en las que intervienen agentes externos e internos a la población rural y cuyo objetivo es el desarrollo de ésta última en diferentes aspectos económicos, sociales, e incluso políticos. Por otra parte, mostraremos cómo a cualquier teoría extensionista subyace una teoría del desarrollo, y más concretamente del desarrollo rural. Es por lo dicho hasta aquí por lo que una discusión introductoria sobre el concepto de «extensión», a partir del análisis de los conceptos de «desarrollo» y «rural», puede permitirnos una primera aproximación a la diversidad de enfoques sobre la Extensión, sobre la que nos detendremos en mayor detalle al hablar de la evolución de las teorías extensionistas. La concepción del desarrollo en el medio rural, e incluso la conceptualización de «lo rural» son como otras construcciones intelectuales, ideas dependientes del contexto social, económico, político e intelectual en el que se abordan.

El aprendizaje puede parecer un concepto simple. De hecho, todos aprendemos desde nuestro nacimiento y seguimos haciéndolo a lo largo de nuestras vidas. Podríamos afirmar que cada día hemos aprendido algo nuevo. En otras palabras, el aprendizaje se halla en el centro mismo de nuestra vida cotidiana. El aprendizaje supone cambios en la persona que aprende. Para que pueda ser considerado como aprendizaje, este cambio debe ser fruto de la experiencia, de la interacción de la persona con su medio. La aceptación de estos dos factores, cambio y experiencia, nos permite avanzar en una definición compartida: el aprendizaje es un cambio en la persona como resultado de la experiencia.

Resulta necesario tener definiciones institucionales respecto a la extensión desarrollada por las distintas entidades, tanto privadas como públicas. Estas definiciones o lineamientos, contribuyen a la definición de estrategias de intervención, lo que a su vez da la posibilidad de elegir las diferentes

metodologías o instrumentos a utilizar. Se puede plantear a la extensión desde diferentes ámbitos. En este manual se ha tomado como referencia el ámbito académico y el ámbito rural.

### **1.1 Ámbito académico**

La extensión universitaria es un proceso educativo, que puede ser tanto del tipo formal (dirigida a la comunidad universitaria), como informal (dirigida a la sociedad en general), orientado a relacionar a la universidad con la sociedad, mediante la difusión y extensión del humanismo, la ciencia, la tecnología y otras manifestaciones de la cultura. Las actividades de extensión universitaria se realizan en el marco de cursos extracurriculares, cursos de post-grado, conferencias, exposiciones y actos culturales; publicaciones y transmisiones electrónicas, congresos y seminarios, trabajos de campo, prestaciones de servicio a la comunidad y asistencia técnica a la sociedad en general.

### **1.2 Ámbito rural**

La extensión rural es un proceso educativo informal orientado hacia la población rural, que requiere de prácticas y saberes multidisciplinares que fortalezcan la construcción de una visión integradora y superadora respecto de la tradicional y donde la comunicación, como campo amplio de conocimiento tiene mucho por aportar. La Extensión Rural se ocupa no solo de las relaciones materiales y económicas de la población rural, sino también de su desarrollo. Por consiguiente, los extensionistas examinan los problemas junto con la población rural y la ayudan a obtener una perspectiva más clara de los mismos y a decidir cómo resolverlos. Con el trabajo de Extensión Rural se puede ayudar a la gente a tomar sus propias decisiones, pero no se les impone cambios. Por ejemplo, se puede ayudar a obtener créditos, pero no se proveen los fondos para el desarrollo agrícola; se puede enseñar cómo organizar y dirigir una cooperativa, pero no se manejan las operaciones comerciales de los productores.

Todas las actividades de extensión rural se realizan en el marco de un proceso de desarrollo. La extensión rural no puede considerarse una actividad aislada. Los programas y proyectos de extensión y los agentes de extensión son parte del desarrollo de las sociedades rurales. Por consiguiente, es importante entender el término "desarrollo" y ver cómo su interpretación puede afectar al desenvolvimiento de la labor de extensión rural.

La función de la extensión en todos los ámbitos es eminentemente educativa, pues tiende a producir cambios en los conocimientos, actitudes y destrezas de la gente para lograr su desarrollo, individual y social. A partir de la inclusión de una mirada integradora y multidisciplinaria se puede realizar un abordaje que contemple las multidimensiones del desarrollo. Es decir, incluir aspectos técnicos específicos, sociales, culturales, económicos, ambientales, entre otros. En este manual, la concepción de desarrollo que se toma como guía es la del Desarrollo Rural pensado desde el Ámbito Local.

## **2. Concepción del desarrollo rural desde el ámbito local**

Se plantea un enfoque que provee las bases para el diseño y manejo de sistemas productivos sustentables, y que incluye en forma activa los intereses y el conocimiento de los productores, para ser incorporados al "saber-hacer". Requiere no solo del conocimiento del funcionamiento y los

procesos que ocurren en el sistema productivo, sino también de la necesidad de crear tecnologías que estén íntimamente relacionadas a las circunstancias naturales y económicas.

Generar conocimientos y las capacidades necesarias, es un proceso lento que requiere de un cambio gradual en las prácticas de los productores y de un aprendizaje donde se fomente una articulación permanente entre el reconocimiento del saber local (con buenas y malas prácticas), la capacitación y el trabajo de investigación-acción participativa. Algunas de las consideraciones que se deben tener en cuenta es que no existe desarrollo rural si este no está basado en la producción sustentable y su articulación con el sistema sociocultural local, como soporte para el mantenimiento de los recursos naturales.

El papel central otorgado al concepto de "territorio" en la discusión sobre el desarrollo de los espacios rurales, está relacionado con la creciente importancia que se le otorga al territorio en términos, no de un espacio físico, sino de una construcción social, es decir, "un conjunto de relaciones sociales que dan origen y a la vez expresan una identidad y un sentido de propósito compartidos por múltiples agentes públicos y privados.

Otra de las cuestiones importantes, es que se está pensando el desarrollo rural desde la perspectiva del desarrollo local, planteada como un proceso que genere una mejora en la calidad de vida distribuida más equitativamente, la democratización de la toma de decisiones, el fortalecimiento de la sociedad civil, la conservación de los recursos naturales, etc. Es importante hacer del desarrollo local, una alternativa al modelo tradicional de planificación centralista, que ha debilitado considerablemente la capacidad de iniciativa de las sociedades locales.

Otro eje fundacional de este desarrollo, es el reconocimiento de la participación de los actores locales en el proceso. Se incorporan a la planificación del desarrollo, miradas diferentes, la idea de concertación, negociación y conflicto que implica una visión realista y menos ingenua que el tradicional enfoque normativo. Es aquí donde se promueve un modo de intervención donde es prioritaria la participación de los beneficiarios y otros actores de la comunidad en el análisis de la problemática, la definición de los objetivos y la selección de las estrategias más adecuadas para el logro de los mismos. En toda propuesta en donde intervienen productores y técnicos se enfrentan estas dos lógicas o formas diferentes de visualizar las problemáticas:

- La lógica técnico-científica.
- La lógica del productor orientada por el conocimiento empírico y teorías que sustentan su accionar.

Es importante que estas dos lógicas se complementen a partir de una valoración mutua y un respeto compartido, lo que permitirá construir un proceso de intervención consensuado. El desarrollo rural desde este enfoque, también se concibe como "el proceso de generación de capacidades a nivel comunitario y distrital que promueve el crecimiento económico, social y político de las personas y las comunidades, en forma autosostenida, creciente, equitativa y respetuosa del medio ambiente, en el que los gobiernos distritales juegan el papel de facilitadores y sus comunidades ejercen función protagónica".

### 3. Marco Institucional

Todo programa de extensión necesariamente tiene que contar con un marco institucional donde estén explícitas las directrices propias de la institución. En este aspecto cada una deberá organizar, desarrollar, estimular y promocionar las estrategias y lineamientos a ser implementados. La extensión para el desarrollo, requiere la integración o composición de equipos de trabajo multidisciplinarios. Esto es fundamental para ampliar la visión de los técnicos extensionistas con el fin de realizar una adecuada interpretación de la realidad y de lo realizado.

Es fundamental la promoción de valores institucionales como ética y transparencia, visión estratégica, y compromiso social del cuerpo de extensionistas. Es necesario que toda institución que desarrolle extensión utilice sus potenciales, en términos de estructura organizativa, recursos humanos, recursos operativos y financieros, y establezca procedimientos que optimicen ese potencial.

Resulta clave para el éxito de los procesos de intervención que los productores y actores del territorio tengan confianza en la institución que lleva adelante los proyectos de extensión. Es fundamental que se reconozca la responsabilidad de la institución y el compromiso que la misma establece entre sus propuestas y sus acciones. Además, las personas llegan a confiar en la medida en que se respetan sus ideas, se les da participación, se comparten sus fracasos y se festejan los éxitos con ellos. Para iniciar el trabajo de extensión en el marco de una institución, desde la misma se debe tener clara la necesidad de planificación. Esta planificación puede ser planteada desde dos dimensiones.

Una dimensión vinculada a la institución en forma directa, en la cual se deberían definir los componentes estratégicos del desarrollo institucional. La misma debería tener un alcance de mediano plazo, considerando que la extensión se enmarca dentro de un proceso. La planificación debe plantear una priorización de líneas estratégicas a llevarse adelante, con la consecuente formación y disponibilidad de recursos humanos, garantizando la asignación de recursos financieros, y promoviendo los cambios internos que favorezcan la institucionalidad. Esto posibilitará la interacción de manera sinérgica con otras entidades en el marco de la cooperación y competencia entre los actores, y permitirá generar una instancia de planificación operativa.

Los centros de investigación, en este contexto, cumplirían el papel de generar nuevas y apropiadas tecnologías, que puedan ser aplicables a situaciones reales del trabajo en extensión. Además, es preciso generar mecanismos y estrategias de gestión que promuevan el liderazgo y la planificación en sí misma, así como la organización, la formulación y ejecución de programas/proyectos; la promoción de alianzas y formación de redes. Una segunda dimensión de planificación, está relacionada a la fase operativa del programa de extensión. Esta debe constituirse en una herramienta de gestión para el extensionista, y debería reflejarse en un plan operativo concreto. El mismo debería ser de corto plazo, de manera que permita la descripción concreta de las actividades.

### 4. Proceso de enseñanza-aprendizaje

Es importante que la persona que participa en el proceso de enseñanza-aprendizaje, sienta la necesidad, manifieste un interés personal y vea su beneficio. Los adultos aprenden mejor mediante experiencias, cuando se les da la oportunidad primero de reflexionar sobre la experiencia y luego

ejecutar una acción apropiada. El principio que guíe esto debe ser lograr el aprendizaje más que dar la enseñanza. Los adultos quieren tener la capacidad de situar sus conocimientos y las habilidades ofrecidas en el contexto de sus experiencias. Pueden aprender de las experiencias de los demás y necesitan métodos de capacitación interactivos, es decir, una comunicación abierta entre el facilitador y el participante y los participantes.

## 5. El rol del facilitador

La función del facilitador es la de problematizar a los educandos, el contenido que los mediatiza y no disertar sobre él, darlo, extenderlo, entregarlo, como si se tratase de algo ya hecho, elaborado, acabado, terminado. Usar la habilidad de escuchar es una de las mejores cosas que podemos hacer. A continuación, se plantean diferentes formas de lograrlo:

- Escuchar pasivamente: permanezca en silencio y deje que la persona hable. Con nuestro comportamiento no verbal podemos comunicar nuestro interés y preocupación.
- Reconocimientos: use expresiones cortas que dan a entender que comprende y acepta lo que se le dice, tales como ah, mm, ya veo.
- Puertas abiertas: en vez de hacer preguntas directas, use expresiones que inviten a la persona a explicar o continuar expresando sus ideas y sentimientos. Por ejemplo, dígame, cómo no, de veras.
- Resumir el contenido: repita lo que dijeron para confirmar si lo ha entendido. Por ejemplo: o sea que usted piensa.
- Escuchar activamente: ayude a la persona a que entienda tanto las ideas como los sentimientos de lo que él dice; descríble sus impresiones con respecto a lo que ha dicho y los sentimientos que ha observado. Por ejemplo: "parece que a usted no le gusta la idea del amigo; parece que está inseguro sobre cómo proceder". Hay una forma especial de escuchar activamente, cuando la persona sólo demuestra sus sentimientos, pero no habla. Usted puede dar una retroalimentación con respecto al comportamiento de esa persona. Por ejemplo, "parece estar triste"; "parece estar ansioso o molesto".
- Dar apoyo: responda para legitimar la necesidad de apoyo, tal como proveer información. Por ejemplo, "la reunión será hoy a las 16 horas". Escuchando con cuidado la retroalimentación, puede medir el nivel de comprensión de los temas que se están discutiendo. Escuche lo que se está dando a entender, busque nuevas ideas o perspectivas, escuche para oír las tensiones o frustraciones subyacentes, y lo que es más importante, no permita que sus emociones interfieran. Cuando nos enfrentamos a la crítica, por lo general nos ponemos a la defensiva.

La forma en que se comunica con los participantes también determinará si se está manipulando al grupo o facilitando. Cuando el enfoque del aprendizaje es el participante, se motiva la creatividad y la reflexión, lo cual estimula cambios de actitud y conciencia. Desde esta perspectiva el proceso de aprendizaje es eminentemente un proceso colectivo, por ello el abordaje necesariamente debe ser grupal.

## 6. El proceso grupal

Se define grupo como el conjunto restringido de personas, ligadas por una constante de tiempo y espacio, articuladas por su mutua representación interna, que se proponen una tarea explícita o implícita, que constituye su finalidad, interactuando a través de complejos mecánicos de asunción y adjudicación de roles. Otra definición hace mención a que un grupo es un conjunto de tres o más personas, con un objetivo en común, roles definidos y una historia (entendida como la sumatoria de tiempo, lugar y vínculos compartidos) que los identifica.

Cuando dos personas se reúnen para trabajar en una sola iniciativa o proyecto, no necesariamente se constituyen como equipo productivo. Antes que un grupo pueda funcionar bien, juntos deben pasar una serie de etapas. El desafío de cada buen facilitador o capacitador es ayudar a los participantes a pasar por las distintas fases de la formación de grupos hasta llegar a la etapa final.

Al inicio, se reúnen varios individuos, a veces como extraños, algunos como colegas, de esta forma se crea un nuevo grupo para llevar a cabo un propósito específico. En la primera etapa de formación, todavía son un grupo de individuos, cada uno con su propia agenda y experiencia, poca o ninguna compartida. A medida que estos individuos se familiarizan entre sí, seguramente entrarán a la fase de tormenta, donde los valores y principios personales se desafían, los roles y las responsabilidades se aceptan o rechazan, y se definen la forma de trabajo y los objetivos del grupo.

Si hay demasiado conflicto y discordia en el grupo, se desmoronará. Sin embargo, si se puede encontrar puntos en común, entonces el grupo cobrará mayor cohesión y sentido de pertenencia. A medida que los miembros del grupo comienzan a comprender sus roles en relación al uno con el otro, y a establecer una visión o meta compartida, desarrollan una identidad clara y normas de comportamiento propias del grupo. En la fase de la formalización el grupo está conformado. Las personas se conocen mejor, han aceptado las reglas y probablemente han formado pequeños subgrupos. Una vez establecidas las normas, el grupo estará listo para centrarse en los resultados, y entrará a la fase de rendimiento. En esta fase es en la que se trabaja de forma más efectiva y el grupo se consolida como equipo.

El nivel de confianza de los miembros del equipo alcanzará un grado en el que están dispuestos a tomar riesgos importantes, y probar nuevas ideas por sí mismos. Por lo general los grupos producen menos ideas que los individuos que trabajan aisladamente. Sin embargo, producen mejores ideas, ya que se discuten y reflexionan con mayor cuidado y se les da, a las ideas, una consideración más profunda.

Por tanto, es más probable que los grupos identifiquen errores de juicio antes de tomar alguna acción. Es sorprendente que los grupos toman decisiones más riesgosas que sus miembros individuales cuando hacen algo independientemente. Un grupo tiende a actuar de forma más aventurera, a medida que los miembros alimentan sus ánimos entre sí. Sin embargo, debemos mencionar que los grupos demasiado compenetrados también tienen desventajas. Si se prevendrán las desilusiones del grupo, habrá que mantener abierta la agenda, crear un sentido de conciencia de autocrítica, y evitarse los secretos y rumores. Como facilitador-capacitador deberá equilibrar las tensiones entre la identidad del grupo y del individuo para estimular la continuidad del aprendizaje compartido.

Ventajas del trabajo grupal:

- Acceso a capacitación e intercambios
- Disminución de costos de producción
- Negociación de mejores precios y acceso a diversos mercados
- Apoyo institucional (financiación), organización zonal entre otros.

## METODOLOGÍAS Y MÉDIOS DE COMUNICACIÓN PARA LA CAPACITACIÓN RURAL

Cuando se han identificado las necesidades de una zona o comunidad rural, toca al extensionista elegir los métodos de enseñanza que serán más eficaces, para conseguir sus objetivos educacionales. El extensionista debe conocer las metodologías propias para su trabajo con los productores y también las otras metodologías que hacen a su participación como extensionista en el ámbito profesional.

### 1. Metodologías participativas

Metodología es el conjunto de pasos que tratan de llegar a un resultado concreto. Una metodología es el conjunto de pasos que tratan de llegar a un resultado concreto. Las metodologías participativas buscan fomentar en las personas las diferentes formas de adquirir conocimientos (intuitivo y racional) y que de esta forma permita tener una visión amplia de la realidad. Las metodologías participativas se fundamentan en tres pedestales básicos. Primero, no es producto de una moda ni de la época moderna, pues presentan un largo trayecto histórico.

Segundo, no están diseñadas con el único fin de ser divertidas, sino que existe un fundamento neurofisiológico que recomienda el uso de las mismas aplicando una serie de técnicas y materiales didácticos para apoyar el aprendizaje. Tercero, sus fundamentos pedagógicos han sido probados por diferentes escuelas de la enseñanza y del estudio de la conducta. Se considera que las metodologías participativas dan mejores resultados cuando los grupos interesados tienen una conducción sólida y un liderazgo innovador.

Participar significa ser parte de, tomar parte en, vivir el proceso, apropiarse de la información, y sobre esta base tomar decisiones para transformar la realidad. El principio básico de la participación en el proceso es aprovechar el potencial de los participantes, sus experiencias y conocimientos acerca del tema. Existen dos métodos de extensión: individuales y grupales o comunitarios. Le cabe al facilitador, decidir uno u otro acorde a su percepción, considerando que la utilización de estos métodos no tiene una lógica pre-establecida, sino que los diferentes estados de situación son los que determinan su apropiada implementación.

#### 1.1 Metodologías individuales

Los métodos individuales se prestan muy bien para ganar la confianza de líderes y de otros colaboradores. Los cambios logrados con estos métodos pueden servir de ejemplo, facilitando el empleo de nuevas prácticas y conocimientos. Además, permiten un íntimo contacto con los productores y un adecuado conocimiento de áreas y de las características de la población. La influencia de los contactos individuales es apreciable en cualquier programa de extensión.



Visitas a la finca del hogar



Consultas en la oficina



Medios de interacción personal



Contactos informales



El productor cooperante

Figura. Métodos individuales

### Visitas a la finca y hogar

Las visitas son elementos muy esenciales en la educación de Extensión Agropecuaria y provee una comunicación personal entre el productor y el agente de extensión, creando un ambiente donde ellos pueden discutir e intercambiar ideas sin distracciones. Ello hace posible el conocimiento directo de los problemas de la gente rural y permite al extensionista sugerir soluciones adecuadas a la específica y particular situación de la familia visitada.

Las visitas tienen como propósito:

- Establecer buenas relaciones entre el técnico y la familia rural.
- Dar recomendaciones prácticas al productor.
- Planificar actividades futuras, reuniones, demostraciones.
- Invitar al productor o algunos vecinos a participar en la planificación de actividades y discutir.
- Interesar a productores que no están participando en las actividades organizadas.

Muchas veces la visita surge de forma espontánea a través de una necesidad puntual o de un compromiso asumido hace un tiempo. En esta tiene la oportunidad de compartir y encarar temas que van más allá de lo técnico, se comparten situaciones muy particulares del productor por la creación de vínculos de confianza y afecto que favorecen la acción del extensionista (uno va a ver el estanque y termina observando y preguntando sobre la producción de pollos, cerdos, que cultiva, en definitiva concluye con la observación de todo el sistema productivo, haciendo aportes y sugerencias).

### Consultas en la oficina

En este método existe la relación directa entre el agente de extensión y la persona que desea una información. Cuando una persona acude a la oficina en busca de información, es debido a alguna necesidad, con lo cual demuestran confianza en el servicio, acción que favorece el proceso de aprendizaje. Es fundamental que el productor conozca el donde y cuando puede encontrar al técnico. Nos da la oportunidad de brindar información sistematizada en folletos, cartillas, documentos que ayudan al objetivo de la visita.

Cuando un productor recibe una información a través de la radio u otro medio, se interesa sobre el tema y acude a la oficina a consultar cómo podría sustituir el alimento comercial por otro de tipo alternativo, que podría preparar con insumos de su propia finca.

### Medios de interacción personal

Los medios de interacción personal - cartas, correo electrónico, mensajes de texto, mensajería vía web, llamadas telefónicas- son usuales para dar respuestas, información, noticias, etc.; después de una visita o consulta en la oficina y contactos informales con productores, colaboradores, jefes de grupo y/o dirigentes sindicales. Para invitaciones a eventos, estos medios de interacción personal son muy efectivos, ya que el productor al recibirlas siente que ha sido tomado en cuenta por el extensionista y tiene mayor compromiso de asistencia.

Luego de una invitación o convocatoria a un evento a través de altoparlantes en una comunidad, se realiza la invitación más personalizada a cada productor a través de una carta, mensaje de texto o llamada telefónica.

### Contactos informales

En muchas oportunidades, el extensionista es abordado por productores en las calles, comunidades, etc., para consultas, informaciones técnicas y otros problemas relacionados con la actividad cotidiana

que realiza el hombre rural y no siempre sobre la agropecuaria. Es importante que el extensionista, al responder al productor, esté completamente seguro de su respuesta, si tiene alguna duda mejor postergarla para otro momento pero no dejar de responderla.

Toda respuesta a medias o que no sea acertada, hará que el productor rural pierda la confianza en el técnico. Hay que entender que los tiempos del productor muchas veces no son iguales a los del extensionista; habría que desarrollar habilidades para diferenciar y saber atender las situaciones urgentes.

### El productor cooperante

La finalidad que se persigue con la designación del productor es que servirá luego como modelo, para exponer buenas prácticas de producción en su propiedad, poniendo en relieve un ejemplo local, e incentivar a sus vecinos y colegas a adoptar nuevas prácticas productivas y de esta forma crear una situación de aprendizaje. El productor seleccionado, debe ser electo por sus compañeros de grupo, ser un líder, contar con la aceptación del resto de la comunidad, además de ser confiable y responsable con sus actos. Este productor cooperante será promotor, demostrador, colaborador, etc.

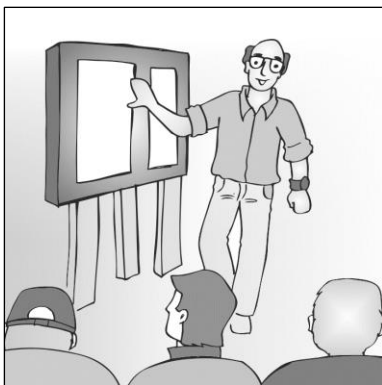
## 1.2 Métodos grupales y/o comunitarios

En la labor de extensión, se utilizan los métodos masivos de enseñanza de grupo y son más frecuentes que los métodos individuales, debido a que con ellos se puede llegar a más gente cuando el tiempo es limitado, el personal reducido y los recursos escasos. Los métodos de grupo, son eficaces para persuadir al productor a experimentar una nueva práctica, por ejemplo una decisión colectiva de ensayar una nueva práctica, tiene más peso en un determinado sector que la decisión análoga adoptada por una sola persona (Ej: producción artesanal de balanceado casero).

Ayudan a generar confianza entre los participantes, integra a la gente por un interés común, cohesión grupal, pertenencia, intercambio de experiencias y conocimientos. Los objetivos de estas técnicas son aportar espontáneamente ideas, mejorar la eficiencia del interrelacionamiento colectivo y estimular la participación de los asistentes, intensificando así el interés y el mejoramiento del aprendizaje. Los métodos de grupo entran en la denominación informal “ver para creer” porque comprenden la demostración material de prácticas que el extensionista quiere promover.



Demostración de técnicas



Demostración de resultados



Día de campo

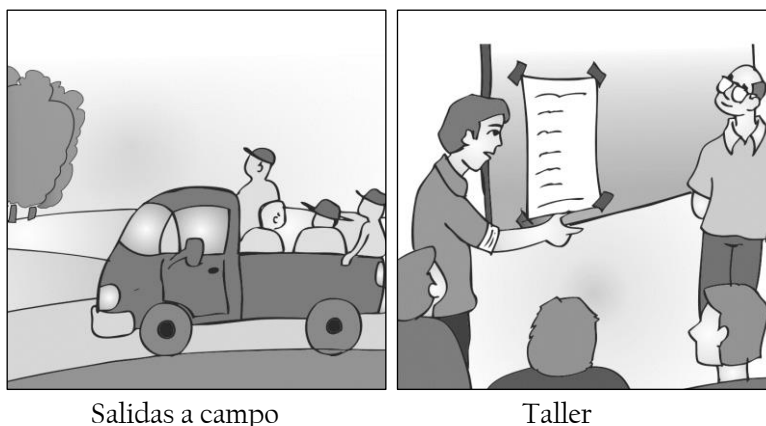


Figura. Métodos grupales o comunales.

Otros métodos grupales permiten una instancia expositiva que se comparte con el grupo, generándose ámbitos de debate, análisis, intercambio, preguntas, etc.

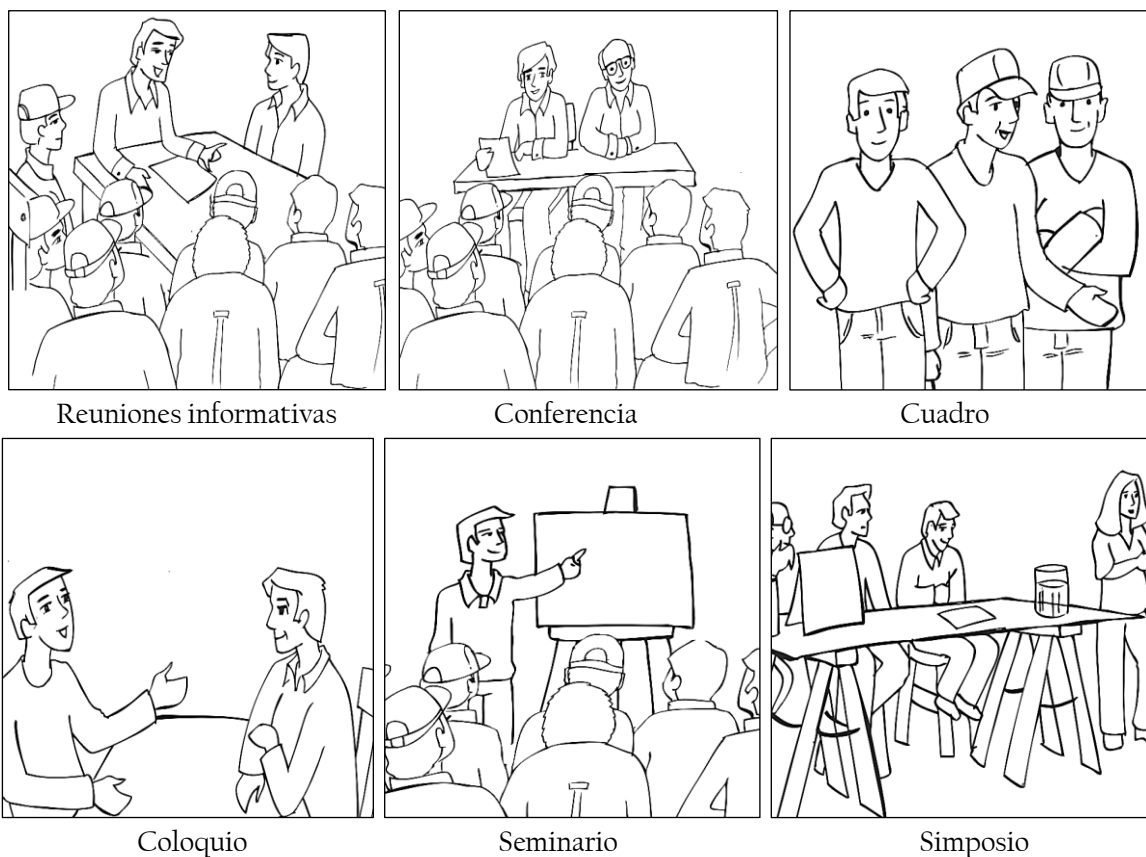


Figura. Métodos grupales.

**Demostración de técnicas**

Es un método de enseñanza grupal de cómo se hace algo paso a paso, con el objeto de enseñar nuevas técnicas y prácticas a los productores. Lo ideal es que cada persona que asista a la demostración tenga

la oportunidad de practicar el nuevo conocimiento adquirido durante la demostración, sin embargo, en ocasiones, por la falta de tiempo sólo algunos de los asistentes podrán practicar. La eficiencia de la demostración, depende en parte de la buena planificación previa y la práctica anticipada por el extensionista, hasta llegar a una ejecución perfecta.

### **Demostración de resultados**

Método de extensión destinado a mostrar resultados y beneficios, mediante ejemplos, de la conveniencia de la aplicación de una práctica o de un conjunto de prácticas. El propósito es hacer que los mismos productores comparen y evalúen una técnica mejorada en relación a la tradicional, a través de los rendimientos logrados con la aplicación de alguna nueva tecnología. Para tal efecto, siempre se deben evaluar por lo menos dos unidades productivas, una con la tecnología propuesta y la otra que sirve de testigo.

En toda demostración de resultados, se debe mostrar paso a paso a los asistentes, el análisis económico resultante, es decir, cuánto ingreso adicional en producto y/o en dinero logrará el productor con la aplicación de la nueva práctica propuesta, así como también la facilidad de implementación de la misma y el tiempo de observación de los resultados.

### **Día de campo**

Jornada en una zona donde se trasmite la experiencia de producción a través de exposiciones y demostraciones relacionadas con la actividad agrícola o pecuaria. En esta actividad el extensionista se vale de varias herramientas metodológicas en un mismo escenario, que potencian la posibilidad de lograr un buen resultado. Con el día de campo, se pretende que los asistentes observen personalmente las prácticas o técnicas de innovación y se hagan preguntas al respecto, al mismo tiempo crear una situación en la que puedan darse contactos personales para el aprendizaje y concreción de negocios.

Los días de campo se deben realizar dos o tres veces al año, especialmente en unidades productivas exitosas, eficientes del entorno y en las unidades demostrativas instaladas, en las diferentes fases del ciclo productivo, para observar nuevas técnicas de producción, sus etapas y las diferencias en rendimiento realizando el análisis económico correspondiente. Se recomienda que el anfitrión, intervenga de forma destacada en la discusión y la práctica. Los días de campo ofrecen a los productores asistentes la oportunidad de ver y discutir sus experiencias y los temas observados. El extensionista debe planificar, coordinar y estar siempre atento para aclarar cualquier aspecto técnico.

### **Salidas a campo**

Forman parte de una metodología informal utilizada para conocer y observar experiencias técnicas y casos particulares de zonas con distintos grados de desarrollo e innovaciones tecnológicas existentes, con sus aciertos y errores. En comparación con otras metodologías, no requiere de una planificación exhaustiva. La observación es directa, no existe arreglo previo. Es el productor quien explica directamente como está desarrollando sus actividades. Como conclusión, es importante el análisis, reflexión posterior al viaje o gira para implementar algunas de las innovaciones observadas.

### Reuniones informativas

Es una de las técnicas más usadas como vehículo de comunicación. Viene a ser una forma de comunicación rural horizontal donde el extensionista convoca a un grupo de productores y otros actores sociales, para informar e intercambiar opiniones y experiencias relacionadas con la actividad rural. Pueden ser formales o informales, sobre uno o más temas, que debería constituirse en ámbito de toma de decisiones, realización de acciones y establecimiento de acuerdos. A partir de una reunión bien conducida, se pueden solucionar muchos problemas y establecer una mejor colaboración entre todos.

Lo esencial es tener claro el objetivo, algo que valga la pena y que tratemos de conseguir en conjunto. Es importante que el extensionista conozca el tipo de participantes de la reunión, como para poder adecuar la manera de conducir en busca de un objetivo concreto, con un lenguaje adecuado. Si las reuniones se prolongan sin llegar a nada concreto, quiere decir que no tenemos bien claro nuestro objetivo, o bien que el mismo es poco práctico o realista. El hecho de que exista un coordinador responsable de la reunión (moderador), facilita de gran manera la realización y el resultado efectivo de la misma. El extensionista, con apoyo de diferentes medios (visuales, audiovisuales y gráficos) debe sostener una dinámica de grupo que ayude y estimule la comunicación y participación, ya que cuantos más opinen, más interesantes serán las propuestas. Todos tienen algo para aportar, y no todos tienen la facilidad de hacerlo.

### Conferencias

Se entiende por una expresión formal y verbal de un único orador, generalmente técnico, sobre una temática dirigida a un grupo determinado de oyentes. Con apoyo visual se puede ilustrar la conferencia y proseguir al final con preguntas y respuestas. El objeto de una conferencia es transmitir a los oyentes un conjunto de información organizada. Aunque la conferencia constituye un modo sistemático de presentar información, un gran inconveniente de la misma es el papel pasivo que tiene el oyente, las conferencias tienen un formato pre-establecido, estructurado. Los conferencistas deben prepararse bien, tratar uno o dos temas centrales y hacer todo lo posible para captar y mantener la atención del público.

### Charlas técnicas

A diferencia de las conferencias, las charlas técnicas son menos estructuradas, más informales, dinámicas y permiten al disertante desplazarse libremente entre los oyentes. Promueven la atención de los participantes a través de la interacción visual, identificando su reacción. Se pueden realizar en espacios abiertos, que permiten el uso de insumos y equipos como materiales pedagógicos con fines demostrativos; la adaptación de un lenguaje técnico a uno más comprensible al auditorio también se facilita en estos casos. Al igual que las reuniones, la charla técnica es un método frecuentemente utilizado por los extensionistas.

### Taller participativo

Reunión de un grupo de personas y/o productores que discuten un tema o problemática, donde aprenden, aplican sus propios conocimientos y construyen participativamente. Inicialmente se instruye a los participantes, en un conocimiento acerca del procedimiento o práctica que pueden

utilizar. Los asistentes deben aportar sus experiencias, establecer y unificar criterios para el desarrollo apropiado de la temática tratada. Cada participante debe pensar desde su propia percepción, según su rol dentro de la comunidad (es decir, el productor que piense como productor, el técnico como técnico, el intendente como intendente, etc.).

El taller debe estar conformado normalmente por 15 a 30 personas. Es un medio de enseñanza/aprendizaje muy eficaz, porque cada participante dedica uno o más días a trabajar intensamente en un determinado producto. Este método, bien organizado, permite obtener experiencias “directas”, siendo una técnica muy utilizada en nuestro medio. Requiere un uso correcto del tiempo para su desarrollo, considerándolo desde el período de convocatoria y la duración del taller en sí. Se requiere del extensionista, un trabajo antes, durante y después del taller. En cada una de estas instancias, existe un conjunto de actividades que se deben realizar; entre las que se destacan las conclusiones y recomendaciones.

### **Cuadro**

Es una reunión con moderador, en la que un número limitado de expertos o especialistas hacen exposiciones breves sobre un tema. Lo ideal es que cada componente del cuadro represente un grupo o disciplina diferente. El cuadro da al grupo una serie de opiniones documentadas sobre un determinado tema, dando oportunidad a la formulación de preguntas entre los componentes participantes. El moderador debe ser enérgico, con dotes para llamar al orden y asegurar que cada expositor disponga de tiempo suficiente y controlar el tiempo destinado a preguntas y respuestas.

### **Coloquio**

Es una versión modificada del cuadro, en la que tres o cuatro expertos discuten un tema concreto. Los asistentes pueden expresar sus opiniones, plantear cuestiones y hacer preguntas. El grado de intervención de los oyentes en el coloquio, es mayor a la del cuadro.

### **Símposio**

Consiste en una reunión en la que dos o más expertos dan lectura a ponencias breves sobre un determinado tema. Vale fundamentalmente para una reunión informativa a nivel profesional, donde no está previsto el intercambio con los oyentes.

### **Seminario**

Es una reunión especializada sobre temas técnicos y académicos específicos, donde los expositores son invitados a interactuar y realizar sus ponencias de acuerdo a la capacidad y experiencia en el área temática tratada. La exposición es teórica en base a experiencias prácticas.

## **2 Medios de comunicación para la enseñanza en la capacitación**

Además de las formas de comunicación interpersonal o cara a cara, el trabajo de extensión se puede fortalecer o complementar con la utilización de distintos medios de comunicación, como la radio, periódicos, revistas, televisión, páginas web, video, películas, presentaciones en multimedia,

diapositivas, exposiciones o muestras y material impreso. Estos medios son muy útiles ya sea para llegar simultáneamente a muchas personas, o bien como recurso complementario en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

El uso de algunos medios de comunicación de masas requiere de conocimientos especializados de profesionales. Pocos agentes de extensión podrán producir programas de radio y videos, o utilizar medios web; sin embargo los extensionistas pueden complementarse con personas que trabajan en los medios de comunicación para contribuir a una utilización de los mismos en pos de sus objetivos. A continuación se presentarán algunas de las principales características de algunos de ellos que pueden ser utilizados por los extensionistas en sus estrategias de intervención.

## 2.1 Medios impresos

La expresión “medios impresos” se emplea para abarcar las técnicas de comunicación que se basan fundamentalmente en combinaciones de palabras impresas e imágenes gráficas. Para utilizarlas eficazmente hay que considerar el nivel educativo y el índice de alfabetización de sus destinatarios. Los programas de extensión pueden adoptar un criterio amplio y creativo sobre las formas de emplear los métodos de impresión para difundir el material informativo.

### Periódicos

Varían mucho en cuanto a los lectores y temas que abarcan, pues van desde el gran diario urbano al pequeño periódico escolar o de la comunidad. Los publican entidades estatales, privadas, educativas y de otro tipo (a veces organizaciones de extensión), son canales importantes de información para la extensión. A través de este medio se recibe y se puede transmitir información de interés, como artículos, noticias de eventos, información técnica, descripciones de procesos productivos, etc.



Figura. Periódicos.

### Revistas

La revista es un medio gráfico de publicación periódica, generalmente es semanal, quincenal, mensual o bimestral, va dirigida a un público de interés específico. Las revistas contienen resultados de investigación e incorporan aditivos que la complementan, la redacción y diseño son más estables, por ello el lector tiene mayor tiempo para leerlo. Se encuentra entre los medios más costosos aunque también los hay abierto disponibles de forma gratuita.



Figura. Revistas.

**Volante**

Son ejemplares escritos a mano, a máquina o digitalmente. Una forma barata y eficaz de llegar al lector. El contenido debe ser breve, puede tener un carácter más local y especializado. En un boletín se deben emplear frases cortas y palabras sencillas. Al ser de lectura rápida se adecua muy bien para emplear otros idiomas o dialectos que se utilicen en las comunidades. Suele contener textos, fotos, gráficos, cuadros, que en general son atractivos o llamativos a la vista. Por lo general son correlativos, seriados, periódicos.



Figura. Volante.

**Trípticos y dípticos**

Contienen un mensaje claro y definido, sobre un tema específico, no suplanta al folleto sino que realza y enfatiza un objetivo. Se requiere atención en el diseño de acuerdo a quién vaya dirigido, tiene que ser llamativo, agradable a la vista y de fácil comprensión. En los programas de extensión rural pueden ser utilizadas hojas simples o plegadas. Por ejemplo, volantes; hoja simple sin plegar, dípticos; hojas plegadas en dos partes, trípticos; hojas plegadas en tres partes, o cuadrípticos; hojas plegadas en cuatro partes.



Figura. Tríptico y díptico.

Folletos

Son medios descriptivos impresos de difusión, no periódicos y de poca extensión, con más de cuatro páginas y menos de cincuenta. De acuerdo a los destinatarios se utilizan diferentes formas de redacción, más sencillas y populares dirigidas a productores y más científicas dirigidas a técnicos. Se pueden emplear junto con otros elementos visuales en campañas de importancia. Por su bajo costo pueden distribuirse en reuniones y ferias, son útiles para completar información (separada) sobre publicaciones más amplias, debido a que no resulta práctico reimprimir toda la información. Sirven para explicar las ventajas de una determinada técnica o innovación tecnológica.



Figura. Folleto

Carteles

Son hojas de papel, de cartón u otro material con una ilustración y con un texto breve y sencillo. Pueden ser informativos y formativos. En los carteles formativos predominan más las imágenes acompañadas de breves textos dando énfasis sobre el tema graficado. Su objeto es captar la atención del transeúnte, destacar un hecho o una idea y estimularlo a que la apoye, obtenga más información acerca de ella o haga algo al respecto. Generalmente los productores dedican apenas suficiente tiempo para identificarlo, como hace con un objeto corriente; si en el mismo hay algo que le llame la atención o despierte su interés, el productor lo observa más detenidamente. En este principio se basa el diseño y el uso de los carteles, como ayuda a la enseñanza de extensión rural. Actualmente se utiliza cartelera tipo estandartes (banner), como espacio publicitario, del tipo portátil.

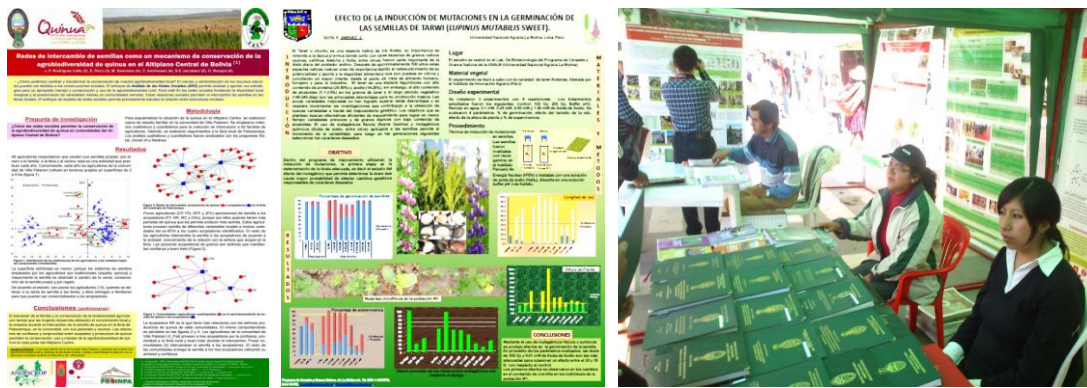


Figura. Carteles.

## 2.2 Medios audiovisuales

Son los métodos de comunicación que se basan en el sentido de la vista o del oído. Solos o combinados, ofrecen ventajas especiales para aquellos que no saben leer y llegan a todo tipo de personas. Los medios audiovisuales utilizados pueden ser:

### Radio

Es uno de los instrumentos más valiosos de comunicación de masas para los extensionistas, por diversas razones. Tiene un carácter inmediato, por lo que la programación radial puede modificarse rápidamente para atender nuevas circunstancias. Llega a un gran número de personas, a los oyentes de las áreas más alejadas, aun cuando no haya energía eléctrica. Transmite el calor de la voz humana y supera las barreras con que tropiezan los medios impresos. Genera motivación e interacción instantánea entre el oyente y el emisor. Una de las grandes ventajas de la radio es que puede escucharse mientras simultáneamente se realizan otras actividades.

Los extensionistas consideran que la radio da enormes resultados a nivel local en la difusión de los problemas locales, las soluciones y las actividades. Se ha visto que dan buenos resultados las transmisiones sobre experiencias exitosas; sin embargo, no es el más adecuado para enseñar métodos ya que el mensaje no se retiene por mucho tiempo.

### Televisión

Las emisiones de televisión ofrecen a los extensionistas muchas y buenas posibilidades para la transmisión de mensajes, ya que además de hablar, el agente de extensión puede efectuar demostraciones de métodos o una serie de demostraciones de resultados mediante imágenes. Todo tipo de ayuda visual como diagramas, gráficas, objetos reales y pizarras pueden utilizarse para aumentar la eficacia de la enseñanza por televisión. La televisión tiene gran poder de difusión, promoción y alto impacto, por su fuerte componente atractivo que capta a un gran número de personas en poco tiempo. Todos miran.

## Videos

Con la llegada de distintos soportes de información, como los videos VHS 1/2', los discos compactos CD's, DVD y unidades USB, se incrementaron las posibilidades de difundir producciones audiovisuales como complementos de capacitaciones y otras estrategias de promoción.

## Diapositivas

La proyección de diapositivas o slides fue una de las ayudas visuales más populares utilizadas en el pasado y que todavía se utiliza excepcionalmente en la extensión rural, debido a que solamente se requiere de un transmisor de slides. Entre las limitaciones de las diapositivas se citan la falta de movimiento y la narración en vivo que requieren generalmente.

## Página web

Es un sitio en internet que contiene documentos, en forma de textos y/o gráficos, videos, audios y otros materiales dinámicos, que aparecen como información digital en la pantalla de un ordenador. Su principal característica son los hipervínculos, es muy interactivo. Internet es una red de carácter global, que permite que los usuarios accedan a información que puede ser generada en distintos lugares del mundo.

## Correo electrónico

Es una herramienta útil en las zonas donde se dispone de acceso a Internet. Su ventaja es el bajo costo, la rapidez en el envío y la posibilidad de comunicarse con personas sin importar si están cerca o lejos físicamente. Además se pueden enviar imágenes, documentos y distintos archivos adjuntos.

## Mensajes de texto

A través de los teléfonos celulares se pueden enviar mensajes breves para invitar a reuniones, pasar avisos o emitir alertas a la población. Tienen la ventaja de la inmediatez. Además, en muchos lugares del área rural es una de las pocas herramientas de comunicación con las que se cuenta.

# MATERIAL Y TÉCNICAS PARA LA CAPACITACIÓN RURAL

## 1. Metodologías y técnicas participativas

### Metodologías participativas

Una metodología es el conjunto de pasos que tratan de llegar a un resultado concreto. Las metodologías participativas buscan fomentar en las personas las diferentes formas de adquirir conocimientos (intuitivo y racional) y que de esta forma permita tener una visión amplia de la realidad. Las metodologías participativas se fundamentan en tres pedestales básicos. Primero, no es producto de una moda ni de la época moderna, pues presentan un largo trayecto histórico.

Segundo, no están diseñadas con el único fin de ser divertidas, sino que existe un fundamento neurofisiológico que recomienda el uso de las mismas aplicando una serie de técnicas y materiales didácticos para apoyar el aprendizaje. Tercero, sus fundamentos pedagógicos han sido probados por diferentes escuelas de la enseñanza y del estudio de la conducta. Se considera que las metodologías participativas dan mejores resultados cuando los grupos interesados tienen una conducción sólida y un liderazgo innovador. Asimismo, la mejor metodología para planear o administrar un proyecto específico es la que responde a los objetivos, valores y capacidades personales de los participantes que forman parte de un proceso.

### Técnicas participativas

Las técnicas participativas son consideradas como un componente de la metodología, como el medio o procedimiento que se usa para realizar la metodología misma. En otras palabras, las técnicas son sólo uno de los muchos ingredientes interactivos de cualquier metodología participativa. Bajo esta definición, se puede esperar la utilización de una determinada técnica en diferentes metodologías.

Las técnicas participativas están compuestas por diferentes actividades como ser dinámicas de grupo, sociodramas, adecuación de juegos populares con fines de capacitación, títeres, videos, dibujos y cualquier otro medio que tenga como objetivo generar la participación, el análisis, la reflexión y un cambio de actitud conciente y duradero en los participantes, que conduzca a una planificación de acciones para la solución de problemas.

## 2. Clasificación de técnicas

Con la finalidad de comprender mejor la importancia de las técnicas participativas y los objetivos que se persigue con las mismas, a continuación, señalamos dos clasificaciones, una que clasifica a las técnicas según los sentidos que utilizamos para comunicarnos, y otra que es más una agrupación de técnicas según el objetivo principal de las técnicas participativas.

Clasificación según los sentidos que utilizamos para comunicarnos:

- *Técnicas o dinámicas vivenciales*, que se caracterizan por crear una situación ficticia donde las personas se involucran, reaccionan y adoptan actitudes espontáneas. Estas técnicas pueden ser para animar o para realizar un análisis. Ejemplos de estas técnicas son: “Figuras Partidas o Presentación por Parejas” y “Juego de la Memoria”, respectivamente.
- *Técnicas con actuación*, que se caracterizan por la expresión corporal, a través de la cual se representa situaciones de comportamiento y formas de pensar, por ejemplo, el sociodrama, los títeres, etc.
- *Técnicas auditivas y audiovisuales*, que se caracterizan por el uso del sonido o de la combinación con imágenes, por ejemplo, el “Radiodrama”, el “Diaporama”, la “Proyección de Vídeos”, etc. Estas técnicas permiten aportar elementos de información adicional y/o enriquecer el análisis y reflexión sobre algún tema.
- *Técnicas visuales*, que son las técnicas escritas y las técnicas gráficas. Las primeras se refieren a todo material que utiliza la escritura como elemento central (por ejemplo “Papelógrafo o Trabajo de Grupos), cuya característica es que el producto final es el resultado directo de lo que el grupo conoce, piensa o sabe de un determinado tema. Las técnicas gráficas se refieren a todo material que se expresa a través de dibujos y símbolos, por ejemplo “Mapas Parlantes”, “Dibujos”, “Afiche”, etc.

Técnicas o dinámicas de presentación y de animación

- *Las técnicas de presentación* permiten que los participantes se presenten ante el grupo, conozcan a los otros participantes, creando de esta manera un ambiente fraterno, participativo y horizontal en el trabajo de formación. Generalmente estas técnicas son dinámicas vivenciales, porque participan todos los participantes de un evento. Como ejemplo de la variedad de estas técnicas se indican a las figuras partidas (o presentación por parejas), desgranando maíz, la telaraña, etc.
- *Las técnicas rompehielos o de animación* tienen la finalidad de mantener una atmósfera de confianza y seguridad en los participantes, que les permita participar activamente durante los procesos de enseñanza-aprendizaje. Ejemplo de estas técnicas son “el barco se hunde”, “la moneda”, etc. Generalmente las técnicas de este grupo se caracterizan por ser activas, que permiten relajar a los participantes, involucrar al conjunto y se hace notar que en el desarrollo de cada una de estas técnicas está presente el humor.

Técnicas o dinámicas de análisis y profundización

Este grupo de técnicas comprende una serie de técnicas vivenciales, de actuación, audiovisuales y visuales. La característica principal de estas técnicas es permitir analizar y reflexionar con mayor profundidad los conocimientos sobre un tema en desarrollo. De esta manera estas técnicas dan paso a los participantes a asimilar y comprender más objetivamente la importancia de un tema cualquiera, además de permitir a que los mismos expresen ideas propias sobre el tema. Ejemplo de estas técnicas son los “Mapas Parlantes”, la “Caja de Erosión”, el “Juego de la Memoria”, etc.

## Técnicas o dinámicas de evaluación

Estas técnicas permiten evaluar algunos indicadores de un evento desarrollado, con la finalidad de mejorar a futuro la organización de eventos similares. Entre los indicadores que son evaluados a través de estas técnicas figuran la participación de los asistentes, los métodos y técnicas empleadas, la actuación de los técnicos, la claridad y comprensión de los temas, el interés despertado por ellos, entre otros.

Las opiniones de los participantes giran alrededor de las cosas que les gustaron y que no les gustaron, las cosas que propondrían mejorar o incorporar, la utilidad del evento y el compromiso o actitud que tomará como consecuencia del mismo. Ejemplos de estas técnicas son los rostros, la pelota preguntona, el correo, etc. A continuación, se presenta un resumen de las técnicas participativas validadas por el Proyecto de acuerdo a la clasificación según los objetivos de las técnicas:

Cuadro. Tipos de técnicas.

Cantidad	Tipo	Detalle
6	Técnicas y dinámicas de Presentación y Animación	Figuras partidas o presentación por parejas Desgranando maíz La Telaraña El barco se hunde. La moneda La Cadena de Ropa
17	Técnicas y dinámicas de Análisis y Profundización	Historia comunal Lluvia de ideas forma oral Dibujos Generadores de Reflexión Trabajos de Grupo o Papelógrafo Títeres Juego de la Memoria Relación de Reciprocidad Hombre-Naturaleza Caja de Erosión Hídrica Diaporama Proyección de Diapositivas Proyección de Vídeos Mapas Parlantes de Recursos Naturales Caja de Infiltración Maqueta de Recursos Naturales Radiodrama Sociodrama Transecto o Gira de Campo
4	Técnicas y dinámicas de Evaluación	La Pelota Preguntona Las Estrellas El Relato Los Rostros

### 3. Consideraciones para el uso de técnicas

Antes de entrar en detalle sobre la descripción de las técnicas validadas, es necesario hacer mención de algunas consideraciones generales que se han tomado en cuenta durante la validación de las diferentes técnicas y que son recomendadas para el uso eficiente de cualquier técnica descrita en este Manual. A continuación, se mencionan las más importantes:

- Cantidad de participantes: A pesar que las recomendaciones pedagógicas indican que las técnicas participativas tienen mejores resultados cuando se trabaja con grupos no mayores a 40 personas, en el caso del Proyecto la mayor parte de las técnicas han sido validadas con grupos que van desde 10 hasta 80 participantes.
- Género y escolaridad: Todas las técnicas han sido utilizadas indistintamente con varones y mujeres. Asimismo, la validación de las técnicas se realizó en comunidades donde el porcentaje de analfabetismo de su población adulta, fluctuaba entre el 30 al 50 %.
- Características del técnico: Sobre la base de las recomendaciones teóricas y las experiencias desarrolladas por el Proyecto, es necesario mencionar algunas consideraciones que el técnico debe tomar en cuenta para hacer uso efectivo de las diferentes técnicas:
  - Manejo del idioma nativo.
  - Conocer bien el tema y el procedimiento de cada técnica, por lo que es recomendable practicar cada técnica antes de su uso.
  - Creatividad y flexibilidad para desarrollar las técnicas.
  - Conocimiento y manejo de los materiales y equipos audiovisuales, para lo cual es recomendable que el técnico haga la prueba o ensayo correspondiente, antes de hacer uso de los equipos y materiales.
  - Buena capacidad de síntesis.
  - Capacidad analítica y dinamismo.
- Análisis del uso de las técnicas: Una vez concluido el uso de cada técnica y de acuerdo al tipo de la misma, el técnico debe empezar a plantear a los participantes y en forma secuencial, las siguientes preguntas:
  - “¿Qué pensamos sobre lo que vimos (técnicas visuales), escuchamos (técnicas auditivas) y vivimos (técnicas vivenciales)?”
  - “¿Qué relación tiene ésta con nuestra realidad, con nuestra comunidad, etc.?” (inducir a que los participantes relacionen la ejecución de la técnica con la realidad)
  - “¿Qué nos enseña esto?” (coadyuvar a que los participantes saquen sus propias conclusiones)

## 4. Técnicas o dinámicas de presentación y animación

### 4.1 Tarjetas partidas o presentación por tarjetas

Materiales requeridos: Tarjetas de cartulina (según el número de participantes) del tamaño de un casino común, con dibujos o figuras de cualquier clase (por ejemplo: plantas, animales, frutas, figuras geométricas, etc.). Numero óptimo de participantes: 10 a 30 personas. Tiempo necesario: 15 a 20 minutos. Descripción: Se cortan en dos todas las tarjetas y se reparten aleatoriamente las mitades entre los participantes. Luego, cada participante debe buscar a su “par” para completar la figura, al encontrarlo se genera una conversación de presentación entre ambos. El técnico debe explicar previamente cómo debe ser esta conversación y qué aspectos deberán averiguar de la otra persona. Posteriormente se pide a cada persona que presente a su pareja, mencionando su nombre, apellidos, lugar donde vive, cantidad de hijos que tiene, idiomas que habla, expectativas del Taller y otros aspectos que ayuden a una buena presentación.

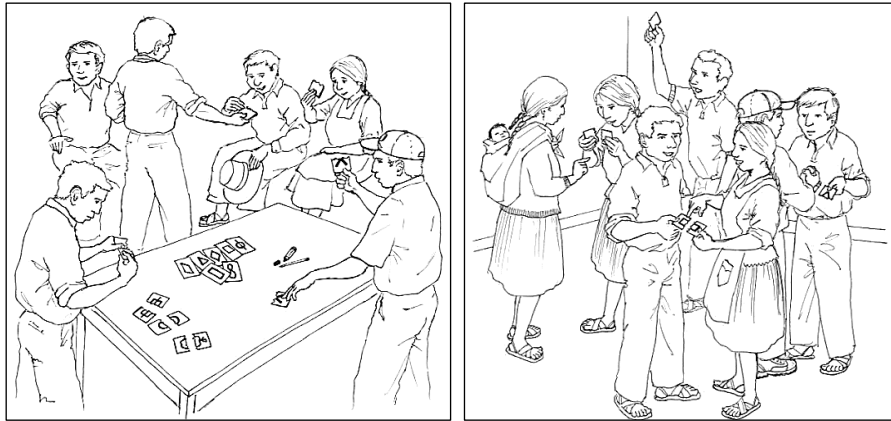


Figura. Técnica por tarjetas partidas.

Es una técnica que se utiliza para la presentación de los participantes al inicio de un Taller u otro tipo de evento similar. Recomendaciones: Las figuras deben ser claras y cortadas a la mitad. La cantidad debe ser exactamente igual a la cantidad de participantes, no debe sobrar ninguna tarjeta, tampoco debe estar repetida para no causar confusión. Utilizar la técnica preferentemente en grupos donde los participantes no se conocen entre sí. En caso que el número de participantes sea mayor a 30 personas, puede utilizarse esta técnica solamente como rompehielo (que permita preparar el ambiente de manera más fraterna, al inicio del evento). En este caso participa solamente 5 u 8 parejas de participantes voluntarios, los cuales mencionarán simplemente el nombre de su pareja y la expectativa que tiene del presente evento.

### 4.2 Desgranando maíz

Materiales requeridos: Mazorcas de maíz (cantidad según el número de participantes). Número óptimo de participantes: 10 a 30 personas. Tiempo necesario: 15 a 35 minutos. Descripción: Las mazorcas de maíz se introducen en una bolsa o en cualquier otro recipiente. El técnico pide al grupo de participantes que se coloquen en semicírculo y al medio de ellos se coloca la bolsa con mazorcas. Seguidamente se invita a cada uno de ellos a acercarse y tomar una mazorca para poder desgranar. Mientras la persona realiza el trabajo de desgrane debe presentarse mencionando su nombre,

apellidos, lugar donde vive, cantidad de hijos que tiene, idiomas que habla, expectativas del Taller y otros aspectos que ayuden a una buena presentación.

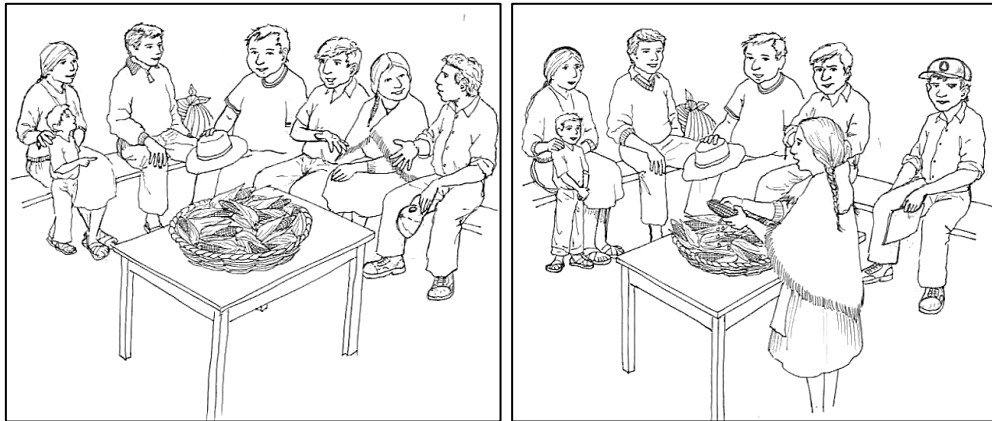


Figura. Técnica por desgranado de maíz.

Es una técnica muy motivadora, particularmente para aquellas personas que no están acostumbradas a hablar en público. Es también un rompehielo animador y novedoso para reducir la tensión de los participantes. Recomendaciones: En lo posible, las mazorcas de maíz deben estar semihúmedas (no completamente secas), posibilitando de esta manera algo de humor en los participantes que no pueden desgranar rápidamente y pueda darles mayor tiempo para hacer conocer algunos datos generales de su persona. Un aspecto variante de la técnica respecto al material que se utiliza, se refiere al uso de tubérculos de papa, que son pelados por cada uno de los participantes mientras se presentan ante los demás asistentes.

#### 4.3 La telaraña

Materiales requeridos: Un ovillo de lana. Número de participantes: 10 a 15 personas. Tiempo necesario: 15 a 20 minutos. Descripción: Para esta técnica se utiliza un ovillo de lana (mínimamente del tamaño de una naranja). Se organiza a los participantes en un círculo. Para comenzar con el desarrollo de la técnica, uno de los participantes agarra la punta del ovillo y lo arroja a otra persona, pero mientras lo hace debe mencionar en voz alta su nombre y la expectativa que tiene del evento. La persona que recibe el ovillo de lana debe lanzar a otra persona mencionando en voz alta su nombre y la expectativa del Taller y así sucesivamente hasta que todos los participantes concluyan su presentación. A medida que se va arrojando el ovillo, se forma una especie de telaraña por los cruces que se forman con la lana.

Seguidamente, se debe desenredar la telaraña, para lo cual se debe seguir el mismo procedimiento y orden que el anterior, con la diferencia de que en esta oportunidad la persona que inicia el juego (del desenredo) es la última persona que agarró el ovillo de lana, la cual debe arrojar el ovillo a la persona que anteriormente le lanzó y mientras lo hace debe mencionar en voz alta el nombre y la expectativa del compañero(a) anterior que le pasó el ovillo. Así sucesivamente debe seguir el juego hasta desenredar completamente. Todos los participantes deben estar atentos durante este juego para recordar el nombre y la expectativa del compañero que le lanza el ovillo de lana.

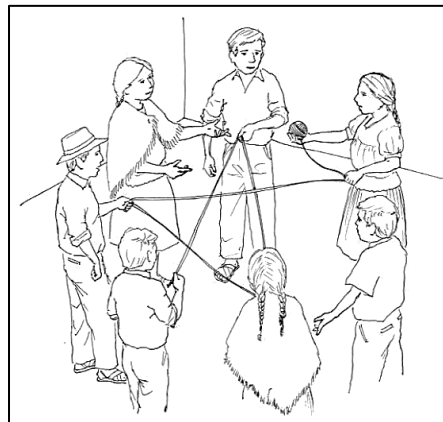


Figura. Técnica de la telaraña.

#### 4.4 El barco se hunde

Materiales requeridos: Ninguno. Número de participantes: 15 a 70 personas. Tiempo necesario: 10 a 15 minutos. Descripción: Se da la orden de que todos los participantes deben ponerse de pie. El técnico cuenta una historia, adaptada al medio y lugar. Por ejemplo, en el campo no conocen los barcos, pero sí los camiones, entonces se dice: “todos nosotros estamos viajando en un camión al Chapare, salimos de la comunidad y en el camino se rompen los frenos del camión y para no morir todos tenemos que agruparnos (se piensa un número) de 4 personas”. Por lo tanto, cada grupo debe estar conformado (tomados de los brazos) de cuatro personas, si en el grupo hay menos o más personas, el técnico los declara muertos. Se repite la historia, esta vez cambiando la causa del accidente y también el número de personas que deben formar cada grupo. Por ejemplo: “continuamos viajando, cuando de pronto una enorme piedra aparece en el camino y para que el camión no se vuelque tenemos que agruparnos de 2 personas”.

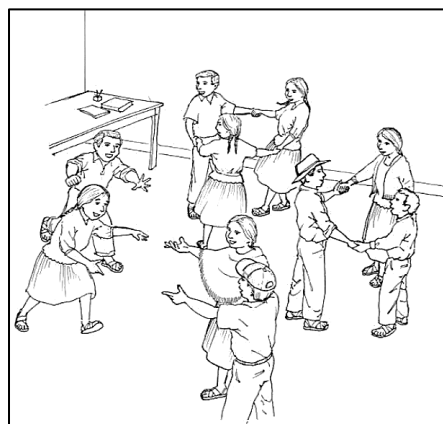


Figura. La técnica del barco se hunde.

Es una técnica de animación que es utilizada preferentemente cuando el grupo se encuentra cansado o desanimado. También se utiliza para formar grupos de trabajo de manera más heterogénea. Recomendaciones: Para dar movimiento al camión, hacer que los participantes formen un círculo grande (que represente el camión) que gira a un solo lado. Como en toda dinámica de animación, las órdenes deben darse rápidamente para hacerla ágil, sorpresiva y humorística. Cuando el grupo es

demasiado grande (más de 30 personas), se debe considerar el ambiente, que debe ser amplio como para que todos puedan participar en la dinámica.

#### 4.5 La moneda

Materiales requeridos: 2 monedas. Número óptimo de participantes: 20 a 30 personas. Tiempo necesario: 15 a 20 minutos. Descripción: Con todos los participantes se forman dos grupos, los mismos que deben colocarse en dos filas frente a frente. A cada grupo (fila) se le entrega una moneda (que puede ser de un boliviano, de 0,50 ó de 2 bolivianos). A la instrucción del técnico, la primera persona de cada fila debe introducir la moneda entre sus ropas desde el cuello y sacar por el pie. Una vez logrado aquello debe pasar la moneda a su compañero que le sigue en la fila, para que él realice el mismo procedimiento hasta completar con la última persona de la fila.



Figura. Técnica por la moneda.

El grupo que termina primero es el ganador, por lo tanto, éste debe dar una penitencia (castigo) al grupo perdedor, por ejemplo, puede pedirles que canten, que bailen, etc. Es una técnica participativa muy utilizada para lograr romper el hielo y animar la participación de los presentes en un evento. Recomendaciones: Las órdenes deben ser rápidas y el técnico debe realizar una presión con el tiempo para lograr un revuelo en el juego. También debe controlar que la moneda pase muy bien entre el cuerpo y la vestimenta de los participantes.

#### 4.6 La cadena de ropa

Materiales requeridos: Ropa de los participantes. Número de participantes: 10 a 30 personas. Tiempo necesario: 20 a 30 minutos. Descripción: Esta técnica consiste en formar dos grupos entre todos los participantes. Posteriormente, el técnico debe fijar dos puntos distantes entre sí tanto para el primer grupo como para el segundo. Ambas distancias deben ser iguales (desde el punto de partida) hasta el punto fijado (meta) y con las mismas características en su trayecto, por ejemplo, piedra, agua, lodo, etc., de tal manera que ambos grupos tengan las mismas condiciones para recorrer.

Cada grupo debe unir lo más rápidamente posible los dos puntos, es decir el punto de partida con el punto fijado, utilizando para ello las ropas de los integrantes, las mismas que deben ser amarradas unas tras otras, formando una especie de “cadena de ropa”. El grupo que llegue primero al punto fijado, gana el juego y por tanto es el que da la penitencia (castigo) al grupo que pierde el juego.

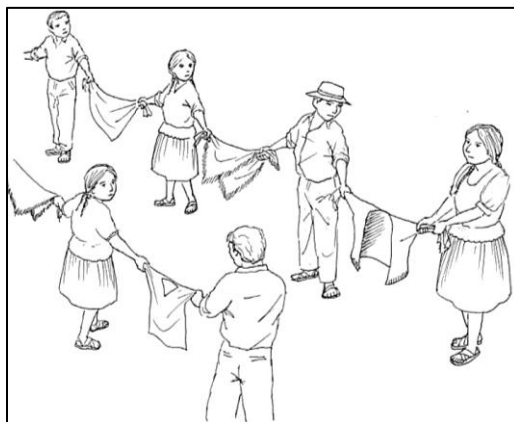


Figura. Técnica por la cadena de ropa.

Durante el desarrollo de esta técnica, se dan situaciones muy interesantes por los esfuerzos que hacen los participantes para conseguir las prendas (desvestirse) y amarrarlas, hasta lograr el objetivo de unir los dos puntos. Mientras más lejanos sean los puntos mayor esfuerzo y participación se obtiene de los integrantes de cada grupo. Es una técnica muy interesante para romper el hielo y mantener la participación constante de los presentes. Asimismo, es muy eficaz para analizar el trabajo de equipo, al permitir observar claramente a las personas que no cooperan con el trabajo de grupo.

Recomendaciones: Se sugiere que el técnico realice una explicación clara sobre el procedimiento de la técnica. Para fijar la distancia de recorrido que deben lograr los dos grupos, el técnico debe tomar en cuenta el número de participantes y las prendas que llevan puestas, teniendo cuidado que los mismos dispongan sus prendas sin mucho problema.

## 5. Técnicas o dinámicas de análisis y profundización

### 5.1 Historia comunal

Materiales requeridos: Papelógrafos, marcadores y masquin. Número de participantes: 10 a 70 personas. Tiempo necesario: 30 minutos a 1 hora. Descripción: Para la implementación de esta técnica, se solicita a los ancianos que se encuentren presentes, que describan la realidad de los “viejos tiempos” en comparación con los actuales años, por ejemplo, respecto a los aspectos organizativos (la organización sindical, el cumplimiento de los afiliados, los logros de la organización sindical, etc.). Asimismo, durante el desarrollo de los Talleres sobre la temática de los RR.NN, se solicita que relaten aspectos tales como: el tipo y cantidad de vegetación, el régimen de lluvias, la forma en que los suelos se fueron erosionando, la cantidad de ganado por familia, etc. Para generar polémica y discusión que posibilite la reflexión, se realiza una comparación de los aspectos que interesan en este evento, entre la situación de antes y la actual.



Figura. Técnica por historia comunal.

Es una técnica que brinda excelentes resultados cuando se utiliza como complemento a otra, por ejemplo, durante el análisis y discusión de los mapas parlantes de los RR.NN., durante la simulación de la caja de erosión, etc. Recomendación: Se debe evitar la exageración durante el relato. La polémica debe ser controlada para no llegar a causar malestar entre los participantes. El técnico debe tratar de ubicar a los asistentes en tiempos referenciales, por ejemplo, decir “cuando fue la Reforma Agraria” (1953), “el año de la sequía” (1983), etc. para que los participantes tengan una idea de cuántos años atrás existía esa realidad.

## 5.2 Lluvia de ideas

Materiales requeridos: Papel tamaño pliego o pizarra y marcadores. Número de participantes: 10 a 70 personas. Tiempo necesario: 10 a 30 minutos. Descripción: La técnica se desarrolla de la siguiente manera: a) Se debe definir el problema o tema a tratar, por ejemplo, causas y consecuencias de la erosión hídrica, importancia de la forestación, ganadería (ventajas y desventajas), etc. b) El técnico elabora (con anterioridad) las interrogantes que desea que los participantes contesten y lanza la interrogante de manera clara y precisa a todos los presentes, anotando en un papelógrafo las respuestas que salen de la audiencia. En caso que haya dos opiniones similares o parecidas se debe marcar con un signo (/, \*, etc.) por cada vez que aparezca una respuesta similar. c) Finalmente se hace un recuento de las respuestas similares frente a las que son diferentes. Posteriormente se priorizan los problemas y se induce a una reflexión con ayuda de las respuestas anotadas.

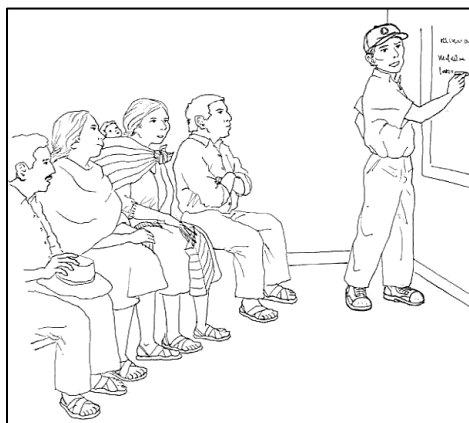


Figura. Técnica por lluvia de ideas.

Es una técnica que nos permite obtener algunos datos, opiniones o alguna información de manera rápida, particularmente cuando se trabaja con grupos grandes y gente analfabeta. Se puede utilizar esta técnica, en diferentes etapas durante la realización de un evento de capacitación, que puede ser: durante el análisis, para la definición de algunas decisiones, durante la evaluación, etc.

Recomendaciones: Es recomendable que el técnico, utilizando preguntas adecuadas, estimule a una alta participación de los participantes. Esta técnica puede ser utilizada a través del uso de tarjetas, es decir, en forma gráfica, donde los participantes expresen su idea u opinión a través de un dibujo, o en forma escrita si saben leer y escribir.

### 5.3 Dibujos generadores de reflexión

Materiales requeridos: Dibujos grandes (tamaño pliego) o medianos (tamaño oficio), según el tema. Número óptimo de participantes: 10 a 80 personas. Tiempo necesario: 10 minutos a 1 hora. Descripción: La técnica consiste en utilizar una serie de dibujos según el tema a desarrollar; los cuales se deben exponer a la vista de los participantes y seguidamente se deben plantear algunas interrogantes que permitan que los mismos analicen, reflexionen y saquen sus propias conclusiones. Por ejemplo, las preguntas que se pueden plantear son las siguientes: ¿Qué expresa o significa el dibujo? ¿Cómo se relaciona con la realidad comunal? ¿Qué nos enseña el dibujo y por qué? Las respuestas, opiniones y comentarios que expresen los participantes, a través de lluvia de ideas o a través de grupos de trabajo (según la instrucción del técnico), serán anotados en un papelógrafo para realizar posteriormente una aclaración o reforzamiento de la reflexión.



Figura. Técnica por dibujos generadores de reflexión.

Es una técnica muy adecuada para aquellas personas que no saben leer, al permitir que puedan analizar, reflexionar y comprender los mensajes y contenidos que expresan los dibujos. Recomendaciones: Los dibujos a utilizarse deben estar elaborados según el contenido del tema a desarrollar. En grupos grandes, donde los participantes sobrepasen las 30 personas, deben utilizarse dibujos grandes (tamaño pliego), que permita apreciar con claridad el contenido de los dibujos. Cuando se quiere realizar el análisis en pequeños grupos se pueden utilizar varios dibujos pequeños (tamaño oficio), y presentar las conclusiones en plenaria.

## 5.4 Trabajos de grupo (forma escrita)

Materiales requeridos: Pliegos de papel y marcadores. Número de participantes: 10 a 80 personas. Tiempo necesario: 10 minutos a 2 horas. Descripción: La técnica consiste en formar grupos, aproximadamente de 5 a 20 personas, según la cantidad de participantes en el evento y según el tema a desarrollar. Seguidamente se distribuye el material necesario, que consiste en papelógrafos y marcadores. El técnico debe darles las instrucciones correspondientes a los grupos, para que éstos puedan expresar sus ideas de la manera más adecuada según sus posibilidades, ya sea mediante palabras, dibujos, gráficos, diagramas u otros. Posteriormente, una vez que concluyan los trabajos, cada grupo a través de un representante debe presentar en plenaria e iniciar una discusión. El técnico sólo debe asesorar respecto a aspectos técnicos.

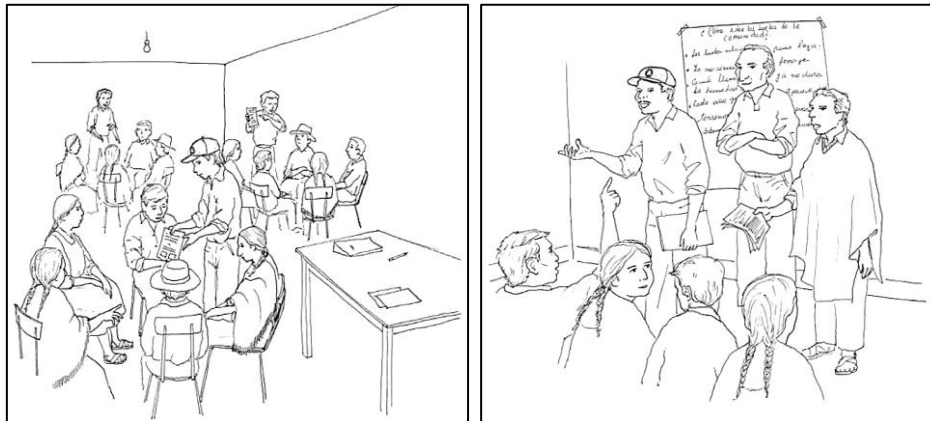


Figura. Técnica por trabajos de grupo.

El trabajo de grupo es una técnica muy utilizada que se adecua a una serie de temas, lo cual muestra su versatilidad. No se requiere un público que sepa leer ni escribir. Asimismo, genera niveles interesantes de participación. Recomendaciones: Una variante del trabajo en grupo, puede ser que el producto final no sea en forma escrita, sino simplemente en forma oral, es decir, los integrantes del grupo o algunos representantes del mismo y en forma verbal, pueden hacer conocer las conclusiones a las que han llegado. En cada grupo de trabajo es recomendable que se elijan a uno o dos responsables que lideren el trabajo, los cuales deben motivar la participación activa del resto de los integrantes, lográndose de esta forma una mayor participación y responsabilidad al interior del grupo. Asimismo, por lo menos un participante en cada grupo debe saber escribir para tomar apuntes. Se debe tener en cuenta que la instrucción que brinde el técnico debe ser clara utilizando un lenguaje sencillo, particularmente cuando el trabajo de grupos se basa en interrogantes, las cuales deben ser formuladas con palabras comunes que los participantes comprendan.

## 5.5 Títeres

Materiales requeridos: Títeres y teatrino. Número de participantes: 10 a 80 personas. Tiempo necesario: 15 a 30 minutos. Descripción: Los títeres son una representación teatral, a través de muñecos o figuras en miniatura, que presentan historias o una secuencia de hechos. La técnica generalmente se realiza al aire libre, y puede ser adaptada para transmitir realidades concretas del entorno rural.

Las historias teatralizadas mediante la utilización de títeres pueden abordar diferentes aspectos de la vida. Por ejemplo, el guion con temática de la importancia de la organización y la participación comunitaria podría ser establecido con la historia de un jefe de familia renuente y pasivo, que ve a la organización como algo injustificado y sin beneficio, más al contrario como explotadora que solamente exige cumplir con las obligaciones (trabajos y aportes) sin resultados positivos. Como contrapartida a esta actitud se presenta el papel que deben desempeñar tanto la familia (cónyuge e hijos) como el dirigente comunal, quienes con paciencia y sabiduría hacen que el comunario pasivo se dé cuenta y comprenda la importancia de participar y apoyar a la organización para obtener mejores resultados y de forma más rápida, no solamente para su familia, sino para toda la comunidad. Al respecto y para mayores detalles véase Anexo 1 donde se encuentra descrito el guion del tema. Finalmente, después de la presentación, los asistentes al taller realizan una reflexión comparando con las realidades existentes en la comunidad.

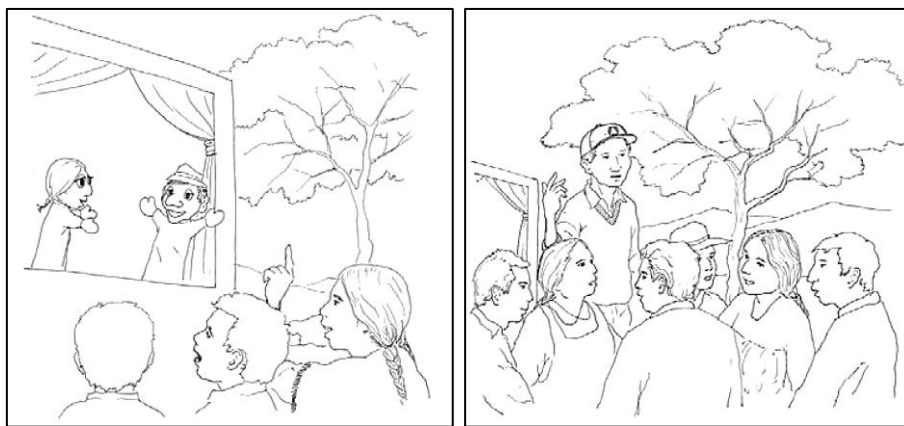


Figura. Técnica por títeres.

Esta técnica es algo controvertida, ya que algunos agricultores no se sienten reflejados y simplemente lo toman como diversión. Sin embargo, para otros es un medio que permite comprender y darse cuenta de lo que pasa realmente en su medio. Además que erróneamente para muchos, esta técnica es de uso exclusivo para niños, siendo que su uso es de eficacia comprobada también para personas adultas.

Recomendaciones: La temática y los escenarios deben ser adecuados a la realidad donde se quiere utilizar esta técnica. Asimismo, para el uso de esta técnica se necesita personal capacitado, particularmente en el manejo de los muñecos y para lograr cambios de voz en su representación. Se sugiere hacer participar al público durante el desarrollo de la función, mediante preguntas, como por ejemplo que avisen cuando hay peligro o cuando se toman algunas decisiones, etc.

## 5.6 Juego de la memoria

Materiales requeridos: Varios objetos disponibles en el lugar, contenidos en una bolsa de color oscuro. Se requieren por lo menos 20 objetos (bolígrafo, colores, reloj, casete, cigarrillos, flores, piedra, etc.). Número de participantes: 10 a 70 personas. Tiempo necesario: 20 a 30 minutos. Descripción: Es una técnica que se utiliza para analizar la importancia de la participación de las personas (tanto a nivel comunal, como a nivel de grupo) para lograr mejores resultados.

Los pasos que se siguen para el desarrollo de la técnica son:

- a) Preparación del material, consistente en una variedad de objetos que deben ser colocados dentro de una bolsa oscura para no permitir que los participantes distinguan los objetos.
- b) Formación de grupos con diferentes cantidades de miembros. Se recomienda trabajar preferentemente con cuatro grupos, cada uno de los cuales deben estar conformados de la siguiente manera: el primer grupo representado solamente por una persona, el segundo grupo conformado por tres o cuatro personas, el tercer grupo conformado por seis o siete personas y el cuarto grupo conformado por nueve o diez personas. El restante de participantes no conforman grupos, pero son parte de la dinámica.
- c) Explicar a los participantes que la dinámica consiste en “un juego de la memoria”. Para ello se puede utilizar la siguiente expresión: “vamos a ver quiénes se acuerdan más de los siguientes objetos que voy a mostrarles”. Seguidamente el técnico debe sacar y mostrar uno por uno los objetos que se encuentran en la bolsa, indicando en voz alta el nombre de cada objeto. Cuando haya terminado de hacer conocer todo los objetos, los mismos deben ser introducidos nuevamente a la bolsa, pidiendo luego a todos los grupos que desalojen el salón, para que posteriormente ingresen grupo por grupo.
- d) Se instruye al resto de los participantes que se encuentran en el salón, que, cuando los grupos ingresen nuevamente para indicar los objetos mostrados, deben mantener silencio y solamente observar las actitudes que tomen los integrantes de cada grupo, es decir, si entre ellos se ayudan o no.
- e) Se instruye que el primer grupo representado por una sola persona ingrese al salón y a la indicación del técnico comience a mencionar la mayor cantidad posible de objetos que recuerde, en un tiempo limitado de 1 minuto. El técnico debe tomar nota de lo que indica el participante. Luego se instruye la entrada al salón del segundo grupo y sus integrantes deben nombrar la mayor cantidad posible de objetos que recuerden, y así sucesivamente hasta completar con todos los grupos.

(El tiempo establecido de un minuto es variable y depende de la agilidad de los participantes y de la persona que está facilitando la técnica. Lo importante es obtener algunas diferencias en los resultados, es decir, que los resultados muestren cantidades diferentes según la cantidad de integrantes de cada grupo (grupos con menor cantidad de integrantes mencionen menos cantidad de objetos en relación a grupos con mayor cantidad de integrantes).

- f) Una vez que todos los grupos hayan completado el juego, el técnico, conjuntamente los participantes del evento, debe realizar el conteo de la cantidad de objetos mencionados por cada uno de los grupos. En base a las cantidades obtenidas, se debe realizar las comparaciones y analizar las causas que pudieran haber influido en los resultados (por ejemplo, si el grupo conformado por una sola persona ha indicado menos cantidad de objetos que el grupo de diez personas, los participantes deben analizar a qué se debe este resultado).
- g) Finalmente, a partir de las diferencias en los resultados y de los comentarios que emitieron los participantes, el técnico debe enfatizar la importancia de la participación de los miembros del grupo o de la comunidad, para plantear soluciones a los problemas existentes, indicando para ello que mientras más personas participen en el proceso, mejores resultados se obtendrán (“dos cabezas piensan mejor que una”). Para estas reflexiones, el técnico debe

realizar comparaciones con la realidad comunal, por ejemplo, respecto a la asistencia y participación de los afiliados en asambleas, talleres, trabajos comunales, etc.

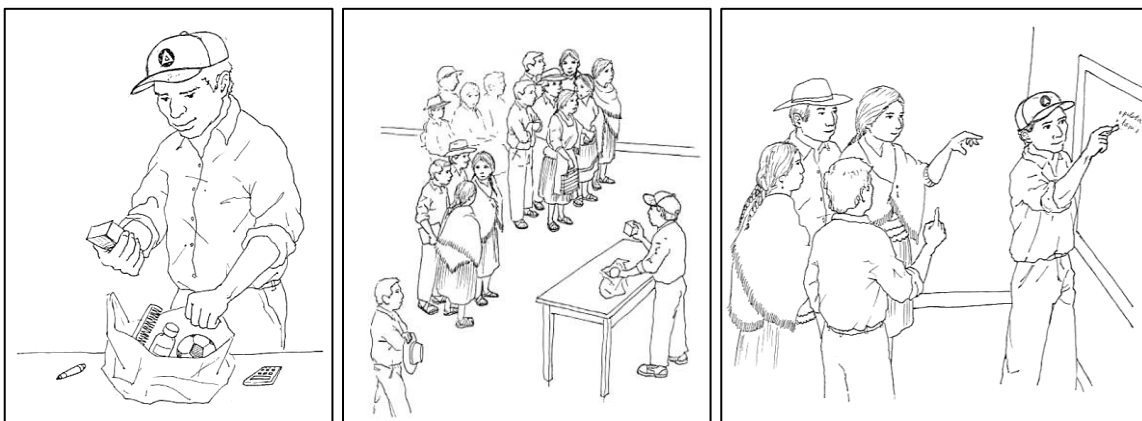


Figura. Técnica por juego de la memoria.

Es una técnica adecuada para explicar y reflexionar sobre la importancia de la participación poblacional en la solución de problemas, en el logro de aspiraciones, etc. Recomendaciones: En caso de que el técnico no pueda escribir rápidamente los nombres de los objetos que mencionan los participantes, se recomienda que utilice algunos signos (/, X, ^, etc.) por cada objeto que expresen los participantes, porque lo que importa es la cantidad de objetos que menciona cada grupo y no así los nombres de los objetos. Como una variante de la técnica, en caso que los participantes sean ágiles en la escritura, es conveniente que cada grupo, pueda elaborar una lista de los objetos que recuerdan, en un tiempo establecido de 5 o 10 minutos, y presentar los resultados en plenaria. Cada grupo debe elaborar el listado en forma separada.

En caso que los resultados salgan lo contrario a lo esperado (por ejemplo, que una persona o un grupo con pocos integrantes haya mencionado mayor cantidad de objetos en relación al grupo más grande), el técnico puede dirigir la reflexión de la siguiente manera: “La participación no es sinónimo de presencia de gran cantidad de gente, donde solamente unas cuantas personas participan activamente, mientras que el resto son solamente un aglomerado de gente que no aporta efectivamente, es decir, no opina, no tiene iniciativa y no se responsabiliza del proceso de desarrollo”.

### 5.7 Relación hombre-naturaleza

Materiales requeridos: Mínimamente 20 tarjetas con dibujos de RR.NN. de tamaño 20x15 cm. Una lámina grande de un pliego, que expresa un dibujo de una familia (campesina). Tres láminas tamaño medio pliego: una de ellas presenta dibujos del recurso vegetal (forestales, frutales, cultivos, etc.), la segunda presenta dibujos relacionados con el recurso suelo (suelos de cultivo y de pastoreo, etc.) y la tercera lámina corresponde a dibujos relacionados con el recurso agua (río, lluvia, manantial, etc.). Número de participantes: 10 a 70 personas. Tiempo necesario: 1 a 2 horas. Descripción: El desarrollo de esta técnica consiste particularmente en el análisis de los beneficios que brindan los RR.NN. y el grado de retribución que realizan las personas por los beneficios que reciben. Para desarrollar la técnica se siguen los siguientes pasos:

- a) El técnico pega el dibujo de la familia, directamente en la pared a la vista de todos los participantes. Seguidamente lanza la siguiente interrogante: ¿qué necesita esta familia para vivir? Los participantes van respondiendo algunas de las necesidades básicas de la familia, por ejemplo responden “agua”, “leña”, “cultivos”, etc. A cada respuesta el técnico coloca alrededor del dibujo que muestra a la familia campesina, un dibujo (tarjeta) relacionado con el recurso que señalan los participantes.
- b) Luego el técnico va agrupando los dibujos en tres componentes grandes, según las características comunes y similares que presenten, utilizando las tres láminas que se refieren al “Recurso Vegetal”, “Recurso Suelo” y “Recurso “Agua” (que son considerados los más importantes para la satisfacción de las necesidades básicas humanas). Posteriormente a esta agrupación se analiza cada lámina (recurso), respecto a la relación que existe entre las personas y los RR.NN., tomando en cuenta los beneficios que brindan y las formas de retribución que realizan las personas que reciben estos beneficios (es decir, ¿cómo agradece la familia por los beneficios que recibe de los RR.NN. y qué hace para conservar y/o mejorar estos recursos? La figura para realizar ese análisis y reflexión, debe tener flechas.
- c) Cada respuesta se anota encima de las flechas de los beneficios (usos) o de las retribuciones (trabajos o agradecimientos). Posteriormente se compara la cantidad de beneficios y la cantidad de retribuciones, para a partir de ella realizar la reflexión, planteando las siguientes preguntas: ¿Está bien solamente utilizar y no reponer? ¿Por qué no se puede hacer actividades que permitan conservar estos recursos? ¿Si hoy no sabemos agradecer por las cosas que utilizamos de la naturaleza, qué situación les espera a nuestros hijos y nietos para el día de mañana; tendrán ellos las mismas oportunidades que nosotros para satisfacer sus necesidades? Con las reflexiones que se realizan debe conseguirse que los participantes tomen conciencia de la necesidad de cuidar y reponer los recursos utilizados.

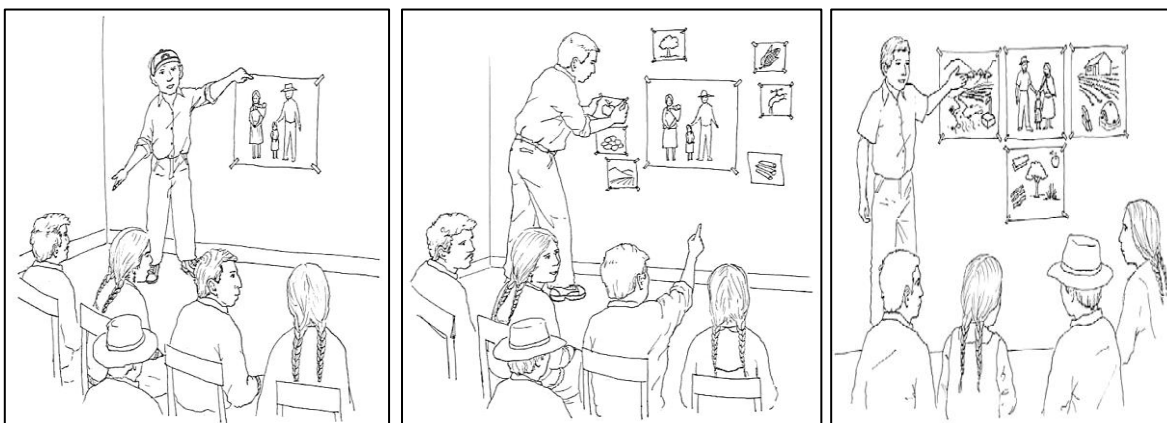


Figura. Técnica relación hombre-naturaleza.

Es una técnica muy eficiente para poder analizar y reflexionar sobre la importancia de los RR.NN., particularmente respecto a los beneficios que brinda y cómo éstos son retribuidos por las personas que los utilizan. Recomendaciones: Es una técnica muy recomendable para desarrollar en forma general la explicación de la importancia de los RR.NN., particularmente cuando se trata de dar una vista panorámica del tema de los mismos. A partir de esta técnica, el desarrollo en detalle de cada uno de los recursos será más comprensible para los participantes.

Los dibujos deben ser del mismo tamaño (20 x 15 cm.). Asimismo, deben ser completos, no deben faltar partes importantes (por ejemplo, detalles como la falta de mangos o puntas a las herramientas agrícolas son captadas rápidamente por los participantes). Los dibujos pueden ser utilizados para realizar la evaluación del taller una vez que concluya el evento, para tal efecto se pegan preguntas en el reverso de las figuras, las mismas deben ser formuladas y preparadas por el técnico antes de iniciar el taller o durante el descanso del evento. Luego se invita a los participantes a que puedan acercarse a escoger el recurso que más les llama la atención y responder a la pregunta que se encuentra pegada en el reverso de la figura.

Como una variante de la técnica, particularmente del inciso a), cuando se trabaja con grupos de 10 a 15 participantes, se puede desarrollar la técnica más participativamente, invitando a cada uno de los presentes a escoger el dibujo (recurso) que más les llama la atención y peguen personalmente alrededor del dibujo de la familia, explicando la causa que les motiva a elegir dicho dibujo. Mientras los participantes realizan este trabajo, el técnico va tomando nota de los comentarios de los participantes respecto a los dibujos (recursos), los mismos que posteriormente servirán para profundizar la reflexión.

## 5.8 Caja de erosión hídrica

Materiales requeridos: Una caja de erosión, dividida en dos compartimentos iguales, tierra del lugar, agua (en lo posible cristalina), regadera, 2 recipientes colectores (botellas plásticas, vasos desechables, etc.). Número de participantes: 10 a 70 personas. Tiempo necesario: 1 a 2 horas. Descripción: La caja de erosión es un simulador efectivo para demostrar el proceso de la erosión hídrica. La caja de erosión es un recipiente tipo cajón, abierto en la parte superior, construido en madera o metal, cuyas dimensiones aproximadas son: largo: 45 cm., ancho: 20 cm. y alto: 13 cm. En la parte superior de uno de los frentes (de 20 cm. de ancho), a 2.5 cm., justo al centro dispone de un orificio de media pulgada, como muestra la siguiente figura, al cual se inserta un “tubo de desagüe” para evacuar la escorrentía. Para efectos de transporte y mejor utilidad, suele unirse dos cajas de erosión en una, de manera que una caja tenga dos compartimentos, cada una con idénticas medidas y características. En este caso la caja de erosión mide: largo: 45 cm., ancho: 40 cm. y alto: 13 cm.

El procedimiento para su uso es como se describe a continuación:

- Los compartimentos de la caja se llenan de tierra del lugar (compactando levemente con algún objeto de peso como madera, ladrillo o piedra). En uno de los compartimentos se construye una práctica de CSA (muros de piedra, zanjas de infiltración, barreras vivas, mulch de paja de cereales, etc.). El otro compartimento se mantiene sin ninguna práctica de CSA, tal como corresponde a la forma tradicional de manejar el suelo.
- La caja de erosión se coloca en forma inclinada, en un lugar algo elevado (por lo menos a 20 cm. del suelo).
- Se echan dos litros de agua en la regadera (midiendo en la botella).
- Se inicia la simulación de lluvia sobre los dos compartimentos, derramando el agua con la regadera lo más uniformemente posible en ambos.
- El agua que escurre (escorrentía), se recibe en los recipientes de plástico transparente.
- Finalmente se compara la escorrentía en ambos compartimentos, en lo que respecta a:

- a) cantidad de agua escurrida con relación al agua empleada (1 litro).
- b) claridad del agua (color y presencia de restos de vegetales).
- c) cantidad de sedimento arrastrado en ambos casos.

Luego se reflexiona y discuten posibles efectos de la práctica y se sacan conclusiones respecto a los beneficios de la misma.

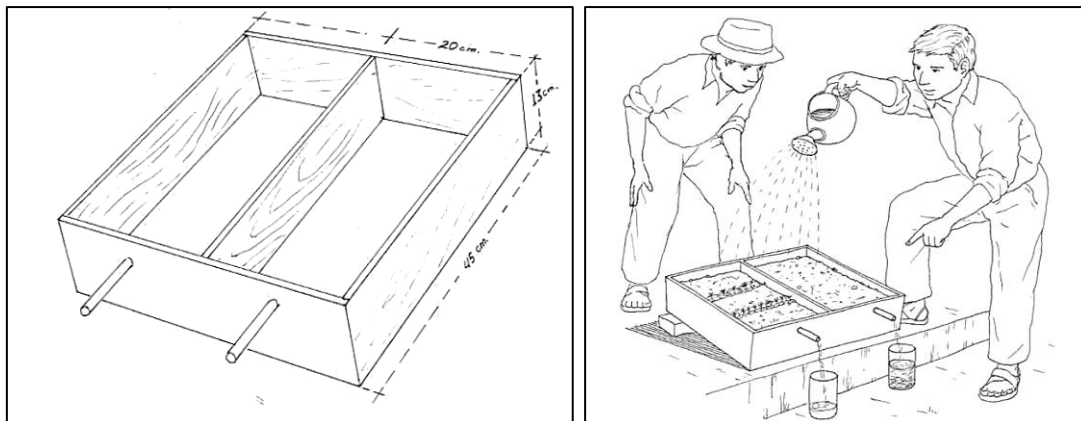


Figura. Técnica, caja de erosión hídrica.

La caja de erosión tiene como objetivo principal demostrar los efectos de las prácticas de CSA sobre la erosión hídrica. Ésta es una técnica muy utilizada y con mucho éxito para la demostración de las ventajas de usar prácticas de CSA. Recomendaciones: Se recomienda dar una explicación altamente objetiva, de tal manera que los asistentes puedan cuantificar las pérdidas de suelo y determinar qué práctica les ofrece mayores ventajas en el control de la erosión hídrica.

La cantidad de agua distribuida tanto en el primer compartimiento como en el segundo debe ser muy homogénea, facilitando de esta manera la cuantificación y comparación del agua de escurrimiento, como efecto de las prácticas de CSA. Además el tamaño de los recipientes colectores debe ser idéntico el uno del otro, de manera que permita comparar la cantidad de agua recolectada como producto del escurrimiento de modo objetivo.

Con la finalidad de demostrar más de una práctica se puede utilizar dos cajas de erosión, teniendo a disposición cuatro compartimientos, en tres de los cuales se puede demostrar las prácticas de conservación de suelos que se desee y en el cuarto, el manejo de suelo sin ninguna práctica. La caja de erosión debe encontrarse en buenas condiciones, no debe haber fisuras que provoquen la filtración de agua por otros lados que no sea por las boquillas, porque esto influirá en las comparaciones que se realicen sobre las cantidades de agua recolectadas.

## 5.9 Diaporama

Materiales requeridos: Proyector de diapositivas y juego de diapositivas referentes a una temática, radiograbadora y casete grabado con el tema planteado, generador de luz (en caso que no hubiera luz eléctrica), material para oscurecer el ambiente o para tapar las ventanas (plástico negro o sábanas), pantalla (pared clara y limpia, o tela blanca). Número de participantes: 10 a 40 personas. Tiempo

necesario: 5 a 30 minutos. Descripción: La técnica consiste en proyectar una serie de diapositivas referentes a un tema y paralelamente difundir la grabación que comprende las explicaciones de las diapositivas que se están proyectando. Una vez concluida la proyección, se pide a los participantes explicar las diferentes vistas y explicaciones, que permitan generar discusión y reflexión relacionadas a su realidad.

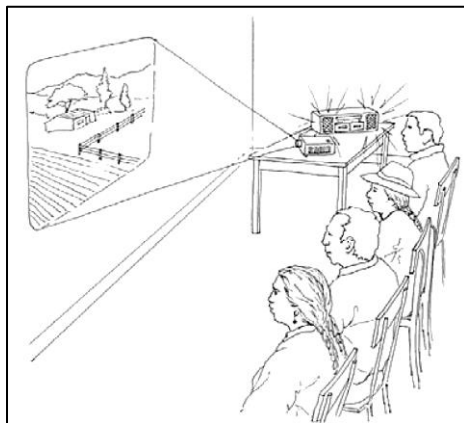


Figura. Técnica, diaporama.

Es una técnica ampliamente difundida. Su elaboración es sencilla y su costo es menor al del vídeo. Recomendaciones: Las diapositivas presentadas deben ser nítidas (claras) y específicas, de tal manera que los detalles que no guardan mayor relación con el tema no distraigan la atención del público. También la grabación que comprende las explicaciones del contenido de las diapositivas, debe ser realizada en forma nítida y en el idioma del lugar.

En lo posible, las diapositivas deben estar relacionadas con la realidad existente del lugar donde se está utilizando la técnica, lo que permitirá mayor identificación de los participantes con su entorno. En definitiva, el éxito de esta técnica depende de la preparación del ambiente, que debe presentar buenas condiciones de oscuridad y sin producción de eco. En caso que esta técnica quiera ser utilizada con un grupo más numeroso de participantes (de la recomendada), es conveniente que primeramente se proyecten solamente algunas de las diapositivas más importantes, las cuales deben ser explicadas con mayor detalle por el facilitador. Posteriormente a ello, recién se debe utilizar en forma completa la técnica del diaporama, propiamente dicha.

### 5.10 Proyección de slides

Materiales requeridos: Proyector de diapositivas y juego de diapositivas referentes a una temática, generador de luz (si no hubiera luz eléctrica), material para oscurecer el ambiente o tapar las ventanas (plástico negro o sábanas), pantalla (pared clara y limpia o tela de color blanco). Número de participantes: 10 a 70 personas. Tiempo necesario: 5 a 20 minutos. Descripción: La técnica consiste en proyectar una serie de diapositivas referentes a un tema. Posteriormente se pide a los participantes expresar sus opiniones de las diferentes vistas, para generar discusión y reflexión relacionando con su realidad.

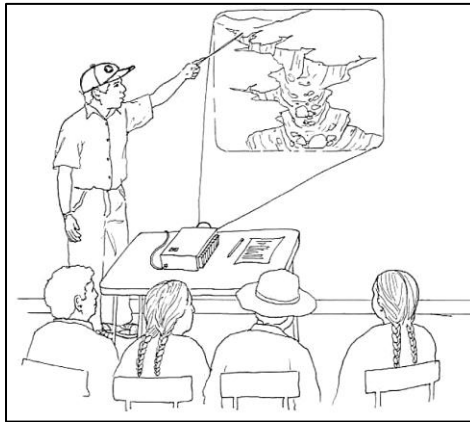


Figura. Técnica, slides.

Es una técnica que motiva y mantiene el interés de los participantes. Puede ser utilizada para una infinidad de temas y contenidos. Recomendaciones: Las diapositivas deben ser claras y específicas, así como proyectadas de una manera secuencial de acuerdo al tema. No se deben utilizar más de 40 diapositivas, ya que esto puede provocar cansancio en los participantes. Tampoco se deben utilizar menos de 15 diapositivas, porque puede causar insatisfacción. Para posibilitar un mejor análisis y reflexión de la problemática planteada, es conveniente proyectar diapositivas que muestren la realidad de la comunidad, las mismas que deben ser preparadas con anterioridad al evento.

### 5.11 Proyección de videos

Materiales requeridos: casete de vídeo con un tema específico, equipo de vídeo (VHS y televisor), generador de luz (en caso que no exista energía eléctrica), cables y accesorios necesarios. Número de participantes: 10 a 70 personas. Tiempo necesario: 15 minutos a 1 hora. Descripción: La técnica consiste en proyectar un vídeo con una temática específica, por ejemplo conservación de suelos y aguas, producción de plantas, cosecha de agua, la importancia del árbol, etc. Se solicita a los participantes tomar atención sobre el contenido proyectado, ya que posteriormente se procederá al análisis y discusión, que consiste en pedir a los asistentes que respondan a algunas preguntas que el técnico plantee, como: ¿Qué observaron en el vídeo? ¿Tiene alguna relación con la realidad de la comunidad? ¿Qué mensaje nos da el vídeo?, etc.

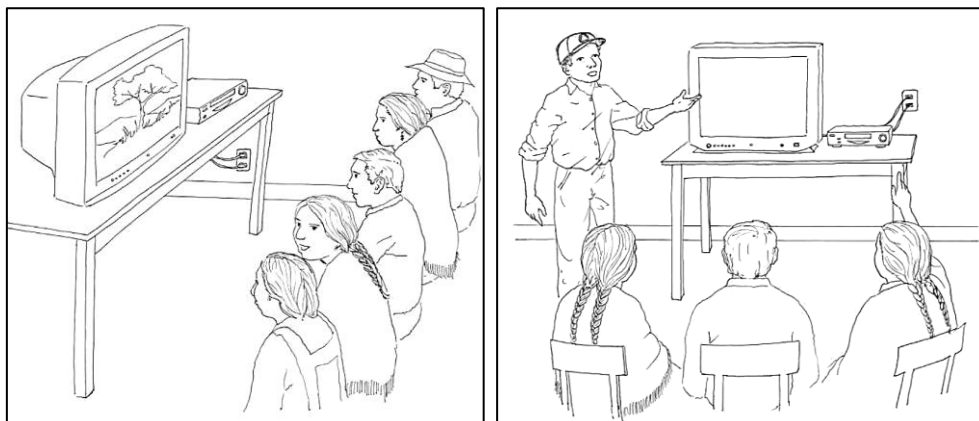


Figura. Técnica, proyección de videos.

La proyección de vídeos, muestra de manera objetiva la descripción en detalle de cualquier tema. Recomendaciones: Mientras más se adecue el contenido de la proyección al contexto del lugar donde se proyecta, los espectadores tendrán mayor grado de identificación con las propuestas. Por lo tanto, los vídeos deben mostrar en lo posible situaciones similares a las de la comunidad y ser necesariamente en el idioma propio de los participantes.

### 5.12 Mapas parlantes de recursos naturales

Materiales requeridos: papeles craft tamaño pliego y marcadores de diferentes colores. Número de participantes: 20 a 80 personas. Tiempo necesario: 2 a 4 horas. Descripción: Para el desarrollo de esta técnica los participantes deben agruparse en dos o cuatro grupos, según la cantidad de mapas que se quiera elaborar y según la cantidad de participantes presentes en el evento. Sin embargo, cada grupo no debe sobrepasar las 20 personas.

La mitad de los grupos deben dibujar un mapa o croquis de su comunidad de la situación actual, con énfasis en los RR.NN. Este mapa debe ser elaborado con la mayor cantidad de detalles posibles, tales como parcelas, vertientes de agua, bosques naturales, estado de los terrenos cultivables y de pastoreo, y otros aspectos que vean conveniente. La otra mitad de los grupos deben elaborar un croquis de la comunidad que exprese las características que desean ver en el futuro, también con énfasis en los RR.NN, es decir, si quieren tener árboles, mejores suelos, suficiente agua en las vertientes, etc. Asimismo pueden dibujar las aspiraciones que desean lograr en un tiempo aproximado de 10 años. Para realizar esta actividad, los grupos pueden ubicarse en diferentes ambientes (salón comunal, ambientes de la escuela, etc.) o al aire libre (cancha deportiva, paredes de alguna construcción, etc.).

Una vez concluida la elaboración de los mapas, cada grupo debe presentarlos en plenaria con su respectiva explicación. Posteriormente, el técnico debe comparar ambas situaciones, es decir, el mapa de la situación actual con el de la situación futura, induciendo a los participantes a una reflexión, utilizando las siguientes interrogantes: ¿Cuál de los mapas les gusta y por qué? ¿Por qué están así los Recursos Naturales del mapa actual? ¿Cómo podemos llegar a hacer realidad las aspiraciones expresadas en el mapa de la situación futura?, etc. Este análisis y reflexión debe permitir, que los participantes planteen algunas actividades principales que la comunidad puede encarar con la participación activa de toda la población.



Figura. Técnica, mapas parlantes de recursos naturales.

Es una técnica que sirve para que los participantes se identifiquen con su entorno y realidad, para a partir de ella plantear algunas alternativas que les permita soñar con un futuro mejor. Recomendaciones: Para la elaboración adecuada de los mapas se debe tomar en cuenta la disponibilidad de suficiente material de escritorio, particularmente respecto a los marcadores que deben ser de diferentes colores y de buena cantidad. Por ejemplo, para un grupo de 20 personas, la cantidad de marcadores debe ser por lo menos de 12 unidades. Sería conveniente que los dos mapas, tanto de la situación actual como de la situación futura (soñada), puedan ser dibujados por cada grupo. Esto dependerá de la disponibilidad de tiempo como de la agilidad de los participantes para realizar la actividad.

### 5.13 Caja de infiltración

Materiales requeridos: 2 cajas de infiltración de dimensiones iguales, tierra del lugar, agua (en lo posible cristalina), regadera, 4 recipientes colectores que pueden ser botellas plásticas, vasos desechables u otros que sean transparentes. Número de participantes: 10 a 70 personas. Tiempo necesario: 1 a 2 horas. Descripción: La caja de infiltración es un simulador eficaz para demostrar el efecto de las prácticas de CSA sobre el grado de infiltración de agua y sobre el escurrimiento. Es como un recipiente tipo cajón, cuyas paredes frontales y posteriores tienen cierta inclinación (45° aproximadamente), como muestra la siguiente figura. Está abierto en la parte superior y construido necesariamente de material metálico. Sus medidas son: largo 45 cm., ancho 25 cm, alto 9 cm.

Una de las paredes laterales es de plástico transparente (o vidrio resistente). En la parte frontal superior tiene una especie de vertedero tipo V, que a diferencia de la caja de erosión no está conectada a un orificio de salida. Internamente la caja tiene un “doble fondo”, con las siguientes características: Sobre el piso principal (a lo largo) lleva soldados dos alambres de 0.5 cm. de diámetro sobre el cual se apoya el contrafondo, que es una especie de “tapa” muy bien ajustada al tamaño de la caja.

Esta “tapa” tiene perforaciones de más o menos de 0.5 cm. de diámetro (en mayor cantidad en el extremo que irá en la parte baja), lo que facilita el drenaje del agua infiltrada. Precisamente para permitir la salida del agua de infiltración, la caja lleva soldada un pequeño tubo de 1 cm. de diámetro en uno de sus extremos inferiores. Para evitar que la tierra (suelo) utilizada en la caja no pase por los orificios de la “tapa” hacia el piso de la misma, por debajo de la parte inferior de la “tapa” se cubre con una tela de “tocuyo” u otra similar. De esta manera sólo se escurre el agua a través de la tela. Para facilitar el cambio de pendiente, está dotada de un sistema de regulación constituido por un tubo y una argolla móvil.

Procedimiento para el uso:

- a) Colocar en la base de la caja (sobre la “tapa”) pequeñas piedras o gravas (una capa). Posteriormente llenar con tierra del lugar, compactándolo ligeramente.
- b) En una de las cajas se construyen tres muros de piedra y luego se cubre con mulch de paja de cereales, como cobertura del suelo. El otro se mantiene sin ninguna cobertura.
- c) Colocar las dos cajas en una posición inclinada y a una altura que permita la recolección de la escorrentía y del agua infiltrada.
- d) Se coloca en la regadera dos litros de agua.
- e) Se inicia la simulación de lluvia con la regadera, en principio, sobre la caja que no tiene cobertura.

- f) Se recibe la escorrentía y el agua de infiltración en dos recipientes diferentes (la misma debe guardarse para su posterior comparación).
- g) Como una de las paredes de la caja de infiltración es de material transparente, una vez concluida la simulación puede observarse el tipo de infiltración ocurrido.
- h) La simulación de lluvia con la regadera, se repite sobre la caja que tiene cobertura del suelo.
- i) Concluida la simulación de lluvia sobre las dos cajas, los resultados se comparan entre sí, bajo las siguientes interrogantes: ¿En qué caja se presenta mayor escurrimiento, por qué creen que ocurre así? - ¿En qué caja se presenta mayor infiltración, por qué creen que ocurre así? - ¿Qué características presenta el agua de escurrimiento de la primera caja (color del agua, presencia de restos vegetales, etc.) y qué significa? ¿Qué características presenta el agua de infiltración de la segunda caja y qué significa?
- j) Finalmente se discuten estos resultados y se sacan conclusiones respecto al efecto de la cobertura en relación a la infiltración de agua. Se aprovechan las conclusiones para explicar que en la naturaleza ocurre lo mismo, es decir, que cuando el suelo tiene cobertura (sobre todo vegetal), el agua de lluvia logra infiltrar en él, formando de esta manera los llamados “ojos de agua” o “vertientes”.

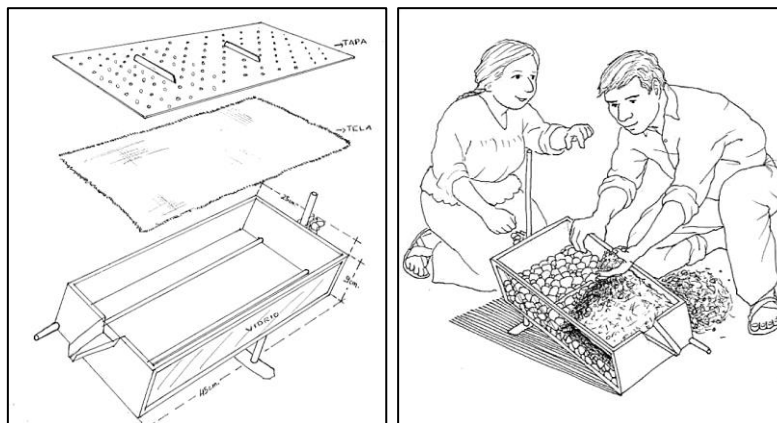


Figura. Técnica, caja de infiltración.

A través del uso de la técnica es posible observar al mismo tiempo el efecto de las prácticas de CSA sobre el grado de infiltración del agua en el suelo, y la erosión provocada por el escurrimiento del agua. Recomendaciones: Se recomienda dar una explicación objetiva, de manera que los asistentes puedan cuantificar las pérdidas de agua y de suelo por escurrimiento, y las ganancias por infiltración, determinando qué práctica les ofrece mayores beneficios. La cantidad de agua que se coloca en la regadera debe ser medida a la vista de los participantes, de manera que permita cuantificar las diferencias durante la discusión. Asimismo, el agua a utilizarse debe ser en lo posible cristalina, para que el efecto del arrastre de suelo (sedimento) sea más notorio.

#### 5.14 Maqueta de recursos naturales

Materiales requeridos: maqueta de una microcuenca hidrográfica, materiales en miniatura con soporte de alfiler: árboles de esponja, casas y animales de plastofórmico, gomas para sujetar las piedras (o muros prediseñados de piedra), regadera y agua cristalina, 6 recipientes transparentes para coleccionar agua. Número de participantes: 10 a 70 personas. Tiempo necesario: 1 a 2 horas. Descripción: El objetivo de la técnica es mostrar la importancia de un manejo integral de los RR.NN., además de determinar su interrelación para el incremento o disminución. La maqueta de la microcuenca (véase

las siguientes figuras) está construida de plastroformo, presenta en la parte inferior perforaciones que permiten la infiltración del agua. La parte superior de la maqueta está forrada con tela sintética de color similar al de la tierra, cuya característica principal es la porosidad que tiene para permitir pasar fácilmente el agua. Sobre ella se encuentran construidas en miniatura algunas casas, prácticas de CSA, bosques naturales, reservorios de agua, parcelas de cultivo, etc. El desemboque de la cuenca termina en una prolongación en forma de V (de material plástico o metálico), que permite coleccionar el agua de escurrimiento. Las dimensiones de la maqueta, son: largo 100 cm., ancho 75 cm., alto 14 cm

La maqueta está asentada sobre un colector de agua considerado como una cámara de almacenamiento de agua subterránea, construido de material metálico inoxidable (calamina plana), cuyas dimensiones de largo y ancho son exactamente iguales a las dimensiones de la maqueta (solamente varía la altura que es de 5 cm.). Por uno de sus lados, en dirección al desagüe de la microcuenca, salen dos prolongaciones en forma de canales abiertos, construido del mismo material que permite coleccionar el agua almacenada por infiltración. En la base interior de la cámara coleccionadora se encuentra una especie de "ranuras" que ayudan a encauzar el agua hacia la dirección de los orificios de salida. Para permitir un mejor manejo en el traslado y durante el uso, la cámara coleccionadora está fijada a un marco de madera que sirve como base.

#### Procedimiento para el uso

- a) Para iniciar con la demostración, la maqueta es ubicada adecuadamente (con cierta inclinación), de tal manera que permita coleccionar toda el agua, tanto de la microcuenca como de la cámara de almacenamiento. Los recipientes colectores de agua se ubican debajo de cada prolongación que salen tanto de la microcuenca como de la cámara de almacenamiento de agua.
- b) Se colocan tres litros de agua a la regadera.
- c) La primera demostración consiste en realizar (con la ayuda de una regadera) una simulación de lluvia sobre una microcuenca con escasa vegetación y ausencia total de prácticas de CSA. Mientras se realiza la simulación, los participantes deben observar por cuál de los colectores sale más cantidad de agua, es decir, de la microcuenca (parte externa) o de la cámara de almacenamiento (parte interna). Las cantidades de agua coleccionada de esta primera demostración se deben guardar para la comparación con el agua que se coleccionará en la segunda demostración.
- d) Para la segunda demostración se simula una reforestación y construcción de prácticas de CSA en toda la microcuenca, para la cual los participantes deben utilizar los materiales en miniatura, es decir colocar los arbolitos (prediseñados de esponja) y construir varias barreras de piedra y control de cárcavas utilizando para ella las barreras de piedra prediseñadas (en forma de hileras). Seguidamente a ella se repite el procedimiento con la regadera (con la misma cantidad de agua que la primera) y se comparan las cantidades de agua que se coleccionan tanto de la microcuenca como de la cámara de almacenamiento.
- e) Una vez concluidas las dos simulaciones y en base a las cantidades de agua tanto de la primera simulación como de la segunda, se inicia el análisis, discusión y reflexión en base a interrogantes: - ¿A qué se asemeja el agua que corre por la parte superficial de la microcuenca y el agua que se almacena en la cámara coleccionadora? En la primera demostración: ¿De la microcuenca o de la cámara de almacenamiento se ha coleccionado más agua y por qué creen que

ocurre así? En la segunda demostración: ¿De la microcuena o de la cámara de almacenamiento se ha colectado más agua y por qué creen que ocurre así? - Entonces, ¿Cuál de las situaciones (la primera o la segunda) conviene y deseamos para nuestra comunidad? ¿Cómo podemos lograr aquello?

En caso de que los participantes no se den cuenta respecto al agua que corre por la microcuena y el de la cámara colectora, el técnico puede explicar indicando que el agua de la microcuena son como las quebradas y ríos que tiene la comunidad y la cámara colectora es igual que los “ojos de agua” o vertiente que existen en la comunidad. Finalmente, tomando en cuenta el agua de escurrimiento y el agua infiltrada, el técnico debe hacerles reflexionar a los participantes sobre la importancia de la retención de agua subterránea.

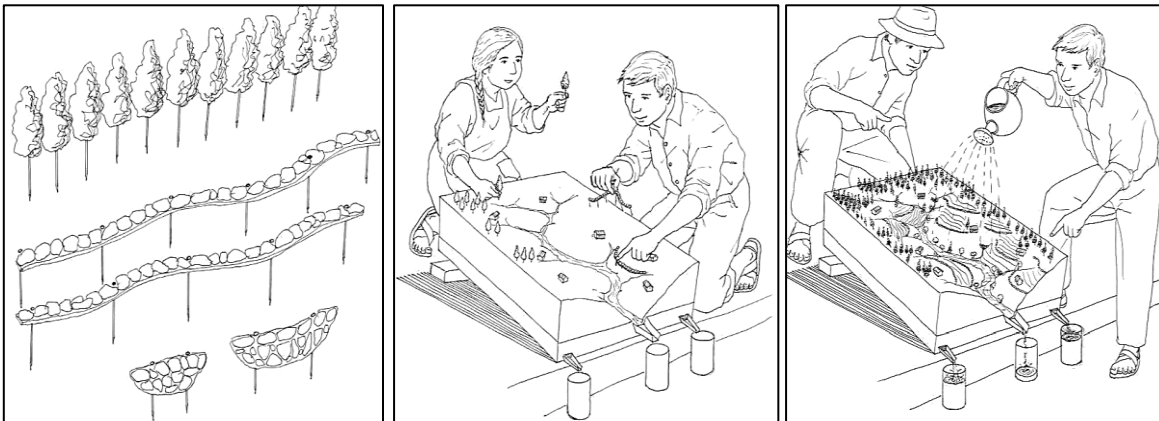
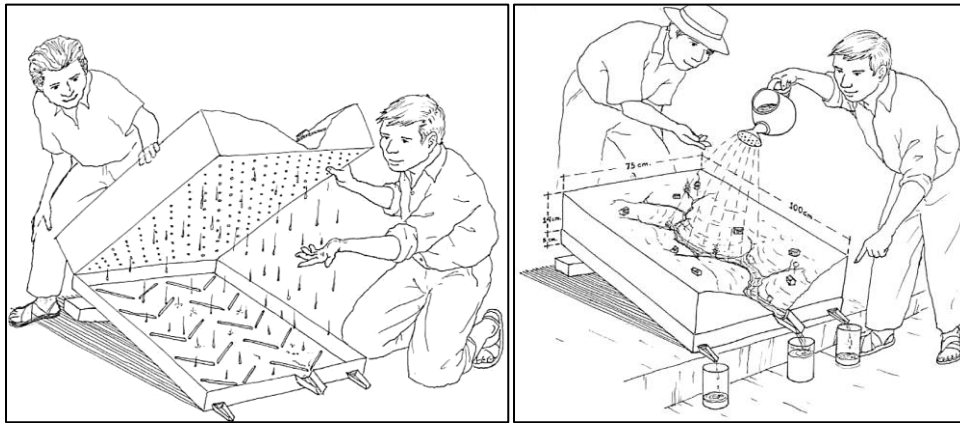


Figura. Técnica, maqueta de los recursos naturales.

El uso de esta técnica es muy exitosa ya que permite visualizar de manera objetiva la importancia del manejo integral de los RR.NN. para el aprovechamiento eficiente de cada uno de ellos. Recomendaciones: La práctica debe realizarse preferentemente al aire libre donde los presentes observen y participen activamente en el desarrollo de la técnica. Para la segunda demostración se recomienda que los mismos participantes completen la microcuena, ubicando las barreras de piedra en las parcelas de cultivo, plantando arbolitos, haciendo control de cárcavas, etc.

La ubicación de la maqueta es muy importante, ya que durante la simulación de lluvia se debe coleccionar agua paralelamente de la microcuena y de la cámara de almacenamiento de agua, lo que permitirá

que los participantes aprecien objetivamente las diferencias en cada demostración. La cantidad de agua a utilizarse para la simulación de lluvia en ambas demostraciones debe ser la misma cantidad. Generalmente es recomendable utilizar tres a cuatro litros de agua para cada demostración.

### 5.15 Radiodrama

Materiales requeridos: casete grabado con una temática específica, reproductora de sonido (radiograbadora), generador de electricidad (o batería, en caso de no haber energía eléctrica). Número de participantes: 10 a 20 personas. Tiempo necesario: 10 a 25 minutos. Descripción: La técnica consiste en escuchar un casete grabado con una temática específica, en el que se dramatiza algún problema. Durante la difusión los asistentes deben tomar atención en detalle sobre la temática.

Posteriormente se procederá al análisis y discusión, que consiste en pedir a los asistentes sus comentarios o explicaciones sobre el contenido escuchado, comparándolo con su realidad. Las preguntas que el técnico puede plantear para ayudar a enriquecer el análisis y reflexión, son: ¿De qué se trataba lo escuchado? ¿Qué partes del contenido de la grabación les ha llamado la atención y por qué? ¿En algo se parece el contenido de la grabación con las cosas que ocurren en la comunidad?

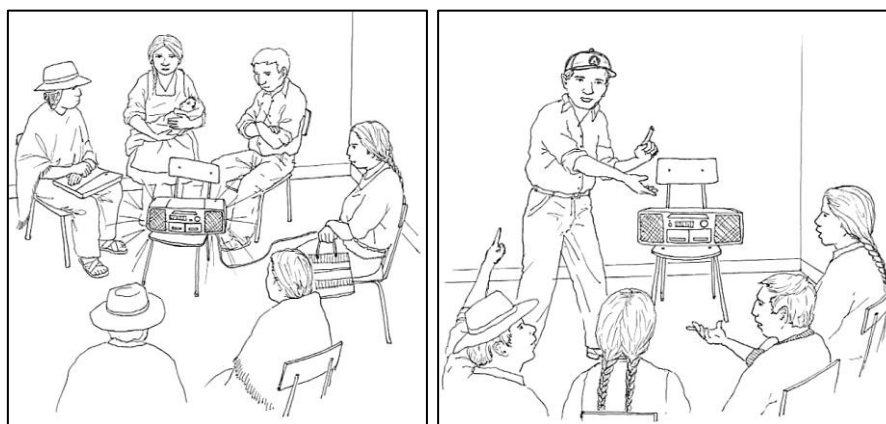


Figura. Técnica, radiodrama.

El radiodrama es una técnica efectiva para grupos reducidos que no sobrepasan las 20 personas. Permite un análisis, reflexión y bastante discusión. Recomendaciones: Los relatos grabados no deben ser muy largos, se recomienda que los mensajes tengan un lenguaje adecuado y elocuencia, para que los participantes escuchen y analicen el contenido. La técnica debe utilizarse cuando los participantes se encuentran predispuestos a escuchar, es decir, cuando se encuentren con la mente fresca y sin cansancio. De lo contrario, los resultados no serán tan alentadores. Durante la emisión de la grabación se recomienda que los participantes mantengan una disciplina adecuada, es decir, que nos salgan y entren constantemente del salón provocando una distracción en los demás participantes.

### 5.16 Sociodrama

Materiales requeridos: Varios, dependiendo del tema. Número de participantes: Solamente espectadores. Tiempo necesario: 10 a 30 minutos. Descripción: El sociodrama es una técnica que se utiliza para representar teatralmente una historia, una interpretación de algún problema o el contenido de algún tema. Es realizado por un grupo de personas preparadas en el tema. Durante el

desarrollo de la técnica se emplea mucha mímica, por lo tanto el mensaje puede ser captado rápidamente por los asistentes.

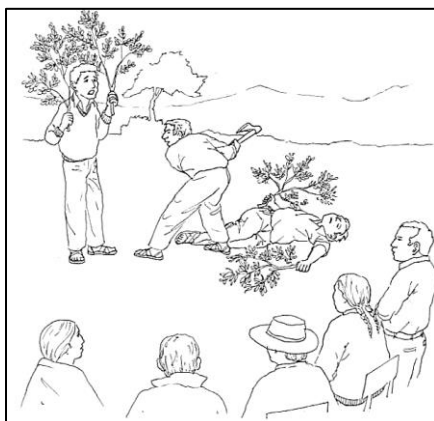


Figura. Técnica, sociodrama.

Esta técnica puede ser empleada con éxito cuando las personas que están en escena se encuentran capacitadas y motivadas para una buena actuación. Recomendaciones: Se recomienda que los mensajes no sean cargados de palabras, sino más bien se utilice un lenguaje corporal fácilmente asimilado por los agricultores. La teatralización del tema o del contenido debe ser desarrollado bajo un guion elaborado y antes de presentar en el evento debe ser practicado para que los mensajes que se desea hacer conocer, tengan efectos positivos. El uso de disfraces, accesorios o ropa adecuada motiva bastante a los espectadores.

### 5.17 Transecto o caminata de campo

Materiales requeridos: Papelógrafos, marcadores y masquin, si es posible un altímetro. Número óptimo de participantes: 5 a 6 personas en la caminata y de 10 a 80 personas en la plenaria. Tiempo necesario: Un día. Descripción: El objetivo principal de esta técnica es elaborar un perfil ambiental de suelos, vegetación, agua y usos en la comunidad. Así como otros elementos que pueden ser añadidos, según los objetivos que plantee el técnico.

Para la caminata se selecciona un grupo de 5 a 6 comunarios que tengan bastante conocimiento de la comunidad. El recorrido debe ser en línea recta, empezando la caminata desde la cima de un cerro o desde un punto elevado de la comunidad, atravesando el valle y todos los pisos ecológicos existentes en la comunidad. Durante el recorrido, se anotan las características principales de suelo, agua, cultivos, animales, plantas nativas y otros aspectos que se consideren importantes (por ejemplo si los mismos han sufrido cambios a través del tiempo). Durante este recorrido, el técnico debe aprovechar al máximo la compañía de los comunarios para obtener suficiente información, que es necesaria para elaborar el perfil ambiental de la comunidad. Por ejemplo, debe preguntar a sus acompañantes sobre la disminución o el aumento de ciertas especies vegetales, animales de monte, habilitación de terrenos cultivables, etc., comparando siempre la existencia en el pasado con la actualidad.

Una vez concluido el recorrido, el técnico en compañía del grupo dibuja un perfil topográfico del terreno sobre un papelógrafo, con las diferentes zonas encontradas. Posteriormente, en una próxima reunión comunal, el técnico debe realizar la validación del transecto sobre el uso y estado del lugar.

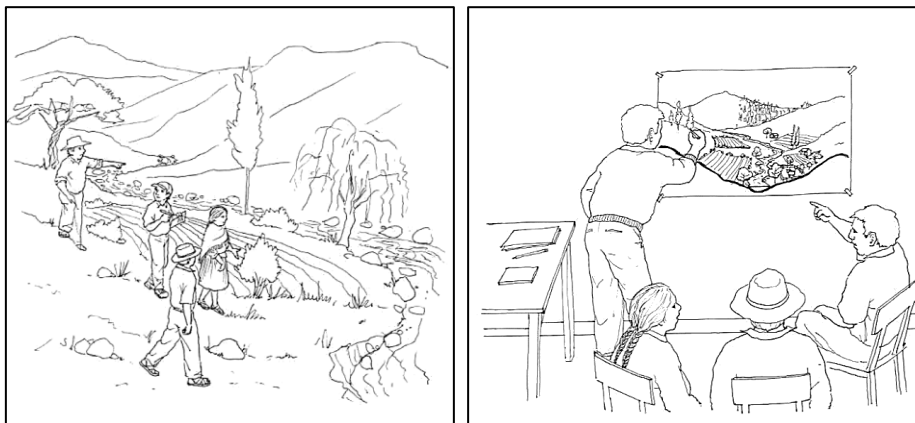


Figura. Técnica, caminata de campo.

El transecto puede servir de punto de partida para discutir alternativas de manejo y conservación de los RR.NN. de la comunidad. Recomendaciones: Antes de iniciar la caminata, el técnico debe tener claro el objetivo que persigue con la técnica y comunicar el mismo a los acompañantes, permitiendo de este modo una especial atención en la observación y obtención de datos durante la caminata. Los acompañantes de la caminata, en lo posible deben ser personas adultas que tengan suficiente conocimiento de la comunidad y de los cambios que ha sufrido a través del tiempo.

## 6. Técnicas de evaluación

### 6.1 La pelota preguntona

Materiales requeridos: preguntas elaboradas, una pelota de poco peso, número óptimo de participantes: 10 a 30 personas. Tiempo necesario: 15 a 20 minutos. Descripción: El técnico debe escribir en su cuaderno una lista de preguntas que desea hacer para evaluar un determinado tema. Posteriormente debe explicar a los participantes que lanzará la pelota a uno de ellos y el que la reciba responderá a la pregunta que le plantee. Al ser respondida la pregunta, la misma persona lanzará la pelota a otra persona que vea conveniente, quien responderá a otra pregunta y así sucesivamente, hasta agotar todas las preguntas elaboradas.

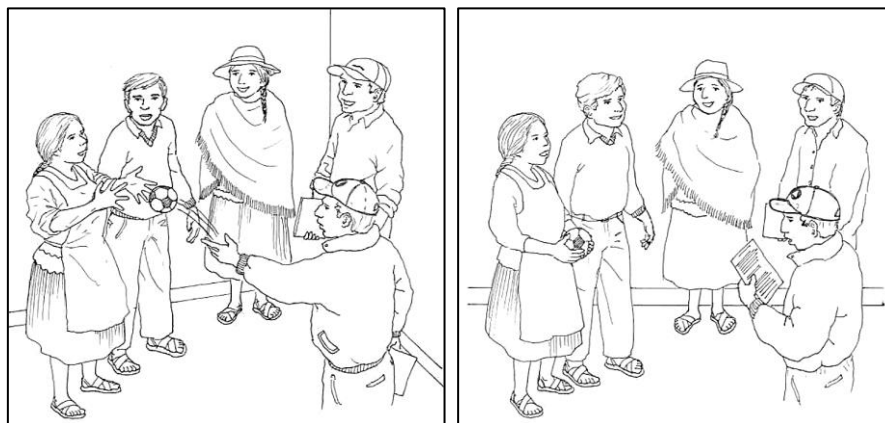


Figura. Técnica, la pregunta preguntona.

Es una técnica que se utiliza para evaluar y motivar la participación. Recomendaciones: Las preguntas deben ser explicadas claramente, para que el participante pueda responder con facilidad. No importa si las preguntas están repetidas más de una vez, ya que esto permite que los participantes desarrollen mayor capacidad de análisis y aprendizaje del tema desarrollado. Para hacer más interesante la presentación de las preguntas, cada una de éstas puede elaborarse en pequeños pedazos de papel e introducirlas en una bolsa (como una especie de sorteo). Cada vez que una persona tenga el balón en su poder, pueda sacar de la bolsa una pregunta al azar y responderla. La lectura de las interrogantes puede ser realizada por el mismo participante, por el técnico o por otro participante que sepa leer y escribir.

## 6.2 Las estrellas

Materiales requeridos: recortes de estrellas de cartulina y preguntas elaboradas. Número de participantes: 10 a 30 personas. Tiempo necesario: 15 a 20 minutos. Descripción: La técnica consiste en pegar en el reverso de cada estrella preguntas que se desea hacer a los participantes. Seguidamente todas estas estrellas deben pegarse en una cartulina o papel craft tamaño pliego (si no existe papel se puede pegar directamente sobre la pared), mostrando un cuadro similar al firmamento. El pegamento para fijar las estrellas a la cartulina o a la pared debe desprenderse fácilmente en el momento de hacer uso las estrellas (por ejemplo con masquin).

El desarrollo propiamente dicho de la técnica, consiste en solicitar a un participante voluntario que tome una estrella y responda a la pregunta que se encuentra en el reverso de la misma. En caso que el participante no sepa leer, el técnico o algún compañero pueden dar lectura a la interrogante. Al haber sido respondida satisfactoriamente, se pide a otro participante que tome otra estrella y responda la pregunta, y así sucesivamente hasta finalizar el ejercicio. Las estrellas que ya son utilizadas se retiran del cuadro.

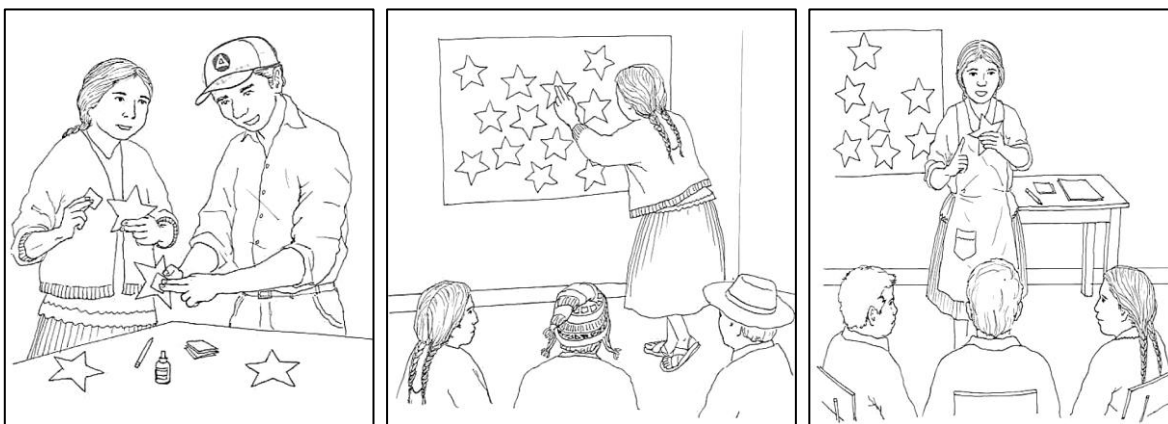


Figura. Técnica, las estrellas.

Las estrellas es una técnica que se utiliza para evaluar y motivar a las personas que generalmente no participan en este tipo de eventos. Recomendaciones: La preparación de la técnica debe realizarse antes de que los participantes entren en el aula. Por lo tanto, puede ser preparado durante el descanso o antes que inicie la actividad. Asimismo, la preparación debe ser en lo posible algo atractiva y novedosa, por ejemplo utilizar estrellas de diferentes colores. Una variante de la técnica, consiste en

utilizar otras figuras, por ejemplo formar una flor de margarita, y colocar las preguntas en el reverso de cada uno de sus pétalos.

### 6.3 El relato

Materiales requeridos: Ninguno. Número de participantes: 15 a 80 personas. Tiempo necesario: 20 a 30 minutos. Descripción: El objetivo de la técnica es socializar e intercambiar el contenido de una actividad desarrollada, donde solamente un grupo de la población ha participado, para que este contenido se comparta con el resto de la población. El desarrollo de la técnica consiste en solicitar a un grupo de voluntarios (dos o cuatro personas) que participaron en la actividad a evaluarse, que relaten todo respecto a la misma, mientras el resto de las personas escucha con atención. El técnico debe pedir que el relato sea en forma secuencial y si es posible en forma cronológica. Cuando el grupo haya concluido de relatar, se pide a los participantes sus comentarios, impresiones y sugerencias.

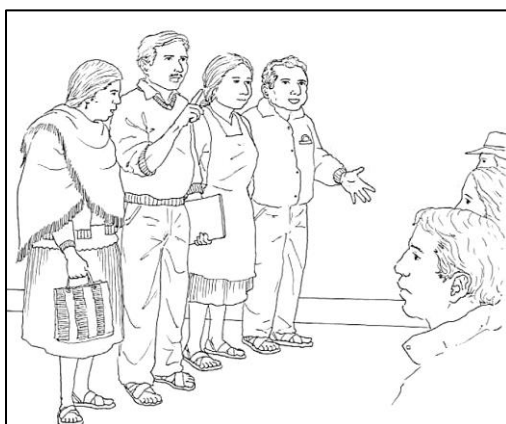


Figura. Técnica, el relato.

El relato es una técnica que se utiliza generalmente para evaluar actividades como las giras o visitas de intercambio a otras comunidades, por un grupo de participantes. Recomendaciones: Es recomendable y bastante motivador, que después de realizar el relato se intercambien ideas y sugerencias entre los demás participantes. El técnico debe ser suficientemente innovador y motivador para generar la participación de todos los presentes.

### 6.4 Los rostros

Materiales requeridos: Papel pliego. Número óptimo de participantes: 15 a 30 personas. Tiempo necesario: 10 a 15 minutos. Descripción: El técnico debe dibujar en un papel tamaño pliego, tres rostros con diferentes expresiones. Uno de los rostros debe expresar alegría y satisfacción, al que se denominará BUENO. El otro debe expresar duda o regular satisfacción, denominándolo REGULAR. El último debe expresar una completa insatisfacción, al que se denominará MALO.

El técnico pega este papel en la pared y pide a los participantes que pasen uno por uno a marcar en el rostro que expresa la percepción que han tenido del desarrollo del evento realizado. Posteriormente el técnico debe hacer un recuento de los resultados, que le permita mejorar o mantener la calidad en el desarrollo de eventos similares en el futuro.

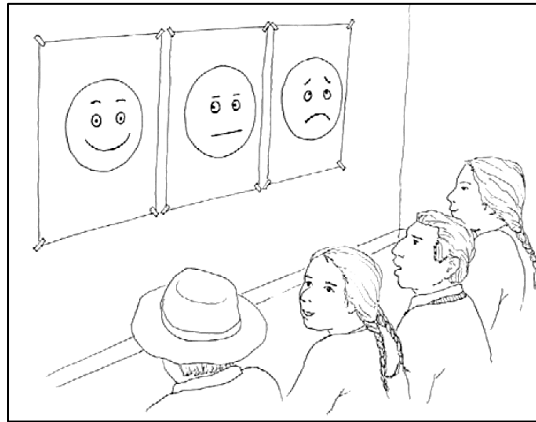


Figura. Técnica, los rostros.

El uso de los rostros es una técnica que se utiliza habitualmente para evaluar aspectos generales del desarrollo de un evento. Por ejemplo, se puede evaluar la comprensión del contenido desarrollado, las técnicas empleadas, etc. Es una técnica de evaluación muy adecuada cuando se trabaja con participantes analfabetos. Recomendaciones: En el momento que los participantes se acercan a marcar en uno de los rostros, es conveniente que el técnico se retire del lugar, permitiendo de esta manera que los mismos no se sientan cohibidos de expresar su opinión respecto al desarrollo del evento. Esta técnica es más efectiva cuando se la complementa con otra técnica, como la de “lluvia de ideas”. Una variante en la modalidad de desarrollo de la técnica consiste en distribuir a cada uno de los participantes los (tres) dibujos elaborados en papel tamaño carta, permitiendo de este modo que los mismos puedan expresar libremente y sin ninguna influencia la percepción que tuvieron del evento.

## PLAN DE CAPACITACIÓN

A la hora de diseñar un Plan de Capacitación para una organización determinada, hay que visualizar la organización de forma integral, como un todo, teniendo en cuenta todos los proyectos, estrategias, problemas o disfunciones que hacen necesaria la puesta en marcha de la capacitación. La elaboración del Plan de Capacitación requiere la aplicación y desarrollo de un proceso secuencial, donde sistemáticamente hay que seguir unas fases de trabajo, reflejando la realidad e interpretación de las informaciones obtenidas en cada una de ellas, que van a marcar las líneas a seguir en las sucesivas, por lo que un error puede transmitirse y dar lugar a desviaciones que perjudicarán a los resultados finales.

No obstante, podremos observar a lo largo del proceso cómo los errores también son detectados en muchos de los casos, precisamente como consecuencia de las relaciones existentes entre todas las fases de desarrollo del Plan, que nos permitirán ver la no coincidencia o la falta de lógica a la hora de cruzar o constatar datos. Uno de los errores más frecuentes en la elaboración de cualquier plan es la omisión de pasos, al considerarse que la información que aportan ya es perfectamente conocida, con lo que es probable que informaciones relevantes se dejen de tener en cuenta a la hora de tomar las decisiones finales.

Las líneas de actuación que marcan la elaboración del Plan de Capacitación para la organización, están consideradas como un proceso continuo en el cual todas las fases son necesarias, pues son el apoyo para las que vienen después. Por otro lado, en todo Plan se debe describir lo más ampliamente posible a la población destinataria de la capacitación, ya que sus carencias y necesidades de capacitación serán el punto de partida del proyecto.

Es indispensable que en el Plan de Capacitación se definan los objetivos generales y específicos que se esperan ser alcanzados una vez finalizada la capacitación, los requisitos de los participantes, la identificación de contenidos y la definición de la estructura del programa. Otro aspecto importante es la identificación de las estrategias de capacitación: modalidades o forma de entrega de los contenidos, métodos didácticos y los medios que se utilizarán. Para finalizar, es importante considerar la estrategia de evaluación formativa, para corroborar el aprendizaje logrado por los participantes en función de los objetivos generales y específicos de cada acción, una vez que se incorporan a sus puestos de trabajo.

En resumen, es necesario visualizar como un todo la demanda y la oferta de capacitación objeto de la intervención a fin de lograr la pertinencia de la capacitación de los recursos humanos dentro de las distintas categorías ocupacionales y niveles de conocimientos, habilidades y destrezas que el personal de la organización debe saber y debe saber hacer para desempeñar los comportamientos laborales requeridos.

### 1. Análisis de la situación

Si previamente no se conoce a fondo la organización que va a ser objeto del análisis, se emprenderá una etapa de recogida de información para obtener diversos datos de la misma:

- Sector y actividad

- Tipo de organización (valores, cultura, clima laboral)
- Plantilla
- Organigrama
- Características del departamento de recursos humanos (o del departamento correspondiente que sea el responsable o interlocutor a la hora de abordar el Plan de Capacitación).

En esta fase previa, se deben analizar los elementos principales que configuran la organización: el sistema organizativo, las políticas sectoriales que se aplican, la cultura o el clima laboral y los factores globales que son críticos en la consecución de las metas u objetivos generales. En este nivel hay que conocer cuáles son los grandes objetivos estratégicos de la organización, ya que éstos señalan el camino que debe seguir el conjunto de la organización y ofrecen un marco general de referencia para situar el análisis de necesidades de capacitación que vamos a realizar. Asimismo, más concretamente en relación con la capacitación, deberemos obtener respuestas a las siguientes preguntas:

- ¿Cómo se concibe la capacitación en la organización?: como un gasto necesario, como un beneficio social, como un sistema indirecto de retribución, como una inversión empresarial.
- ¿Existe un Plan de Capacitación anual o plurianual?
- ¿Cuáles son las valoraciones sobre el último Plan de Capacitación llevado a cabo?
- ¿Quién interviene en la capacitación?
- ¿Qué número de trabajadores acude anualmente a actividades de capacitación?

Para conocer todos estos aspectos, existen tres métodos fundamentales:

- Reuniones con la Dirección, el departamento de Recursos Humanos (RRHH), representantes de los trabajadores o personas clave de la organización
- Consulta de informes y documentos, tales como planes de capacitación ya ejecutados, planes estratégicos, memorias de actividades, estudios de clima laboral, etc.
- Encuestas y cuestionarios a los trabajadores

El análisis a este nivel es bastante genérico. Pero, a pesar de ello, se puede establecer un marco general de referencia que ayuda a evitar la dispersión y permitirá, en las fases siguientes, orientar la capacitación de forma coherente con la realidad de la organización y, de manera específica, con los objetivos estratégicos que marca la dirección. La secuencia de esta fase previa de análisis de la organización podría incluir diversos aspectos que se presentan a continuación.

### 1.1. Análisis general de la organización del sector

Nada mejor para iniciar este conocimiento de la organización que la elaboración de un DAFO, que si bien no es imprescindible ahondar en detalle, sí nos va a dar una primera visión general y nos centrará en la consecución de la información que más adelante vamos a necesitar. La metodología DAFO parte del reconocimiento de la interacción entre el medio externo y el medio interno. Es decir, la identificación de los agentes y factores que inciden en una problemática, ya sea desde el interior de una organización específica como desde fuera. Es la relación entre los aspectos culturales y naturales que pueden constituirse en capacidades y potencialidades (Fortalezas) o deficiencia y escasez (Debilidades), con los factores que establece la interrelación con otros espacios y que se pueden

constituir en posibilidades de solución de los problemas (Oportunidades) como en dificultades o presiones externas que afectan negativamente a la organización (Amenazas).

Resumiendo, con esta metodología obtendremos información de las:

- Debilidades internas de la organización
- Amenazas externas del sector
- Fuerzas internas de la organización
- Oportunidades externas del sector



Figura. Componentes del análisis DAFO

## 1.2. Análisis de la política y objetivos generales de la organización

A continuación se necesita determinar cuáles son los objetivos de la organización, a corto, medio y largo plazo, así como las acciones o medios que se han establecido o se pretenden establecer para llevarlas a cabo. Estas acciones serán de distintos tipos y tendrán relación con los medios o recursos materiales, humanos, procedimientos, etc. utilizados, por lo que podrán tener influencia en todo el personal de la organización, en colectivos específicos o en tan solo determinados puestos de trabajo.

Al mismo tiempo, estos objetivos se encontrarán en un determinado punto de consecución, total, parcial, no emprendida, emprendida y no conseguida. Hay que tener en cuenta que si las acciones de capacitación que se vayan a desarrollar como consecuencia de la elaboración del Plan de Capacitación son contrarias a la política o directrices marcadas por la Dirección, no solo tendrán unos efectos nulos, sino que producirán consecuencias negativas en la motivación del personal, pero sobre todo harán perder credibilidad en los efectos positivos de la capacitación, tanto en la organización como en los trabajadores.

## 1.3. Análisis de la cultura de la organización

La cultura de la organización va a tener una gran influencia en la forma de afrontar el Plan de Capacitación y en sus resultados, ya que en ella se incluye la forma en que todos los miembros de la organización afrontan los problemas internos y externos, se toman decisiones, se comunican, se comparten intenciones, dando a la organización un aspecto diferencial respecto a cualquier otra.

La capacitación podrá influir también en el cambio cultural, y sobre todo en su transmisión, ya que ayuda a comunicar a toda la organización la forma de pensar y actuar de la Dirección. El análisis de la documentación de la organización, tales como las memorias de actividades, la evolución del

organigrama, de los presupuestos, etc. darán una clara visión de cuál ha sido la trayectoria de la organización y cuáles los aspectos que han influido en la formación de la cultura actual.

Esta información puede ser del conocimiento del responsable de capacitación de la organización, o bien será necesario que sea recopilada y estudiada con el objeto de sacar sus conclusiones. La determinación del clima social en la organización se puede llevar a cabo mediante tests a los diferentes colectivos que conforman la organización, lo cual nos permitirá conocer el índice de autorrealización de las personas de la organización, las relaciones sociales a todos los niveles y la percepción del estilo de gestión. En los anexos se presenta un ejemplo de guía para determinar el clima social de una organización.

Este análisis del clima social ayudará también a detectar las razones de algunos de los aspectos culturales que anteriormente habríamos identificado, con atención especial a los negativos, lo que nos ayudará sin duda a la detección de necesidades de capacitación, prioritariamente actitudinales, en todos los niveles de la organización.

#### **1.4. Últimos cambios implementados en la organización**

Finalmente, para tener una visión de la situación actual de la organización, es de gran utilidad conocer y analizar los cambios emprendidos por la organización en los últimos meses o años, cuáles han sido los motivos o necesidades que los han impulsado, qué acciones han sido emprendidas y cuál es la situación actual de cumplimiento, abarcando tanto los aspectos organizativos como los de producción, tecnológicos y/o económicos.

Toda la información recogida hasta aquí será utilizada por el responsable de la capacitación para obtener sus conclusiones respecto a la situación actual de la organización, aunque se recomienda reflejarla en un informe final, de manera más o menos resumida, atendiendo a los distintos criterios analizados.

#### **1.5. Análisis ocupacional y análisis competencial**

La mejor forma para plantearse el análisis de las necesidades de capacitación de una organización es contrastar las diferencias entre el conjunto de competencias (conocimientos, capacidades, aptitudes y actitudes) que la organización reclama para su correcto funcionamiento, y el que los miembros de la organización realmente poseen en el momento actual.

Teniendo como objetivo fundamental de la capacitación que todos los puestos de trabajo estén ocupados por personas con las competencias suficientes para poder desempeñar el trabajo con eficacia, el primer paso para diagnosticar las necesidades de capacitación será determinar qué requerimientos se precisan actualmente o en el futuro para cada puesto de trabajo. Este concepto se denomina ANÁLISIS OCUPACIONAL.

Es decir, con el análisis ocupacional analizaremos las competencias (aptitudes, conocimientos, habilidades y actitudes) de cada puesto de trabajo. Una vez analizado esto, se hace imprescindible conocer el potencial humano con el que se cuenta. En otras palabras, averiguar las cualidades de las personas que componen la organización con relación a la tarea que desempeñan. A esto se le llama el

**ANÁLISIS COMPETENCIAL.** La diferencia entre el análisis ocupacional y el análisis competencial nos dará las necesidades de capacitación, o dicho de otra manera, la diferencia entre lo que el puesto de trabajo requiere y lo que el trabajador aporta.

Esto se puede ver en el siguiente esquema:

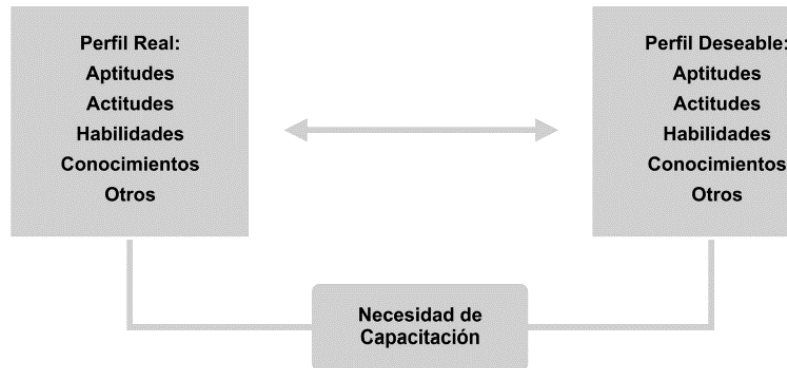


Figura. Análisis ocupacional y análisis competencial.

Toda esta información la podemos obtener de 2 maneras:

- A través de la existencia de información dentro de la organización
- Realizando un análisis de necesidades de capacitación propiamente dicho

La existencia de información dentro de la organización nos puede ser dada a partir de informes, planes estratégicos, estudios de observación, etc. Para el análisis ocupacional (puestos de trabajo), la organización puede aportar los análisis de los puestos de trabajo (descripciones concretando las funciones y tareas), si los tuviera, o cualquier otro documento que de alguna forma describa los diferentes puestos.

Para el análisis competencial (personas), la organización nos puede proveer de datos de la selección del personal, evaluaciones del desempeño ya realizadas, etc. Y si la organización a analizar no dispone de esta información interna o la misma no resulta suficiente para conocer la diferencia entre lo que se requiere y lo que realmente se tiene, la manera de abordar este trabajo será realizar un **ANÁLISIS DE NECESIDADES DE CAPACITACIÓN**.

## 2. Diagnóstico de necesidades de capacitación

El diagnóstico o análisis de necesidades de capacitación es la base para el diseño de un Plan de Capacitación. Este Plan ha de estar totalmente alineado con la estrategia de la organización y debe dar respuesta a todos los retos de la misma. El fin último de este análisis es identificar los problemas o puntos a mejorar en las diferentes áreas funcionales de la organización, y decidir si estos problemas se pueden resolver a través de la capacitación, y, si es así, determinando posteriormente el tipo de acción/es de capacitación necesaria/s en cada caso. Los pasos a seguir a la hora de realizar el análisis de necesidades de capacitación son los siguientes:

- Presentación del proyecto a la Dirección
- Aprobación
- Difusión y comunicación
- Origen de las necesidades: descripción y comparación de los perfiles reales y deseables
- Recogida de datos
- Diseño de la matriz de necesidades de capacitación

Ellos constituyen pasos iniciales de toda una secuencia que debe continuar para elaborar e implementar el plan de capacitación, tal como se muestra en el siguiente gráfico. La calidad del diagnóstico puede ser determinante para la calidad de todo el proceso.



Figura. Pasos para el diseño e implementación de un plan de capacitación, orientado en la demanda.

## 2.1 Presentación del proyecto para realizar el diagnóstico

El proyecto se presentará a la Dirección y/o al Departamento de Recursos Humanos (o departamento correspondiente que sea responsable de la capacitación), explicando detalladamente cómo se desarrollará todo el proceso: metodología a seguir, fases y resultados. Asimismo se acordarán plazos, mecanismos de coordinación, de seguimiento, etc. Es muy importante tener en cuenta que la Dirección sólo se implicará en la capacitación si ha estado implicada en la identificación y el análisis de necesidades de capacitación. Asimismo, la Dirección, como fuerza motriz de la organización, es uno de los principales orígenes de necesidades de capacitación.

Se explicará a los responsables que un Plan de Capacitación y desarrollo profesional supone un esfuerzo sistemático de identificación, adecuación y retención de aquellos individuos con el potencial necesario para jugar un papel clave en la organización a medio y largo plazo, y en torno a los cuales deben concentrarse una parte significativa de los recursos de desarrollo de la organización.

Por ello, cometeríamos un error si limitáramos la capacitación a hechos puntuales y no la consideráramos como una función permanente dentro de la organización, y destinada no sólo a dotar de cualificación o el dominio de las tareas propias del puesto, sino también para generar cambios de actitudes, de valores, etc.

## 2.2 Aprobación del proyecto para realizar el diagnóstico

Con las modificaciones o consideraciones que aporte la organización y la aprobación por parte de la Dirección, dará comienzo el diseño del Plan de Capacitación. Para llevar adelante de forma adecuada el Plan, se solicitará a la organización que identifique a los interlocutores o personas claves que tomarán parte en la recogida de información, y se elaborará un calendario para tal fin conjuntamente.

## 2.3 Difusión y comunicación del proyecto para realizar el diagnóstico

Una vez presentado y aprobado el plan por parte de la Dirección, se procede a la difusión del proyecto para implicar desde el principio a todos los afectados en el proceso. Existen varias posibilidades:

- Carta personalizada, firmada por la Dirección
- Notas en el tablón de anuncios (mural) o en la intranet
- Reuniones con los destinatarios o representantes de los trabajadores

En este punto es necesario indicar la importancia que tienen en este proceso los mandos intermedios, como interlocutores del proyecto y como fuente de información de sus trabajadores o colaboradores.

## 2.4 Determinación del origen de las necesidades

Tanto si la organización dispone de un modelo integral de gestión por competencias como si no, tendremos que obtener los datos correspondientes a los perfiles reales de las personas que forman parte de la organización, y sus carencias y necesidades, para que puedan abordar satisfactoriamente los retos planteados por la organización (perfiles deseables). Los perfiles de los puestos de trabajo deben cumplir estos puntos:

- Deben reflejar de forma global las competencias requeridas en un puesto.
- Deben servir como orientación para quien lo ocupa en los primeros momentos de actividad.
- Deben estar sujetos a una revisión constante para incorporar nuevos requerimientos.
- Deben ser gestionados desde cada área pero centralizados en el área de Recursos Humanos.
- Deben ser coherentes con los requerimientos del sistema de gestión de la calidad (responsabilidades descritas en procedimientos).

Si la organización a analizar no ha definido su modelo de gestión por competencias, tendremos que realizar el análisis de necesidades de capacitación de las personas que ocupan los diferentes puestos de trabajo teniendo en cuenta la siguiente información relativa a la organización:

- Planes y estrategias
- Proyectos
- Inversiones
- Disfunciones
- Puntos críticos
- Problemas
- Evolución de los puestos de trabajo
- Necesidades del nivel directivo
- Leyes y normativas

Partiendo de estos puntos que plantea la organización, tendremos que investigar los conocimientos y habilidades que necesita cada miembro de la organización para poder hacer frente a ellos. Asimismo, hay que tener en cuenta que para que una necesidad formativa sea considerada como tal, en primer lugar se deberá detectar la necesidad de un cambio de los comportamientos de trabajo. Por ejemplo, la informatización de un puesto de trabajo.

En segundo lugar, deberá estar relacionada con un asunto prioritario dentro de la organización. Por ejemplo, la puesta en marcha de una nueva normativa legal que afecta a la actuación de la organización, y es de obligatorio cumplimiento. En tercer lugar, la capacitación debería ser rentable para la organización. A veces ocurre que existen necesidades que pueden eliminarse mediante otras actuaciones más baratas que un curso. Por ejemplo, no sería rentable enviar a un técnico a un curso si los conocimientos necesarios se los puede transmitir su responsable inmediato en una jornada laboral sin ausentarse del trabajo.

Tampoco sería rentable realizar un esfuerzo de capacitación cuando la necesidad planteada es puntual. Por ejemplo, dar cursos de árabe a una persona que mantiene contactos esporádicos con organizaciones del Norte de África. En resumen, tomando como referencia la metodología Quaternaire, las necesidades formativas pueden surgir de estas cinco fuentes:

- Problemas
- Proyectos
- Evolución de los puestos de trabajo
- Cambios culturales
- Necesidades de los directivos, “motores” de todo lo anterior

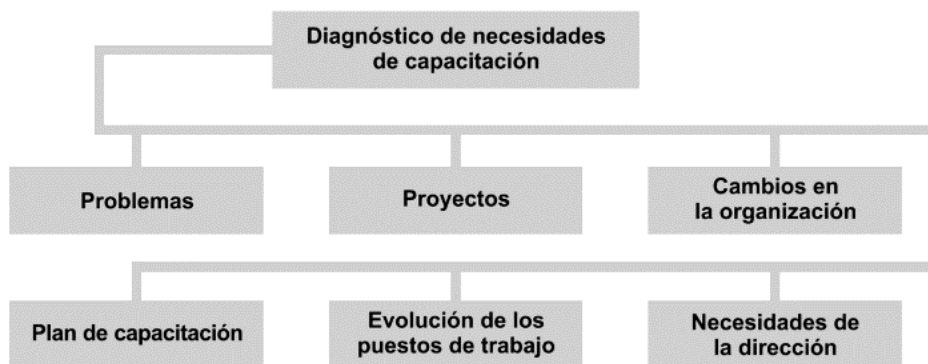


Figura. Pasos para determinar el origen de las necesidades de capacitación.

### 2.5 Recolección de datos

Existen diversas técnicas de recogida de datos:

- Cuestionarios
- Entrevistas
- Observación
- Grupos de discusión
- Consulta de documentación

Cada instrumento o técnica presenta una serie de ventajas y desventajas, y se podrá utilizar mejor en unos puestos que en otros. El mejor método es el que proporcione la información deseada, y con el que el gestor de capacitación se encuentre más cómodo. En muchos casos lo mejor es la variedad. Por ejemplo, se pueden utilizar entrevistas con la Dirección, encuestas y cuestionarios con los trabajadores y grupos de discusión con los clientes; todo ello dentro del mismo análisis de necesidades. No importa la cantidad de métodos empleados; lo importante es obtener la información necesaria sin crear molestias y de forma oportuna.

Cuadro. Ventajas y desventajas de algunas técnicas para recopilar datos durante el diagnóstico.

Técnica	Ventajas	Desventajas
Cuestionarios	Estudia una muestra elevada en poco tiempo Es homogéneo Comodidad en la implementación	Posible baja respuesta Subjetividad y pasividad en las respuestas Requieren tiempo para desarrollar instrumentos efectivos
Entrevistas	Implica a las personas Se consigue información adicional Las preguntas confusas pueden ser aclaradas	Necesidad de experiencia por parte del entrevistador Absorbe mucho tiempo Subjetividad del entrevistador e interlocutor Puede ser difícil para analizar y cuantificar resultados
Observación	Datos "in situ", muy relevantes Fácil verificación de datos	Entrenamiento del observador Puede condicionar el comportamiento del observado

Grupos de discusión	Permite contrastar opiniones Pueden hacerse DAFOs	Requiere mucho tiempo Requiere personal adiestrado Posible dificultad para llegar a acuerdos
Documentación	Comodidad en la recogida Proporciona evidencia objetiva de los resultados de los problemas	No indica la causa de los problemas Falta de realidad con el puesto Posibles desfases

Se procederá a la recogida de datos utilizando una o una combinación de estas técnicas con todas las personas de la organización, o, si esto no fuera posible, con aquéllas que la organización haya identificado como “personas claves” (por su posición en el organigrama, por su conocimiento de la organización, por su antigüedad en la misma, por su liderazgo, por su visión estratégica, o por cualquier otra razón que se estime pertinente). Más concretamente, vamos a analizar algunos de estos métodos de recogida de información.

### La entrevista

Si la técnica utilizada es la entrevista, se remitirá el acta de la misma a la persona interesada, para asegurarnos de que lo transcrito es lo correcto, y para que añada o modifique la información facilitada. Muchas veces, la persona entrevistada puede “bloquearse” durante la entrevista, pero con posterioridad, con más calma, puede aportar más datos.

Preguntar de forma directa ¿cuáles son sus necesidades de capacitación?, conduce a una indefinición y excesiva generalización por parte de los interlocutores. Es preferible comenzar por situaciones concretas (problemas, proyectos, evolución de empleos, etc.) a las que se enfrenta o se va a enfrentar el interlocutor y examinar con él la componente “capacitación” de esta situación. Sólo después de este análisis se puede efectuar la identificación de las necesidades de capacitación profesional. En la entrevista es fundamental el papel del entrevistador, como sujeto de participación activa, puesto que es el agente que realiza las preguntas y en cierta manera va reconduciendo la conversación a través de las preguntas.

En la entrevista se produce siempre una interacción social, un intercambio de comunicación entre entrevistador y entrevistado. En términos generales, según su estructura, podemos encontrar tres tipos de entrevistas:

- a) Entrevistas estructuradas: obtienen información a través de un cuestionario establecido según los objetivos de la investigación y que sirve de guía al entrevistador. El entrevistador es el agente dominante de la comunicación.
- b) Entrevistas no estructuradas: no tienen cuestionario. El entrevistador plantea el objetivo de la entrevista y es el entrevistado quien habla libremente. En este caso el entrevistado es el agente activo.
- c) Entrevistas semiestructuradas. Se presentan como una opción intermedia en la que el entrevistador cuenta con un guion para centrar la información de interés y el entrevistado tiene un papel tan activo como en la no estructurada.

La actitud del entrevistador debe ser en todo momento no autoritario ni impositiva hacia el entrevistado, sino facilitadora de un clima agradable que genere la colaboración voluntaria y sincera del entrevistado. Algunas recomendaciones para conseguir una interrelación positiva serían:

- El entrevistador debe admitir las condiciones establecidas por el entrevistado referentes al lugar de la entrevista, la hora, el anonimato, etc.
- El entrevistador debe mirar al entrevistado de forma natural, mostrando interés y atención, debe mantener una escucha activa.
- Se deben cuidar todos los aspectos externos para favorecer la comunicación: postura corporal, cercanía-lejanía del entrevistado, aspecto exterior...
- Si el entrevistado pide la opinión del entrevistador, éste debe manifestarse de forma natural y sin suscitar polémica ni crítica.
- El entrevistador debe mantener el ritmo de la comunicación, centrando el interés en los temas objeto de estudio y procurando que la entrevista no decaiga.

La entrevista debe prepararse en un ambiente cómodo y agradable para el entrevistado. Siendo de suma importancia que el entrevistado no esté sometido a la presión que pudieran ejercer terceras personas, por lo que se deberá garantizar la confidencialidad y anonimato de la información.

### Cuestionario

Si la técnica de recogida de información es el cuestionario, las preguntas son el elemento básico del mismo. Éstas son la expresión en forma de interrogación de las variables que el investigador se ha propuesto conocer a través del cuestionario, y por ello deben expresar sencilla y fielmente todas las categorías o elementos de variación que aquéllas puedan suponer. Si atendemos al tipo de respuesta de las preguntas, tenemos: preguntas abiertas, preguntas cerradas y preguntas cuya respuesta está categorizada.

- a) Preguntas abiertas, son aquellas que admiten cualquier respuesta que el entrevistado pueda dar.
- b) Preguntas cerradas, son aquellas cuya respuesta plantea la dicotomía afirmación y negación. Siempre cabe la falta de opinión o el desconocimiento.
- c) Preguntas con respuesta categorizada, son aquéllas que plantean como respuesta una serie de categorías entre las que se puede elegir. Es conveniente que siempre exista el ítem “otras alternativas”, para el caso en el que la persona que está cumplimentando el cuestionario no elija ninguna de las categorías previamente presentadas y ofrezca su propia respuesta.

Los criterios básicos a tener en cuenta a la hora de redactar las preguntas son:

- Las preguntas deben ser precisas, no dando lugar a confusiones o doble sentido, por lo que se recomienda que a la vez sean cortas.
- El vocabulario empleado en las preguntas tiene que ser común y del dominio del entrevistado, por lo que deberá suprimirse cualquier “tecnicismo” propio de las distintas profesiones. Asimismo se deberá poner cuidado en la redacción de las preguntas y considerar el contexto social propio del entrevistado.

- En general, las preguntas deben estar redactadas de forma personal y directa, sin utilizar términos abstractos. De igual forma, éstas no deben estar redactadas ni de forma negativa ni de forma positiva. En este sentido, es importante que la pregunta no ejerza influencia en el sentido de la respuesta.

El primer paso es plantear el tipo de preguntas a utilizar para conseguir el objetivo propuesto. En este punto, se deben determinar las categorías que contendrán las preguntas y cuidar la redacción de las mismas atendiendo a las reglas anteriormente establecidas. El objetivo de la investigación debe tenerse presente en todo momento en el planteamiento de las preguntas. En segundo lugar, se debe planificar el número de preguntas y el orden en el cuestionario. Este contendrá las preguntas necesarias, pero no más, los cuestionarios excesivamente largos, son difíciles de asimilar por los entrevistados provocando con frecuencia su rechazo.

En cuanto al orden, los cuestionarios no deben empezar por las preguntas más difíciles. En general es una regla muy útil iniciar el cuestionario con preguntas interesantes pero sencillas, continuar con las fundamentales para la investigación y terminar con las preguntas de identificación. Las preguntas del mismo tema deben ordenarse seguidas, manteniendo un orden lógico y temporal.

### Grupos de discusión

Otra técnica de recogida de información son los denominados grupos de discusión (también conocidos como grupos focales o focus groups, en inglés). Los grupos de discusión pretenden conseguir una información más rica y matizada que la obtenida a través de otras técnicas. Su mayor riqueza de información reside en la interacción que se crea en el grupo. La puesta en común de un tema suele favorecer la floración de problemas latentes y genera un gran número de ideas. Las desventajas de los grupos de discusión son:

- La posible existencia de un líder de grupo demasiado marcado que oriente la discusión hacia determinados aspectos del problema y desvíe el objetivo real de la discusión.
- La existencia de posibles discusiones paralelas que dificulten la aportación global del grupo.
- La posibilidad de estancamiento en una determinada faceta que agote el tiempo sin llegar a ninguna conclusión.

Estas desventajas pueden solucionarse, cuidando que el grupo tenga una dimensión adecuada y marcando adecuadamente las funciones del moderador. Una vez recogida la información usando las técnicas apropiadas para cada caso, se trasladarán todas las necesidades de capacitación detectadas a una tabla o matriz.

### Observación

Esta técnica consiste en observar el comportamiento de una o varias personas durante un período de tiempo determinado, mientras están llevando a cabo las diferentes tareas que realizan en su puesto de trabajo. Con ello se pretende obtener información de posibles errores o fallos, excesiva pérdida de tiempo, excesivos daños a los equipos de trabajo, fallos en la producción, ausencias, etc. La información se registra en el momento en que se lleva a cabo la observación, utilizando para ello

plantillas o esquemas. También se puede grabar en video para analizarla con posterioridad. Esta técnica se puede utilizar conjuntamente con la entrevista, para aumentar la calidad de la información.

## 2.6 Diseño de la matriz de necesidades de capacitación

Es aconsejable diseñar una sencilla base de datos para introducir todas las necesidades de capacitación y poder tratar toda la información generada durante el paso anterior, para lo que crearemos diferentes campos relativos a los destinatarios, departamentos de la organización, áreas temáticas, prioridad, etc.

En esta tabla iremos apuntando todas las posibles acciones de capacitación de acuerdo a las necesidades detectadas a través de las técnicas del apartado anterior. De esta forma podremos obtener listados de las necesidades detectadas por departamentos, temas, destinatarios, etc., algo muy útil en el caso de organizaciones grandes en las que hay que procesar gran cantidad de datos. La tabla también nos ayudará a agrupar necesidades de capacitación similares detectadas en diferentes áreas de la estructura de la organización, que podrán convertirse en una única acción de capacitación común a toda la organización.

## 3. Elaboración del plan de capacitación

Una vez finalizados el análisis de la situación y el diagnóstico de las necesidades, se tienen los insumos básicos para comenzar a elaborar el plan de capacitación, que como muestra el gráfico 3 cuenta de diferentes fases que se verán a continuación.

### 3.1. Definición de objetivos

Partiendo de las necesidades de capacitación detectadas, el siguiente paso consiste en concretar los objetivos de capacitación de cada posible acción para empezar a elaborar el Plan de Capacitación y especificar los programas y los destinatarios de las acciones para un período determinado de tiempo. El objetivo formativo comprende aquello que el alumno será capaz de hacer al finalizar la acción de capacitación en unas condiciones dadas y con unos medios determinados, como consecuencia del proceso formativo. Los objetivos describen los efectos previstos de la capacitación y no el proceso de capacitación en sí; describen los resultados y no los procedimientos. La finalidad de los objetivos formativos es:

- Saber qué se quiere conseguir con la capacitación
- Verificar mediante una evaluación posterior en qué grado se ha conseguido lo pretendido
- Reorientar el curso sobre la marcha, si fuera necesario
- Elegir los métodos pedagógicos adecuados

Los objetivos formativos se clasifican según el grado de concreción que tienen. Distinguiremos los tres siguientes:

- Objetivos generales,
- Objetivos específicos,
- Objetivos operativos.

## Objetivo general

Un objetivo general es un enunciado que orienta el proceso de capacitación al logro de resultados finales. Tiene un carácter global. Por la función que desempeña el objetivo general, no exige que la conducta sea directamente observable ni que se defina de forma muy precisa. Los objetivos generales se formulan mediante una frase muy general en la que se indica el comportamiento global que se ha de adquirir al término del proceso formativo.

- Se refieren al curso completo.
- Incluyen todas las experiencias desarrolladas durante el curso.
- Empiezan a referirse a conductas observables.
- Son poco operativos.
- Cubren todas las capacidades de la persona.

Verbos que expresan los objetivos generales:

- Conocer
- Comprender
- Ser capaz de asimilar
- Saber
- Valorar
- Tomar conciencia de creer
- Estimar
- Pensar
- Confiar

## Objetivos específicos

Los objetivos específicos se formulan por cada uno de los bloques temáticos que componen el curso de capacitación. Son similares en cuanto a formulación a los generales, aunque van más referidos a áreas específicas de conocimiento. Véase a continuación un ejemplo de cómo se relacionan los objetivos específicos con los objetivos globales del curso:

Objetivo general:

Una vez establecido el número necesario de ejemplares de una publicación mensual, preparar su impresión de acuerdo con las normas de la organización referentes a la precisión y la rapidez.

Objetivos específicos:

- Los participantes serán capaces de escribir instrucciones para el compaginador, en las que se especifiquen el tamaño de letra y el estilo de impresión. El participante efectuará en el manuscrito anotaciones sobre los títulos, encabezamientos, subtítulos, márgenes, recuadros, y configuración de las páginas. Después de estas sesiones prácticas, los participantes deberán

estar capacitados para señalar especificaciones a una velocidad de dos minutos por página, sin errores.

- Después de entregar el manuscrito con anotaciones para la maquetación, los participantes deberán estar en condiciones de corregir en las pruebas de imprenta las faltas de ortografía y los errores tipográficos.
- Sobre el diseño final o las galeradas, los participantes serán capaces de corregir el espaciado y la distribución del texto, y podrán verificar si el documento está completo.
- En una publicación de treinta páginas, los participantes podrán determinar el tamaño y el estilo de impresión, y corregir el contenido y el aspecto del documento.”

### Objetivos operativos

El objetivo operativo es un enunciado referido a una conducta observable, medible o evaluable del alumno sobre determinados conocimientos, destrezas o habilidades conseguidos. Se refiere a aprendizajes muy definidos, que abarcan periodos cortos de tiempo. Se utilizan verbos como:

- Identificar
- Distinguir
- Diferenciar
- Demostrar
- Resolver
- Clasificar

Algunos ejemplos:

- a) “al finalizar la acción de capacitación, el alumno será capaz de utilizar los principales comandos del programa Power Point de Windows utilizando un PC”
- b) “al finalizar la acción de capacitación, el alumno será capaz de manejar la máquina electrónica HAL-9000 de tal forma que se reduzcan las piezas rechazadas en un 98%”
- c) “al finalizar la acción de capacitación, el alumno será capaz de conversar en inglés sobre temas médicos de oftalmología”
- d) “al finalizar la acción de capacitación, el alumno será capaz de dibujar en cinco minutos un esquema en el que aparezcan todos los elementos del proceso de comunicación interpersonal”

La formulación de objetivos operativos debe responder a estos criterios:

- Enunciar la acción principal a realizar describiéndola con verbos que expresen acciones observables (construir, enumerar, conversar...) y no términos que den lugar a una observación difícilmente medible (dominar, comprender, sensibilizar...).
- Expresar la acción principal desde el punto de vista del sujeto que aprende (el alumno deberá ser capaz de...) y no desde el punto de vista del que enseña (conseguir que el alumno aprenda a...).
- Expresar el resultado, no el proceso
- Precisar las condiciones y los medios en los que la acción principal debe realizarse

## Parámetros de explotación

En la formulación de los objetivos operativos se especificará el criterio de evaluación que se utilizará y el nivel mínimo de ejecución requerido. De alguna forma deberemos describir la situación del futuro que deseamos. A estos criterios o indicadores también se les denomina parámetros de explotación, y se expresan en cantidades físicas y cuantificables (incremento, mantenimiento o disminución de alguna cantidad o porcentaje). Por ejemplo, en el departamento de producción de una empresa, un proceso de capacitación exitoso podría dar como resultado un aumento del 20% en la productividad al cabo de seis meses.

Si redactamos unos buenos parámetros de explotación, en el futuro será muy fácil realizar la evaluación correspondiente a esa acción de capacitación, al mes, a los tres meses, a los seis meses o cuando tengamos previsto realizar la medición del impacto, si así lo hemos definido en el momento del diseño de la acción. Una forma excelente de medir el futuro es establecer estos parámetros que sirvan como indicadores de éxito. Los parámetros de explotación deben cumplir ciertas condiciones:

- Ser pertinentes
- Tener un coste moderado de concepción y de implementación
- Ser fiables

Algunos ejemplos:

- a) “al finalizar la acción de capacitación, el alumno será capaz de diagnosticar y tratar las enfermedades de los puercos, de tal forma que en un año disminuya su mortalidad en un 20%”.
- b) “al finalizar la acción de capacitación, el alumno será capaz de redactar los escritos en inglés, de forma que en 6 meses disminuya la subcontratación de traducción en un 50%”.

Hay que advertir que no todos los logros de la capacitación son medibles de igual manera. Es tarea del formador arbitrar los mecanismos de análisis y evaluación más adecuados para dar por logrado un objetivo de capacitación.

## Sugerencias para la formulación de objetivos eficaces

Los objetivos indican qué es lo que el participante será capaz de hacer, describen las principales condiciones por las que se debe regir el desempeño y establecen los criterios de un desempeño aceptable. Para lograrlo:

- a. Formule los objetivos en términos mensurables. Cada enunciado debe formularse de modo que describa las conductas que van a enseñarse.
- b. Añada sólo los detalles necesarios. Definir y formular objetivos muy detallados supone una gran cantidad de tiempo y de gastos. Utilice este tipo de objetivos cuando la situación lo requiera, y cuando esté seguro de que su utilización contribuirá a obtener el máximo de beneficios.

- c. Utilice hojas de análisis de tareas como guía para la preparación de objetivos. Escriba el nombre de una tarea en la parte superior de la hoja y, a continuación, redacte una descripción detallada de los logros relacionados con la tarea que se espera que los participantes alcancen al final de la capacitación.
- d. Represente los objetivos mediante una tabla. Divida la tabla en seis columnas. Comenzando por la izquierda, titule de este modo las columnas: Objetivo, Conducta, Condición I, Condición II, Criterio I, Criterio II. Si no necesita la segunda columna de las condiciones o los criterios, déjela en blanco.
- e. No incluya descripciones de carácter formativo. Un enunciado de] tipo «Dos sesiones de capacitación en aula y de ejercicios prácticos en el puesto de trabajo» describe el proceso formativo, sin embargo, todos los componentes de los objetivos tendrían que describir resultados.
- f. Utilice un número suficiente de condiciones apropiadas. Por ejemplo, el enunciado «Ser capaz de administrar primeros auxilios con precisión y minuciosidad en el primer minuto y medio después de la crisis» indica la conducta y su criterio, pero no especifica quién es el receptor del tratamiento. En este caso, administrar primeros auxilios a bebés, adultos, niños, a pacientes quemados, conmocionados o accidentados que sufran una hemorragia implicaría notables diferencias en la clase de tratamiento.
- g. No dé por supuesto que todos comprenderán las condiciones o los criterios implícitos. Los sobreentendidos pueden ser interpretados de modo diferente por lectores diferentes. Si una parte de un objetivo es vaga, aclárela para reducir al mínimo el riesgo de equívoco. Por ejemplo, considere el enunciado «Estar capacitado para explicar seis normas de seguridad e higiene». Añadiendo una frase de criterio como «de conformidad con los códigos legislativos estatales, comunitarios y locales» el objetivo adquiere mayor claridad y eficacia.
- h. Analice los primeros borradores de los objetivos centrándose en la formulación de la conducta, antes que en las condiciones y en los criterios. Si falta el componente de la conducta, no podremos considerarlo un objetivo. El enunciado «El participante aprenderá la diferencia existente entre objetivos cognitivos, psicomotores y actitudinales» no describe la conducta porque «aprender» no es una acción. «Ser capaz de diferenciar» constituiría una descripción más adecuada.
- i. Al analizar el borrador, asegúrese de que los objetivos generales y los objetivos específicos están relacionados entre sí. Primero pregúntese por qué un empleado debería saber hacer X. Plantee su respuesta en forma de objetivo. Continúe preguntando y respondiendo hasta que averigüe la razón o el objetivo principal de la capacitación. Por ejemplo: «Los empleados tienen que ser capaces de detectar las faltas de ortografía». ¿Por qué? Para que puedan ser buenos correctores. ¿Por qué tienen que corregir bien? Para que puedan elaborar publicaciones de calidad. ¿Por qué tendrían que elaborar esas publicaciones? Porque la creación de publicaciones forma parte de la descripción de su trabajo.
- j. Después de comprobar cuál es el objetivo del curso, examine los objetivos específicos (u objetivos subordinados) para verificar que existe una conexión lógica entre ellos. Utilizando el mismo ejemplo, pregúntese qué es lo que necesita saber o hacer una persona para producir publicaciones de calidad. Estas son algunas de las posibles respuestas: tendría que saber corregir pruebas de imprenta utilizando las llamadas tipográficas o los

símbolos específicos para ello; también tendría que saber escribir de acuerdo con las normas ortográficas y gramaticales.

- k. En las situaciones en que la evaluación sea especialmente importante, los diseñadores formativos pueden formular objetivos poniendo un énfasis especial en la evaluación. Al prepararse para formular estos objetivos, puede empezar por preguntarse a sí mismo: «¿cómo comprobaré si este objetivo se ha cumplido o no?».

### 3.2. Requisitos de los participantes

Asimismo, hay que definir las competencias que deben poseer los participantes como condición para participar en el curso. La definición de los requisitos se realiza teniendo en cuenta estos factores:

- El nivel de competencia de la población destinataria
- Los objetivos que se propone alcanzar el curso
- La duración máxima que podrá darse a la acción de capacitación.

El responsable de capacitación deberá conocer también distintos aspectos del perfil de los participantes, como por ejemplo:

- Edad
- Antigüedad y trayectoria en la organización
- Experiencia profesional
- Capacitación previa en los temas a desarrollar en la acción de capacitación actual
- Motivación hacia la capacitación y concretamente hacia los temas a tratar
- Disponibilidad de tiempo para la acción de capacitación
- Objetivos específicos personales de la acción de capacitación

### 3.3. Elaboración del calendario de acciones de capacitación

Tras haber volcado toda la información a la matriz o tabla de necesidades de capacitación, lo siguiente que hay que hacer es priorizar las acciones. Es decir, hay que ordenarlas en el tiempo. Las organizaciones disponen de un presupuesto y un tiempo limitado para abordar la capacitación del personal, por lo que seguramente no se podrán organizar todas las acciones que hayan sido detectadas en el análisis, o, al menos, habrá que ordenarlas en el tiempo de acuerdo a la planificación estratégica de la organización.

Es por ello que, una vez obtenido el listado de acciones pertinentes, habrá que consultar con el Departamento de Recursos Humanos de la organización para dar una prioridad a cada acción. Por ejemplo, si estamos elaborando un Plan de Capacitación plurianual, durante el primer año empezaremos por organizar las acciones de prioridad 1, y dejaremos para posteriores años las acciones de prioridad 2 y 3. Todo esto dependerá de la propia organización, que tendrá sus propios objetivos y su propio presupuesto para la capacitación.

### 3.4. Fichas técnicas de las acciones de capacitación

Una vez que los responsables o interlocutores de la organización hayan decidido qué acciones de capacitación van a llevar a cabo en un período de tiempo determinado, es hora de diseñar cada una de estas acciones. A la hora de programar un curso o acción de capacitación nos encontramos con la necesidad de ordenar varios aspectos que han ido saliendo durante el análisis previo, junto con otros nuevos que hay que diseñar: facilitador, audiencia, contenido, evaluación, presupuesto, metodología, objetivos.

El diseño de un curso o acción formativa significa elaborar un documento donde aparezcan de forma integrada todos los elementos que componen el hecho formativo:

- Título,
- Objetivos,
- Destinatarios,
- Duración,
- Programación,
- Actividades,
- Metodología,
- Referencias de contenidos,
- Profesorado,
- Fechas,
- Lugar de impartición,
- Relación de materiales,
- Tipo de evaluación,
- Presupuesto
- Idioma en el que se impartirá la acción de capacitación.

Los contenidos o materias que serán tratadas se desprenderán, en general, de los objetivos operativos formulados y, en particular, de los conocimientos, destrezas y actitudes identificados como necesarios en el diagnóstico de necesidades de capacitación. Otro aspecto importante a tener en cuenta es la duración de la acción formativa, que se determina en función de los objetivos del curso. Habrá que decidir si la acción es más o menos intensiva en el tiempo, dependiendo de varios factores: posibles desplazamientos de los asistentes, necesidad de que los objetivos se alcancen en un período determinado de tiempo, estrategia de la organización, presupuesto habilitado para la acción, etc.

El horario vendrá determinado por los requerimientos de la organización para compaginar la capacitación con el desempeño del trabajo, disponibilidad de un espacio adecuado, etc. Asimismo, en el diseño del curso es preciso seleccionar el profesorado que va a impartir el curso, de acuerdo a los contenidos que queremos transmitir, la metodología, etc. La elección del capacitador idóneo estará determinada por las siguientes cualidades:

- Experiencia y conocimiento del tema
- Capacidad para impartir capacitación
- Motivación hacia el tema a tratar

- Disponibilidad para la preparación y desarrollo de la acción

Para ello, el responsable de la gestión de la capacitación ha de conocer y confirmar estas características en el candidato o candidatas de que disponga. En los casos en los que la actividad de capacitación pueda o deba ser desarrollada por alguna persona de la organización, se podrá conocer su situación ante las características anteriormente reseñadas, aunque probablemente no tenga experiencia en capacitación. Si es así, sería conveniente que realizara un curso de capacitación de capacitadores.

En el caso de ser persona ajena a la organización, el responsable de capacitación deberá confirmar la idoneidad de la elección. Para ello debe facilitar al potencial capacitador, al menos, los objetivos de la acción, y si los tiene elaborados, también los contenidos, pero haciendo referencia a que son tan sólo indicativos, ya que la experiencia que se supone del capacitador de cara a los objetivos marcados debe ser la que nos dé las materias o contenidos a impartir.

La entrevista personal entre el capacitador y el responsable de la capacitación es imprescindible, ya que durante ella, el capacitador tendrá necesidad de conocer con más detalle los objetivos de la acción, las características y perfiles de los destinatarios y, en definitiva, detalles de la organización que, sin duda, tendrán gran influencia en el diseño y desarrollo de la acción de capacitación. Por su parte, el responsable de capacitación valorará en esta entrevista la idoneidad del capacitador, al que previamente habrá solicitado su curriculum vitae u hoja de vida, en el cual se hará especial mención a su experiencia en el tema a tratar y como capacitador.

La evaluación estará ligada a la finalidad del curso. Por ejemplo, si la finalidad es que en un plazo de 6 meses se reduzcan a la mitad las incidencias de un determinado problema, la evaluación contrastará si eso se ha logrado o no. Continuando con los temas relativos a la evaluación, en el diseño del curso se tiene que concretar también lo siguiente:

- Cuándo se evalúa (al inicio, al final, durante el curso, después de transcurridos varios meses, etc.)
- Métodos de evaluación (cuestionarios, exámenes, observación, etc.)
- Elementos a evaluar (alumnado, profesorado, aprendizaje, gestión, medios utilizados, etc.)

En cuanto a la metodología, el diseñador de la acción deberá tener en cuenta que no existen métodos ni medios didácticos universales aplicables a todas las situaciones de aprendizaje; por el contrario, cada método didáctico y cada medio presentan puntos fuertes y débiles. Es importante considerar, que en el momento de seleccionar los métodos y medios, los tiempos de capacitación que han sido asignados a cada materia.

### 3.5. Desarrollo de contenidos

Independientemente de la forma que adopten durante la acción formativa (dependiendo de la metodología que elijamos) deberemos abordar el desarrollo teórico de los contenidos de la acción formativa exponiendo exhaustivamente todas las ideas que queremos transmitir a los alumnos. Este desarrollo debemos hacerlo siguiendo una estructura lógica que facilite la comprensión:

## Introducción

Ofrece al alumno un contexto general sobre el tema a tratar y se establecen los límites del tratamiento que le vamos a dar. Debemos procurar que capte el interés y la atención del alumno con el fin de motivarle para continuar.

## Desarrollo

Explica todos los conocimientos señalados en el guion con la profundidad que nos marca el análisis del puesto de trabajo que hemos realizado. Cada párrafo mostrará de la forma más clara y precisa todo lo referente al tema, sin descuidar aquellos otros datos que sean pertinentes.

## Conclusión

Sintetiza las ideas clave que se han expuesto a modo de resumen y recordatorio.

## Bibliografía

Ayuda a que los alumnos puedan ampliar los temas si así lo desean.

## Anexos

Se recogen los documentos, experiencias, planos, fotos o dibujos que puedan ayudar a la comprensión del tema.

## Requisitos de un buen escrito

Aparte de esto, si los contenidos de la acción de capacitación los vamos a distribuir al alumnado por escrito, deberían cumplir los siguientes requisitos:

### Simplicidad

- Sea breve, utilice frases y párrafos cortos.
- Use mensajes claros, sencillos y rápidos.
- Exponga las ideas de una en una.
- Evite el uso de conjunciones que puedan confundir al lector.

### Amenidad

- Intercale frases largas con frases cortas para evitar la monotonía.
- Varíe la construcción de las frases para promover interés.
- Ilustre con ejemplos las ideas complicadas.

### Lenguaje sencillo

- Emplee un lenguaje natural (evitando caer en vulgarismos) y coloquial frente a las experiencias rebuscadas.

- Evite en lo posible el lenguaje excesivamente formal y las adulaciones. Seguramente se lo agradecerán.

Tómese su tiempo

- No haga sus escritos de prisa y corriendo.
- Escribir es una tarea difícil. Por lo tanto, concéntrese en ello y no pretenda hacer varias cosas a la vez.
- Una segunda lectura le permitirá perfeccionar el escrito. La opinión de otra segunda persona tampoco le vendrá mal.

Emplee un tono positivo

- Procure resaltar los aspectos positivos o neutrales y enmascarar los negativos.
- Céntrese en lo que le interesa a la persona que va a recibir el escrito.
- Cuide la elección de las palabras.
- Evite palabras con carga negativa: “queja, empeoramiento, molestia...”

### 3.6. Determinación del presupuesto para la capacitación

A partir de todos los puntos analizados hasta ahora para cada una de las acciones de capacitación, el gestor de la misma puede calcular los costos de cada una de las acciones, y el presupuesto global del Plan. Para el establecimiento del presupuesto de cada acción de capacitación, es conveniente diferenciar los conceptos de coste según estas fases o funciones:

- Concepción o diseño de la acción
- Promoción o información
- Diseño y desarrollo de la documentación (técnico)
- Elaboración de la documentación (administrativo)
- Impartición
- Seguimiento y evaluación
- Administración y gestión
- Desplazamiento y asistencia de los alumnos
- Salarios de los alumnos (este último punto nos daría el coste completo desde el punto de vista de la organización)

### 3.7. Aplicación del enfoque de género

Para que el Plan de Capacitación que estamos elaborando tenga una perspectiva de igualdad de género, deberemos responder adecuadamente a una serie de preguntas a lo largo de todo el proceso del diseño del mismo.

En relación a los objetivos de las acciones de capacitación. ¿Los objetivos responden a las necesidades diferenciadas de hombres y mujeres? ¿Es parte de los objetivos de la capacitación reducir la

desigualdad? ¿Contribuye la capacitación a la mejora de la posición política, social, económica, cultural de las mujeres?

- a. En relación a los contenidos. Los contenidos de la capacitación ¿refuerzan o desafían la división genérica del trabajo? ¿Resuelven necesidades prácticas de género, percibidas y demandadas por las propias mujeres? ¿Favorecen la toma de conciencia hacia los intereses estratégicos?
- b. En relación al profesorado. ¿Hay paridad de sexos en la composición del profesorado? ¿Los profesores y profesoras están formados en género e incorporan la perspectiva de género en sus contenidos, metodologías y actitudes? ¿Las metodologías que emplean favorecen una participación equitativa de mujeres y hombres? ¿Cómo se va a informar al profesorado de nuestra política de género?
- c. En relación a las personas participantes. ¿Se organizan acciones de capacitación específicas para grupos de mujeres que así lo demanden? ¿Es factible lograr la paridad de sexos entre el alumnado? ¿Qué obstáculos se presentan para el acceso de las mujeres a la capacitación? ¿Qué medidas podemos adoptar para superar esos obstáculos?
- d. En relación al horario. ¿Se tiene en cuenta la disponibilidad real de tiempo de hombres y mujeres? ¿Cuáles son las implicaciones de los diferentes trabajos que realizan mujeres y hombres en su participación en la capacitación? ¿Se han previsto medidas para resolver el cuidado de los hijos e hijas durante las sesiones del curso, como la habilitación de una guardería?
- e. En relación a los materiales didácticos, así como a toda la documentación informativa del curso. ¿Utilizan un lenguaje o imágenes sexistas? ¿Se incorporan datos desagregados por sexo en cada módulo? ¿El cuestionario de evaluación incluye la perspectiva de género?
- f. En relación a los locales. ¿Tienen servicios para hombres y mujeres? ¿El acceso al local es seguro?

Incorporar la visión de género en la estrategia de capacitación tiene como objetivo beneficiar de manera equitativa a hombres y mujeres en su fortalecimiento de capacidades.

### 3.8. Estructura del documento final del plan de capacitación

El conjunto de acciones de capacitación programadas siguiendo los pasos anteriores nos dará el Plan de Capacitación de la organización. Todo Plan de Capacitación debe quedar reflejado por escrito para ser presentado a la Dirección y a las instancias correspondientes. El Plan de Capacitación tendrá que suplir las carencias de cualificación detectadas en la organización mediante acciones de capacitación. El Plan deberá contar con la flexibilidad suficiente como para poder introducir cambios durante su ejecución.

El Plan de Capacitación deberá contar con un Reglamento de Funcionamiento, donde se especificarán los requisitos de los participantes, los procedimientos para solicitar los cursos (modelos de solicitudes en papel, online), la selección de participantes, en su caso la obligatoriedad de acudir a los mismos, los horarios, los certificados de asistencia o aprovechamiento, las matrículas,

los plazos, etc. En general, el Plan de Capacitación es un documento de trabajo de la organización que deberá tener la siguiente estructura:

- Introducción
- Política de la organización sobre la capacitación
- Objetivos de capacitación
- Análisis de necesidades de capacitación por unidades organizativas
- Programas de capacitación generales
- Reglamento de funcionamiento
- Presupuesto provisional de capacitación
- Acciones de capacitación
- Calendario
- Sistemas de evaluación y seguimiento

#### 4. Realización del plan de implementación del plan de capacitación

Como muestra el siguiente gráfico, una vez elaborado el plan de capacitación se debe pasar a su implementación y seguimiento.

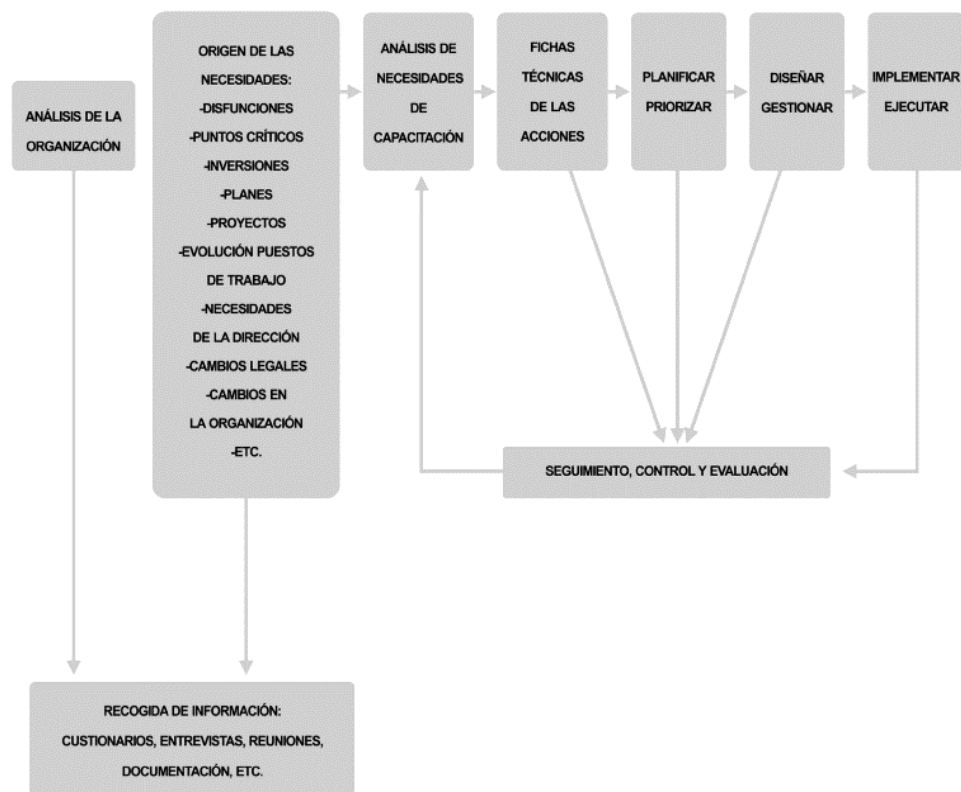


Figura. Pasos requeridos para diseñar e implementar un plan de capacitación, esquema horizontal.

El departamento de la organización responsable de la capacitación deberá ir ejecutando las acciones de acuerdo al calendario y al presupuesto previsto. Para ello utilizará varios recursos relacionados con la calidad y la gestión de la capacitación. El más importante entre ellos es, sin duda, la ficha

técnica (también llamada pliego de condiciones) analizada en el apartado 4.4. En este documento se detallan el conjunto de especificaciones que tiene que cumplir cada una de las actividades de capacitación del Plan, y el responsable de la capacitación deberá seguir cada una de las indicaciones incluidas en el mismo.

#### 4.1. La convocatoria de la acción de capacitación

La correcta ejecución de este paso radica, principalmente, en la motivación inicial de los participantes, y, por tanto, en la eficacia de la acción en cuanto al cumplimiento de los objetivos. La convocatoria del curso ha de realizarse con tiempo suficiente para que el trabajador pueda programarse, tanto en sus obligaciones laborales como personales. La convocatoria, que siempre se realizará por escrito, hará constar:

- Título del curso
- Los objetivos
- El contenido o programa
- Participantes o grupo al que va dirigido
- Lugar de celebración
- Fechas y horario

Todos estos datos no deben representar ninguna sorpresa para los convocados, pues todo el proceso para llegar a este punto ha sido diseñado con su participación y la de sus mandos intermedios.

#### 4.2. Lugar

La elección del lugar de impartición presenta en principio dos alternativas: en locales propios de la organización, o fuera de ella. Pero su elección deberá tener en cuenta diversos factores:

- Disponibilidad del espacio necesario
- Disponibilidad presupuestaria
- Motivación que supone estar fuera de la organización, así como la eliminación de posibles interferencias
- Adecuación de la sala en cuanto a amplitud, decoración, infraestructuras, ruidos, temperatura idónea, etc. la disponibilidad de elementos o materiales para la realización de prácticas
- Ubicación de los participantes y del capacitador

Este último punto es de vital importancia, porque deberá favorecer las necesidades de los participantes y del capacitador, para un mejor aprovechamiento, ya que va a influir en la comunicación y participación en el entorno en el que se desarrolla la acción de capacitación. Como norma general, la disposición ideal de los participantes es en forma de U, tal como se indica en el siguiente esquema.

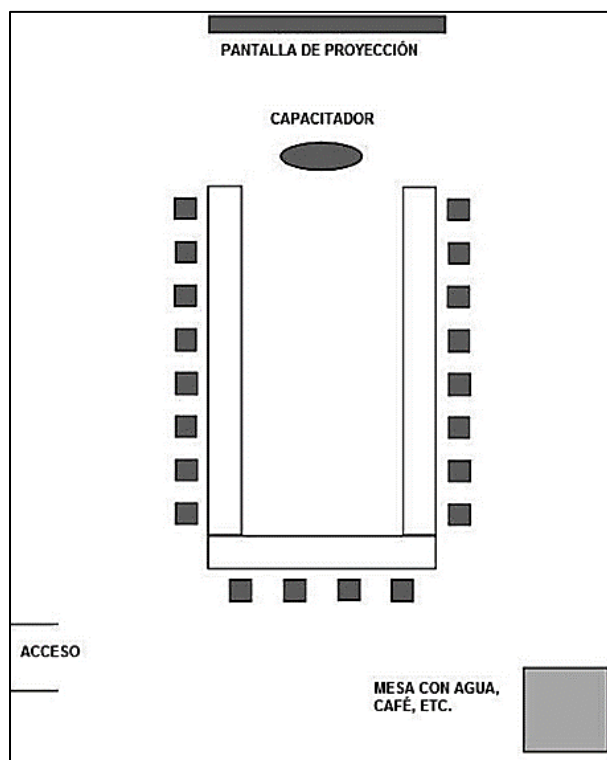


Figura. Diseño de la sala en forma de "U" para las acciones de capacitación.

## 5. evaluación del plan de capacitación

La evaluación es la última fase del proceso de capacitación. En ella se debe verificar que el trabajo realizado, o el trabajo que se está todavía haciendo, es lo que nos proponíamos desde un principio. La evaluación ha de ser rigurosa, ya que si no es así su valor puede quedar en duda. Por ello, debe cumplir las siguientes características:

- Debe servir para mejorar la capacitación que se está llevando a cabo
- No debe ser considerada como un medio para aprobar o desaprobar la capacitación
- Debe ser planificada al mismo tiempo que el resto del programa
- Debe ser factible en términos de necesidades y objetivos
- Debe recoger, de alguna forma, los principales costos
- Ha de ser flexible para adaptarse a la capacitación en casos incluso no previstos

Los datos que nos aporta la evaluación nos sirven para saber lo siguiente:

- Si los participantes son capaces de hacer lo que se pretendía en los objetivos operativos
- Si los cursos programados responden a las necesidades reales
- Si el desarrollo de las acciones de capacitación se realiza de acuerdo a lo programado

No hay que olvidar que la evaluación debe planificarse desde el principio, después de establecer los objetivos y en función de éstos. Siempre que se pone en marcha un Plan de Capacitación, es imprescindible una labor de seguimiento y control. La labor de control se refiere básicamente a tres puntos:

- Evaluación de los objetivos operativos
- Evaluación de los recursos
- Evaluación de la gestión de capacitación

### 5.1. Evaluación de los objetivos esperados

Con esta información, el objetivo es conocer los efectos que la acción de capacitación ha producido en los participantes, tanto en cuanto a la adquisición de conocimientos, como en cuanto a habilidades o modificaciones en las actitudes. Hay que preguntarse lo siguiente: ¿los cursos impartidos se corresponden con las necesidades detectadas? Y más importante aún: ¿se han alcanzado los resultados esperados?

La información requerida se basa en cómo se ha desarrollado cada acción de capacitación, en los siguientes aspectos: contenidos impartidos, su presentación y comprensión, su utilidad, su desarrollo, aplicación a casos prácticos, etc. Los instrumentos para evaluar los objetivos pedagógicos operativos pueden ser varios:

- Exámenes de conocimiento
- Cuestionarios
- Informes de resultados
- Simulaciones
- Control en el puesto de trabajo
- Evaluación del rendimiento por parte del jefe directo
- Evaluación por parte del formador

Todas estas evaluaciones de conocimientos, habilidades y actitudes, tendrán gran utilidad si son medidas durante la acción de capacitación o a su finalización, pero realmente los resultados reales serán aquellos que se traduzcan en una mejora en el desempeño, cuando el asistente se incorpore a su puesto de trabajo, pudiendo desarrollar sus nuevos conocimientos, aplicar las habilidades adquiridas y comportarse con una actitud más positiva.

Es por ello que el seguimiento de la capacitación es la única forma de conocer los efectos reales de ésta, lo cual deberá estar perfectamente coordinado con la elaboración del consecutivo o consecutivos Planes de Capacitación, de acuerdo a los avances conseguidos en éste que se está ejecutando en la actualidad. Es igualmente de indudable valor el seguimiento que el capacitador puede hacer de las materias o disciplinas impartidas y de aquellas que son de su especialidad, aportando su insumo al nuevo Plan de Capacitación, convirtiéndose en un asesor de gran valor del gestor de la capacitación de la organización.

### 5.2. Evaluación de los recursos

El control se ejerce sobre los capacitadores, el material didáctico, las aulas, los métodos de enseñanza, la duración de los cursos, etc. La información requerida se basa en cómo se ha desarrollado cada acción de capacitación, en los siguientes aspectos:

- a. Actitud y comportamiento del capacitador en el desarrollo de la acción, como el mantenimiento del interés de los participantes, respuestas ante dudas o preguntas, resolución de situaciones conflictivas o problemáticas, preocupación por las necesidades e inquietudes de los participantes, así como su aptitud, experiencia y conocimiento de los temas desarrollados.
- b. Idoneidad de la metodología utilizada, como alternancia en la utilización de métodos y medios, medios materiales, opciones o métodos para la participación y cohesión del grupo, organización y distribución del tiempo.
- c. Instalaciones y organización, incluyendo comodidad de la sala en cuanto a luz, ruidos, sillas, espacio disponible, distribución, así como en general todos los aspectos que han influido en la organización general de la acción, como horario, duración de las sesiones o descansos.

Este análisis habrá de llevarse a cabo para cada una de las acciones ejecutadas e incluidas en el Plan de Capacitación. Instrumentos utilizados: cuestionarios a los alumnos, cuestionarios a los profesores, análisis comparativo con otros cursos, etc.

### 5.3. Evaluación de la gestión de la capacitación

En este punto, el objetivo es la evaluación del diseño llevado a cabo para la elaboración del Plan de Capacitación en su conjunto, para ver el grado de adecuación a las necesidades de la organización y de los medios disponibles. La información a tratar será sobre el número de cursos, horas impartidas, número y distribución de los alumnos, costos del profesorado, costos de los alumnos (dietas, gastos...), alquiler y compra de materiales, mantenimiento, fechas de programación y ejecución, etc. Los costos de la evaluación presupuestaria se pueden clasificar en:

- Costos directos (materiales consumidos en cada acción de capacitación, manuales, rotuladores, cuadernos, papel, fotocopias, alquiler de salas y equipos, cafés, refrigerios, desplazamientos y estancias, retribución del capacitador, etc.)
- Costos indirectos (diseño y elaboración de la acción, materiales utilizados antes y después de la acción, costos de desplazamiento previos, etc.)
- Costos de estructura (costos de mantenimiento de los equipos utilizados en la acción, costos de gestión de la capacitación, costos de limpieza, electricidad, calefacción, costos de personal auxiliar implicado como conserjes, conductores, etc.)

### 5.4. Evaluación de las acciones de capacitación

Durante el proceso de capacitación, básicamente se evalúan tres puntos:

#### 1. Los alumnos

- Evaluación diagnóstica: es la evaluación previa a la acción de capacitación, con el fin de crear grupos homogéneos y programas adecuados al nivel del colectivo específico
- Evaluación formativa: es la evaluación que se efectúa durante la acción de capacitación. Por ejemplo: exámenes parciales de conocimiento.

- Evaluación sumativa: es la evaluación final de la acción de capacitación, con el fin de comprobar el grado de consecución del objetivo operativo.

## 2. La programación

- Diseño de la acción de capacitación.
- Profesorado que ha impartido el curso.
- La gestión de la acción de capacitación.

## 3. La rentabilidad

- La utilización en el puesto de trabajo de la competencia adquirida o desarrollada durante la acción de capacitación.
- La adecuación de los conocimientos al puesto de trabajo
- La mejora de los resultados en el Departamento correspondiente o en la organización en general.

## 6. Otras consideraciones

El Plan de Capacitación final resultante de la metodología anteriormente expuesta no está exento del riesgo de caer en ciertas deformaciones. A la hora de abordar un trabajo de estas características, algunos errores habituales pueden ser:

- Comenzar un análisis de necesidades de capacitación sin haber alcanzado un acuerdo concreto sobre los objetivos y resultados entre quienes vayan a realizar el estudio y la organización.
- Recoger información que la organización no va a utilizar posteriormente
- No tener en cuenta análisis de necesidades de capacitación realizados con anterioridad.
- Plantear acciones de capacitación sin tener en cuenta la oferta ya existente.
- No prever retrasos en el proceso.
- Confundir la expresión de la necesidad con la existencia de la necesidad.
- Confundir la no expresión de la necesidad con la no existencia de la necesidad.

Asimismo, hay que tener en cuenta los siguientes puntos:

- No se debe investigar nunca aquello que luego no pueda ser atendido ya que puede crear frustraciones.
- No se deben investigar demasiadas necesidades al mismo tiempo, a no ser que exista un plan de acción específico en este sentido.
- El proceso de investigación de necesidades genera, siempre, expectativas.
- Investigar necesidades supone un proceso de aprendizaje y profundización en la dinámica de la organización.
- Hay que tener siempre en cuenta, explicando el porqué, a aquellas personas que no entran dentro de una investigación de necesidades de capacitación.
- Se debe comenzar por las necesidades más críticas para la organización.

- Es relativamente normal encontrarse con personas que niegan por sistema necesidades, ya que lo asocian a falta de preparación propia y como algo que les puede hacer perder prestigio interno y status.
- La capacitación es una herramienta y, como ella, existen otras herramientas al servicio del desarrollo de los recursos humanos; la capacitación no es la única respuesta.
- Investigar necesidades de capacitación lleva en muchas ocasiones a cuestionar la propia organización: es habitual que afloren problemas de estructura

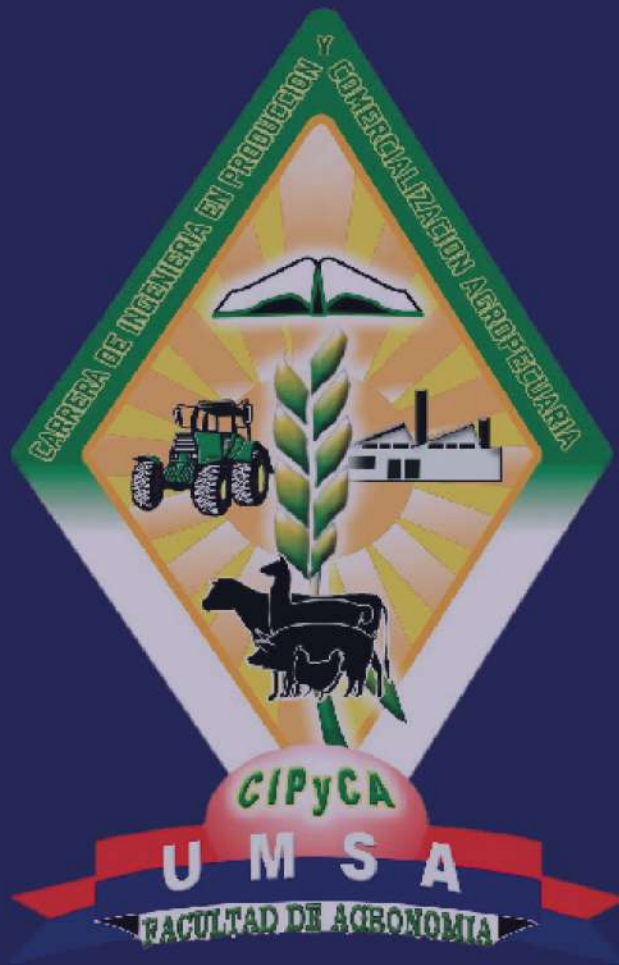
Finalmente, siguiendo el enfoque de Guy Le Boterf, presentamos las siguientes claves para la realización de un correcto análisis de necesidades y posterior Plan de Capacitación:

- La Dirección sólo se implica en la capacitación si ha estado implicada en la identificación y el análisis de necesidades de capacitación
- Las necesidades de capacitación no existen en “sí mismas”, deben ser definidas siempre en relación con las situaciones concretas que están en su origen: problemas o disfunciones, proyectos, inversiones, evolución de las ocupaciones y niveles competenciales, cambios normativos, legales y culturales, etc.
- Toda acción de capacitación a medida supone la elaboración de una “Ficha técnica de condiciones”.
- Las decisiones relativas a los recursos humanos y, en consecuencia, a la capacitación, deben tenerse en cuenta desde el momento de la concepción de nuevos proyectos o nuevas inversiones.
- Los problemas de evaluación sólo pueden ser resueltos correctamente si son tratados desde el momento de la concepción de las acciones de capacitación.

## Bibliografía

- Albó, X. (2008). *Movimientos y poder indígena en Bolivia, Ecuador y Perú*. La Paz: CIPCA.
- Albó, X., Galindo, F., & Pellens, T. (2007). *Impactos de la interculturalidad en el desarrollo rural sostenible: el caso de Bolivia*. RED SUS.DIV.
- Bettelheim, B., & Janowitz, M. (1995). *Cambio social y prejuicio*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Centro de Asesoría y Promoción Electoral – CAPEL. (2000). *Diccionario electoral*. San José: Instituto Interamericano de Derechos Humanos.
- CSTUCB. (1991). *Hacia una educación intercultural bilingüe*. La Paz: Centro Cultural Jayma.
- Dalloz, A. (2007). *Lexique de sociologie*. Italia.
- Declaración Universal de Derechos Lingüísticos. (1998). *Declaración Universal de Derechos Lingüísticos*. Barcelona. Obtenido de [https://www.pencatala.cat/wp-content/uploads/2016/02/dlr\\_espanyol.pdf](https://www.pencatala.cat/wp-content/uploads/2016/02/dlr_espanyol.pdf)
- García, J., & Medina, Á. (2009). *Didáctica de la Lengua y la Literatura*. Madrid: Ariel.
- Giménez, C. (2000). *Guía sobre interculturalidad*. Guatemala: PNUD.
- Giménez, C. (2000). *Guía sobre interculturalidad*. Guatemala: PNUD.
- Gómez, J., & Simón, F. (2016). La Comunicación. *Salus*, 20(3), 5-6.
- Green, A. (2006). *Viejos y nuevos requerimientos de las políticas lingüísticas de los pueblos indígenas*. Santa Cruz de la Sierra: Mimeo.
- Guardia, N. (2019). *Lenguaje y comunicación* (2da ed.). San José: Coordinación Educativa y Cultural Centroamericana. Obtenido de [https://ceccsica.info/sites/default/files/content/Volumen\\_25.pdf](https://ceccsica.info/sites/default/files/content/Volumen_25.pdf)
- Howard-Malverde, R., & Canessa, A. (1995). "The School in the Quechua and Aymara Communities of Highland Bolivia. *International Journal of Educational Development*, 15(3), 131-143.
- Kohl, B., & Farthing, L. (2007). *El bumerán boliviano*. La Paz: Plural.
- Lodo, M. (2002). *Familia e Interacción Social*. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Maldonado, M., & Zaragoza, L. (2011). La interacción social en el pensamiento sociológico de Erving Goffman. *Espacios Públicos*, 14(31), 158-175. Obtenido de <https://www.redalyc.org/pdf/676/67621192009.pdf>
- Marc, E., & Picard, D. (1992). *La interacción social; cultura, instituciones e comunicación*. México: Paidós. Obtenido de <https://usc2011.yolasite.com/resources/03%20MARC.pdf>
- Naciones Unidas. (10 de diciembre de 1948). *Naciones Unidas*. Obtenido de Naciones Unidas: <https://www.un.org/es/about-us/universal-declaration-of-human-rights#:~:text=Art%C3%ADculo%201,los%20unos%20con%20los%20otros>.

- Naciones Unidas. (2007). *Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas*. Naciones Unidas. Obtenido de [https://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS\\_es.pdf](https://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS_es.pdf)
- Pérez de Cuellar, J. (1997). *Nuestra diversidad creativa. Informe de la Comisión Mundial de Cultura y Desarrollo*. México: UNESCO.
- Postero, N. (2005). *Movimientos Indígenas Bolivianos: Articulaciones y Fragmentaciones en Búsqueda de Multiculturalismo*. La Paz: Plural.
- Servais, O. (2005). *Des Jésuites chez les Amérindiens ojibwas: Histoire et ethnologie d'une rencontre XVIIe*. París: L'Harmattan.
- Shannon, C., & Weaver, W. (1975). *Théorie mathématique de la communication*. París, Madrid: Origen.
- Stavenhagen, R. (1996). *La Educación para un mundo multicultural*.
- Tarrow, N. (1992). Lenguas, interculturalismo y derechos humanos. *Revista Perspectivas*, 12(4), 489-509.
- Wiener, N. (1948). *Cybernetics, or Control and Communication in the Animal and the Machine*. París: Hermann.
- Zalles, A. (2000). *Educación y movilidad social en la sociedad rural boliviana*. Caracas: Nueva Sociedad.
- Zambrano, C. (2000). *Diversidad cultural ampliada y educación para la diversidad*. Caracas: Nueva Sociedad.



Carrera de Ingeniería en Producción y Comercialización  
Agropecuaria (CIPyCA)

Editorial Letanias

<https://edletanias.umsa.bo>

Av. 20 de Octubre N°3 (Zona Uma Chua II), Viacha

Telf: 2800338 (Dirección) 2800339 (Secretaría)

e-mail: [cipycafa@umsa.bo](mailto:cipycafa@umsa.bo)

<http://www.agronomia.umsa.bo>